CITY HALL LIBRARY
24 JAN 1970
CITY HALL



華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹五三四一號
每份零售港幣式毫
今日出紙七張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

# 天工巧奪
# 曆確質超

天曆表為瑞士十大最名貴手表之一，創於１８６５年，歷屆均在瑞士天文台準確賽會中，皆有突破準確性之紀錄。

天曆表在歐西暢銷百餘年，供不應求，以至影响遠東區之需求，現該廠因感遠東市場之重要性，故特委任立興有限公司為遠東各市場經銷。

天曆表創作巧奪天工，美輪美奐，堪稱表壇至寶，為各界高雅人仕所最讚賞之瑞士名表。

ZENITH
**LE LOCLE, SWITZERLAND**
ONE OF THE 10 MOST DISTINGUISHED SWISS WATCHES

## 天曆表

瑞士十大最名貴手表之一

。港九各大表行均售。

遠東總代理：**立興有限公司**　香港・星加坡

# 佐藤告訴美國記者 改善中共關係前途並不樂觀

## 日無意與北平舉行大使級會議

（中央社台北廿三日電）外交部發言人魏煜孫今天透露：日本政府曾向中華民國政府表示日本並不打算與中共舉行「大使級」會談，也不打算動用輸出入銀行資金，對中共作長期分期付款貿易。外交發言人今天上午在行政院新聞局的記者會上答覆記者詢問時說：「日本十九日駐日大使彭孟緝與日本外相愛知揆一晤談就中日共同有關問題，交換意見。」他說「關於日本與中共的行「大使級」會談，及日本政府將動用輸出入銀行資金，對中共作長期分期付款貿易兩事，日方首都表示並無此項打算。」

（時事社東京二十三日電）美國「新聞與世界報導」週刊經理編輯二十二訪問佐藤首相，關於尼克遜總統的新亞洲政策，日本將強化自衛隊計劃及改善對中共關係等問題，有所詢問。對此，佐藤首相答覆說：相信美國不會立刻撤退在東南亞的大批美軍，因此亞洲不致發生重大變化。日本的自衛力量，陸上自衛隊業已充實，但海上自衛隊與航空自衛隊仍有待加強。日本不持有核武器，也不會向亞洲擴展勢力。佐藤又說：改善日中（共）關係，應該從長遠的觀點上考慮，美國亦在努力改善對中共關係，但前途似不樂觀，惟英法等與中共有邦交的國家，由建立外交至今日的經過情形來看，可知對中共關係改善也沒有甚麼進展。

# 尼克遜國情咨文 力求減少美國所負國際責任

## 協助各國自立解決本身困難

本報分日刊登國情咨文全文

（合衆國際社美國華盛頓二十二日電）尼克遜總統於是日提出[illegible]減少非對他國[illegible]之承諾，及[illegible]。但說他：同時也由於條約之義務，他將在[illegible]。

他每年的一次的國情咨文時，宣佈他的政府外交政策之基要原則。他當時呼籲其他國家，擔當起負自己的防務責任。他說歐洲工業國家與日本及南美洲國家，今天已有新的自尊及自[illegible]，並決定擔當自衛的責任，但他們的防務[illegible]，都不能是無限[illegible]。[illegible]世界上每一個國家均應為他們自己的[illegible]，擔承重要的責任，他們應該自己決定此種[illegible]的條件。

他說：「保持他國[illegible]之承認及參預，並非卸卸而是分擔責任」。

尼克遜說：「關於共黨世界尼克遜稱：「如果我們在二十世紀最後的三分之一時期中，能有和平，主要的因素，將是美蘇之間的關係。」他說：「我並不低估我們的歧見，但我們正很精確的從有目的的，由一個對抗的時代，轉移到談判的時代。」「我們和中共恢復在華沙的談判，亦是本着同樣的精神。我們對於國際的關係，令到我們的國際的關係如何避免[illegible]之間造成大災禍的[illegible]，我們[illegible]在這三國之間，建立一個和平安定的[illegible]，就解決一切的歧見。」

當他提到越戰時，他態度流于[illegible]。

他說道：「和平的展望，較諸去年為光明。我們的外交政策，在目前的動向是要尋求一條可以給我們的後代作示範的道路，以解決誤會，所謂示範，就是要使我們後代，在困難來臨的時候，我們有如許勇氣和品格，以獲得正義的和平，讓他們永遠有所遵守。」

（路透社華盛頓廿二日電）對於尼克遜總統今日發表之國情咨文，觀察家認為是表示美國思想的轉變，是將目光從國外之承擔，而轉向於國內，解決自己國家廣大都市的社會問題，不斷罪惡的增長。

尼克遜故意在其國情咨文中，大部份討論國內的事務，而強調其他國家之防衛與發展，均不能再由美國負擔或將不成於美國之承担。

他再把他在去年七月開始作東南亞旅行，在關島第一次宣佈尼克[illegible]。

# 菲共爆炸美軍事機構 馬尼拉軍警加強保護

（美聯社菲律賓馬尼拉廿三日電）菲馬尼拉之美軍的[illegible]附近本週三發生一炸彈案。事後菲軍警當局下令施行戒嚴條例，以保護地方安全。菲軍事當局認為該炸彈案，是共黨恐怖份子所為。又下令加強各地菲軍事設備的安全設施。據調查人員的報告，[illegible]在場所發現的炸彈碎片說明，係以一個一〇五毫米炮彈放在一輛小型車內爆炸的。

（合衆國際社菲律賓馬尼拉二十三日電）菲律賓軍警當局命令對於馬尼拉區域內所有美國機構周圍，均加派保安之措施，因為馬尼拉有可疑的非法激烈份子，以炸彈襲擊一美國軍事機構大廈。

# 社論 美總統尼克遜的國情咨文

美總統尼克遜前天向國會發表國情咨文。尼克遜自任總統以來，這是他發表此類文件的第一次，非常值得重視。

這篇國情咨文，他以國內問題為重心，特別強調下列三點：一、抑制通貨膨脹；二、解決污染及水的問題；三、減少犯罪的發生。

[illegible]

（尼克遜說：）「讓下一代成為本世紀中不再有戰爭的第一代」。

[illegible]

# 「紅旗」雜誌文章透露 中共改組黨組織 蘇對華沙談判深感不安

（法新社北平廿三日電）中共黨改組，今天係「人民日報」所轉載中共中央委員會理論刊物「紅旗雜誌」中，再度獲得證實。

（法新社莫斯科廿三日電）莫斯科電台在過去一週所發表的廣播和評論大意謂中共和美國之恢復外交談判，無形中已改變了「中」、「美」、「蘇」三國之間的均勢，所以蘇聯方面對這一關係，不能不作慎重的處理。蘇聯仍指責過去中共的領袖們的反蘇言論，指控蘇聯為「新沙皇」，「蘇聯社會帝國主義」，「理想破滅的戰爭威脅」等。但在過去數日，則呼籲大家聯合起來，以對付「帝國主義」。莫斯科電台文指出：美國正在利用「中」蘇之間惡劣形勢，以施展其反共的手段和目的。美國人的意圖是要擴散社會主義陣營內部，蘇電台呼籲中共勿受其所惑。

# 尼克遜發表國情咨文

一月廿二日，美總統尼克遜在華府兩院聯合會議上，發表其就職以來第一次對國會之國情咨文。後座者，左為副總統艾格紐，右為眾院議長麥考馬克。（合衆國際社無線電傳真）

[illegible]議主義加以推論。

他的陳述將會對於十一月國會作中期改選之選民而發。

他與共和黨人均希望在參院與眾院增強實力。

尼克遜發言談論未來的十年目的之態度，令人相信他是預期一九七二年共和黨總統候選人成功。

# 各國人士在台北熱烈慶祝自由日

## 谷正綱宣讀蔣總統書面訓詞

（中央社台北廿三日電）全國各界推行一二三世界自由日，國際聯合反共陣線擴大大會，今日上午在台北市中山堂舉行，由中華民國各界援助鐵幕內人民爭取自由委員會主任委員谷正綱主持並致詞，會中宣讀蔣總統訓詞。[illegible]

[illegible]國在越作戰官兵代表[illegible]，今天參加自由日大會各界反共人士約一萬五千餘人，情況熱烈，大會于十一時半結束，會場高唱反共自由歌，散會響徹雲霄，眾人心弦，並高呼口號自由勝利萬歲。

（中央社台北廿三日電）蔣總統今在自由日紀念大會中強調：此一歷史性的日子，不單是代表着一萬四千反共義士的勇氣，[illegible]，更是粉碎共黨暴政無情的打擊，給民主國家以寶貴的啟示，也給自由世界爭取人性尊嚴的努力提供了有力的保證。蔣總統說：在人類「一半自由，一半奴役」的局面沒有消除之前，我們挺立在世界反共前哨，有責任要為世界和平與人類自由而喚起全球人士的反共警覺，從而匯聚全世界的反共力量，來摧毀鐵幕，使所有被奴役的人民都能重獲自由。總統回顧十六年前，留韓一萬四千餘中國反共義士之果敢行動，他說：這一震撼人寰的偉大事件，揭露了鐵幕內人民唾棄共黨，嚮往自由的強烈願望，也激發[illegible]

# 日人壽命增長 女性七十多歲

（泛亞社日本東京廿三日電）日厚生省宣佈，日人之平均壽命已較前為長，男性之平均壽命為六十九點零五歲，女性七十四點三歲，就平均壽命排列而言，日本人僅次於瑞典、冰島及荷蘭三國人，而在英美兩國人之上。過去數年來，英美及其他發達國家人士之平均壽命未見增長，[illegible]日本亦可能有相同趨勢。

（泛亞社日本東京廿三日電）新瀉縣內日國營鐵路公司里山線上之高山隧道昨晨被一崩大土塊擋路，自山丘沖下之泥土及積雪共有十萬立方米，全長一百八十七米之隧道有一半淹沒，自從去夏該處山坡上之泥土即開始每小時流失四至八厘米，上月底起，該段火車即停駛，一九六一年夏，該處已發生過一次土崩，火車停駛三個月之久，整個新瀉縣內，共有一千四百處類似危險地方。

# 台北投溫泉溫度日減 議員要當局設法補救

（泛亞社台北廿三日電）赴台觀光客一致嚮往之北投溫泉，近來水溫日低，一名市議員昨日要求當局「採取必要措施，設法補救」。該議員為女性，伊稱，北投溫泉聞名中外，招徠很多觀光遊客，也爭取外匯收入，但最近溫泉熱度降低，對生意有很大的影響，當局有沒有「採取補救措施？」陽明山局建設局長[illegible]答稱，溫泉的水，是利用地下的硫磺泉，引到地面成為自然溫泉，北投區共有四口溫泉井，每年要洗一次，才能保持溫泉熱度，今年只洗兩口，所以熱度減低，如果其他兩口也洗一次，熱度就可回升，另有市議員指出，為保護旅客的安全，北投衛生方面必須特別注意，尤其在性病防止上，更應特別加強管理。

印尼學生示威 一月廿日，印尼學生一隊，領導者化裝為印尼總司令「柏蒂米納將軍」，用[illegible]作抬棺木遊街之遊行。棺木上書：「此乃為人民之希望死了」，用此遊行示威乃為了對政府稀米及燃料加價而起云。（合衆國際社無線電傳真）

# 美總統國情咨文指出 為人類服務尋求和平 改革美政制增長財富

## 與中共蘇聯談判避免發生衝突

（美新處華盛頓廿二日電）美國總統尼克遜一月二十二日在美國國會發表國情咨文，全文如下：

眾院議長，參院議長，議員諸君，各位貴賓和全國同胞：

在這個以前我有幸服務過的國會，對參眾兩院聯席會議致辭，我感到非常的榮幸。

國情咨文在傳統上是總統就過去完成的工作，他希望國會未來所要做的一篇詳盡的報告，如果是在大選年頭，為那些可能在秋季具有決定性的政治問題奠下基礎。

不過偶而也會發生重大和有深遠影響事件的時候，需要打破傳統的。

現在便是這種時候了。

我這樣說，不單是因為一九七零年是一個新十年的開始，美國在這十年裏將慶祝共立國二百週年紀念。我這樣說是因為新的知識和艱苦的經驗，都有力的證明我們的計劃和制度需要改革。

將這個國家充沛的精力和富足，用於建立一種新的美國經驗，一種更豐富，更深厚，和更能真實反映人類精神的善良和美德的經驗的時候已經來臨。

### 七十年代是新時代的開始

七十年代將是一個新的時代，一個發現的時代。但那也是地上和天空探測的時代，一個發現的時代，也是資質要求比我們現有更好的處理方法，以及來完成人類天才剛才開始而未竟事業的更好方法的時候。

我們的國土，這個我們共有的國土，是一塊廣大而富饒的地方，也是一塊未盡其利的地方。七十年代的號召，便是要我們完成這項艱巨工作。

我是以這種精神，來一心一意處理那些我國[illegible]關係的重大問題的。當我們談到美國的重要務時，及一種要務必須永遠是美國的和平與世界的和平。

我們記得我們這一代的方法來結束戰爭，不是像他受戰禍的一代那樣，毋寧說是為了我們有這勇氣和品質，贏取下一代會維持的一種公正的和平。

我們正向着這個目標邁進。

今日和平的展望，遠勝一年前的。能有這樣的發展，大部份應歸功於這個國會的議員，他們儘管對戰爭行動，意見不同，可是絕大多數表示他們支持一種公正的和平。由於這種行動，諸位已經完全粉碎了敵人可以在華盛頓得到他們無法在越南我們兵士手中得到的勝利。

沒有一個目標，會比下列一事更為偉大，這就是使我們的下一代成為本世紀裏，美國和世界各國和平共處的第一代。

我打算在另外一篇外交政策咨文中，詳細討論要達到這項目標的新概念和新計劃，這篇咨文將在一些日子提交國會。

今天，且讓我敘述一下我們新政策的方面。

我們的政策是以我們對今日世局的評估，而不是二次世界大戰結束時二十五年前世局評估為根據的，當時許多必需和正確的政策，現在都已經陳舊不適用了。

那時，由於美國擁有壓倒性的軍事經濟力量，自由世界其他主要國家的衰弱，以及幾十個新獨立國家的不能自衛，美國不得不負起保衛世界自由的重任。

從那在兩次戰爭中，起初在韓國其後越南，我們都是供給大多數的金錢，大多數的武器和大多數的兵員，幫助他人保衛他們的自由。

現在歐洲的大工業國家以及日本，已經恢復他們的經濟力量，拉丁美洲國家——以及亞非兩洲在二次世界大戰後，掙脫殖民地位而獲得自由的國家——都有一種新的自尊感和自信感，以及一種擔負它們自己防務責任的決心。

### 各國應負責謀求自己幸福

這是我在關島宣佈的主要根據：[illegible]都是世界各地的國家，應該負起謀求它們自己幸福的主要責任，他們自己應該決定[illegible]的條件。

我們會切實履行我們的條約承擔，但我們會減少我們[illegible]。

堅持他國要負起一種責任，並不是推卸責任，只是共同負起責任而已。（未完）

# 越共在廣南省 擊沉美艦一艘

## 西貢軍警加強保安

（路透社香港廿三日電）河內[illegible]今天說，越共在廣南省一軍事基地擊沉一艘美[illegible]，上載二十輛坦克和其他武器的美艦五千噸，是在一月十四日被擊沉的。

（法新社南越西貢廿三日電）西貢警務局長[illegible]今晚在此間上講，陰曆年（二月六七兩日）前後，西貢將加強保安措施。他說，當局已採取一切必要步驟來擊敗「越共的計劃」，削弱他們的活動。並在這一時期內，[illegible]去年西貢警方破獲了四十個共黨地洞，拘捕了一千名「共黨」，而且西獲了共方的文件，二百件小型武器，五萬發子彈，和三百公斤炸藥。

# 越共發動春季攻勢 企圖一舉奪取三角洲美拖市

## 越共利用自殺小隊作戰

（中央社西貢廿三日電）[illegible]

# 可能在日本 彭明敏逃走

（法新社台北廿三日電）[illegible]

# 印尼破獲共黨 暗殺蘇哈圖陰謀

## 耶加達學生繼續示威

（中央社印尼耶加達廿二日電）消息靈通人士今日透露，最近曾破獲印尼共黨暗殺蘇哈圖總統的計劃，若干時間以前，由於印尼共黨激烈份子，計劃暗殺蘇哈圖，以致他不得不打消前往[illegible]的訪問。

根據抄獲的文件，印尼共黨計劃於蘇哈圖訪問[illegible]之時，進行暗殺被捕人犯，[illegible]，用手榴彈或步槍射擊。消息靈通人士沒有透露這些印尼共黨份子的調查工作，已經進行多久，[illegible]人民要求被捕人犯立刻公開審問，以便人民瞭知在此項陰謀計劃後面操縱的，是那些人物。日惹軍區司令蘇大卓將告當地人民，勿受印尼共黨份子的欺騙，他強調，「印尼赤黨」的名義，欺騙人民。

（泛亞社耶加達廿三日電）印尼大中學生五千餘人今日再在耶加達市區示威二小時，並沿途截停汽車，將反政府增加汽油火油價格之標語貼在車身上。今天一[illegible]昨日，未發生暴力衝突事件，但一般相信印尼政府即將對示威者採取對策。

（路透社印尼耶加達二十三日電）印尼軍方一再申令，嚴禁示威遊行運動，凡未批准示威運動的，必遭取締。衛戍司令部加強[illegible]

[illegible]

# 援助自由中國購買戰機 美國會激烈辯論

中央社華盛頓記者傅建中

「援款法案」的協商會議於十二月九日舉行，只開了一次會，參眾兩院的代表就達成了協議，這主要是年關已近，耶誕休會在即，不得不快馬加鞭的緣故，整個會議最大的成就，是參院的代表仍在「購機撥款」一案上讓步，同意在軍援項目下列入五千四百五十萬美元給中華民國。參院的代表們面對參院這一分項時，終于替中國爭取到這筆款子，使派斯曼喜得欣喜若狂，一從會場出來，就手舞足蹈的大叫起來：「台灣如願以償了。」

### 一綫希望再度協商

[illegible]資料，第二天（廿日），參院聯的一八一一九一七四號法案，[illegible]

「購機撥款」自府克斯案首提出于眾院，到參新案提出經過前後整整兩月時一月，[illegible]

翻版起休，有爭有搶，而功敗垂成，實使令人痛心，現在唯一的一線希望是：參眾兩院已同意于一月十九日國會復會後再開一次聯席會議，兩院的代表仍是原班人馬，他們都是參眾兩院撥款小組的委員，名單如下：

### 眾院代表十二位

一、派斯曼（民主黨、路易西安納州，現任眾院撥款委員會援外行動小組主席）
二、羅尼（民主黨、紐約州）
三、歐蘇夫人（民主黨、華盛頓州）
四、柯瀚蘭（民主黨、加利福尼亞州）
五、郎恩（民主黨、馬里蘭州）
六、馬克法（民主黨、德克薩斯州）
七、薛里潘（共和黨、背薩斯州）
八、[illegible]（共和黨、[illegible]）
九、麼特（共和黨、密蘇里州）
十、閻德夫（共和黨、伊利諾州）
十一、[illegible]（共和黨、[illegible]）
十二、[illegible]（共和黨、[illegible]）

以上十二位代表在十二月十九日的協商會議中只有三人不贊成（康特、柯德爾、[illegible]夫人），其餘九人都無異議。

參院代表七位：

一、張吉（民主黨、[illegible]，現任參院撥款委員會援外行動小組主席）
二、艾倫德（民主黨、路易西安納州）
三、[illegible]（民主黨、[illegible]）
四、[illegible]（民主黨、[illegible]）
五、[illegible]（民主黨、[illegible]）
六、[illegible]（共和黨、[illegible]）
七、[illegible]（共和黨、[illegible]）

第一次協商會議多一位楊格（共和黨，北達柯他州）非常難得的是十九號那天八位參院代表都同意恢復五千四百五十萬給中國的軍援，倘若參院代表聯主義拜早先協議的報告，參院大會能否同心協力加流，接受協議，猶在未定之天，但是參院在十二日那天，會經通過斯圖德的一項提案，参會訓院代表不得同意指定款項作某一國家軍援之用，雖然這個提案不具絕對的法律約束力，多少還是束縛了參院代表的手腳。（未完）

# 五分鐘讀畢 今日本報新聞精華

## 樓上青年打劫樓下住宅

兩個青年昨日拘入樓頭砌新區一住宅打劫，為事主十三歲小童認得熟面孔，卒由警方人員在他的樓上捉去一青年。（第二張第一頁）

## 鍾士元主張工業機器化

工業總會副主席鍾士元博士指出本港須合發展新機器工業，在七十年代人工成本持加下，一些傳統工業將失競爭能力（第二張第二頁）

## 小巴坐車監共三百餘輛

小巴司機涉例除司機判罰款外，車輛亦判囚一週，自去年九月實施至今，判坐車監小巴三百十餘輛，九龍佔二百餘輛，因九龍車監額滿，大部份送來港島坐監。（第二張第三頁）

騙飾物使空頭支因兩年

一名失業男子被控騙飾物及使空頭支四罪，昨官判入獄兩年。（第一張第四頁）

## 當局解釋補出生證手續

由於新界鄉村[illegible]出生證明，當局現分向各鄉分發有關辦理手續說明，供各鄉民參考。（第三張第一頁）

## 泰商訂購春貨突告活躍

泰商購[illegible]貨品突告活躍，食料什貨日用品外，工原料亦較多，商界預料，多年來最理想。（第五張第一頁）

## 官立夜中學昨畢業典禮

[illegible]致詞說明教育之普及，希望青年應多從事學習及努力入手。（第六張第二頁）

CITY HALL

# 金字塔報編輯承認 埃及武器落後 趕不上以色列

## 蘇報强調繼續支持阿拉伯利益

（法新社埃及開羅廿三日電）有影响力的埃及「金字塔報」編輯凱格，今日指斥埃及使用落後方法與以色列作戰。彼以社論謂：以色列使用最現代化及科學方法，向埃及作心理戰，但埃及仍沿用古舊方法出擊。又稱：以軍闖去一個最現代化蘇聯生產之雷達站；以機甲襲擊接近此間軍事目標等事件，證明以軍進行現代化戰爭。

（法新社莫斯科廿三日電）政府機關報消息報說：蘇聯在過去現在和將來都繼續支持阿拉伯報家的合法權利。該報反駁美國報紙評論員的意見，並指出：蘇拉維夫的過度強軍政策，沒有前途，必然難免失敗。該報特別攻擊直接接近國務院的美國報界人士，並反駁美報界輿論所指的兩種傾向；一是促成四強完成中東和平共同計劃，一是重新呼籲以阿直接談判達成協議，消息報說，後一個建議當然只是侵略者可以國家所不齒。談到被佔領土，消息報說：如果進行直接談判，他們的目的是協助蘇拉維夫追求物質支持其極端政策的新途徑。該報說：此際，蘇聯國防部報紙「紅星報」說，美國解除對瑞典的武器禁運後，軍火可以經瑞典直接輸以色列。

## 中東和平問題美認為 蘇採彈性政策 談判始有進展

### 指蘇對美羅德斯方案反應消極

（路透社華盛頓廿二日電）美國今天對蘇聯說：美蘇的中東談判是否有進展，要視乎蘇聯是否採取較彈性政策。

美國官員說：美國今天正式對蘇聯在十二月廿三日拒絕美國的以埃和解方案，表明態度。蘇聯說美國在去年十月的建議是一面倒的親以色列的。國務院發言人麥克羅斯基指出：美國首次指出蘇聯對美國建議的反應代消極而不負責任的。

美國的反應今天正式由美國近東及南亞事務助理國務卿西斯柯向蘇聯大使多布里寧作口頭的反應。

美國對蘇聯立場所表示的是蘇聯拒絕美國建議的羅德斯方案。美國透過聯合國調停人雅林以把以埃引到談判席上。以色列拒絕由四強擬定和平方案，試圖在中東推行他們的決議。

（美聯社華盛頓廿三日電）美國中東事務助理國務卿西斯柯昨日以美國照會交蘇聯駐華府大使館遞蘇聯的以埃危機照會。蘇聯在十二月廿三日之照會，拒絕美國之色機和解建議。紙論如何，此間美國官方人士說：蘇聯的拒絕，不是說：蘇聯會談從此結束，只不過蘇聯的拒絕很使兩國的會談遭到挫折。兩國已經終了蘇聯的照會，現在一切很要視乎蘇聯，但美國新照會內容未予透露。

（合眾國際社特拉維夫廿三日電）軍事發言人稱，乘直昇機的以色列傘兵，星期四日攻入紅海中的埃及薩得島，擊潰守軍，擄去其雷達，擊斃埃及軍十九名，並俘擄四十一人。軍事發言人稱，首先作擊守衛該島蘇伊士灣南方入口的以色列噴射式戰機，擊沉兩艘埃及魚雷艇，俘擄有二十人。以色列直昇機載傘兵，於六小時作戰中，越過小丘，該島的高地，並攻擊駐於該島南段山，低地的埃及軍。陸軍公佈稱，以色列軍以擴音機向埃及軍招降，並將小武器及掩護炮火在困難的地域中前進。登陸六小時後，傘兵即克服埃及軍陣地，被俘的埃及軍解離該島，以色列發言人稱，該島位於蘇伊士城南五十三哩，及以色列所守西奈半島南端可姆艾爾錫克西南七哩。

以傘兵俘獲阿拉伯士兵 一月廿二日以色列降落部隊在蘇彝士灣口，佔領阿拉伯之雷達站與砲台，擊斃阿軍十九人，俘獲四十一人。圖為以軍突擊時，所俘獲之阿兵情形。（合眾國際社電傳照）

## 以色列總理强調 維持中東均勢 亟須美國援助

（美聯社美國紐約廿三日電）以色列總理梅爾夫人據說週五曾說她的國家需要美國給予相當援助，來改正她所說的中東地區軍事上的不平衡。這將斯新聞社的記者維克在耶路撒冷發出報導，引述梅爾夫人在軍事以外師上均提出援助要求。不過她沒有說明要求援助的金錢數字，維克說，有跡象指出，需要援助的軍事設備及外匯數字，今達十億美元。

（法新社埃及開羅廿三日電）步爾法塔游擊運動領袖亞拉法今天說以色列國防部長達仁因北平的直昇機在本週較早時紐約見軍擊中而受傷。亞氏係在接見開羅一報紙訪問時這樣說的。他否認以色列方面所說的謂達仁跌倒而受傷時，僅是碎了脚骨。

（法新社以色列特拉維夫廿三日電）此間軍事發言人謂，以色列機今日轟炸開羅附近兩個軍營及北蘇彝士區各軍事目標。

獲賑濟比亞法拉難童 圖為英國工程師彼得格利斯在尼日利亞，哈圖醫院附近以食物分給嗷嗷待哺之比亞法拉難童情形。

## 英法外長會談協議 兩國密切合作

### 許曼盼英國早日加入共同市場

（法新社英國倫敦廿三日電）此間英國權威人士說，法英兩國外長今天同意法英兩國在將來將會緊密接觸和在一切有關兩國利益的國際問題上合作。

兩國外長今晨的會談據說「親切和很輕鬆」。

他們談及英國的申請加入共同市場，西歐聯盟，中東衝突，以及英法售給利比亞武器等問題。

（法新社廿三日電）法外長許曼今日與英國各領袖展開一連串會談，會談之主題，將為英國之致力加入歐洲共同市場問題。許曼在外交部與英外相史都華舉行會談，稍後時在唐寧街十號與首相威爾遜共進午餐。

（合眾國際社倫敦廿三日電）法國外交部長許曼星期四說，法國希望英國加入歐洲社會，並討論有關此問題談判日期將於本年中決定。許曼說：歐洲尤其是一方面保持其國的盟友，一方面必須與其他國家加強已的聯絡。許曼星期四抵此作兩天訪問並與英國領袖進行會談。他在法英協會三十週年紀念大會上致詞時作上述聲明。

談及英國加入共同市場問題，許曼說：「問題不再是我們是否希望英國加入，亦非要如何道英國是否希望被接納加入。」

（美聯社英國倫敦廿三日電）英、法兩國外長今日同意在許多方面加強兩國間之合作。

（路透社日內瓦廿二日電）一篇聯合國貿易與發展會議報告說，去年世界貿易價值增加了百分十四，一九六八年則為百分之十一點一。

該報告預測本年貿易增長將緩慢下來，約為百分八或九，一九六〇年代的數字為百分十。

該報告說，去年世界製造品貿易增長率大概已超出一九六八年的百分十五。由開發國家輸出的製造品已有少增，不均等。（路透社亦說：此份報告由在此間召開之聯合國貿易與發展會議顧問會議加以審閱。）

它的數字顯示，一九六九年開發國家製造品輸出，價值五十七億美元，其中三十四億美元湧入了開發市場，二十一億美元湧入共產國家，另一億七千萬則走進社會主義國家。增加百分之二十二點二。

## 法一學生 縱火自焚

（法新社法國里爾廿二日電）此間可靠之共黨人士今日稱，一名法籍學生引火自焚，今日又有一起，是一週來法國學生之自焚的第三個。他們所用的自殺方式係以火油淋在身上的衣服，然後引火自焚。今天自焚的一名學生名叫亞羅，他在巴黎近郊之一間小型電影院內引火自焚的。

## 莫斯科共黨秘密會議 六個共黨單位 反對歐洲大會

（法新社蘇聯莫斯科廿三日電）此間可靠之共黨人士今日稱，出席共黨會議中有六個共黨單位，反對蘇聯舉行歐洲人民大會之計劃。

（法新社台北廿三日電）在此訪問的捷克反共領袖亞諾克今天向歐亞非洲的反共人民呼籲，共同聯手驅除共黨暴政。作為歐洲反共中心主席的亞氏，在亞洲反共聯盟會上說：「讓我們將在歐、亞、非各洲的努力聯合起來，讓我們手攜手，我相信我們將會一齊步向勝利。」

（法新社蘇聯莫斯科廿三日電）今日此間獲悉，保加利亞共黨已將其中央委員會書記斯杜夫亞解職，由戈斯齊斯維里接掌該職。

（法新社捷克布拉格廿三日電）捷克共黨理論報「史丹里」今日作導報：報紙及省政府刻正進行新整肅。三名地區性報紙主持人已被黜職。官方新聞社最近又謂：另一家主要報紙之當事人被辭退。該報又說：該報三名編輯亦已辭職。

（法新社土耳其安卡拉廿三日電）今日正式公佈，前捷共中央第一書記杜錫克，將於週日抵此，就任捷克大使職。杜領一九六八年捷克自由化運動的杜氏，自華沙公約國入侵後，已逐步被剝奪了他的官職。

（法新社比利時布魯塞爾廿三日電）歐洲六國經濟組織的財長，週一於此間開會，就加強彼此間的經濟及金融合作進行重要會商。他們將討論由該組織副主席巴雷提出已有一年的「巴雷計劃」。該計劃於去年七月，已在會上得到「原則上」的通過。上月在海牙舉行的歐洲經濟組織會議，決定應以巴雷計劃作為最後達成財經團結的基石。

## 空中小姐醞釀罷工 下週一洲際航綫 法航已宣佈取消

（法新社法國巴黎廿三日電）國營法國航空公司，今天因空中小姐和侍應生計劃罷工，故取消了下週一的洲際航綫，並大大地減少了歐洲與北非的中距航綫。他們的工會號召於週一開始作廿四小時罷工，而且還會在週三再次舉行，罷工是為支持這種航綫上的空中人員的人身保險費用要求。法航的飛行在本月初已因類似的罷工而癱瘓過兩天。而在十二月初，亦有過兩次一天的罷工。

（路透社英國倫敦廿三日電）汎美航空公司巨型波音機，在其第二日之例常橫渡大西洋服務中，今日遲了四小時半始啟程往紐約。這是由於氣壓活塞出了故障，影響機門指示器之故。昨日飛行亦受到影響。

## 丈夫出門不放心 妻子要戴貞操帶

（合眾國際社加州．聖克拉拉二十二日電）聖克拉拉一個婦人把她的丈夫因出國外因此他把她綁上的貞操帶的三條鎖匙帶走。警方說：他們必須把她貞操帶的三條鎖匙，才能釋放她。這名不詳姓名的二十六歲婦人，她的貞操帶是她的丈夫用鐵鍊和尼龍自製的。她在三週前結婚，丈夫限制她的行動，他已將她和他的母親一起居住。但她不想把這貞操帶的事，因此使她向地方當局報告。

## 大馬婦人 高空產子

（路透社隆坡廿二日電）一個馬來西亞婦女昨晚在泰國南部的二萬九千呎高空中產下一個七磅重的男嬰。他是在「泰航」由曼谷到吉隆坡的四引擎客機上出世的。這次出世的嬰兒，他的母親和其他四十二名搭客受到驚嚇。一個在渡蜜月的馬來西亞醫生替該嬰兒接生。嬰兒已被命名為「泰明達」，為首的「泰」字是為了向泰國致敬。

## 繼父生母 劉槍射殺

（美聯社德州斯州．史克頗保二十一日電）一個由德州斯堪轉學來的十八歲一年級生，已於週三下午被控謀殺。在此之前，在他住宅中發現他的母親和繼父的屍體，屍體上繳了槍彈打得像篩子一樣。當天早些時候，一女佳發現小伯特．金沙特（著名的農場主板和商人）和他的太太安的屍體。治安官的代表說，金沙特的屍體是在他們的汽車中發現的。金沙特夫人的屍體則在臥室中發現。顯然她是在睡眠時被殺的。

## 招徠美婦 赴英墮胎

（美聯社倫敦廿二日電）據報說：第一批美國婦女已抵達倫敦，她們是根據一千二百五十美元的包費來到英國的，這筆包費包括有墮胎。職員們說，這批美國婦女為數約十名，是週三抵步時已過分消息，英國報業協會的一名記者說，一名婦女公開表示，她到英國是為了墮胎。

二月九日保守黨議員納巴羅將在國會裏面提出這些美國婦女的問題。他已擬下一個問題，將要求衛生部長發表英國對外國人墮胎採取怎樣的政策。內政部發言人說：這些美國婦女可自行進入英國醫院接受醫藥治療，但她們拒絕討論她們墮胎的安排。

到英國墮胎的安排是由倫敦旅行社安排的，該公司設在加州的沙克拉門托市。

## 瑞典墮胎 祇需一針

（美聯社斯德哥爾摩廿二日電）斯德哥爾摩的卡路連斯加醫院經試驗成功，發現墮胎只需打針一下。副教授比洛恩生說，接受注射的婦人，完全沒有顯出副作用，但他指出注射應在懷孕的早期進行。他說：在六個月內進行，他會作出被證實的報導，認為這種墮胎的藥物與賀爾蒙的功效相若。

## 換心專家 又告換妻

（美聯社南非．杜林二十二日電）創始移植心臟的外科醫師巴納定二月十四日與名媛蘇蘿拉小姐結婚。巴納的秘書在角城稱：巴納的婚事進行，他未有所聞。

## 台青年淫妹弒父 被法院判處極刑

（北合航訊）二十一日電）十九歲的山地青年李一夫，強暴十三歲胞妹，殺死父親，昨（二十一）日被最高法院以殺害直系尊親屬判處死刑，褫奪公權終身，該案已告確定，即將發交執行死刑。判決書說：被告李一夫住台東縣卑南鄉初鹿村二十九號，於一九六七年四月間，在山上工作時，強暴他已淫人的十三歲胞妹，其父李仁桔得知他在熟睡中的父親頭部砍了四刀，其母驚醒，加以攔阻，也被他殺了一刀，李一夫於行兇後，携其胞妹逃亡，案由警方查獲移送法辦。

耶城學生示威反對燃料加價 耶加達學生為反對燃料加價，舉行遊行示威，在汽油公司前，為大隊警察阻止，不得入內，致未發生事端之鏡頭。

# 越戰越南化計劃奏效 和平希望漸漸增加 美促河內認真談判

巴黎的越南問題和平談判，已經舉行了一年，談判並無多大進展，但美國官員指出，越南方面卻有很多進展，由於這些進展，美國認為談判前途並不悲觀。

美國及西貢參加巴黎和談的代表團都認為，南越戰爭越南化，終將使到和談產生結果，並使東南亞達成和平。

一位美國人士指出：「現在我們已經有了一種在一年前所沒有的東西，這就是一個變通方法。在美國現政府上台時，我們並沒有一項越南化計劃」。

美官員稱：這項美國援助計劃，正在加強南越軍隊，其目的是使這些軍隊在對北越及越共部隊作戰中，擔負越來越大的責任。

該人士指出：「這項計劃的主要目的，並不是藉此種行動使共方在巴黎有所響應。其目的在減少我們的參與及加強南越軍隊。同時，在某種意義上，這項計劃當然也是一項戰爭降級」。

但這項計劃在巴黎和談的效力，並未被忽視。

### 美越盟軍力量强大

一位美國人士問道：「如果這項計劃奏效（而且事實上已經奏效），那麼為甚麼不在談判中加以利用呢」？而共方亦已表示，越南化計劃的確正在產生效果。

一位美國官員說：「……對方對越南化計劃嘆得這麼多，已顯示該計劃必然正在奏效」。

一位美國人士說：「如果北越代表在和談中，一再催促我們的撤退會議迅速，但他們的威脅毫無意義，這些威脅與越南化計劃毫無關係」。

美國人士指出：無論如何，在越南化期間，北越及越共部隊將無安全可言，因為盟軍與南越軍隊聯合起來，永遠是「很強大」，致共黨毫無取勝機會。

對於尼克遜總統所宗關於撤出美軍的另兩項準則（即美國在越戰鬥之減少及巴黎和談的進展），在巴黎的美國人士正在觀望中。

一位美國官員說：「今後數月將有什麼發展，須視對方而定。我們將極力謀求打破這種僵局」。

為打破僵局而採取的一項行動，是美國所提關於不時舉行有限度會議的建議，按照此項建議，這些會議僅限於具體的會談，同時不准公開發表預擬的宣傳性聲明，亦不能向報界透露具體細節。

河內及越共「臨時革命政府」的代表，已拒絕這項建議，指它企圖破壞和談及使和談走下坡。

### 美國誠意和談

一位美國人士指出：「在國際會議中，有限度的會議是一種規例，而不是一種例外的會議」。他又說：「有關越南的一九五四年日內瓦會談，和有關寮國的一九六二年會談，以及去秋在赫爾辛基舉行的限制戰略武器談判，都曾舉行有限度的會議，這是世界外交上的自然程序」。

美國發表聲明，美國將在任何情況下與任何人談判——例如去年及去夏與北越代表舉行完全秘密的談判。

一位美國人士重申：「可是我們不能談判任何影響南越政治前途的事情。正如我們所曾說過的，美國認為無談判餘地的一個問題，就是南越人民自行決定其前途的權利」。

美國人士指出，因此之故，參加任何認真談判的，顯然必須列入南越代表。他們希望這種南越談判將因越南化計劃而在今年實行。

### 希望越共呼應和談

有關越南問題的巴黎和談第五十次會議，在分成兩個陣營的另一次四方面代表團間互相指責的情形下，無所進展地過去了。

美國大使哈比在這次一月十五日舉行的會議後告訴記者說：「我們今天再次設法引起對方的興趣，希望他們能坐下來作認真的商談，但卻又未成功。」這位美國代表說：北越與臨時革命政府的代表們，「仍繼續要求我們方面的單邊行動，而並未以任何方式告訴我們方面將準備有何作為」。

因此哈比說：「他們又一次對我們所提舉行有限度的建議不作反應。他們拒不討論採取互助的行動，也拒不在一種有意義的途徑中與各方討論有關問題，同時他們甚至又一次拒不討論戰俘事件，我們覺得，他們這種態度是毫無理由可言的。」但他於答覆記者時又說：「我們將於一月廿二日如常會議。」

不過河內代表何文樓在一項事先準備的聲明中，曾有一句話引起美國和南越方面的發言人在會後的記者招待會中加以批評。何文樓說：「尼克遜政府時常把美軍的撤退，與它所謂三種軌範連繫在一起，但事實上，這種軌範是永遠無法兌現的。因此，尼克遜氏的真正政策，是以無限期延續的大數量的美軍留駐南越」。

美方發言人稱，河內代表何文樓於一月十五日的正式聲明，是「許多矛盾」之一。這位美國的新聞發言人指出：河內過去的立場，從來表示：這三種規定是「永遠無法兌現的」，因為共中對加強南越軍力的一項規模，與他們這一方面並無關係。至於其他兩項軌範就是減低越南戰爭的水準，以及巴和談進步的跡象，因此南越的副代表阮春風指出：共黨肯定認為這些軌範永遠無法兌現的說法，只不過證明北越無意於在巴黎進行商談，而使用組織在越南從事侵略。

### 越共十項要點

在這次會議中，引起雙方一場短暫爭辯的，就是北越方面的另一項聲明。這項爭辯是與南越選舉有關的，據河內代表何文樓說：「選舉中具有決定性的實質的重要問題，乃是將由誰來組織主持這個選舉。為保證選舉的真正自由民主，南越的民族解放陣綫和臨時革命政府（曾經）建議，應在南越設立一個臨時聯合政府，並委托這個政府負起組織選舉的任務。」

美國和南越方面對於這個去年五月間由共方提出的所謂十項的計劃，選舉應在國際監督下，由包括雙方代表在內的一個選舉委員會負責主持。西貢的代表阮春風曾在一月十五日的會議中說：「以一種非暴力的政治競爭來代替」哈比說：「我覺得越南共和國代表的這一聲明，是非常恰當而良好的說法，我希望你們（指對方）將能誠懇地考慮這個意見。」

關於戰俘問題，美國代表在這次會議中重行提出，但河內代表又再次攻擊美國要求提前討論戰俘問題的居戰，是「另一種背信的手法」，代表北越政府的何文樓說：「我們曾在多次場合中指出，戰爭中被俘的軍人問題，將依越南問題的整個解決方法而予以解決。」

事後，南越新聞發言人阮紹民告記者說：「關於被南越所俘的北越戰俘，「是我們心目中非常關心的問題」，他說：其困難之處，並非在於如何放這些戰俘，而是在於如何把他們交給北越當局。他又說：「他們都是北越人，當然他們的家室也是住在北越的。」

## 伊朗向伊拉克以牙還牙 驅逐巴格達官員 封伊拉克領事館

### 被處決伊拉克人已增至四十一人

（路透社伊朗德黑蘭廿三日電）伊朗今日對伊拉克下令驅逐其駐巴格達外交官員實施報復，而下令此間伊拉克大使阿雅牛及陸軍武官與三名助手於廿四小時內離開伊朗國境，伊朗同時下令封閉所有伊拉克領事館，及驅逐所有伊拉克領事官員離境。

伊拉克於今日指伊朗大使及四名高級外交官（含軍武官，新聞參贊，三等秘書及助理武官），參預策反外交官的「危害伊拉克安全」之行動，而限令彼等於廿四小時內離境，該國同時要求伊朗駐伊拉克之三間領事館全部封閉。

伊拉克於指控伊朗及美國特報機構，與企圖推翻巴格達巴共黨政府之陰謀發生牽連之後，採取此項行動，德黑蘭外交部經以一照會致伊拉克大使館，否認該等外交官干涉伊拉克事務，該項照會要求伊拉克大使及其他人員離境及關閉領事館，並駁斥伊拉克之「無理」指責，及抗議此等行動違背國際法及慣例，此項指責，該項照會稱，是在掩飾目前伊拉克之真相。

（法新社巴格達廿二日電）巴格達電台宣佈：被控參與不成功政變的人中，今晚又另有三人被判死刑，其中一名在國際時間廿三時被吊死。該電台說：尚有兩人，一人將要問吊，另一人要判槍斃。與政變有關而被處決者，已達四十一人。

（法新社巴格達廿二日電）伊拉克今晚說：伊拉克星期二晚的不成功政變是由以色列，美國和伊朗秘密特務協助。

該通訊社在今天下午兩名士兵和兩名平民被處決後，作上述的指責，自昨日上午起，至目前為止共有四十一人遭處決，判刑或槍斃處決。

（法新社黎巴嫩貝魯特廿三日電）伊拉克國防部長塔希芬將軍今日由陸路抵此官式訪問黎巴嫩。

## 布蘭特促東德共商放棄武力

（美聯社西德波恩廿三日電）西德政府宣稱，西德總理布蘭特願與東德舉行放棄使用武力的會議。布氏在致國會的報告中謂，此項會談可能對吾人兩國間所有問題，提供廣泛交換意見。

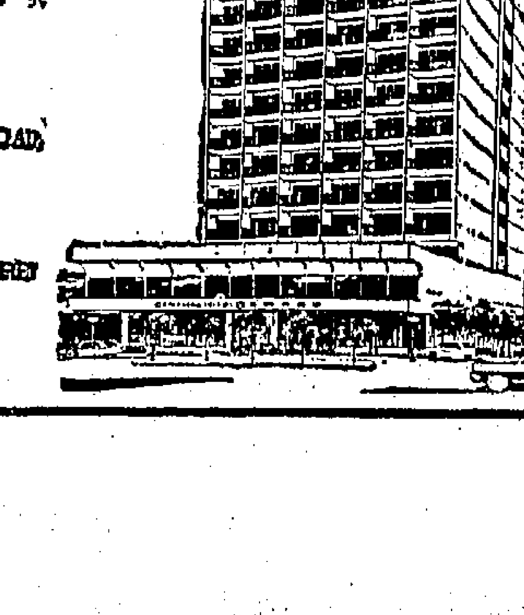
（法新社東德東柏林廿三日電）東德政府今日禁止一名西德議員進入東柏林，此舉顯然是「阻撓」西柏林國會之一連串會談。該政府同時繼續干擾西柏林及西德間之交通。一列東行班車在馬里恩堡檢查站停留了約二小時半。而通過赫爾姆斯台特檢查站附近之交通，亦由于東德檢查之故，一度陷于癱瘓。

## 比領袖奧祖胡 傳藏匿亞比贊

（法新社剛果金沙沙廿三日電）金沙沙電台今日在此間報導說，前尼日利亞分裂派領袖奧祖胡在象牙海岸首都亞比贊。該台說，象牙海岸總統彼尼曾以電話告知剛果總統莫布圖將軍，告知奧氏現在在亞比贊。消息說，彼尼總統說，奧氏不可能參加任何足以危害尼日利亞的政治活動。奧祖胡最後在尤利機場上出現過，當時尼日利亞軍已包圍該降落地點。


兒科專藥 宏興鷓鴣菜
能治百病 功效優異
到處有售
英皇道一五一號
宏興有限公司啟

國際觀光旅館
中央大飯店
台灣台北 CENTRAL HOTEL
華僑投資 套房三百 五國情調 設備豪華 附夜總會 旋轉餐廳 全市景色 盡收眼底



322, SECTION 2
CHUNG SHAN NORTH ROAD
TAIPEI, TAIWAN
CABLE: "CENHOTEL" TAIPEI
TELEX TP579
TEL: [illegible]

# 本港新聞

## 騙飾物及使空頭支

### 無業男子承認四罪判囚兩年

（新亞社）一無業男子，詭稱代親戚購買鑽石及手錶，將先取貨鑑別，而伺機騙去一批名貴飾物。日前將一款新手錶往典當時，為中區探員所見，繳[illegible]下，揭發該人三度施詐行騙，及以空頭支票騙貨，乃將彼拘案，被控四罪。前日下午解中區裁判署受審。被告於去年十一月十八日，因犯同類罪而被判簽保五百元，一年內約束行為，現事隔兩月，即再犯案，不守簽保，因此，法官將案押候至昨日，以便索閱該前案紀錄始行判刑。

該案昨日續訊，法官詳細考慮案情後，判被告四項罪共入獄十五月，破壞簽保令判款五百元，改入獄六週作抵。至於被告涉及[illegible]與當時報假姓名地址之兩案，亦同時判[illegible]多入獄八月，各罪刑期同時執行，即共入獄廿三月零六週。

被告[illegible]，廿五歲，無職業，住[illegible]樓。被控：（一）本月廿日，在[illegible]行，詐騙一個手錶，值五百元；（二）本月五日，在[illegible]人行四〇六室，行騙四顆紅寶石，約值七百元；（三）去年十二月二十日，在該室，行騙若干顆細粒鑽石共十七顆三九卡，約值八百元；（四）去年九月十一日，在[illegible]大廈，以空頭支票騙取三顆寶石，被告詭[illegible]支票，向永隆銀行提款二千〇四十元。

案情如下：本月廿日下午三時，中區探員仇志[illegible]與[illegible]探員巡至[illegible]當舖，發見被告求押一名貴手錶，該值四百元，警探以該手錶簇新，遂啟疑竇，乃向被告盤問來源，被告承認於較早時在表行騙取，當時祇稱有一親戚欲購錶，但要先看貨，該行不虞其詐，遂將錶交與。

警探帶被告返警署搜查，卒揭發被告以同類手法觸犯其餘三罪，紅寶石及鑽石共當得款項共五百五十元，後由警方在當舖搜回。被告與第四罪之物主以前在業務上有來往，當日以空頭支票騙寶石後，故無法避回。被告於去年十一月十八日，曾犯同類罪案。

## 柴灣樹林中發現懸男屍

（特訊）昨晨八時許，有一名消防員，在柴灣消防局對開馬路上工作之際，發現對面樹林中，有一男子吊在樹上，隨風搖曳，登時嚇得魂不附體，急即跑往警署報告，後由仵工到場將之解下，該男子死去多時，屍體舁往公眾殮房。據悉該死者年約四十歲，身穿棉襖，灰西褲，白膠鞋，身上有一紙條，上寫「盧偉雄一四十一歲」，可能是死者姓名及年歲，但無住址。（合）

## 獄警涉嫌藏毒　押候今日續審

（新亞社）赤柱監獄一名獄警，涉嫌藏毒，昨日被控於中央裁判署，控方對案情尚須作進一步調查，請准押後，法官將案押候今日再提訊，案中涉及毒品約為十公斤。

被告男子蘇文偉、二十歲，亦赤柱監獄獄警。被控指被告人於一月廿一日，非法藏有一批毒品。

## 永樂街參茸莊失竊　失人參鹿茸　價值五萬餘

（特訊）本港竊案頻生。由前晚深夜十一時許至今晨十時之一段時間內，上環永樂街二四三號地下[illegible]參茸莊，發生竊人爆竊案，近百斤人參及鹿茸[illegible]，價值五萬元及現款五千元，被竊匪潛入搬去。

據該店的人稱：前晚有六名店員在舖面留宿，[illegible]貴重藥材之貨倉及寫字樓，晚上是關上的。該行設有三頭狗看夜的，但案發後，三頭狗竟然在一旁，垂頭喪氣，同時遺撒大便，[illegible]在下半時間向下街。故匪能在毫無聲息下搬走了大批名貴中藥。而六名伙伴中的伙伴亦無一知情。

案發後警方人員到場調查時，發現屋後一[illegible]門撬開，閣樓之門亦被撬毀，且確得手後開門去。估計竊匪最少在兩人以上。現時警方正在調查此案中。（合）

## 欲得廉租大廈單位　向公務員行賄　主婦認罪候判

（新亞社）一名家庭主婦，涉嫌向市政局一文員行賄，昨被檢控于中央裁判署，被告認罪後，法官將案押候七日，待感化官調查被告之身世後判案。

被告女子周成，五十七歲，家庭主婦。被控于本月十六日，向許曾清行賄一筆款項。

案情如下：本月十六日下午，被告前往元洲街市政局辦事處，向三級文員許曾清行賄一百五十元，請求該文員替伊安排，給予元洲街廉租屋一單位，該文員拒絕接受，且向上級報告，後報警拘捕被告。

## 無牌行醫擅藏禁藥　六名男子分判罰款

（新亞社）昨日共有六名無牌醫生被檢控于中央裁判署，分別被控以非法藏有禁藥品，開設無牌診所及無牌行醫等罪，六人經承認，被判罰款共六千元。

首五案之被告男子：（一）伍富強，廿九歲，（二）鍾達生，卅五歲，（三）[illegible]，卅一歲，（四）陳克，廿七歲，（五）李家輝，卅四歲，五人均為無牌醫生。同被控兩罪：（一）非法藏有第一類毒品，（二）非法藏有抗生素藥物，各人認罪後，每人被判罰款一千元。

案情如下：警方據報分別于去年十月與十一月間，前往上海街一四二號二樓，觀塘新區第二座第十號室，荃灣石籬新區第七座第卅六號，[illegible]新區第一座四十八號室及彌敦道三百一十二號三樓，破獲被告所藏之違禁藥品。

第六宗被告男子[illegible]，卅一歲，無牌醫生。共被控非法藏有第一類毒劑，抗生素藥品，開設無牌診所及無牌行醫等四項罪名。被告認罪後，被判罰款二千元。

據案情透露：去年十月十四日，警方據報，前往九龍[illegible]街六十二號二樓，破獲一批違禁藥品，上址為一間診所，但當時並無病人，後警方傳訊一名男子，偵查後，該男子承認曾往上址接受被告之診治。


台灣花瓶

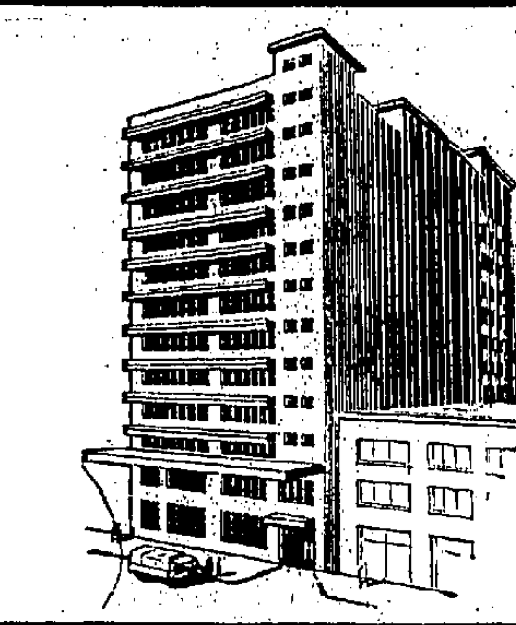
八千價

清雅脫俗　珍貴無比
巨型名貴珍藏花瓶
原價155元特以廠價優待
9元至29元
歡迎蒞臨選購
（星期日照常營業）
台灣貿易公司
尖沙咀彌敦道92—94號
華敦大廈地下商場　（拉丁區夜總會隔鄰）



九龍觀塘偉業街近153號

天順工業大廈



可分長期付款
欲購從速
祇餘一層
現貨

上落貨物 • 方便快捷
Ｘ位特小 • 寸寸可用
歡迎參觀 • 比較洽購

洽購處：
天順（香港）有限公司
香港中環聯邦大廈2310室
電話：H-242470　H-248665



豪園：
淺林脩竹
崇樓矗立
具城市之繁華
享鄉村之幽靜

魚與熊掌，可兼得

豪園
預售開始

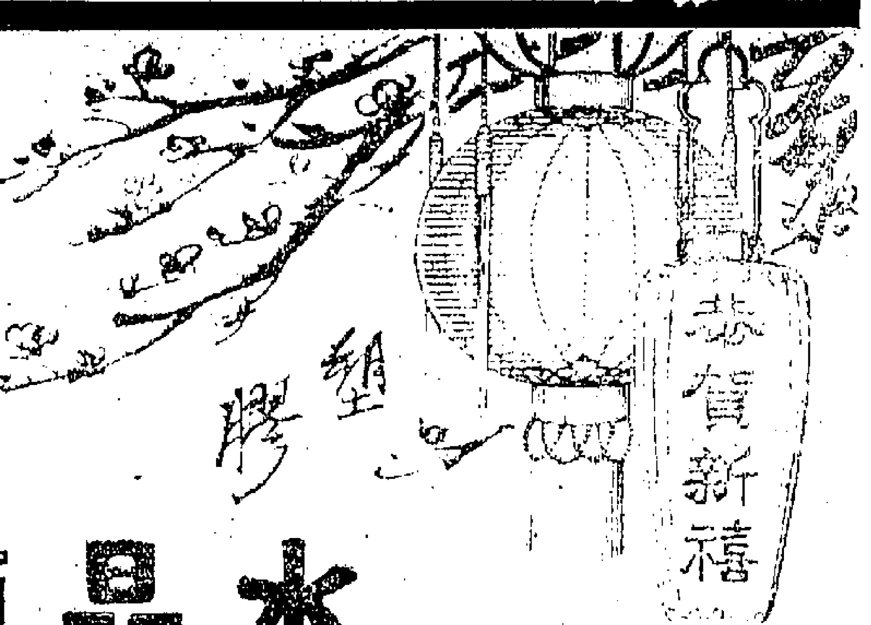
總代理：嘉年企業有限公司　香港[illegible]　電話：[illegible]



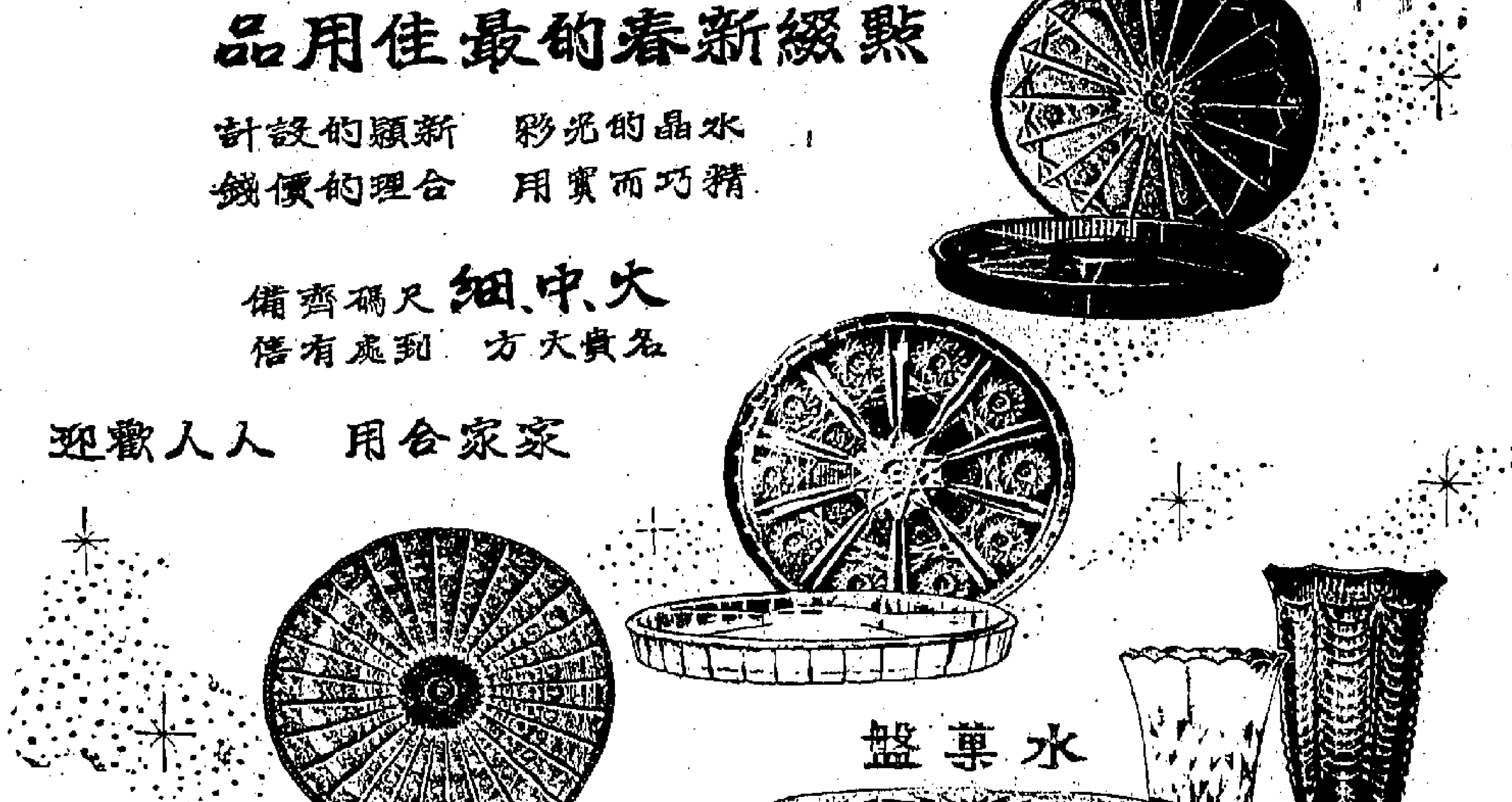
新界大埔
康樂園
合時賀年桃花
歡迎及早定購

年廿七、廿八專車送花
特達餐廳
招待顧客
地址：大埔道七十咪半
佐敦道碼頭巴士十七號站轉車
19A號巴士直達園門





水晶糖菓全盒
點綴新春的最佳用品
水晶的光彩　新穎的設計
精巧而實用　合理的價錢
大、中、細尺碼齊備
名貴大方　到處有售
家家合用　人人歡迎



水菓盤
花瓶
糖菓盅
瓜子碟
到處有售
星光實業有限公司出品



九龍
金冠酒樓總廳
每晚四場精彩節目
飛鳳古典舞蹈歌劇團　每晚不同新節目　八時半演出
江氏什技團　表演精采什技　十時正演出
丹麥扒手大王 積克紳士　表演扒手絕技　十一時半演出
德國單車什技團　表演驚險單車技藝　一時正演出
年夜飯　發財春讌　歡迎預定　豐儉隨意



[illegible]
豐儉隨意　壽筵喜酌　社團宴會　早午茶点　晚飯宵夜　歡迎預定
香港銅鑼灣怡和街九十五號



交吉樓宇平過市價廉售
（一）筲箕灣道428號「東安大廈」A座三樓，A座十九樓（六至七百尺）
（二）筲箕灣東大街121號「義德樓」A座二樓（四百廿三尺）
尚有其他租出樓宇出售，歡迎洽購
接洽電話　二三四五二三　二四八六五八



陳廣記珠寶行
•代理•
南非洲　比利時　荷蘭
名廠鑽石　批發零售
地址：皇后大道中一四八號
電話：H 439433　H 438113



[illegible]
十斤庄　廿八斤庄
總發行：[illegible]文咸東街六十九號
電話：四四〇六八四　四四一一六〇
敬請注意
不可欠花生油是我中華民族傳統營養食料上的珍品，欲求我們是每日保證純正的上等花生油，[illegible]



不怕加租！
偉業工業大廈
官塘偉業街地段269號
電梯最多最快！每單位自三仟五佰餘呎至萬餘呎、
售價自$141,800起、
可分期付款、
月付約及租金之半數！
華懋置業有限公司
中環雪廠街九号三一四室
電話：H232803　H224578



裕新[illegible]
花國奇[illegible]
黑牡丹
獨家辦運　牡丹異[illegible]　歡迎定購
[illegible]
園址：[illegible]

REFERENCE LIBRARY CITY HALL



本港新聞

## 兩青年匪徒衝入住宅行刼 真面目識破

### 原來是樓上住客竟然如此斗胆 法網難逃稍後即遭警按址擒獲

（特訊）九龍橫頭磡新區第四座四〇三號五樓住戶，昨日傍晚六時許，被兩名青年匪徒衝入屋內行刼，刼去現款六百餘元。但刼匪在逃遁時，適戶主一個兒子放學歸家，竟然認出刼匪廬山面目，乃是同一座大厦的住客，因此，警方在稍後時間，按圖索驥，跟踪將一名青年拘捕，涉嫌與該入屋行刼案有關。

被刼住戶戶主姓趙，係一家花生油廠的榨油師傅，夫婦及三個兒子同住，大兒子趙可樂、十五歲，次子趙可偉、十三歲，幼子趙汝成、九歲。

昨晚刼案發生時，戶主各人或則上班，或則上學，大部外出，當時只趙可樂一人在家。街門虛掩，遂料爲刼匪所乘，突然衝入屋內，並且在廚房順手牽羊取去菜刀作爲武器威脅，在屋內到處大事搜掠財物。

正當刼匪搜掠時，戶主之次子趙可偉放學回家，發覺街門緊閉，站在門外叩門，聽到其兄應聲，但只聽得他斷斷續續的說要等一陣，趙可偉等得很不耐煩，大聲反問爲什麼要等一陣？嗣續又聽到其兄斷斷續續回答說：正在修理收音機不能開門。

趙可偉覺得奇怪，從鎖孔向屋裏窺看，赫然見到其兄趙可樂在屋裏正在爲兩個飛刼青年威脅，而這兩個飛刼青年，其中一個是他所認識者，居住同一座大厦六樓某座。

不旋踵，兩名刼匪開門衝出，趙可偉企圖攔阻，但被推倒地下，刼匪同時又將菜刀拋擲，立即飛遁，趙氏兄弟兩人此時奮身追捕，驚動隣居，有一個見義勇爲的隣居名叫阿泉者協助直追下樓，但卒失却兩名刼匪蹤跡。

事後警方到場調查，並根據戶主次子趙可偉認出刼匪面目的報告，昨晚卒在同一座大厦將該青年截獲，帶返警署。

被警方帶去的青年姓李，十九歲，據他的家人說：他平日不常返家，經常在外流連，間中數日返家一次，更換衣服，又即離去，至於他近日幹的是什麼工作，家人也不甚清楚。（合）

## 浦鳳瓊千里尋兒卒獲團聚

### 由大陸來港不名一文徘徊街頭失望疲倦 路人指引向警署求助安置於救世軍宿舍 警方想盡辦法找尋卒昨晚卒獲母子團聚

（特訊）昨廿一晚，有一名八十歲老婦行入灣仔警署，要求警方協助找尋其兩個兒子之下落。該老婦係南海何村人，名浦鳳瓊，當日乘火車由大陸來港，因身上不名一文，故疲倦而又焦急。彼僅拂有其中一名兒子之地址，而地址亦不詳細，僅爲「灣仔告士打道南屈洗濯部」。

婦在抵港後，即到告士打道希冀找得其兒子。但在該處徘徊數小時，仍無結果，後得過路人士好心指示，請其向警方求助。疲乏而飢餓之老婦，卒踏入灣仔警署求助，警方保證盡力給予協助。

警察當值警官立即設法找尋老婦兩個兒子之下落，同時並將老婦暫時安置於灣仔救世軍宿舍。

兩日來灣仔之警務人員在告士打道忙於找尋以「南屈」爲名之商店或樓宇，但未成獲。電話簿亦已查過，但亦無結果。現已代該婦寫信與其廣州之親戚，詢問知否其兒子之詳細地址。

該婦於二十年前嘗其長子結婚時曾來香港。彼能說其兩子一名吳永彬，四十八歲，在告士打道爲洗衣工人，一名吳永裕，三十八歲，係爲機器工人，在深水埗居住。

警方現極力協助找尋該婦之兩個兒子。該婦之兒子，及認識該婦可以協助找尋其兒子之下落者，請致電話Ⅱ三三四〇一一內綫三六九通知灣仔警署偵緝官。

及至昨晚，這個充滿人情味，迢迢千里來港尋親主角之八十多歲高齡老太婆，皇天不負有心人，在警方於昨日下午在電台公開廣播這段「尋親記」後，她的兒子吳永彬，昨晚在收聽電台廣播時，無意中聽到有關這段尋親消息，提及自己的姓名，初時以爲聽錯，乃在一小時後電台再度廣播新聞時留意收聽清楚，始知其母親已抵達香港，正在踏破鐵鞋，找尋他兩兄弟，連忙立即與灣仔警署聯絡，在警方安排下，母子終得團聚，恍如隔世，與永彬興奮到得熱淚滿眶。據悉：吳永彬現時係在灣仔告士打道與[?]界之中國艦隊俱樂部工作。（合）

由大陸來港尋子之八十歲老太婆浦鳳瓊

## 壯漢惡鬥俱受傷

（特訊）九龍大角咀埗街昨日一幕街頭浴血戰，兩大漢追逐角鬥，結果兩敗俱傷，力竭街頭。

昨日下午二時半，兩壯漢在角埗街追逐毆鬥，一場惡戰，由街頭鬥到街尾，途人紛紛佇足觀看，但無人敢攔阻。兩人酣戰三十分鐘，頭破血流，筋疲力竭，兩血人坐于地上，氣喘如牛。後經一街坊報警，召救傷車將兩人送醫院救治。

一場大戰發生由汽車一號司機，據昨日角埗街中吸[?]門前有一泥水匠在腳下工作，一瓶泥車啡邊開始「行動」，泥水匠嚇得跳起，無明火起，要拖司機下車毆打。

司機在混戰中逃入對面中通道躲避。泥水匠怒猶未息，不斷以磚石擲擊。司機抵受不住，取一塊作盾牌，遮擋頭面衝出迎戰，兩人于是展開肉搏戰。（合）

## 屋宇建設委會廿七年會

（港訊）香港屋宇建設委員會，將於本月廿七日下午二時半在市政局會議室舉行週年公開會議。屆時各委員將就行將向立法局提出省府之該會一九六八至六九年度年報，發表意見。

有關會議將在香港大會堂西座十三樓市政局會議室舉行，市民可入座聆聽，惟前往聆聽者，須於下午二時廿五分前就座。

## 救童助學門捐一萬二千餘元

載在第三張第二頁

## 深水埗 大水喉爆裂 數千人水荒

（特訊）九龍深水埗南昌街與欽州街交界地方昨晚大水喉爆裂，附近水源斷絕，七幢大厦居民數千人鬧水荒。該處地底水喉於昨晚六時左右爆裂，巨大水柱沖天，頃刻大水泛濫，淹浸街道。

該街八、九、十九、二十、廿一及廿七號等七幢大厦當時自來水源斷絕，其時適爲做飯時間，各住戶糊批出外工作未回，留下老幼，無水煮食，狼狽萬狀，於是紛紛搖電話至水務局求救。

水務局派員到場調查，發覺水管破壞情形嚴重，必須大事修理，認爲須經三日搶修始可望修復，即三日內一帶住戶仍須制水。

爲臨時解決此數千居民食水問題，昨晚在白田街及巴域街開街喉供應，斷水居民羣趨若鶩，在兩街上公衆水喉前大排長龍，水桶陣復出見，一片制水景象。（合）

## 僱傭條例範圍內所有僱員 每月應有四天休息

### 工作時患癱疽亦可獲得賠償

（港訊）昨日憲報發表一九七〇年僱傭（修訂）（第二號）法案，此法案將僱傭條例加以修訂，以便規定給予僱員若干休息日。

該法案規定屬於僱傭條例範圍內之所有僱員，每月有四天休息之權利。

以工業工人而言，除根據工業僱傭（有薪假期及疾病津貼）條例規定享有之法定假期外，再可享有上述假期。

僱主須將每一僱員每月份之休息日期，於每月月初之前預先通知各僱員。

僱員每月之休息日，可以固定，亦可按月不同。僱員可全部規定在同一日期休息，亦可分別規定在不同日期休息。

該法案未規定僱員在休息日必須獲得工資。此點將由僱用合約內由雙方商議而定。

此案規定僱主不得命令任何僱員在休息日工作，但遇有機器發生故障，或廠房有所損壞，或其他緊急意外事故等情形，則屬例外。僱主對於該名因緊急事故而需在任何一休息日工作之僱員，必須在三十日內給予補假一天。

僱員在自動請求下，或由僱主請求下，可於按定之休息日爲其僱主工作。雙方可協議另行補假期，但補假必須在三十日內執行。

僱主如無適當理由而未有給予其僱員以休息日，或未將休息日期通知其僱員，或非有不能預見之緊急事件而令其僱員於指定之休息日工作者，均屬違法。

該法案對於根據工廠暨工業經營規例而享有每七日休息一天之女工及年青工人暨其僱主，均不適用。

（港訊）修訂勞工賠償條例第二附表之病者，將包括在處理貨物時患染癱疽之工人在內。

經昨日憲報公佈之一九七〇年勞工賠償條例（修訂第二附表）令，將向立法局提出，以便使該條例與國際勞工協約第四十二號所載對患有行業病者之勞工賠償規定，趨於一致。

目前，祇有因從事工作程序涉及處理羊毛，髮，豬鬃，皮，或其他獸類製品與剩餘物，或因與患有癱疽症之獸類接觸該症之工人，方能獲得賠償。

勞工處發言人解釋謂，如與曾受污染之羊毛……或其他獸類製品有接觸之貨物接觸，亦有患染癱疽之可能。

因此，貨有理由假定，受僱處理貨物之工人，如發現患染癱疽者，當係從其工作方面染上該症。

發言人又謂，雖然在過去十年間本港未有人患染癱疽症之紀錄，惟仍認爲應將勞工賠償條例加以修訂。

## 制訂盜竊罪法例

### 簡化處置各有關罪項 提高若干最高的刑罰

（港訊）在昨日憲報公佈之一九七〇年盜竊法案，提出一種更簡化而有效之法律制度，以處理盜竊罪及有關罪項。

如法案獲提出與作修改之主要，爲制訂一項「盜竊」之新罪名之定義，以代替現行採用之盜用公款，欺詐更換，及另外二十項左右之盜竊罪名。

本法案係以英國一九六八年盜竊罪法令爲藍本，而英國之一九六八年盜竊罪法令則係根據刑法修訂委員會所提出之第八次報告書而制訂者，該報告書名爲盜竊罪及其有關罪項報告。

有關法案不久即可向立法局提出，如獲得通過，則新法例預料約於六個月內生效。在此六個月期間，將有足夠之時間使警方、法界人士，及其他有關團體，熟知該項新法律，並作程序上之修改，以適應該法律。

根據此項新法例，凡爲金錢或本身之利益而騙取他人財產者，即犯有盜竊罪。

新法例規定盜竊罪之最高刑罰爲十年監禁，以代替現行對偷竊、盜用公款，欺詐更換等罪名所採用之各種最高刑期由六月至終身不等者。

新法例亦將規定行刼罪之定義，並提高行刼罪及攻擊人身而意圖行刼罪之最高刑罰。分別由十四年，五年提高至終身監禁。

入屋行竊罪之新定義，避免將日與夜，在各類屋宇及犯罪之時間而加以區別，並一律訂下最高刑罰爲十四年。

惟對於入屋暴力行竊罪，即犯案時携有軍火，爆炸品或攻擊性武器者，其最高刑罰爲終身監禁。

新法例之其他規定則係關於下開罪名者：

（一）將公衆可進入之建築物內所陳列之物品移去。

（二）盜用電力。

（三）以欺詐手段使用公衆電話或專用電報機通訊系統。

（四）騙取財產或以欺騙手段獲取金錢上之利益。

（五）法團或非註冊法團職員之虛偽報告。

（六）將有價證券或遺囑隱匿或以欺詐手段獲得有價證券之簽發。

（七）一項代替若干現行規定之罪名之新勒索罪。

（八）在懸賞找尋失竊物或遺失物之廣告表示不追究對方。

根據此項新法例，夫妻之間亦可犯有向對方盜竊之罪名，任何一方得控告對方，一如有方並未結婚者然。

同時，如夫妻間有一人被第三者提出刑事控訴者，另一人得爲控方或辯方之有效證人。

## 蘇浙同鄉會 今開會員大會

（港訊）蘇浙旅港同鄉會，今日下午六時半在天后廟道該會蘇浙公學內，召開第十六屆第二次會員大會，晚間七時半開始舉行聯歡聚餐晚會，有名歌星「按鈴團」、相聲、雜耍等表演節目，並有豐富獎品供參加人員抽獎，據該會擬設百席，將有一番盛況也。

讀者論壇（來函請註明地址 務請）

## 泊車貼士担麻煩之點有七

陳見文

敬啓者：近日交通部公佈擬於本年七月開始施行泊車士担制度，本人不智，曾與同事多人討論此制度之優劣問題，即發覺麻煩之處其多，特舉例數點如下：

㈠比例如實行後，車主每次開車出外須先檢查有否買備泊車士担，如發覺未有購備，而目的地又未有油站設備的話，便須開車到另一區油站購買，此舉簡直浪費汽油與時間。

㈡假如停車位收費是每小時二角五分，車主泊好車後，發覺祇存有五角士担，而附近又無油站，到時車主便須撫奈何而停車。收費錶可由分鐘計算，但泊車咭片則每小時起計算，例如由一時五十分至二時十分，照色的收費錶祇須入銀一角，而泊車士担則須貼上二角五分的士担兩枚，在不同錶點的格子上，泊車時間一樣，而收費則五倍之多。

㈢現在有三兩枚銀錢與銀紙，亦唯有望車位而空嘆。

㈣全港揸車人士超過十萬人，每星期須到油站購取咭片一次，而油站數目不超過一百家，其擁擠情況可想而知。

㈤新制度施行後，全港出動警員，須沿街逐車檢查有否貼上泊車士担，對於其本份工作，未免有顧不暇。

㈥根據以上多點，則泊車士担制度施行後，除政府可增加收入外，其給與揸車人士的麻煩，實數不勝數。至於交通警司所謂[?]先生所說的「優點」，是政府方面的感覺而已。須知當今科學世界，汽車已不是奢侈享受，而是市民交通代步工具，政府近年來屢次增加汽車牌費，汽油稅，對一般車主來說，已是百上加斤。希望更不要在揸車人士身上打主意，則幸甚。

本人有一建議，應在此例未施行前，在電視及電台來一次公開討論，以研究其優劣焦點，俾全港市民有發言揭發機會，俾爲公允，未審社會賢達以爲然否？讀者：陳見文上。七〇年一月廿一日。

## 公立圖書館注意服務態度

### 攜來什物概存衣物間在避免書籍失竊

公立圖書館館長周建華

敬啓者：頃閱貴報本月十七日刊載大會堂圖書館熟客君大函，云及有關管理人員應改善對中國人態度一事，除表示感激外，並回覆如后：

按本館一貫原則，不論讀者屬何國籍，種族，階級及年齡，均予以禮貌之服務態度。今大會堂圖書館熟客所云，似與本館一向作風背馳，本人除作詳細調查外，並加强訓令所有管理人員特別注意服務態度，至於携帶皮夾及鑰匙問題，本館標準，除能一目了然或透明之包袋外，其他一概存入衣物間，其目的在乎避免書籍失竊，又讀者如有任何提議，歡迎隨時知照本人辦公室，或來電Ｈ二三三六八八商談，此致華僑日報編輯先生，市政局公立圖書館館長周建華謹啓，一九七〇年一月廿一日。

## 制訂兩種新法例 加强控制遊艇權

### 極力防止發生意外事件

（港訊）將於四月一日生效之兩種新規例，可使海事處長對遊艇有更大之控制權，尤其以木船式遊艇爲然。

該兩種新規例，爲在昨日憲報所發表之一九七〇年商船（遊艇）規例及一九七〇年商船（小輪及渡海輪）（修訂）規例。

海事處發言人謂，一九七〇年商船（遊艇）規例之目的，在於規定遊艇牌照之發給，及對使用遊艇人士發給本港輪機師與船主之執照等事宜。

有關規例規定所有機動遊艇，必須向海事處領牌，而所有使用遊艇之人士，亦須持有本港輪機師或船主執照。其他規定包括有關於遊艇之租用，領牌及轉讓事宜。

以海上安全問題而論，有關規例規定遊艇上需有之最低限度之消防及救生設備，而所有使用遊艇者必須遵守國際海上防火與防撞之規例。

海事處長亦將有權決定港海內之遊艇停泊區域，及有權收取停泊費用。

依照新規例原來法，如遇有意外，以致有人受傷，或損及其他船隻者，必須於四十八小時內，向海事處報告，否則違法。

使用無牌遊艇，或未得東主同意而使用其遊艇者，亦屬違法。

發言人解釋謂，新訂之商船（遊艇）規例，其大部份內容規定，早已見於商船（小輪及渡海輪）規例中有關遊艇之各款，故實際早已存在。新規例之主要效力，在將同樣之法定控制擴大，而實施於目前未有所規定之木船式遊艇。海事處長根據新規例，有權規定艇上需有之最低安全設備，例如滅火器及救生圈，爲確保遊艇之安全使用起見。

發言人謂：「惟現在之情形令人滿意，乃因收費觀客之遊艇日增，縱上人數既擁擠，情形亦不安全，且往往由無經驗或不負責任之艇主理其事。」

有關此類遊艇最近發生之若干宗意外事件，使海事處長須對之作必須者，而一九七〇年商船（小輪及渡海輪）（修訂）規例，則對主要規例作必須之修正。

有關此等新措施，經已徵詢各大遊艇會及港口事務委員會之意見。新規例須再過兩個月後才行生效，以便有關人士有充份的時間熟知及遵守新規例。


## 品質上乘，定價合理與絕不取巧

敬請顧客注意：

本公司向以品質第一顧客至上爲營業宗旨，沽出各貨力求品質上乘與定價合理。

鮮果與其他物品不同，同是一個產地及一個牌子，因採摘時間的先後，放置時間的短暫與耐久，品質起了很大的變化。所以市價有時相差頗遠。例如同是一箱金山橙，新到貨與經過儲存冷藏數月的貨相比，每箱相差十餘元，是常見的事。本公司交出各貨爲着保持聲譽，不因爭取顧客以劣貨混充而減低售價，原箱貨品必經嚴格揀選去爛補好之外，其個頭大小及斤両依照原來一樣，絕不取巧。

本公司享譽已二十餘年，爲港九規模最大的鮮果營業商，亦是港九貨量最多的一家，鮮果銷得越快，品質越新鮮，貨品定購越大成本越平，這是一定的道理。

年宵快將來臨，鮮果送禮是香港很時尚的風氣，貴客委託鮮果餽贈親友，務請早日惠賜定單，並預定送出日期，俾得有充份時間安排，爲貴客作更佳服務。

凡經本公司送出的鮮果，送禮人付出上等貨的價錢，品質亦屬最上等的，如有未滿意之處，無須通知送禮人，請即通知我們，或當天直接電話通知，自必迅速前來換或退，務求滿意爲止，惟不可隔日通知，因最新鮮果品放置不當與天氣影響，過時也會變壞，至希合作爲荷！

時新鮮果公司 謹啓

營業電話：香港：H四四五一八一—四 九龍：K三〇一三九一—四



華僑晚報 分類廣告 每天元二 費用廉 收效大



由即日起至1月30日止

歡迎待產的母親及正在育嬰的年青母親們

免費參觀日本乳品展覽會 育嬰之道

這裏展出的日本乳製品，爲由放牧原野的乳牛搾取新鮮的牛乳，再經衞生管理整備的工廠加工而生產的製品。品質優良的日本乳製品，輸出世界各國，已獲好評。東洋的「乳酪王國」日本的美譽已馳名世界各國。

時間：每日中午十二時至下午七時

地點：香港大會堂

展覽會期間特別上映「慈善電影」請踴躍參加共勵善舉！

（1）時日：一九七〇年一月廿五日下午三時，及下午七時半兩場

（2）場所：香港大會堂劇院

（3）片名：「天下無敵」原名「御用令」

（4）入場券：每張港幣二十元（HK $20.00）

（5）詢問處：香港德輔道中國際大廈20樓 2005—2010室日本貿易斡旋所，香港德忌笠街2—12號華豐大廈901室株式會社電通香港支局

联合主辦人：

香港日本貿易斡旋所

日本乳製品協會



## 響應華僑日報救童助學 港九新界中外武術遊藝義演大會

金龍·祥麟·醒獅·瑞佛賀新春

武術表演明星歌唱慈善大會

敦請 陳寶珠 關德興 羅蘭 薛家燕 曹達華 蘇齊 馮寶寶 陳正 葉齊 森森 王愛明 洪紅 彬彬 陳艮忠 高峰 等紅星莅會主持剪綵

日期：農曆年初二下午一時開始

地點：荃灣楊屋道大運動場

票價：二元，三元，五元，十元

門票即日在下列地點預售

志鴻派健身院　白鶴派永年健身院　陳正體育會　白鶴派綿春針灸運團　聯發祥綉莊　白鶴派鄧澤明健身院　張強健身院　石圍角北蠟鄉健身院　馮國輝健身院　白鶴派黃源健身院　惠州健身院　鍾學軍健身院　胡少南健身院　尚武館　孔德光健身院　劉氏健身院　白鶴派青年健身院　李建琇健身院　荃灣白鶴健身院　麟記

香港德輔道西三三〇號九樓G座　香港德己立街二十六號六樓　九龍荔枝角道二三八號二樓　九龍[illegible]街元十四樓　九龍深水埗元洲街七十一號A地下　九龍奶路臣街一號麗發大厦四樓E座　青衣島大街十五號二樓　石圍角七號B地下　荃灣衆安街五十一號三樓　荃灣沙咀道二十八號二樓　荃灣沙咀道二三〇號六樓　荃灣沙咀道二八〇號二樓　荃灣沙咀道二七一號式樓　荃灣沙咀道三二四號地下　荃灣新村街三十八號三樓　荃灣新村街三十八號二樓　荃灣河背街七十五號C六樓　荃灣河背街二十四號頂樓　荃灣咸田街六十一號地下　荃灣河背街七十四號地下

H四七三七二六　H二二六二一二　K九三七一三一　K九四五七六九　K八七一一三二　K八八九八八四　NT四〇五五三八　NT四〇三九五五　NT四〇三九九二　NT四〇五九六六　NT四〇三五一五　NT四〇二二八五　NT四〇四八二四

本港新聞

## 鍾士元指出本港適合
# 發展高度機器工業
## 七十年代工資成本增加
## 傳統工業逐漸無法競爭

（特訊）立法局議員工業總會主席鍾士元博士，昨（廿三）晚在美麗華酒店之工業總會年宴上指出七十年代中，香港工業發展目前尚難預料，但本港工資提高，工作時間縮短，工作條件改善，則為必然事實，這表示更繁榮生活標準提高。

他謂本港廠商雖努力使他們工廠製造工作進行高度機械化的發展，這是好的現象，但高度機械化不一定是高度生產力，我們可能有高度資本化的工業或部份「自動化的工業」，但結果只能出現很低的生產力」，和沒有競爭能力的產品。

鍾博士相信在七十年代，由於人工成本增加，香港的一些傳統工業，會逐漸變得沒有競爭能力。又一些認爲不經濟及不適合本港的很多工業，現在應該重新予以研究。例如發展石油化學工業，應該生產各種塑膠品，人造合成品。目前情況及環境轉變，這些工業成爲極可發展的工業。現在運載油的油輪很大，此種情形使我們要有一種新概念，我們對自己的資本新態度也會產生一種新的思想。

鍾博士主張香港極適合發展高度的機器工業，目前很多機器設備都是廠家購置，再逐漸取得製造……本港居民以多才多藝及工作靈巧而聞名，可以從事……我們將可發展一系列機器工業……鍾氏又列舉工業總會目前的重要事項，例如「香港總督傑出出口獎」……（二）推動促進產品標準，進行「品質檢查合格」標籤計劃，擴大實驗室服務，（三）成立一個包裝委員會，研究宣傳包裝及消費包裝之重要性云。

當晚出席酒會貴賓有：港督戴麟趾爵士、鍾士元博士、郭贊、何禮文、郭伯偉、簡悅強、李福逑、廖烈文、周錫年爵士、張季文、李福善、林根成、任家陝、夏鼎基、廉明士、安子介、羅桂祥、孫秉樞、胡文瀚、朱誠信、吳文政、陳濟恩、黃桂林、梁利成、梁國柱、梁鐵、紐頓、賀雅生、侯永謙。（通）

## 傷殘青年力求上進
## 一週演出籌建中心

（特訊）傷殘的青年們，今天他們不再因自己有異於人而氣餒，因爲以前他們失去與健全者相當的享受，也常被視爲社會的累贅，要人眷顧。事實上他們覺得只是單獨接受社會熱心人士，在心靈上，精神上與物質上的幫助，是不足夠的。因此這批志氣高昂的傷殘青年人，本著人助己助的精神，拿出自己的勇氣，拿出自己的毅力，和表現自己的能力，去博取更大的成就，這就是一批爲數約五十餘人的傷殘青年協會，爲自力籌備建立中心，定於本月廿六日（星期一）下午八時，假大會堂音樂廳舉行遊藝晚會，這個晚會的特色，就是以傷殘青年爲主體的表演，並由業餘歌唱冠軍、天才表演冠軍及著名樂隊客串演出，以壯聲威。

事實上香港這個繁榮的工業社會裏，除了不少的先天傷殘者，還加上每日因交通意外而致傷殘的人士與日俱增。雖然這個社會裏，有不少適合傷殘青年工作的崗位，實際上，現在傷殘青年被受聘在各行業間的數字日增，而有關福利機構更爲傷殘者設立很多職業訓練中心，甚於社會給他們的鼓勵及協助，但使他們自發的組織起來，從發起，籌備以至組織，都是由他們自己構想和實行，就以他們這次籌款，運動街頭去貼街招也不假手於人，可見他們實在爲一羣英氣勃勃的青年，何況他們現在遊藝會與自己表演節目，爲籌向社會熱心人士交代，他們勢必竭力上進，務期晚會能獲得一致好評。

他們籌款的目的，係配合他們的宗旨，在鼓勵及協助各傷殘青年，使他們在工餘時間能獲得有益身心的活動，而且大家集中在一起，自然不會感覺自卑形愧，初步目的使傷殘者恢復獨立的謀生能力，繼而再激發他們破除自卑感與他人合作的生活。此外他們也希望藉此有系統地讓社會人士知道，在爲促使社會進步之服務的義務或責任，傷殘青年也願意分擔。

遊藝晚會的門票，每日上午十時至下午五時均有發售，票價分二，五，十，一百及五百元，除了可在大會堂售票處購買，還可在友聯出版社處購買。節目表演保證豐富，有傷殘青年合唱團，傷殘青年口琴隊，民歌演唱，時代曲獨唱，歐西流行曲獨唱和趣劇等表演。（浩）

一羣傷殘的青年，爲了生存，求知，上進，大家組織起來，努力奮鬥！圖爲他們自己到街頭去貼街招時情形。（本報記者攝）

## 美國嘉賓香烟捐出善款
# 本報又撥捐六千元
## 昨交與兒童康復會

六千元的巨額捐款由汪石羊（左）交與兒童康復會主席巴披臣教授由兒童康復院院長巴拉修女（本報攝）

（特訊）一張六千元的支票，昨日下午一時半，在大口環兒童骨科醫院，由汪石羊代表華僑日報，將它交給香港兒童康復會主席巴披臣教授。這是一筆由美國嘉賓香烟捐出的款項，先作捐助香港兒童康復會轄下大口環兒童康復院及骨科醫院的善款。

大口環兒童康復院及骨科醫院，專門收容殘廢兒童，它是在一個完全義務的機構管轄，依賴社會人士熱心捐助支持下的兒童療養院。正如嘉賓香烟的善款一樣，經常有熱心人士門捐，或認捐一張或多張病床的維持經費。

巴披臣主席欣然表示：「閣下能夠常常把支票帶來，本人至感快慰，這不僅是閣下的熱心，也是殘廢兒童們所需得的希望。」

殘廢的兒童，在康復院內有充份的醫療照顧，此外還有教師個別指導功課，以便他們與日康復後可以順利銜接本港課程的標準。（浩）

## 因犯藏毒被控認罪加刑九月

（新聞社）一名在服刑中之囚犯，涉嫌在赤柱監獄內販賣毒品，昨被控于中央裁判署，認罪後，被判入獄九個月。

被告男子吳楓，卅八歲，赤柱囚犯。控罪指被告人於一月十三日，在赤柱監獄內，藏有零點三公分巴比通，零點六公分嗎啡，可作非法販賣用途。

據案情透露：當日，獄警發現被告形跡可疑，予以檢查，乃在被告左手上搜出三包毒品，被告乃慣犯，過去有廿六次案底，包括毆警及藏毒等。

## 遷移會所啓事

香港集木行商會由一九七〇年一月廿二日起遷往九龍廣東道六一五號 電話：K八八〇七六八

香港集木行商會啓

## 拍賣名貴郵票

擺勿拍賣行定於一九七〇年一月廿七日及三十日每日由下午五時十五分起拍賣名貴郵票

## 申請入英籍啓事

勞蔡領（LO CHOI LING）勞蔡領（LO CHOI LING CECILIA）現住香港北角渣華街二十號五樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將其事實向本港輔政司報告。

## 申請入英籍啓事

陳文琬（CHAN MAN YUEN）又名 CHAN MAN YUEN GRACE（陳文琬）住香港告士打道二百六十八號九樓D座，現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由不應准予其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將其事實向布政司報告之此啓。

## 凱利實業有限公司

依據香港公司法例第三二章第二四一條規定召開債權人會議通告

本公司依據公司法例第三二章第二四一條之規定發出通告於一九七〇年二月十四日（星期六）下午五時半在香港德輔道中四號渣打銀行大廈三〇一至三〇二室召開債權人會議，討論公司法例第二四一條第二四二條第二四三條及第二四四條內所規定事項。

（一）討論有關凱利實業有限公司將於一九七〇年二月十四日通過自動收盤之有關決議。

（二）討論本公司業務狀況與公司債權人名單及債務估計事項。

（三）推選收盤人辦理本公司收盤及將本公司之資產分派並訂定收盤人之公費事項。

承董事局命 凱利實業有限公司代表律師 麥維慶律師樓啓

一九七〇年一月廿三日

## 蘇浙旅港同鄉會召開第十六屆第二次會員大會暨聯歡晚會啓事

茲定於一月二十四日（星期六）下午六時三十分在香港北角天后廟道寶馬山道本會新建之蘇浙公學大禮堂，召開第十六屆第二次會員大會，會後舉行聯歡晚會，備有餐券，以便會員購用，凡我會員，屆時敬請蒞臨出席，踴躍參加，通訊地址如有變更，亦希函知，以憑更正，除分函外，特此通告。

一九七〇年一月廿四日

會址：香港皇后大道中五八－六六號振邦大廈10樓 電話：二四四七五八

## 市政事務署佈告

一九七〇年一月廿三日憲報公佈招商承投修理及搬運海灘浮台工作。投標表格可向香港德輔道中政府合署西座十四樓市政事務署康樂及市容組索取，有關一切詳情，請于辦公時間內向本署洽詢。

市政事務署秘書 希活

## 海事處佈告 一九七〇年第二號

茲依據香港法例第二八一章商船法例第二段及第九段所賦予權力，授權助理海事處長許爾時除任海員招募處監督外並兼任商船海員管理處監督，特此佈知。

海事處處長 權禮彬

## 香港工務司署公告

### 關於擬發給海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契時根據海灘海床條例即香港法例第一二七章第四款之規定公告週知。凡有反對發給該地官契或因發給該地官契而認爲對其物業之毗海通道有所妨礙者暨因各該情節而要求賠償者須由本公告發出之日起兩個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

| | |
|---|---|
| 地段說明及號數 | 九龍永久性碼頭第八十四號之擴展部份 |
| 地點 | 九龍大角咀 |
| 面積 | 約九百二十八英方尺，其範圍經已用紅色在P四三八零號圖則內標明 |
| 附註 | 圖則可在九龍彌敦道四百零五號九龍政府合署十一樓工務司署及在香港金鐘道工務司署地政部檢閱 |

擬給官契之條件

官契期限：由一八九一年四月十三日起計一百五十年之剩餘年限，該地段祇准供興建永久性碼頭之用。

工務司 盧秉信

## 港九各區街坊會研究委員會啓事

公啓者：關於本會擬出版特刊之提案，業經於本年一月十四日舉行本屆第一次全體委員會議，決定押候討論，茲特請各界人士注意，如有假借本會名義，擅自向各方面招登特刊廣告者，本會決不承認，並依法追究，特此鄭重聲明。

一九七〇年一月廿四日

主席 呂浩吾

## 香港九龍及新九龍酒牌局公告

查香港黃泥涌道二十一號地下經村…先生現申請將上述地址之地下加批註在其酒牌之內本局業經收到該申請書日之政府憲報刊出香港德輔道中一百四十一號國際大廈十樓民政司署現存有該刊以備查閱任何人士如反對發此牌照者須將其反對理由用書面簽名寄達本人並可於一九七〇年三月九日之第五十六次酒牌局會議時出席陳述特此公告

酒牌局秘書 胡文耀

一九七〇年一月廿四日

## 通告

啓者茲根據公司條例第廿一項條文向公司註冊官申請發給執照准予即將以 HONG KONG SOFTBALL ASSOCIATION 名義組織成之會館註冊爲有限公司組織而無須於其名稱上附加「有限公司」字樣該會館擬定名爲 HONG KONG SOFTBALL ASSOCIATION 之全部或部份資產及負債並繼續維持及促進該會之以往業務至該會館之其他宗旨則詳載於會館之組織大綱中該組織大綱有一份存於香港的近律師樓可供查閱

茲特通告各界人士或公司或團體如反對此申請者可於二月十四日或該日期以前將其反對理由送交公司註冊官可也。

HONG KONG SOFTBALL ASSOCIATION 代表律師 的近律師樓謹啓

一九七〇年一月廿四日

## 通告

啓者茲爲告在中國北京後椅子胡同一號之已故退休商人袁涨庵之遺產事特此通告各界人士：查香港高等法院依據香港法例第十章遺囑核定及遺產管理條例第五十五章第一款須令債權人及其他人士限於本通告公佈之日起兩個月內提出其要求，茲特請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列代表律師

布律端司徒活律師行 香港德輔道中皇室行二樓一〇一室

一九七〇年一月廿三日

## 基督教培道聯愛會敬老院啓事

啓者：香港基督教培道聯愛會與香港基督教各界人士合作辦理之敬老院，向以服務社會，造福老人爲中心工作，素蒙各界仁翁，熱心協助支持，至深感謝！惟近有不法之徒，假借本會名義，四出詐騙，查本會院並無授權任何人登門收取捐款，爾後如荷惠助，請用支票（加劃綫）指明捐贈培道聯愛會者，請入大新銀行戶口（2852），或指明捐贈培道聯愛會敬老院者請入上海商業銀行戶口（220218Ⅲ〇〇一Ⅲ），免爲歹徒所愚。祈爲垂注，謹此敬告

香港基督教培道聯愛會敬老院主席莊重文啓

會址：英皇道六號三樓B座 電話H七〇九三九五 H七〇九〇七三

# 香港政府公佈

## 香港政府公務員事務局公告

爲聘請公務員事

茲聘請

（一）高級助理經理（市政事務署）

（二）教育官（工藝）（會計）（教育司署）

（三）一級助理新聞官（藝術設計員）（政府新聞處）

（四）法院書記（司法部門）

（五）助理社會福利主任（男性或女性）（社會福利署）

（六）見習通譯員（民航署）

（七）三級工程助理員（機械）（工務司署）

（八）三級工程助理員（電器）（工務司署）

（九）三級工目（教育司署李鄭屋山工業學院）此項職位爲臨時月薪性質。

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。

（甲）資歷：申請人年齡在卅五歲以下爲佳，能讀寫及翻譯英語相當於英文中學會考合格之程度，且須曾受認可之電機或機械工藝學徒訓練及至少有三年以上該行業之實際工作經驗。申請人在未正式聘用前須經工業學院行業技能測驗及格。

（乙）待遇：月薪由五百一十七元起，分兩次遞增至五百三十九元止，另加臨時調整之生活津貼。

（丙）職責：在李鄭屋山工業學院修理及保養儀器或機器，管理工場及技工，協助工場導師及講師指導學生之工作。

凡對上述職位有意者，請向各政府辦事處或政府機關索取申請表格，填妥後請寄回香港銅鑼灣禮頓道利苑大廈四樓教育司署於一九七〇年二月二日前寄回。申請人如在該日後六星期內仍未接到通知約見者可認其申請經已作落選論。

## 各開業助產士請注意

根據第一六二章助產士註冊條例（第二十二條與第五規則）每註冊助產士開業前或停業五年而欲再開業者必須

（一）用書面通知香港助產士管理局秘書及

（二）繳納開業費五元

此後如繼續開業者必須於每年一月間採用書面通知助產士管理局秘書及繳納開業費五元

如不遵守上例者一經查明屬實可被罰五百元

香港助產士管理局秘書 胡璉

## 香港九龍及新九龍酒牌局公告

查香港灣仔道一百零一至一百零三號A二樓白宮大餐廳吳國興先生現申請將香港灣仔道一百零三號A地下加批註在其酒牌之內及將該酒牌所指樓宇之名稱由白宮大餐廳改爲白宮（上海大富貴）酒樓本局業經收到該申請書經在一九七〇年一月二十三日之政府憲報刊出香港德輔道中一百四十一號國際大廈十樓民政司署現存有該刊以備查閱任何人士如反對發此牌照者須將其反對理由用書面簽名寄達本人並可於一九七〇年三月九日之第五十六次酒牌局會議時出席陳述特此公告

酒牌局秘書 胡文耀

## 交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第十五條

### 暫時封閉堅道

茲通知駕車人士於本月廿六日（星期一）由上午一時正至上午六時正之一段時間內介於衞城道與奧卑利街間之一段堅道將予以封閉不容車輛通過以便將道旁之電燈柱位置改設在現時正在建造中之奧卑利街及堅利街行人天橋。

因爲進行上述工程同時將採取下列各項改道行車之措施：

（一）在般咸道東行而須之車輛將由般咸道改經衞城道、羅便臣道駛往雅賓利道。

（二）由上亞厘畢道西行直落之車輛將改道經雅賓利道或花園道進入羅便臣道然後經柏道及西摩道進入般咸道。

（三）由堅尼地道或醫院道進入堅道而擬西行之車輛將須改道西行如（一）所載之辦法行駛西柏道；

（四）在上亞厘畢道與亞畢諾道間路口或雲咸街區迴旋之利道路系統進入堅道之車輛將須依照尋常之辦法改道進入皇后大道中。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 薛璞

## 人民入境事務處佈告

### 爲新界流動辦事處事

茲特向新界居民及在新界就業之人士再行通告，人民入境事務處流動辦事處經常在新界各地巡迴服務，現將其加強服務後之行程及辦公時間開列如下：

荃灣（雅麗珊社區服務中心）
星期二 上午九時三十分至下午一時；下午二時至四時十五分
星期四 上午九時三十分至十二時三十分

元朗（理民府停車場）
星期三 上午十時十五分至下午一時；下午二時至三時四十五分

新墟（鄉事委員會辦公處）
星期一 上午十時至十二時三十分

新田（鄉事委員會辦公處）
星期一 下午二時三十分至三時四十五分

大埔（鄉事委員會辦公處）
星期五 上午十時至下午一時

沙田（鄉事委員會辦公處）
星期五 下午三時至四時十五分

西貢（鄉事委員會辦公處）
星期四 下午二時至四時十五分

二、該流動辦事處職員經辦之事務如下：

（甲）簽發單程及複程回港證；

（乙）發給入境證申請表格及處理已填妥之申請表格；

（丙）發給單程及複程身份證明書申請表格及處理已填妥之申請表格；

（丁）發給新領護照及換領護照申請表格及處理已填妥之申請表格；

（戊）發給英國入境簽證申請表格及處理已填妥之申請表格；

（己）發給有關歸化及登記爲英籍人士之申請表格。

署理人民入境事務處處長 列文

## 謝

先夫鄧公炳連府君魂歸天國於昨（廿三）日在九龍殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉款

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

妻鄧沈素玉 率男務剛 務熙 媳梁詠娥 務森 女務滋 婿張鑑泉 務山

胞兄貴泉 嫂郭氏 金泉（林氏 張氏） 炳松（陳氏 陳氏）

侄禮榮 志輝 禮雲 志昌 禮忠 禮基 志明 禮銘 禮鏗 禮強

外孫張家智 張家仁

謹謝

## 維多利亞拍賣行廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER KOWLOON DISTRICT COURT DISTRAINT ACTION NO 35,1970 準於一九七〇年一月二十六日即星期一日上午十一時卅分假在香港德輔道中十二號萬宜大廈十樓A座一〇一室本公司內將存在 BLOCK E ON THE 7TH FLOOR OF GOOD LUCK HOUSE, 78-84 PORTLAND STREET, KLN. (CHENG MING KWAN) 九龍砵蘭街78－84號八樓E座（鄭明鈞）以上譯音各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

維多利亞拍賣行啓（湘紫有限公司屬下機構）電話：H二四七六一一

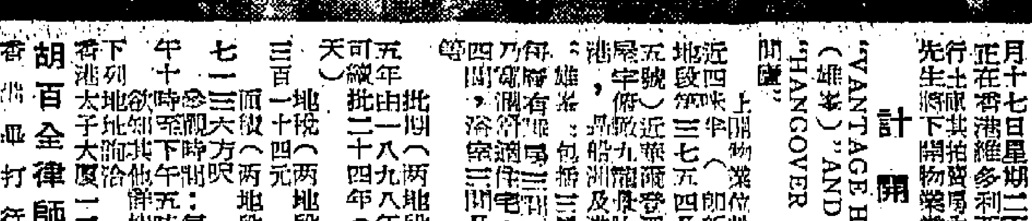
一九七〇年一月廿三日

## 梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT ACTION NO. 793 OF 1969 ALSO K. DIST. 44/70 SEIZED UNDER. 定於一九七〇年一月二十四日星期六日上午十時正在香港灣咸街七十五號至七十七號福漢大廈十樓本拍賣行內將存在九龍紫成道一〇七號至一〇九號12字樓B座（R. P. STEFFENEL）各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀交清（現款）并限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：H二四一八六七

## 貴重交吉物業出投



啓者拍賣人擺勿兄弟拍賣行定於一九七〇年二月十七日星期二下午三時正在香港維多利亞城畢打行十樓其拍賣廳內由屈臣先生將下開物業當衆出投

計開

"VANTAGE HOUSE"（雅苑）AND "HANGOVER HOUSE"（閒廬）

上開物業位於大埔道近四咪半（即新九龍內地段第三七五四及三七五五號）近華爾登酒店，該兩屋宇，傲瞰九龍半島，港海，包括三層樓宇，雅苑：有睡房三間，閒廬：有睡房四間，乃獨立式別墅住宅，有廳房四間，浴室三間及僱傭房等。

地段（兩地段）七十五年批期由一八九八年起計，可續批二十四年（除去三天）

地稅（兩地段）每年三百一十四元

面積（兩地段）約一七一三六方呎

參觀時間：每天由上午十時至下午五時

欲知其他詳情，請向下列地址洽 香港太子大廈一二二〇室 胡百全律師行或 香港畢打行十樓 拍賣人擺勿兄弟拍賣行

## 拍賣機動漁船廣告

茲承律師之委托於一九七〇年一月二十七日（星期二）上午十時三十分在香港皇后大道中卅六號三樓萬興大廈二〇五室本拍賣行內，將現停泊於香港仔鴨脷洲之間（即廣榮造船廠對開）海面，機動漁船一艘，牌照號碼爲M－3170Y長四十九呎九吋，濶十四呎，內配油渣機水波及卡波各一個，六十四及七十二匹，以上機船乃照現況拍賣，下槌時須將價值以現金付清（支票恕不接納）下槌後若有任何錯漏或名稱不符等意外之事，俱歸買者自理，特此聲明。

（附註：該漁船請於一月廿四日上午九時至下午五時正到上述地址可也）

電話：二二九四四六 香港拍賣行有限公司啓

## 香港拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.34 OF 1970. 準於一九七〇年一月廿六日即星期一日上午十時卅分在香港皇后大道中興瑞大廈二〇五室本拍賣行內將存在九龍78－84號大廈六字樓B座之 YIP SIU YING 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二三九四四六 香港拍賣行有限公司啓

## 博愛醫院招商承投打樁工程啓事

茲招商承投本院比翼大廈打樁工程，承投者須持有工務局B級或A級打樁工程執照，請於一九七〇年二月五日以前到香港德輔道中22號永安人壽大廈十一樓一〇〇四室周耀年周啓謙建築師樓取閱圖則及章程，並請於二月十五日正午十二時正前將標用火漆封固投入元朗本院所設之工程投標箱內

博愛醫院主席 趙不弱

## 謝

先室何敏女士息勞歸主於昨（廿三）日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世敎鄉友

誼親臨參加安息禮拜 並賜厚賻 高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

夫余尚品 率男立基 叩謝

## 謝

先慈潘母曹太夫人之喪於昨（廿三）日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感哀此鳴

孝男和興 廣興 雄興 懷興 媳張氏 許氏 鄧氏 陳氏

孝女雁取 婿霍均樂

孫男錫初 錫泉 錫洞 錫濂 錫照 孫媳陳氏 勝氏

孫女錫芬 錫輝 錫棵 錫英 錫權 錫光

曾孫男永謙 永超 永堅 永運 曾孫女惠運

外孫男兆佳 外孫女

侄宏興 侄婦盧氏 侄孫男錫堃 侄孫女少梅

泣叩

REFERENCE LIBRARY
24 JAN 1970
CITY HALL



本港新聞 ③

# 違犯交通則例小巴 坐監車輛三百餘部 九龍頷滿轉解港囚

（新聞社）交通事務處於小型巴士合法化後，規定若干交通則例，凡屬小型巴士司機，必須遵守，如有違犯交通則例，除判罰司機現款外，並將所駕駛之小巴亦要扣押七天示儆。

據悉：自去年九月一日小型巴士合法化後，小巴因司機違犯法例而遭扣押者，迄今止，已有三百一十五輛。

法例規定小巴要遵守司機在巴士站附近兜搭客，或落客，如司機有此等行爲，須經由法庭判決罰若干，罰款之外，小巴亦要判入獄七天。

據交通事務處獲得統計，現在小巴司機要不知小巴乘客因司機本人犯例，無人不知警惕，不敢在巴士站兜客或落客。

係氏又謂：當然道例如小巴司機有違犯，即罰不及車輛。

小巴於七天內被扣滿，司機可到交通事務處，通知交通事務處，由處通知司機，於規定時間內自行將小巴從往所押，交通事務處在海壩的地點，劃出地方，作爲小巴監房，被扣之小巴，亦無人敢于偷走。

辦理車輛出獄手續。在被扣押之小巴，以九龍方面最多，三百一十五輛中，港島只佔八十三輛，九龍則佔二百卅二輛。九龍小巴違法，原須海港島入獄，因九龍方面的小巴較多。

又悉：違例之小巴，幾乎全是新車，因爲駛新小巴者，不願無客光顧，故司機不必當例上落客，但假如小巴司機被扣阻衛等，則只罰司機，

## 偷竊車輛無牌駕駛 男子承認五項罪押候一週審判

（時訊）一名曾犯「危險駕駛，致人於死」而被判入獄的男子，前日凌晨又被控偷私自駕駛他人報失的私家車，風馳電掣道至旺角警方巡邏車經過千餘碼追逐後，終於將其截獲，並在其身上搜出三十餘張車匙。該男子昨日被警方以五項罪名解控於北九龍裁判署，被告供認罪後，法官將案押後七天宣判。

被告男子郭佩麟，廿二歲，住黃埔街。被控無牌駕駛，無第三保險，未得車主同意，擅自駕駛他人車輛，危險駕駛及藏有三十條可作非法用途的車匙等五項罪名。

據控方稱案情透露：本月廿二日凌晨一時四十五分，警方巡邏車在龍翔道發現被告所駕駛的私家車車牌號碼，與車主向警方報失者相同，追了五十碼，欲將被告截停，但被告又開動馬力，越過火位而轉入窩打老道，警車急行追趕，經過千餘碼，才被截停，被告曾幾乎與一部的士相撞。事後，警方在被告身上搜出三十條車匙，並揭發其他各項罪名。被告過去曾有十四次案底，一九六七年曾因犯危險駕駛，致人於死之罪名而被判入獄。（中）

## 跑鵝區街坊會 第六屆同人大會 推出選委會辦理改選

（中國社）跑鵝區街坊福利會，昨（廿二）日下午四時，在該會禮堂召開第六屆週年同人大會，參加者有：灣仔民政分區主任李國和，陳蔭。理監：杜燕麟，王昌，文劍秋，周永祥，嚴啟瑞，陸韶新，盧偉才，陸智夫，陳植生，伍錦泉，尹毓，彭景和，許樹棠，謝觀揚，陳德沂，郭立明，岑林，李羣源，鄭根及會員嘉賓多名。

大會由理事長杜燕麟主持，報告會務：（一）教育方面：自辦小學校，爲政府津貼小學，分上下午兩部制，凡就讀本會學校者，如屬家境清貧，可申請免費就讀，並津貼書簿費，每年二十元。（二）醫療方面：設有中西醫診療所，聘有西醫、牙醫、中醫駐會所應診，廉收診金，爲坊衆服務，並資助清貧者免費治療，並長期施贈藥物。（三）康樂方面：經常舉辦各項有益身心的康樂活動，針對社會，放映電影，公開粵劇，音樂晚會等，免費招待坊衆。並設有電視機，給予坊衆娛樂，並舉辦救濟訓練班，使坊衆獲得陶冶，身心活動。（四）救濟工作：除按時派贈食米及棉衣給予貧苦坊衆外，對於其他救災，撫恤等救濟工作，均盡力以赴。

選舉改選委員：（一）聘請羅雄會計師任下年度核數師，（二）設選舉委員會，辦理改選事務。即席公推馮永祥、張啟瑞、陳植生、盧偉才、陸韶新、伍錦泉、許樹棠、尹毓、彭景和、陳德沂十一人爲委員，本月廿九日（星期四）下午七時卅分，在會所選舉正副主任委員。

## 嚴防宵小活動 警方組特別行動隊

（時訊）年近歲晚，乃撈川之徒活動之時，警方爲多次發表公佈，勸告市民小心防盜，同時亦列四項預防盜辦法，惟仍常發生劫案，爲加强該區年關治安，防止歹徒活動，港島警察偵緝部門最近組一隊多防特別行動隊，不分日夜在區內負責巡邏工作。

據悉：此特別行動隊之成員，除了有時裝探員外，尚有軍裝警員若干名，分爲數十小隊，日間分佈於銀行、金銀業商號及大企業等監視，除此外無綫電通話器警車，亦加派在區內日夜巡邏，以配合此特別多防行動隊工作。（合）

## 六名青年女子 歸藏毒被拘控

（時訊）五名年十七歲至二十六歲女子，將於今晨解往九龍裁判署提訊，被控藏有第一類毒品。

據悉：警方係於昨午搜查尖沙咀彌敦道重慶大廈一幢宇單位時，搜出第一類毒品一批，在場五名女子被帶返警署查訊後，已於昨晚落案被控。（合）

## 港一學生赴澳 吸食白粉判囚

（澳門時訊）有一名由香港來澳讀中學的學生，他年紀只十六歲，却吸食白粉來。他係於本月二十日下午五時，在夜姆街一時間，被判入獄六個月。他被拘後，在小法庭受審訊，吸食白粉一千個，名叫溫來興，是本港來澳入學讀書的青年，在澳住初十月初五街一友人家。

## 華人置業股東年會 溢利二百六十餘萬

（港訊）華人置業有限公司，於昨二十三日（星期五）正午十二時在該公司註冊辦事處舉行第四十三屆股東常年會，由馮秉芬主席，到該公司。董事：李福樹、李福慶、馮慶麟、李福兆。股東：傅德楫、孔憲紹、何鴻毅、孔憲佃、李福兆、馮慶鏘、梁定邦、余鵬春、余芝蓮有限公司代表鄧勳林、傅德楫有限公司代表孔憲紹。

首由司理馮慶鏘宣讀股東年會之通知書及核數師報告書，繼由主席馮秉芬報告：今日該公司第四十三屆股東常年會，一九六九年度之總結算，經已依期寄呈各位股東。

是屆溢利除應繳稅項及核數員酬金，並一切費用外，實得銀二百六十八萬零三百五十八元一角六分，此係本公司一九六五年以來之最高紀錄。因此本年溢利比諸上年增加幾達一百三十萬元，主要原因係由出售部份股份所獲盈利計約一百一十八萬餘元，部份原因則由於股息收入亦增加二十七萬餘元，全年收入總額比上年增加約一百三十八萬餘元，至支出方面，物業費用減少約九萬餘元，稅項准備本年比上年多撥十七萬元，故全年開支總額比上年增加約九萬餘元。是屆溢利連上年撥下除去一十八萬五千二百二十七元〇八分，共得二百八十六萬五千五百八十五元二角四分，此數除已照派商和股息每股十五元，尚餘二百六十一萬八千零八十五元二角四分。

## 許晉和董唯曼 同飛美國深造

（時訊）[illegible]

許岐伯興董標，歡送佳兒佳婦飛美深造。

## 香港天心堂參茸行

歲晚大減價

人參虎骨酒

鹿茸補血酒

鹿犀鞭補腎酒

爲酬謝各界仕女惠顧雅意由即日起至舊曆廿九日止一律九折

地址：文咸東街一四一號

電話：四三六四六六

## 徵購原子粒收音機及零件

茲有 國客商於一月廿九至卅一日抵港採購原子粒收音機及電子零件如有該種現貨希速將詳細情形賜函本港郵政總局信箱第一式四號或由電話 H—24051內線第六號與羅君接洽爲荷

瑞記英行啓

不滅則已，一滅驚人！

在

# 大減價

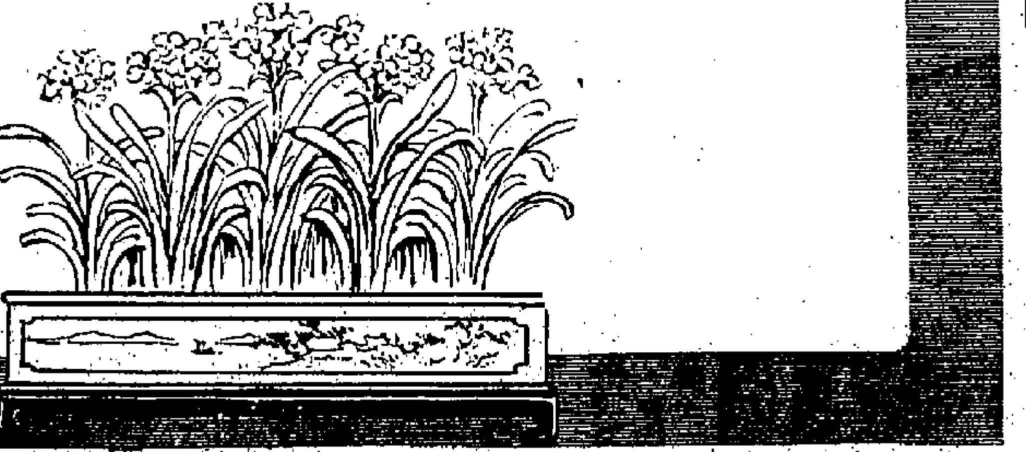
期內

半價貨品・大量傾銷

既經濟・又實惠

香港 先施公司 九龍

香港總行 明天照常營業 十時啟市



美國經建投資(亞洲)有限公司

茲委任蕭瑞棠君、陳子彬君及伍英才君爲本公司分區營業經理，並委任陳燦耀君爲地區營業經理。

以上諸位均爲專業人材，加盟本公司後將爲投資者提供更佳之服務。

## 誠徵校舍

本機構急欲徵求現成校舍，凡十八個課室以上，尤以九龍區最爲合適，租或買均所歡迎。保證替應徵者嚴守秘密，有意請賜示九龍郵政信箱九一四六號。

A TROUBLED WORLD!

VIETNAM...
THE MIDDLE EAST...
BIAFRA...

What of the New Year?
What of you?

GOD HAS CLEARLY DECLARED IN THE BIBLE:

In the last days there will be a time of great trouble (Joel 3:9-17)

Men's hearts will fail for fear (Luke 21:25-26)

Send coupon for FREE booklet:
"CONCERNING THE NATIONS — & YOU"

Name ..................
Address ..................

POST TO: BIBLE MISSION,
P.O. BOX 20311, SAI YING PUN,
HONG KONG.

## 某大輪船公司屬下輪船行走日本及東南亞綫 急聘下列高級船員

船長 大副 二副 三副

大車 二車 三車

有意應聘者請電H二四四二二九顏君接洽

## 誠聘門市營業員及會計人員

電業貿易公司聘用男性門市部營業人員多名稔熟電視雪櫃冷氣機等電器者優先錄用另會計人員多名不分性別具經驗者先予致慮應徵具近照履歷函華僑日報第六十六號信箱洽並代守秘

Gulf 香港火油公司 石油氣部 電器部 聘請

（一）男性文員：高中程度，廿二至卅歲，能操流利英語及粵語，須對石油氣與電器之業務及管理有相當知識。

（二）女性營業員：中學程度，十八至廿五歲，操國、粵、英語，能寫英文，經驗者優先錄用。

應徵者請將履歷附近照寄九龍彌敦道七十二號昌興大廈十一樓

美國 維富多 飼料

維富多飼料功効最好,品質優良,鷄飼料令鷄快肥大,猪飼料有杜蟲增肥之特効,請用户垂注。

今特爲酬謝顧客多年惠顧凡購買維富多兩包即送精美銀袋一個送完爲止。

美國累米產品有限公司

聯邦大厦1908—9室 電話:H230061—5

## 厚息優待投資一尚餘七天！

凡在一九七〇年二月一日以前開設往來賬戶，所有初期及後期投資，每年復息計算年息保證高達九厘。

★ 不限數額
★ 30天通知提款
★ 每月計算利息
★ 提前兌現亦可享受利息優待
★ 不收任何手續費
★ 二月一日以後開戶年息爲八厘
★ 並供售貼現債券，入息債券及增值債券，年息高達11¼%

詳情請逕洽：

美國經建投資(亞洲)有限公司

香港皇后大道中15號公主行六樓

電話：H—245075—8

請寄下「美國投資計劃」(U.S.I.P.)計劃書及申請書：

姓名：

地址：

電話：

茲夾附本人滙款金額$

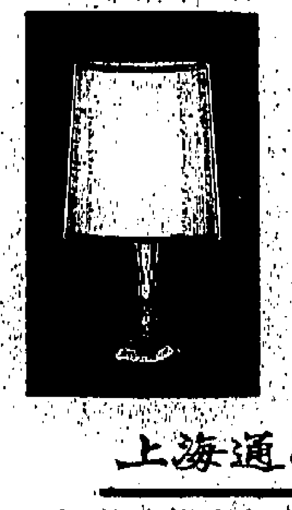
# 通用燈飾

買了新居，需要裝璜，講到裝璜，非配備燈飾不可！

美麗的燈飾 通用最多

美麗的燈飾 通用最平

・歡迎閣府駕臨參觀・



上海通用雪柜燈飾公司

九龍彌敦道窩打老道口 柯士甸路18A

## 本港新聞

# 香島獅子會例會 明德中心接受捐款
## 羅志堅主任講青年活動問題

（特訊）香島獅子會，昨午例會假文華酒店舉行。該會會長梁志峰報告各項會務及介紹出席嘉賓。午餐後，隨即將該會決議贈送明德青年中心無綫電視器材費用六千九百九十五元支票，交與明德青年中心主持人鄭威麟接受。鄭氏致詞，略述青年中心工作與目標，此次受百獅之支持，實使青年得到學習上之鼓勵，表示謝意。繼請社會福利署社團工作主任羅志堅講「香港青年活動」[illegible]。羅氏演講後，由副會長馬少初致謝詞，[illegible]。

羅志堅講詞摘錄：今日講題，是現在受到大多數人注意的青年活動問題。表面看來，好像青年活動，是供給青年人一些活動，使他們過剩的精力得到充份的發洩，很明顯地，有意義的青年活動，不能以此為唯一的目的，青年活動，應該使青年人有發展個性及認識社會的機會。

有時，人們會有一種感覺，當談及「青年」的時候，便很快將「問題」連在一起，不是「問題青年」，便是「青年問題」。但這只是青年現象的一面，而且是消極的，是否應與「希望」或「機會」連帶在一起呢，而事實上，今日很多青年及他們的行動，是使人感到鼓舞，是向積極方面發展。

青年人在這個成長的時間，當然會體驗到一般的心理上及情緒上所常見的困難，這需要他們自己的同伴及成年人的協助及他們自己的努力，才能漸漸克服。這些困難是正常的，在我們的青年工作中，常發覺青年面臨的問題有：

（一）個人理想及歸屬感的問題。尤其是那些受過中等或以上教育的青年，他們常會自問，我是個怎樣的人？

（二）個人前途或機會問題。不少青年感到失望及灰心。

（三）個人對自己的期望不斷提高，而又受現實環境之限制。

（四）社會的急劇轉變，家庭父母的傳統期望，使青年個人感到困擾。

（五）長時間工作及功課壓力，使青年難得個人均衡發展機會。

以上是常常使青年人感到沮喪及困擾的一些因素。目前很多青年活動，以集中在康樂方面，當然是一宗價值，而又是青年人所必需的。例如閒暇善用及友誼的發展，個人得到自我表現及互助的機會，生活有意義而豐富，個人性格得到均衡發展。但是，不是所有青年都有「閒暇」，他們有些時間用在謀生，或其他訓練，以增進個人智識與技能。現在很多青年工作，都把握這點，計劃青年的活動。

普通來說：目前青年活動可分三大類：

（一）青年小組活動：這是運用社會工作的方法，使年青人在小組活動中發展人與人的關係，從而使其性格得到充份發展，在小組活動中，青年人負起了責任，而同時青年工作者之指導及協助是非常重要的。

（二）普通的康樂節目：是大眾化的康樂節目，由主持人組織招待參加的青少年，使其渡過一般愉快的時光。

（三）體育活動及其他訓練：是體育運動的各項鍛鍊的成份較高。

這些都是青年中心或其他活動場所有組織地去進行的，但並不是所有青年都喜歡到指定的地方去參加由成年人組織的活動。而事實上現在的青年自己籌劃及選擇能力提高了，所以近年青年活動有了一些新的形式如：

（一）[illegible]：是一種不強調組織的青年活動地方，由青年人自己負責。

（二）離開青年中心的青年工作：是一種[illegible]青年工作開始，[illegible]青年工作者的指導是重要的。

（三）青年自發組織：是由青年人自己組成的非形式社團，接受專業的青年工作者的指導，進行自己設計的活動或服務，選擇集合地點，支持自己的經費。

（四）青年服務工作：自動發起服務，或由青年工作機構組成。

由這些新趨向，可以看到青年工作現在是強調：

（一）青年人能負起較大責任。

（二）青年人能對社會有較大貢獻。

（三）青年活動不一定要在青年中心進行。

（四）青年人自動的組織，能發揮青年人的動力。

（五）青年服務，是對青年本身及社會都有很大幫助。

同時，亦由於青年人常遇的困難，是需要成年人的協助與指導，青年團體更需要專業青年工作者之協助及社會各方面支持方能順利發展。（本報記者識）

香島獅子會午餐會席上，社會福利署社區及團體工作部主任羅志堅演講「青年活動」。旁為會長梁志峰。

# 港九七區扶輪社員 月杪集體訪問澳門
## 出席澳門扶輪社午餐例會

（特訊）九龍西區扶輪社，日昨假九龍美麗華酒店舉行例會，到有社友及中外友社社友，嘉賓數十人，席間由美國新聞處播映彩色紀錄片。美國最近發射月球時事紀錄片。社長曹紹松在會上透露國際扶輪社三四五區總監凌志揚，二十八日蒞社作官式訪問。

（又訊）香港扶輪社、香港西區扶輪社、東區扶輪社、九龍扶輪社、九龍西區扶輪社、新界扶輪社、北九龍扶輪社等七個單位，將聯袂往澳門，出席澳門扶輪社大會，卅一日乘租專輪出發。

為數約一百名之扶輪社員及家屬參加。此次旅程，由香港扶輪會副社長史高頓先生主持。

旅遊團將乘東水貿船公司水翼船啓程，當日下午一時四十五分抵達澳門，抵埗後，乘專車前往愛都酒店，由澳門扶輪社招待午餐。

午餐會將由澳門扶輪社社長[illegible]主持，席間由愛都酒店[illegible]，並由菲國女高音[illegible]獨唱，[illegible]學生表演[illegible]土風舞及民歌演唱。午餐後，全體香港扶輪社員將乘專車遊覽澳門風景名勝，大約下午五時，乘水翼船返回香港。

澳門扶輪社在安排此次招待事宜中，獲得澳門政府新聞旅遊處及香港澳門旅遊協會協助。

# 制訂進出口新例 不依期報關者罰

（港訊）一九七〇年進出口（修訂）法案係使港督會同行政局可以制訂規則，對未有依照在指定期內呈交報關表之任何人士科以罰款。港督會同行政局亦可授權工商業管理處長豁免此等罰款，及規定任何報關表格之格式。

如本法案通過成為法律，則打算依照工商業管理處長之建議，在進出口（進出口貨品登記）規則內規定在十四日內未依照規定期內呈交報關表之罰款辦法。

政府發言人稱：需要採取若干限期措施之原因，大部份係由於大批過期向工商業管理處呈交報關表所致。

過期報關可使編造正確貿易統計工作受到阻滯，同時又使工商處增加大量文書工作，及虛耗時間之檢舉工作，此等情形對改善工作均無補益。

# 意大利貿易團今日抵港

（港訊）意大利訪港貿易代表團一行廿人，由團長，意大利國會議員[illegible]率領，於今（廿四日）下午抵達香港。目的在進一步加強港意兩地的貿易關係，促進港意兩地的物資交流及技術合作。留港期間，希望與本港工商界洽談業務，洽商地點在文華酒店[illegible]，時間是由上午九時至下午五時。

# 裕新園花圃 新到黑牡丹

歲聿云暮，臘鼓催已翔，過年要買些富貴花。牡丹花，是人們心目中不可少的東西，蓋「富貴花開」，自古已流為佳話，根據史籍記載，古人已認定「牡丹花之富貴者也」，故習俗相沿，過年，許多人家，[illegible]。牡丹花之供應，[illegible]。尤其是「黑牡丹」，更是花國奇珍之一。現九龍[illegible]裕新園花圃主人，[illegible]黑牡丹[illegible]。據該園主人稱：此種「黑牡丹」[illegible]。

# 紅磡三約街坊會 派棉衣麵條濟貧
## 助區內赤貧老弱度歲

（中國社）紅磡三約街坊會，[illegible]發放新棉衣[illegible]件，麵條[illegible]份，[illegible]赤貧老弱，[illegible]共同度新歲。[illegible]

# 航空客機一般設備 豪華遊覽車運港
## 以供應中外遊客需要

（港訊）本港旅遊事業[illegible]，每年遊客來港達八十餘萬人，[illegible]旅遊巴士代步，[illegible]。[illegible]日本[illegible]式K.M.[illegible]，價值百餘萬元，[illegible]設備如航空客機，[illegible]社及社團租用，接洽處：香港[illegible]大厦五樓，電話：H二四八五五二，及九龍[illegible]四一六室，電話：K六七三一七二該公司接洽。

豪華旅遊車外觀


半山最佳居停・巴炳頓道十號

貼近大學堂
環境幽雅

每層三伙・伙伙單邊・設計新穎

年期150年

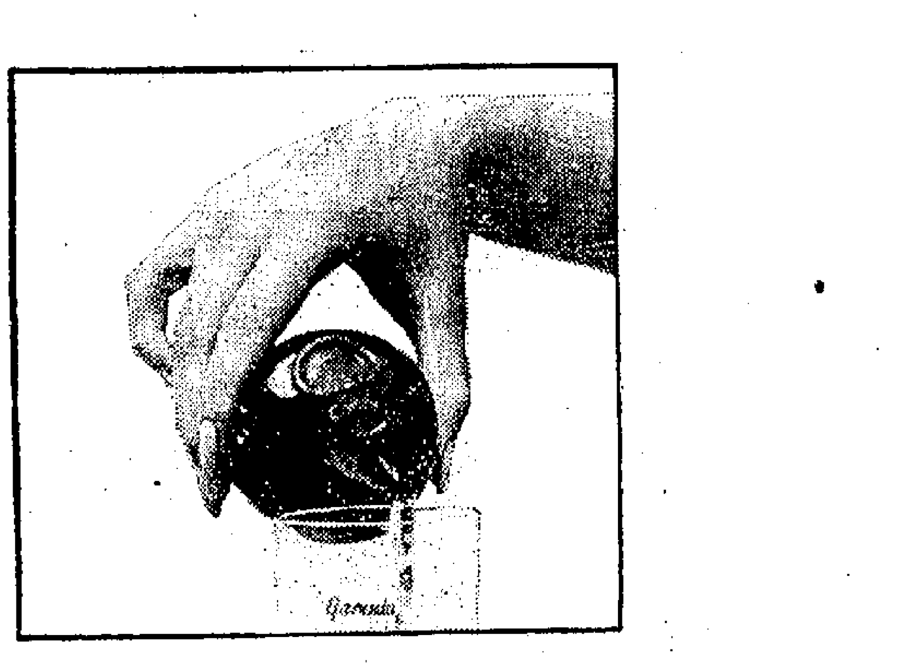
氣派豪華
特級享受
單位無多
早日預訂
特別優待

照西摩道餘園及羅便臣道翡翠園設計，更精益求精，以求盡善盡美。

洽購處：聯華置地有限公司 香港威靈頓街14-24號
振成行 威靈頓公爵大廈十樓
電話:H234523. 236741. 248658

# 掌握殷勤

由一月十七日起加路達航機駛經吉隆坡



當你乘搭加路達ＤＣ—８噴射客機時，必然樂在其中。因爲機上除了有美妙的飲品及午餐外，還有纖纖玉手，伸到　閣下面前，含笑說着：“歡迎”！

對旅客殷勤招待是加路達航空公司之優良傳統，你可於自由自在的環境下，飽嘗著名的印尼牛肉炸蝦仁飯與鮮菓汁。

“名廚出自天空”這是我們創造出來的成語。加路達航空公司的廚房。是受過專門訓練的高手。如同其他各部門人員一樣。

祇消你踏上飛機，那就知道加路達航機的特色是：

掌握殷勤　指顧千里

| 向北航線 | GA 899/892 每星期一 | GA 879/872 每星期二 每星期四 | GA 879/874 每星期六 |
|---|---|---|---|
| 雪梨.. 起飛 | 11.15 | | |
| 巴里島.. 抵達 起飛 | 14.05 14.50 | 06.30 | 06.30 |
| 耶加達.. 抵達 起飛 | 16.20 17.20 | 08.00 08.45 | 08.00 08.45 |
| 星加坡.. 抵達 起飛 | 19.15 20.05 | 10.40 11.25 | |
| 吉隆坡.. 抵達 起飛 | | | 11.10 11.40 |
| 曼谷.. 抵達 起飛 | 21.40 | 13.00 13.45 | 13.00 13.45 |
| 香港.. 抵達 起飛 | | 17.15 18.00 | 17.15 18.00 |
| 東京.. 抵達 | | 22.30 | 22.30 |

| 向南航線 | GA 873/878 每星期三 | GA 875/878 每星期五 | GA 873/898 每星期日 |
|---|---|---|---|
| 東京.... 起飛 | 10.30 | 10.30 | 10.30 |
| 香港.... 抵達 起飛 | 14.00 14.45 | 14.00 14.45 | 14.00 14.45 |
| 曼谷.... 抵達 起飛 | 16.30 17.15 | 16.30 17.15 | 16.30 17.15 |
| 吉隆坡.... 抵達 起飛 | | 19.35 20.10 | |
| 星加坡.... 抵達 起飛 | 19.50 20.35 | | 19.50 20.35 |
| 耶加達.... 抵達 起飛 | 21.35 22.20 | 21.35 22.20 | 21.35 22.20 |
| 巴里島.... 抵達 起飛 | 23.45 | 23.45 | 23.45 每星期一 00.30 |
| 雪梨.... 抵達 | | | 09.10 |

加路達航空公司

garuda indonesian airways

香港雪廠街七號球義大厦地下　電話:H二二五〇三三　H二二九〇七一
九龍弥敦道半島大酒店地下　電話:K六六七三〇六一七

美麗願望早日實現

渣打銀行　不斷創新　加强服務

# 本港新聞

## 旅遊協會潘恩在九龍獅會講
# 增加遊覽遊樂設備 吸引年青一代遊客
### 興建廉價酒店渡假中心及水族館 改善港九新界水陸交通訓練嚮導

（港訊）「香港必須增加遊客設施和遊樂設備，以吸引年青一代而荷囊並不豐裕的遊客」。香港旅遊協會訓練幹事潘恩，昨應九龍獅子會之邀，在午餐會上發表演說指出：「儘管香港旅遊事業目前形勢大好，但必須面對世界各地競爭日烈以及香港購物的吸引漸減的新形勢。

一九六九年，來港遊客達七十六萬五千人，比一九六八年的數字增加了百分之廿三，為香港帶來十二億六千九百萬元的收益。也就是說，比一九六八年增加了百分之三十。但，根據香港旅遊協會的統計，遊客的消費用於購物者達百分之五十七，而用於遊覽者不過百分之四。

面對「珍寶式」巨型噴射客機所帶來的新一代遊客，香港的遊覽和遊樂設備，顯然不夠。

就東南亞各地的競爭形勢，潘恩指出：今年日本吸引五百萬名博覽會遊客，泰國採取開放政策，並推廣傳統的玩意如鬥雞大象之類，以資吸引更多遊客，星架坡的發展更屬不遺餘力，如興建許多新型酒店，建設渡假中心，動物園，搭建高爾夫球場，保存歷史性建築物，擴展植物園，興建水族館等，均獲政府全力支持，台灣和印尼，也正紛紛加強推廣旅遊業的努力。

環顧全球，在七十年代中，競爭將極為劇烈，包機旅行使橫渡大西洋的費用更為低廉，南歐，中南美，中東各地，均作新投資，以吸引迅速擴展的歐洲遊客。

香港要維持在東南亞旅遊事業中的領導地位，應該做些什麼呢？

潘恩指出：當務之急，在未來五年中，每年要增加一千二百個酒店房間，這些新酒店應該是較經濟的酒店，可以應付一百人到三百人的團體。這些酒店應有起碼而有效率的服務，和供應簡單飲食的設備。

為應付滿載的珍寶式波音七四七巨型噴射機，本港的水陸交通，必須加以改善和擴展。新界方面應多加推廣，並將加強當局的嚮導。發展附設遊艇和遊樂設備的渡假中心，也是當務之急。此外，海洋水族館，博物館，劇院，工藝中心，新公園，及郊外小徑等，也應盡量發展。

潘恩指出：除此之外，其會和展覽設施的發展，也是刻不容緩。而且，更須加強文化活動的推廣。

為此應促進旅遊事業界政府本地投資者，及海外的投資者，應聚策羣力，悉力以赴。」

九龍西區扶輪社副社長吳紹錢在會上講話。左為社長曾紹松。（本報記者攝）

## 香港昭倫公所
# 第四屆理監事接任
### 歡宴名譽會長許仁光

（國際社）香港昭倫公所，昨日下午七時，在灣仔昌業大廈十六樓會所，舉行新舊任職員交接儀式。舊任理事長謝傳樑將印信及文卷公物等清冊，移交新任理事長許伸細接收。繼由謝伯昌、謝傳樑、許伸細、謝仁先後致詞。昭倫公所第四屆職員：會長：謝樂、謝賦東、許茂暢、謝伯昌。理事長許伸細，副：謝許、謝伯鴻、謝難生。總務：許炳忠、謝可法、謝滿杰、謝俊榮。財務：謝瑞昌、謝楷、謝鵝泉、許汝華。福利：謝華正、謝府、許達宏、謝留芳。海外：謝瑞謀、謝潤生、許仿、謝禮守。聯絡：謝龍清、謝昌源、許培、謝賢生。學校：忠榮、謝步達、謝濟漢、許金直。婦女：許激冰、謝瑞冰、謝讚芳、謝福王。康樂：謝鵝年、謝顯東、許日初。顧問：謝榮斌。宣傳：謝賦湧、謝德仁、許凱如。調查：謝順永隆、許猛、謝煥陵。理事：謝龍啓、謝燦究、許蘭文、許祖貽、謝應廠。監事長謝仁，副：謝傳樑、許成、謝濤樞。監事：謝瑞光、謝視、謝勳、謝炎、謝網榮、謝少庭、謝伯王、謝彌鈿、謝瀚通、許周漢、許武傑、許炳若、謝許榜、謝棚、謝日東、謝明軒、謝光榮。

該會所第四屆職員接任後，隨即舉行第一次理監事聯席會議，會後并在會所新界歡宴名譽會長許仁光。許氏年前斥資……熱鬧，氣氛熱鬧。

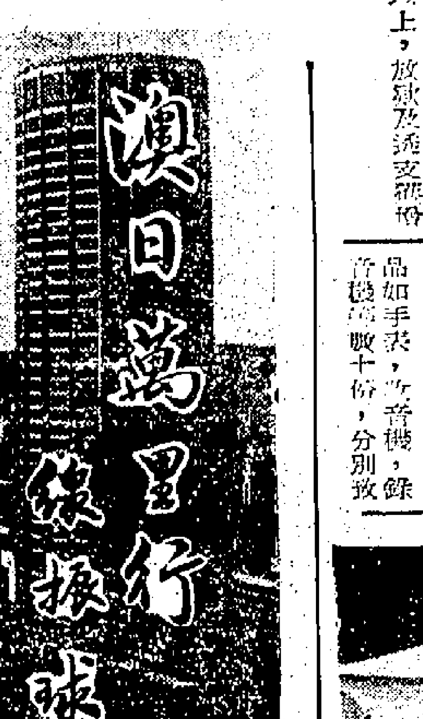
## 熱心學生探訪 中區貧苦家庭

（港訊）本月廿六及廿七日下午，將有數十名熱心學生，組隊前往探訪中區天台及後巷木屋的貧苦家庭，以深入了解該等貧苦家庭之生活狀況，同時贈有禮物致送予彼等作實際的慰問。此項探訪，係得中區市民聯絡服務會，及中區民政處的協助，彼等不單予各同學精神上支持與鼓勵，同時更給予經濟及物質上幫助。參加探訪學生，計有：[illegible]書院，聖心書院，紅十字會第十三團及[illegible]書院。

## 泰國盤谷銀行 業務突飛猛晉

泰國盤谷銀行，業務情形，其分行組織，遍設世界主要城市，經屬國際性極具規模銀行之一。根據該銀行總行，近日發表其截至去年底結算，資本三億銖，公積金及未分配盈餘，淨兩億一千五百萬銖，去年下半年存款總額，較截至六月底的數字，增加百分之十五以上，放款及透支額增百分之十一。

## 像天虹般雄偉的雪梨大橋




當我們乘日航機飛抵雪梨的時候，機長照例對每一位乘客發給一份「澳亞航線」的證明書，留作紀念。雖然是一張紙，在機上的乘客却覺得又有趣又新鮮。可惜它是白晒「嘩」「凸」字，不能製版給各位讀者們欣賞。

到雪梨而不遊雪梨大橋，就好像到了三藩市而不到金門大橋一樣。雪梨大橋是澳洲的代表性大建設，和三藩市的金門鐵橋一樣。我們特別乘車到橋的最高處，付了二角錢入場券，乘升降機到塔頂，在塔的一半的地方，只從環梯拾級上走一百八十級，才能到達。雖然中途擺有照相機攝影之類的東西，但都褪了色，上面滿佈塵埃，地舖上一些塵，可能有一段時間沒有變換的原故。

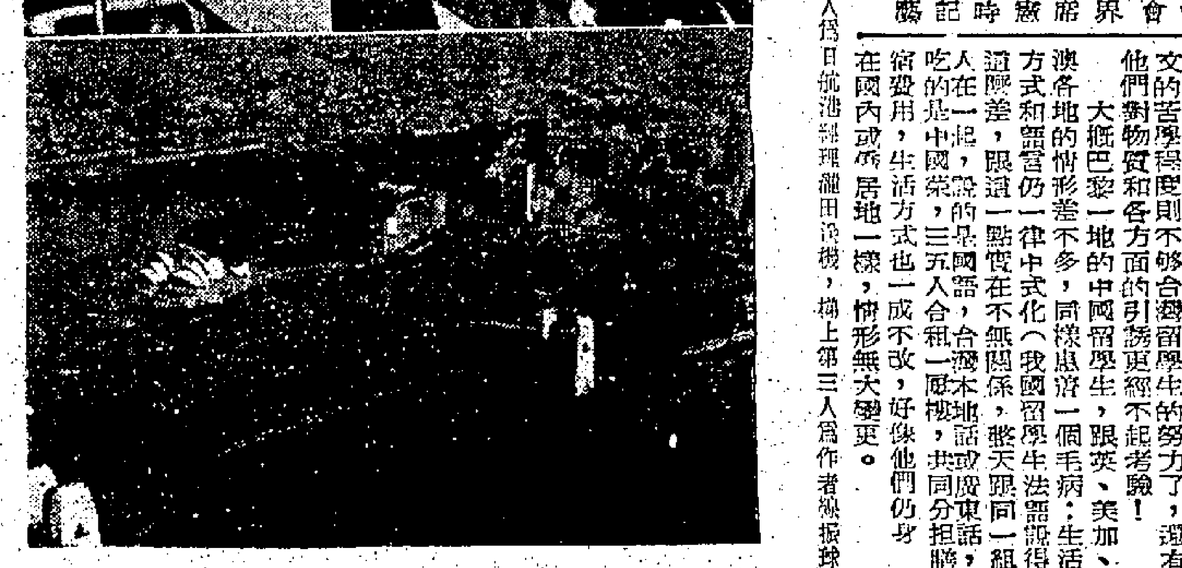
像天虹一般，只見橋上像天虹般的鐵架底拉力支持著，全部被世界人士認為是澳洲的代表性東西。它雄偉得拔四四〇尺，闊八十一尺，橋面除了可以行汽車火車外，還可以同時八列行車，每小時平均有六千輛汽車通過；兩旁還各有十呎闊的行人道。雪梨大橋和金門鐵橋，有些不同，年前我訪問加拿大、美國的時候，曾遊過金門鐵橋，它用巨型鋼纜，將橋吊着，建設方法，各有千秋。

雪梨大橋於一九二五年開始建造，到一九三二年才告完成，是本世紀的大建設之一，也是澳洲人認為最值得驕傲的偉大建設，它一共使用了鋼材五萬二千噸，其中單是用於建造天虹似的橋架，就達一萬八千噸。這個鋼橋架，和兩邊橋塔的拉力，就把那座長一千六百五十英呎寬一百六十英呎的雪梨大橋，不用橋躉凌空懸吊着，和雪梨港的水面距離一百七十英呎，而橋頂最高處却距離四百四十英呎。橋的北端，連接兩條超級公路，一條向下入市區；一條跨在上面，開往市郊。在橋兩端入口的馬路上，各設有汽車通行購票處的卡，共十一個，汽車要付「買路錢」，才能通過。

雪梨大橋在建設時，曾遭遇到重重困難，但設計家並不氣餒，經過了細心研究的結果，終於想出了解決的辦法來了。他們利用可以承受三百六十噸重量的巨型金屬纜，在那天虹形的橋架，從兩岸往前斜伸的時候，就用起重機將巨纜穿過那鐵架上的方形格子，來回穿插，緊緊地拉着橋架，不讓鐵架跌下。這巨纜跨過橋兩岸的雙橋塔，又穿過了隧道裏的U字形大鋼纜，再將同橋架頂格子的鐵柱上，就萬無一失地緊緊拉着橋架了。

還有一個工程上的困難，就是兩端橋架的接合問題，當彼此距離四十英寸空間，等待接合的時候，要準確接合，而不能有一方高低左右傾斜。在接合的過程中，最重要的就是把巨纜慢慢放鬆，然後再除下來。這種工作不能操之過急，要慢慢地進行，經過了十四天的時間，終於完成，跟着天虹形橋架的接合，又準確地成功了。後來這些有歷史性的巨纜給人運回英國，而這條世界知名，橋底可通過任何輪船的雪梨大橋，也告成功了。

雪梨大橋有些特別的地方，就是因為氣候變化關係，在橋頂的接合地方，與及橋的兩端，不時會有點升降；同時，這條大橋在日間的長度，會增加十二英寸；夜間會縮短十二英寸。它的實際長度，如果連橋計算，共約三千七百七十英尺長呢！（三）



訪澳留痕 （上）出發往雪梨，前面那人為日航港經理龍田浚機，梯上第三人為作者錢振球。（下）為雪梨大橋。

## 麗的電視藝員 造像攝影比賽
### 歡迎報章雜誌記者參加 本月廿六號在電視大廈舉行

（港訊）麗的電視為與各中西報章雜誌的記者來一次藝員個別聯歡聯誼會，特決定於本月（廿六）號，舉辦一個電視藝員造像攝影比賽。凡參加記者，既不需預先報名，亦無名額限制，只須於廿六號下午二時正，到尖沙咀漢口道近半島酒店與西青會附近集合，屆時麗的電視在該處備有專車，依時送入麗的電視大廈，攝影大會則於下午二時半開始。

參加造像的電視藝員，有李司棋、黃淑儀、方心、李香琴、沈殿霞、伍[illegible]，她們不是紅影星或紅歌星，最近在麗的羅致之下，簽了長約，且會於下月份內，但有新節目和觀衆見面。

攝影不論黑白或彩色，凡有佳作，都可寄回九龍麗的電視四五〇A號，麗的電視廣播公司宣傳部，以便評選，截稿日期，則在二月四號。

獎品已備有名貴錄音機、收音機，手錶，……數十份，分別致……。沒與參加比賽的傳播者，由於獎品多，獲獎的機會也至大，有興趣於攝影的記者先生們，正可趁此良機，一顯身手。

## 東區童軍會 今招待記者

（港訊）港島東區童軍會，對發展童軍工作，及謀青少年福利之事功，甚為積極，現正進行興建規模宏大之會所，為使社會人士明瞭籌募情形，今（廿四）日中午十二時，假大會堂高座酒樓招待新聞界，由會長王澤森，主席馬超常，區總監羅宗廣及各負責人招待，屆時出席者將有中英文報記者，電影明星，電視藝員，聯合工作人員。

## 修訂遺產稅條例
# 慈善用途捐款 得免繳遺產稅

（港訊）政府昨日在憲報發表一九七零年遺產稅（修訂）法案。此法案將於二月在立法局提出首讀。

法案載有若干項建議，其中最重要者，為凡在生時所贈與或死前所分贈本港任何慈善機構，公益信託或政府作慈善用途之財產，一律豁免繳納遺產稅。目前本港法律，對於死前一年內分贈與慈善機構之財產予以課稅。

此法案另外一項提議，為將同樣之豁免辦法擴大至以遺囑規定作此等用途之遺產。

希望此等辦法，將可鼓勵市民增加對本港慈善性質之及福利機構已經作出之重大經濟貢獻。目前，在本港超過五百辦理各種慈善工作之機構及信託人，經已根據稅務條例第八十八款繳納利得及差利稅。現打算使到此等機構，亦被視作遺產稅條例下慈善性質之機構。凡擬捐贈財物或遺產給予慈善機構者，可向遺產稅署長查詢該等機構是否現時被認為慈善機構或信託人。政府現正考慮將一份認可之慈善機構名單公布，以廣週知。

該法案亦建議根據法案第十四款加插若干修訂事項。首先使遺囑執行人及承領財產者，在遇到某一聯同承領人死亡後，彼等要共同負責繳納該項遺產稅。第二，闡明遺產稅局長得向其認為應負責繳納遺產稅之任何人士，查詢有關死者之遺產或事務之所需資料。第三，授權遺產稅局長對於所具報之帳目如有所懷疑時，或其所認為應負責繳納遺產稅之人士如未於死亡後六個月內將有關帳目具報時，有權作出估定應繳之遺產稅。

該法案另一修訂事項，規定所有註冊銀行及商業機構之人士之死亡一個月內，向遺產稅局長遞呈有關死者所有權益之詳細情形。根據現時之法例，此項規定係只限於對未經註冊之機構而言，現在認為應將有限公司包括在內。

## 歐洲攷察見聞錄第二篇
# 圖霸歐陸的法蘭西
蔡嘉南

### 我國留法學生的實況（下）
法全國有國立大學共廿一間，規模最大的為「國立巴黎大學」，有學生八萬餘人。

很多十多二十年前來巴黎求學的，在這裏一擱就這麼久，不要說學位沒拿到，就是連法語也說得吞吞吐吐，所學到的僅是幾句流行的招待客人的日用語和幾十種菜名而已。這類的留學生，由於學業無成，學位拿不到，返國無面目見人，結果就十多年來在餐館中幹着企堂的職位。很多在這兒生了根，娶了法國太太，生下的兒女，從小就在法國學校唸書，對中文一無所知。此外，一部份的「留」學生，每月所拿到的一二千塊錢，也就在風月場中花掉。也有部份節省儲落，一年積下一萬多塊錢，每五六年後便得七八萬塊錢，便跟三五友好合股開其店，儼然當起小老闆來。

台灣去的留學生，若拿獎學金「名正言順」的出國，多是「咪家」之流，但有些留學生讀書方法，未免流於「死讀書」或「讀書死」。閉門讀書是他們的拿手好戲，把自己關起來，一方面既可避免外間的一切引誘，又可埋頭苦讀，結果便做成了不大關懷外界的事情這個現象，社交關係除僅他們自己一圈外，法國和外國的朋友多交不上。這未免失去了留學生起碼應該負起的「非官方親善大使」的任務——把我國的高深的中華文化和傳統介紹給外國人士去認識，消除彼等對我國的偏見和誤解。

香港的留學生，一般情形較合理方面的，或許香港的物質文明可媲美歐美，故港方留學生對巴黎客居生活能迅速熟習下來。由於彼等家境較好，家裏匯錢亦較寬裕，結果錢花得多，而治學態度則過於疏懈。此外，更因彼等多是本港英文中學高中畢業生，在英語程度上稍佳，在學起法文來較容易。由於這點的緣故，彼等對法文的苦學程度則不夠台灣留學生的努力了，還有他們對物質和各方面的引誘更經不起考驗！

大抵巴黎一地的中國留學生，跟英、美、加、澳各地的情形差不多，同樣患着一個毛病：生活方式和語言仍一律中式化（我國留學生法語說得這麼差，跟這一點實在不無關係），整天跟同一組人在一起，說的是中國話，吃的是中國菜，三五人合租一廳兩個，共同分擔膳宿費用，生活方式也一成不改，好像他們仍身在國內或原居地一樣，情形無大變更。

話題扯得太遠了。且說當天我們拜會過東留法學生會會長蔡神父，我們跟他再閒談了不久，再作告辭。

是日下午，我們還有一個重大的行程，那便是應巴黎大學的邀請，前往該校文學院去參觀考察。巴大文學院位於拉丁區中，跟旅東留法學生會會址，近在咫尺。松濤充作嚮導，跟我在大街小巷中迂迴的走了幾分鐘，便抵達巴大文學院所在地。

在未介紹巴黎大學之前，我在這裏首先要報導一下法國各省立大學及法國高等教育的一般概況。截至一九六六年為止，法國各大都會分設有二十一間大學，全部皆為國立，包括有巴黎大學、吐魯斯大學、衛桉大學、李爾大學、馬賽大學、波爾多大學、斯特拉斯堡大學、李昂大學、朗斯大學、柏桑松大學、崙城大學、千諾布爾大學、康伯尼亞大學、盧昂大學、安洛大學、亞斯站布朗斯大學、第戎大學、尼斯大學、理姆斯大學及玖城大學。

這二十一間國立大學，分設於法國境內二十一個大城市中，大部份是從近古時代起創辦至今者，多數具有四百餘年歷史。至私立之高等學校不稱為大學，祇稱為大學學院，一如港方之大專學院。每間國立大學視其規模之大小而設有三至五個學院，即為科學（理工學）院，文學及人民科學學院，法科及經濟科學院，醫學院和藥劑學院（末後兩學院差不多已合併，或改由醫學院所兼辦）。截至目前止，全法國公私立大學共有學生十九萬七千人，與法國人口五千萬相比，則在每二百五十人中有一名大學生。但是巴黎大學的學生已達八萬之衆，故目前所有大學均已「爆滿」，教室多不敷應用，急須擴充校舍。

法國的國民教育制度，與英美所實施的一樣，同是「強迫性教育制度」（或稱「義務教育」），也就是說每一個法國國民一定要接受自民教育，兒童到了五六歲時，就得上學唸書。（十二）

雄偉無比的凱旋門

## 認可之證券交易所 新法案將給予定義

（港訊）政府憲報昨日所載之一九七〇年公司（修訂）法案，係將公司條例修訂。

現時公司條例第三四四款第二段對於向公衆推銷股票之舉加以限制，但如該等股票係在認可之證券交易所報價上市或獲該交易所許可買賣，且在推銷時附有上述聲明及指明證券交易所之名稱者，該條款則不適用。

由於原有條例並未載有「認可之證券交易所」一詞之定義，現時之修訂法案將提出定義。

同時，該法案亦授權總督會同行政局頒發命令，將認可證券交易所公佈週知。

該法案亦規定總督會同行政局得撤銷有關命令，及將任何證券交易所認可資格撤銷。

## 綜合來源證放寬

（港訊）遊客在本港所購物品，或郵購物品，或購作禮物之物品，現已無需備有綜合來源證，有關手續經已即時取銷。

工商業管理處處長蘇爾於此處接獲證實美國國外財產管制現時經已變更之消息後，即於昨日作上述宣布。

蘇氏對於該項放寬辦法，表示歡迎，蓋因其方便美國遊客在港購物，且使多年來本港居民將需要領取綜合來源證禮物，郵寄其在美國之親友時所遭遇之困難減輕不少。

但蘇氏強調指出，輸往美國之商業性綜合來源證製品仍須領取綜合來源證，故工商業管理處仍繼續簽給該種貨品及其樣品所需之該種證件。

## 無綫電視經理余經緯遊歐

（港訊）香港電視廣播公司總經理余經緯，昨（廿三日）乘澳航班機離港。余氏此行，將前往倫敦，並赴歐洲各地作業務考察，約於二月中旬返港。

本港新聞

# 救童助學善長熱烈捐輸 門捐逾萬一

## 深水埗崇真學校叁千壹百餘元，五邑工商總會貳千肆百餘元，許周美闓女士壹千元，聖保羅中學壹千元，永盛實業壹千元，居禮書院伍百元，姚連生善長伍百元，雲泉僊館伍百元，德教紫靖閣伍百元，布廠商會公學貳百餘元，捐貳百元者衆。

（特訊）華僑日報第十三屆讀者救童助學運動，昨（廿三）日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

九龍深水埗崇真學校會國威校長暨全體員生叁千壹百七十元，五邑工商總會式千四百五十元，保良局首總理許周美闓女士壹千元，聖保羅男女中學壹千元，永盛實業公司壹千元，居禮英文書院員生伍百元，姚記建築公司，浩利置業公司、金凱有限公司姚連生先生伍百元，香港德教紫靖閣伍百元，香港雲泉僊館伍百元，香港布廠商會公學全體員生式百一十五元一角五分，劉松坡先生式百元，陳萬昌銀號式百元，李耀記有限公司式百元，上水惠州公立學校式百元，李永根先生李秀芳小姐共壹百二十元，灣仔街坊福利會壹百元，華慧娜儀態學校壹百元，MR. LO SUI SUN壹百元，京華銀行壹百元，黃金戲院壹百元，香港賽馬會華人職工會五十元，辛潤霖先生五十元，陳映珠先生五十元，新龍記有限公司五十元，九龍中醫師公會三十元，聯合保險有限公司三十元，通用無線電有限公司二十元，余壽廷先生三十元，譚世傑先生十元，陳先生十元。是日合計共收到壹萬式千伍百捌拾伍元一毫伍仙。

今年在校監鄭麗娜，校長曾國威，校主任陳永□暨全體教師以身作則，努力鼓勵之下，展開全校班際及個人募捐大競賽，在自願原則下，捐款目標節節上升，並突破歷年紀錄，共得善款三千一百七十元。其中班際冠軍：上午校冠軍三年級丙班，亞軍二年級乙班，第三名三年級甲班，第四名四年級乙班，第五名五年級乙班，第六名四年級甲班。下午校冠軍五年級甲班，亞軍五年級乙班，季軍六年級乙班，第四名五年級丙班，第五名六年級甲班，第六名四年級甲班。個人捐款方面：上午校冠軍鄭大雅，亞軍鄭大雄，季軍[illegible]，第四名[illegible]，第五名[illegible]，第六名[illegible]。下午校冠軍陳偉琪，亞軍陳少霞，第四名[illegible]，第五名[illegible]，第六名[illegible]。其他捐款十元者不計其數。該校除自設獎學金外，每年響應本報之救童助學善舉及各項籌捐運動，均不遺餘力。該校對於此次班際及個人勝分別各贈銀杯或錦旗，以資紀念云。

據來函稱：「逕啟者，敝校全體員生爲響應貴報救童助學善舉，特捐得現金港幣三千一百七十元正，茲將該款如數奉上祈查收，並希賜收據，以便公佈爲盼。此致華僑日報救童助學執事，九龍深水埗崇真學校校長曾國威，一月廿三日。」

## 深水埗崇真學校捐三千一百餘元

深水埗崇真中學校長曾國威昨到華僑日報總社，將一張三千一百七十元面額支票交與岑維休社長，岑社長對該校員生之熱烈響應華僑日報救童助學善舉表示感謝。

九龍深水埗大埔道崇真學校，乃基督教深水埗崇真堂創辦，自建校舍於半山，宗旨是傳揚基督真理，故該校員生常以基督博愛精神，愛人如己，熱心社會福利公益，凡關賑災善舉，素不後人，故歷年響應本報救童助學善舉，成績斐然。

（上）深水埗崇真學校學捐救童助學善款三千一百七十元，本報社長岑維休代收。右起陳偉輿、岑社長、曾國威校長、鄒大猷。（下）居禮英文書院，昨日捐款救童助學。圖右起：葉笑蘭同學、黎潤嫻先生、李上宜同學在本報營業部留影。（本報記者攝）

## 五邑工商總會二千四百餘元

五邑工商總會會長張玉麟，理事長陳錦棠，副理事長甄球，鄭振猷，總監督鄭北泉，昨日聯名致函本報，將該會善款二千四百五十元捐與華僑日報救童助學運動。來函稱：「逕啟者，本會同人對所屬學校員生響應，貴報讀者救童助學運動及星島虎報濟貧運動，捐款共港幣四千九百元正，兩柱均分，應捐助貴報讀者救童助學運動港幣二千四百五十元正，相應檢同上項捐款支票乙張及捐款芳名表乙份隨函奉請，希照查收，並請將捐款人名單發表，俾資徵信爲荷。此致華僑日報讀者救童助學運動籌款支配委員會主席，五邑工商總會會長張玉麟，理事長陳錦棠，副理事長甄球，鄭振猷，總監督鄭北泉，一月廿三日。」

五邑工商總會響應濟貧運動，救童助學，捐款芳名表：

陳錦棠二百元、陳子民二百元、張玉麟一百元、甄球一百元、鄭振猷一百元、司徒浩一百元、李仁暢一百元、鄭北泉五十元、陳紹彥五十元、譚名觀五十元、陳孟綸二十元、伍旅操二十元、[illegible]

## 許周美闓女士壹千元

保良局六八年首總理許周美闓女士，昨日概捐善款一千元，以響應華僑日報救童助學運動。許周美闓女士向來熱心公益，因此廣結善緣，爲婦女界名流，對華僑日報救童助學運動，歷屆均鼎力支持。

許周美闓女士

[illegible]二十元、林[illegible]二十元、[illegible]二十元、黃[illegible]二十元、李國南二十元、何[illegible]二十元、[illegible]十元、[illegible]十元、[illegible]一千七百八十元正。五邑工商總會學校學生共[illegible]四百七十元正、五邑工商總會坪石小學員生共三百四十元正、五邑司徒浩小學員生共二百元正、五邑張祝珊小學員生共[illegible]元正、五邑張祝珊中學員生共一百五十三元五角五仙正、五邑工商總會會員福利會陸元四毫五仙正。共捐港幣四千九百元正，分兩柱每柱二千四百五十元正。

## 聖保羅中學壹千元

香港聖保羅男女中學校長羅怡基，昨日致函本報，並將該校學生捐款一千元，捐與華僑日報救童助學運動。來函稱：「敬啟者：貴報舉辦讀者救童助學運動，關懷清貧求學子弟，造福社會，前途至足讚佩，本校學生捐款港幣一千元正，送上，敬希查收，並發回收據，是荷此致，華僑日報讀者救童助學運動籌委會主席，聖保羅男女中學校長羅怡基。」

## 永盛實業捐一千元

永盛實業公司向來熱心公益，不甘後人，尤其對華僑日報救童助學運動，每年均鼎力支持，今屆又捐出善款一千元，以示響應，實濟貧學子之福音。

## 居禮英文書院一千元

居禮英文書院員生向來熱心公益，該校校長，副校長周沛棠，昨日聯名致函本報，將該校員生捐善五百元捐與華僑日報救童助學運動。來函稱：「敬啟者：貴報舉辦助學運動，造福社會，嘉惠貧童，十餘年來，有口皆碑，茲悉本年籌募工作，再復展開，行見貧苦大衆咸沾恩[illegible]

## 一九五六年元月廿三日

△澳督[illegible]今下午六時，視察[illegible]巡[illegible]後，在該局作一年一度例行巡視。澳督於巡視後，保良局作一年一度之歡迎茶會席上致詞，讚揚該局總理之勞績，尤其對該局各項工作之刷新使成爲社會福利機構，訓練及[illegible]符合現代方法，擬將[illegible]品質不使混合，[illegible]

△現值多防，澳門水陸治安當局開始積極維持市面水陸治安，今據澳門消息，澳警當局已開始進行突擊性檢查。先後在街上[illegible]

△工商業管理處處長[illegible]士，發表一九五五年末季行政報告，據稱：美國當局目前對由港輸美之棉質毛巾及毛巾布料，需要綜合來源證。美當局又同意收手絹之棉紗、紙及銅質仿古物件加列於依據綜合來源證手續輸美「認可項目」之內。美國海關現已允准，凡翅膠、橡膠或自動西洋式公仔，不論其表料爲任何資料所製成者，可以無需來源證，輸入美國。

△去年十一月十二日新界大埔九龍坑發生一宗火車與坦克車相撞釀成二死六傷慘劇，經法庭開庭研究後，裁定坦克車指揮員李察[illegible]失職，今警方已將李察[illegible]以誤殺命[illegible]及[illegible]

## （一九五六年元月廿四日）

△市政局今會議通過「[illegible]牌管理」一案，該案由貝納祺提議，區[illegible]

△港督葛量洪爵士今主持警察新[illegible]典禮，指出本港警察水準真正地提高。

△徙置事務處處長[illegible]，今將上季政季報呈交市政局會省覽，其中指出工務局對於興建多層式樓宇工作進展情形，所建大樓可容五萬五千人。又據指出：截至去月底止，本港徙置區人口，共有一十五萬三千零八十三人。比去年九月底，增加五千四百四十七人。

△今夕八時許，香港仔蒲街市有二十餘名魚市場苦力，爭擔打架，警方於聞訊打得落花流水時派大隊武裝警員趕至彈壓，打架者分頭[illegible]逃，有六名受傷倒地者由警方送醫院醫治，打架雙方屬東莞及寶安兩派，平日積怨甚深。

△醫務衛生總監馮國琦醫生於[illegible]英女皇頒賜CMC勳銜，東華三院當年總理今夕設筵恭賀。

# 港府任免令

（特訊）昨（廿三）日憲報刊載港府任免令一束如下：（一）本年一月一日起派麥德林任女校長。（二）去年十一月廿六日起，許業敬暫理統計處處長（三）十二月廿日起，布約和任醫官（五）湯邑免署理助理醫司（四）十一月廿日起至一月一日起毛德明，鄧希仲任物業估價官。（六）一月二日起，鍾職昌任見習督則師（七）一月九日起，派假前，委列斯免署理助理警司（八）一月十日起，祭以韓免署理助理政府公路工程師，須俟由沙士德接替。（九）一月十日，蘇迪復職後，郭乃特免署理首席工程師，仍任高級工程師，陳紹貴則免署理該職。（十）一月十日起，杜理離任期中，鄭偉志署理一級高級消防官，胡鈞權則署理二級高級消防官，（十一）一月十二日起，羅文復職後，何維爾免署理首席[illegible]師，（十二）一月十二日起，馬來復職後，[illegible]免署理[illegible]，（十三）一月十五日起，梁建文離任期中，[illegible]署理[illegible]方法院[illegible]（十四）一月十五日起，鄭漢友退休前渡假，郭漢銘署理首席衛生督察（十五）一月十六日起，馮浩禧復職後，班納德免署理專家（內科），仍任高級醫官，史允信則免署理該職。（十六）一月十九日起，祝信離任期中，唐健時署理首席民航處長。（十七）一月十九日起，何德新復職後，朱永成免署理新聞處長官。（十八）一月廿一日起，何德離任期中，史允信署理新聞處長。（十九）一月廿一日起，何源滔署理勞工官。（廿）一月十六日起，李樹培夫人同時非官守議員任立法局[illegible]。（廿一）一月十七日起，鄧志昂任[illegible]外副按察司。（廿二）一月十六日起，魏念堂任行政立法兩局秘書。（廿三）截至本年十二月卅一日止，馮海朝、彭震海、黃波，易平任香港生產力中心委會委員。（廿四）一月十二日起，皮妮復任後，雅美亞夫人免署理物理治療官，（廿五）一月八日起，何剛士復任後，皮美亞免署理首席物料供應官。復任高級物料供應官。（彬）

## 姚連生善長五百元

姚記建築公司，浩利置業公司，金凱有限公司姚連生先生，昨日概捐善款五百元，以響應華僑日報救童助學運動，姚氏熱心公益，爲清貧學子捐輸，殊堪敬佩。

## 雲泉僊館捐五百元

香港雲泉僊館素來熱心公益，對一切社會福利，尚不後人，尤其對華僑日報救童助學運動，更屬大力支持，今屆又捐善款五百元，以示響應。

本港爲香港未敢後人，愛護勵同學同窗熱烈捐輸，以附驥尾，而盡市民應盡之責。茲派學生李尚立，葉笑蘭兩君齎函連滙戶支票乙紙，計港幣五百元正，以作助學捐款之用，尚祈查收爲荷。此致，華僑日報學務司理，居禮英文書院校監兼校長謹啟。

## 德教紫靖閣五百元

香港德教紫靖閣有限公司閣長陳秋浦、姚達云、鍾存仁、吳鐵樞及顏錦河、昨日概捐善款五百元，以響應華僑日報救童助學運動。來函稱：「華僑日報執事先生台鑒：貴報舉辦一年一度救童助學運動，百年樹人，無量功德，本閣同人，敬佩無似，爰特撥出善款五百元，開具支票一紙，隨函附奉，聊表響應，尚祈察收，並將爲荷，專此，並頌，籌安，香港德教紫靖閣有限公司閣長陳秋浦、姚達之、鍾存仁、吳鐵樞、顏錦河。」

## 布廠商會公學二百餘元

香港布廠商會公學監督劉世仁，校長張偉文昨日聯名致函本報，將該校全體員生捐款二百十五元一角五分，捐與華僑日報救童助學運動，該校員生熱心公益，殊堪敬佩。

## 美駐港新總領事赴華盛頓

最近被委任爲駐港總領事之美國外交家奧士本於一月廿二日赴華盛頓，在登機前與其女吻別，有爲其女[illegible]合[illegible]國際[illegible]

## 良友大厦業主福利會新員就職昨舉行歡宴

九龍柯士甸路良友大廈，早經成立業主福利會已有十年之歷史，該廈有關公用，清潔，治安及管理措施，向稱完善，去月經會員大會選出第四屆執行委員，並選出楊萬如爲主席，

## 鴨脷洲組織冬防看更隊

（國際社）鴨脷洲街坊會，以時近殘晚，爲展開冬防，特徵得警方同意，於本月初自行組織看更隊，每晚分兩班當值，每班六人，每晚由十一時至晨早六時。凡當看者均獲會方製備之臂章，以資分別。

何光爲副主席，羅炳泉，關雍爲常務主任，麥錦泉爲財務主任，梁秘書，楊秀瓊爲康樂主任，昨日假座東亞大酒店舉行交代就職聯歡叙，各單位業主參加者頗爲踴躍。

## 兩批工人獲頒工業安全證書

助理勞工處長邵彥恩，昨日頒贈工業安全訓練證書，給與兩批完成一項短期訓練課程之學員。第一批工人之頒證儀式，係於長沙灣道香港紡織有限公司內舉行，該廠有四十名僱工曾參加該項訓練。另一項頒證儀式係於工務局舉行，該局有二十名學徒獲頒證書。

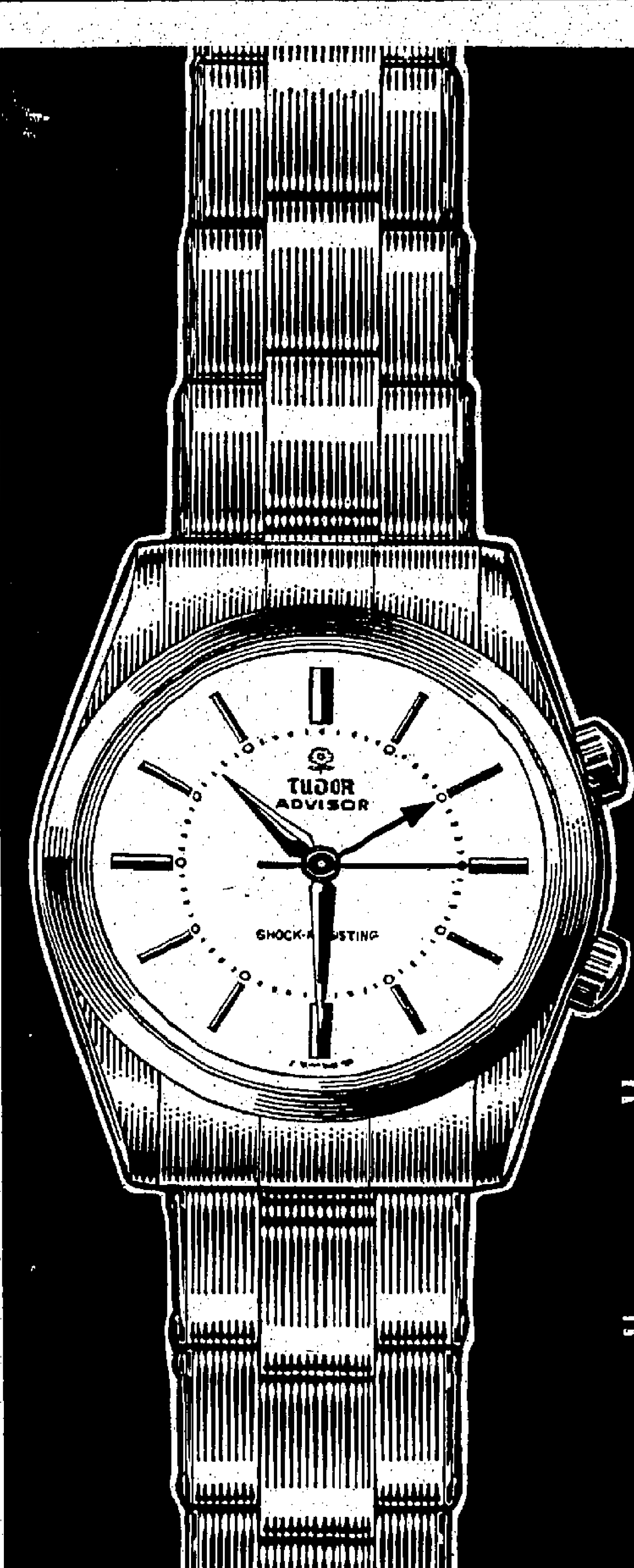
## 姚寧先生捐助美富學校獎學金

姚寧先生捐助美孚新邨美富學校清貧學童百名全年獎學金，按姚寧先生乃工商界鉅子，熱心教育，愛護青年，特別對美孚新邨美富學校校舍，撥出[illegible]，學生衆多，故特由該校青年子弟特捐助百名全年獎學金，凡成績優良家境清貧者均可申請入學，並可通報捐助五年，使獲獎學生得以順利完成五年中學教育，該校將於明年開E二以上各級，並開設大學預科，去年申請就讀學生有二千餘人之多，姚氏亦係該校名譽董事長，對該校建設貢獻至大。

## 香港實業公司昨晚職工聯歡

香港實業有限公司，昨晚八時，假座月宮酒樓舉行職工週年聯歡大會，并有抽獎節目助興，席間盡歡交錯，情緒熱烈，至深夜始盡歡而散。（俊）


TUDOR




帝陀

顧問型鬧表

乃華貴而實用之手表

帝陀 [illegible]

帝陀 [illegible]

勞力士(香港)有限公司 [illegible]

勞力士服務部 [illegible] 電話：H-247031



提高禮物的氣派

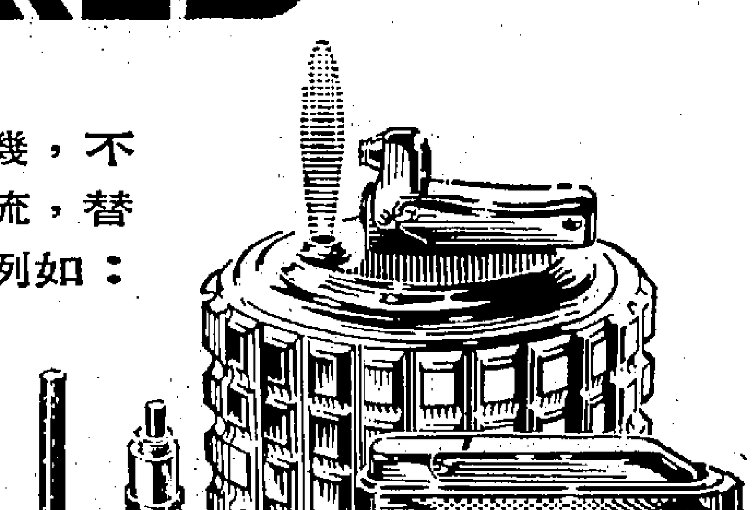
請選購 Colibri

確無比 打火機

德國名廠確無比打火機，不斷創新改革，迎合潮流，替打火機開了新紀元。例如：

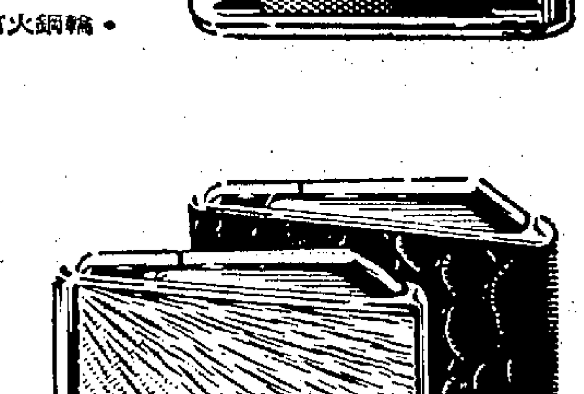
確無比長命火石

註册專利的長命火石，比普通火石耐用七至八倍，枱面打火機，儲滿氣體燃料可用三年。




確無比迷你型打火機

新潮派的袖珍打火機精緻玲瓏，巧奪天工。



確無比枱面及袋式打火機，欵式新穎，種類繁多，其中必有一欵，適合你做餽贈的禮物。

各大商店均售

總代理：其時洋行

C-4

REFERENCE LIBRARY
24 JAN 1970



# 新界版

## 鄉民補領出生證書麻煩 當局分發小冊解釋

### 詳細列舉各種證件以及應辦手續

（特訊）鑒於有不少鄉民對補領出生證（俗稱出世紙）手續，不大明瞭，致發生麻煩及誤會。有關當局為此，特於昨日印發「補領香港出生證書手續」一分送新界各區鄉事委員會，俾鄉民有所遵循辦理，茲節錄如后：

（一）凡在香港出世人士補辦出生註冊，可逕往任何出生註冊處或於補辦出生註冊流動隊到新界各鄉事委員會辦事處辦公之日期，前往各該處申請。

（二）補辦出生註冊人之年齡如已足十六歲，須親自申請，如未滿十六歲須由父母代為申請。

（三）申請時須附有證據以證明補辦出生註冊人之出生地點及年齡，助產士之出生紀錄及收據，或留產院或醫院或診所紀錄。其他如宗教領洗證，亦屬有關證件之一。

如未能獲得上述證件時，則須提出足以證明申請書內各情節係事實之其他文件，故將一般有助申請之證件列於后俾使申請人參考，茲提錄出。

（A）關於出生地點之證據：一、物業證書，租單，睦鄰收據。二、煤氣及電費單。三、居住證明書。四、補辦出生註冊人父母之職業證明。五、舊信或任何可以證明出世時其父母親，尤其是母親，確在本港之證據。六、父母所屬業務之報告。

（B）年齡之證據：一、家族譜或「紅布」。二、批命紙。三、學校證明書。四、聘禮。五、結婚證書或婚姻之件。六、護照或身份證。七、行船證。

（四）補辦出生註冊之父母須簽署法定聲明，證明補辦出生註冊確係在本港出生，並宣誓當內情須有補辦者詳細情節如下：父母是否結婚、結婚日期及其他無論生存或已亡之兒女之出生日期及地點。又如果其他兒女係在本港出世者，須一併聲名該兒女曾否領有出生註冊證書。通常另需一名無親屬關係之證人簽署法定聲明一式，聲名彼確知補辦出生註冊人係在本港出生者，如雙親均棄世則需要證人兩名，其中一名必須係補辦註冊人父母之朋友，另一名必須係補辦出生註冊人之親屬。所需證人宣言及資料之多寡端賴所提出支持申請之證據效力而定。

（五）收到申請書時當即編定日期以會晤證人，辦理法定聲明手續，及遞交證據文件事宜。通常各申請均係嚴格依照次序處理，但如果迫切需取用出生證書，例如申請護照或類似之理由而能提出證據或保主證明書者，得優先辦理。

（六）各有關人士會晤時，須提出身份證或其他可以證明身份之證件及補辦出生註冊人之近照三幅。如果補辦出生註冊人之兄弟姊妹經已辦理出生註冊，則須提出其出生證書以作參考。

（七）倘未能提出任何證據，或註冊官認為所提證據不足支持該項申請時，其申請將予拒絕，所繳各件退回申請人。

（八）簽署法定聲明之證人須深知補辦出生註冊人確係本港出生，及其聲明內所載各情節係確實者，凡虛報失實或發假誓者可被控告。

（九）申請人對上述手續若有不明瞭之處，應要求助理註冊官，當可獲得有關辦理手續之詳細解答。

## 離島各官地牌照 期滿須從速轉換

### 理民府定期派員到各區辦理

（特訊）離島理民府，為方便鄉民繳納租用官地牌照費，因一九六九年之牌照經已滿期，必須從新轉換及繳費，經編定日期派員到各區之鄉事委員會辦理，免使鄉民長途跋涉，前往九龍繳交。茲將派員前往各區轉換租用官地牌照之日期臚列如下：

（一）二月十六日至十七日（星期一至星期二），在南丫島北段鄉事會會所辦理。

（二）二月十八日（星期三），在南丫島南段鄉事會會所辦理。

（三）二月十九日至二十日（星期四及星期五），在長洲鄉事會會所辦理。

（四）二月廿三日至廿四日（星期一及星期二），在坪洲鄉事會會所辦理。

（五）二月廿五日及廿六日（星期三及星期四），在梅窩鄉事會會所辦理。

（六）二月廿七日（星期五），與南貝澳、理民府長沙鄉區辦事處辦理。

（七）三月二日至三日（星期一及星期二），在東涌鄉事會會所辦理。

（八）三月四日至六日（星期三至星期五），在大澳鄉事會會所辦理。又由三月九日至十日（星期一及星期二）辦理。

離島理民府並請有關之鄉事會公佈鄉民週知，並將鄉民於轉牌時需準備下列各項：（甲）租用官地牌照及繳納一九六九年十二月卅一日牌費之政府收據；（乙）一九七〇年度牌費以及任何過往年度尚未清繳之牌費。（山）

## 上水區下週派員收水費 博雅山房設站

（特訊）有關方面為方便上水區及附近居民就近繳交水費，將定於下星期二及星期三（廿七、廿八）一連兩天，由上午九時至十二時卅分，及下午二時至三時卅分，派員在上水馬會道博雅山房為各村居民收費。昨該會主席、侯禮康、侯榮林、廖潤琛、侯國華、林□□，請各村代表轉知村民，屆時可依時前往繳交。

## 粉嶺電油站 被抬走夾萬

### 內有三千五百元失竊

（特訊）前晚十一時半至七時半間，粉嶺龍山道細通電油站，發生竊案。一具小型夾萬，內有三千五百元，及若干文件遭竊賊搬去，據云被竊時，該油站內有四名僱員留宿，但無人察覺。及至昨晨一僱員來才發覺被竊，警方調查工作在進行中，未有人被捕。（合）

## 新界豬隻口蹄疾 今年祇發生三宗

### 漁農處發言人否認流行傳說

（港訊）漁農處發言人昨（星期五）日否認新界方面豬隻發現有口蹄疾流行，以致有數以百計的豬隻死亡。

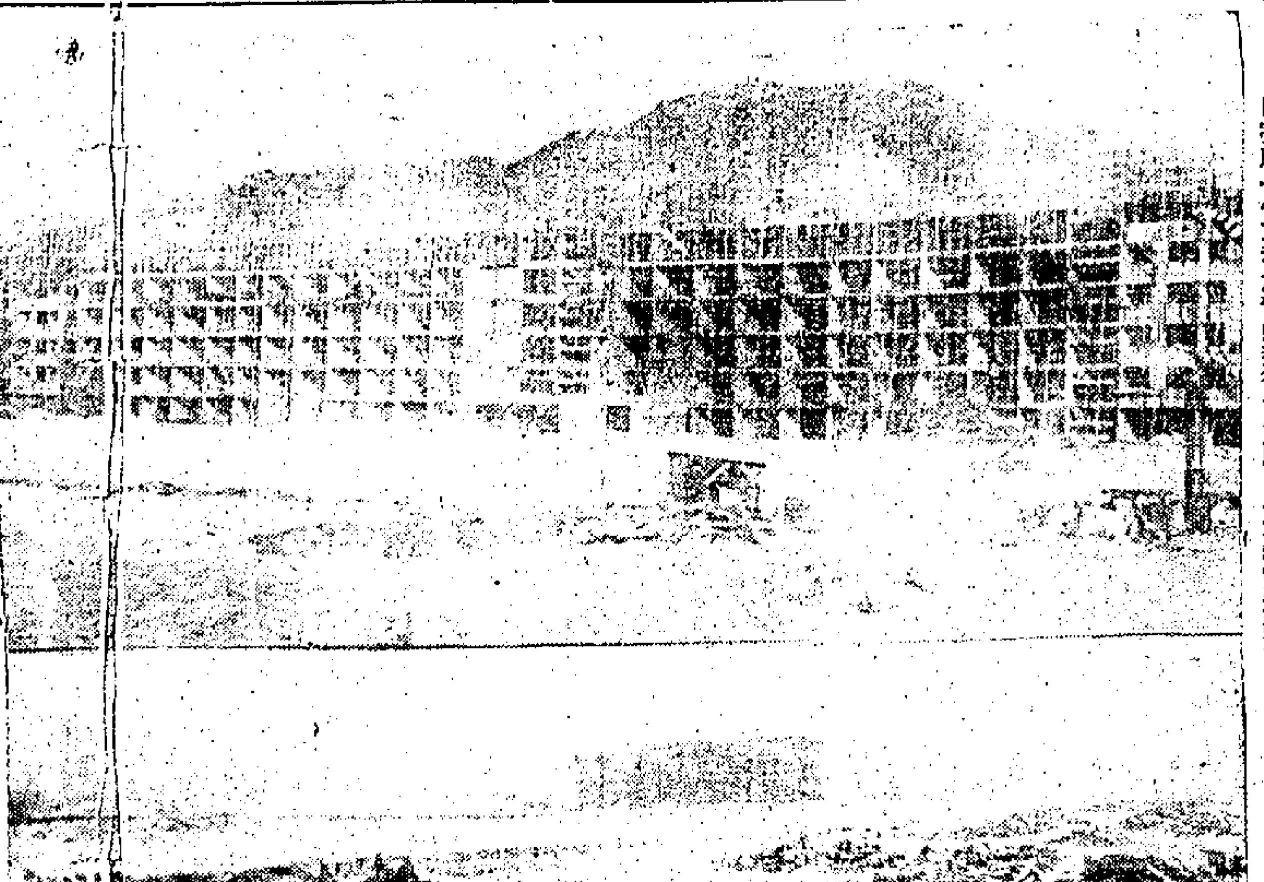
發言人說：口蹄症是本港的一種局限性疾病，自本年新曆元旦以來，新界方面僅有三宗口蹄疾的呈報，其中兩宗在石崗區，一宗發現於沙頭角區，情況並已受到控制。

發現於石崗的一宗，是在新曆元旦，並無任何豬隻死亡。至於沙頭角方面，自本月十三日出現口蹄疾以來，僅有乳豬廿頭因此而致死。

發言人解釋：通常來說，因口蹄疾的侵害而致死的僅屬乳豬；但如說其蔓延其他的豬隻亦有受害的可能，然本年至今仍未有長成的豬隻因患口蹄疾而致死。

發言人指出：每宗口蹄疾的發現，均須個別處理，但目前絕對沒有發生豬隻口蹄疾流行的危險。

發言人並就報章所載謂新界方面最近有逾百豬隻因口蹄疾而死亡的報導，發表以上聲明。發言人說：漁農處屬下的各農業推廣辦事站經常為農民的種豬免費施行注射，以預防口蹄疾病，上年度共有二千九百九十四次。此次，該處又印備有一本小冊，指導農民如何預防豬隻患上口蹄疾及善後辦法，該小冊為農業小冊子第廿一，農友號可向該處各辦事處索取，不收費用。



已完成一半工程之青山新徙置大廈。（本報記者攝）

## 店員購買火水 竟非禮女童

### 家人報案判罰三百元

（新亞社）一名店員前在上水一雜貨店內買火水，竟將一名十二歲女童非禮，致弄傷該女童胸部，後女童家人得悉，初不為意，翌日女童胸痛，家人始往報警將店員拘捕回署落案檢控，昨解上粉嶺裁判署提審，被告認罪，法官判共罰款三百元。

被告男子謝國通，廿八歲，店員，住上水地區，被控本月十四日在上水大圍街，非禮一名十二歲姓黃女童。本案情透露：本月十四日晚上九時半，被告到原告家中買火水，原告家人全部外出，原告乃入廚房取火水交被告，但然溢瀉一些於地上，原告乃將一瓶火水交給被告後並謂有些火水溢在地上，現在要入廚房清理，因見屋內無人，被告即隨原告入內，竟向女童施其祿山之爪，行胸襲，殆因過於緊張，將原告胸部弄傷，旋即逃去。未幾原告家人回來，原告乃將經過說出，家人認為小事，初時不向警方投訴，翌日原告哭訴其胸部甚痛，至是家人始大驚，即報案，當日下午警員將被告拘捕回署落案檢控。

## 配合衛星城市發展

## 青山徙厦 今年入伙

### 遊樂場四月可完成

（特訊）為配合青山衛星城市發展而興建之青山徙置大廈，將可於今年年底完成入伙。此新區位於海傍新填地，面積甚廣，共興建兩幢八層徙置大廈及兩幢十六層大廈，工程現已完成一半，預計可供一萬餘人居住。四幢大廈中間空地，政府將利用興建小型市場、小販攤位及停車場，便利居民購物與交通。政府並在新區帝闊建一佔地約六萬方呎之遊樂場，包括一個足球場，兩個籃球場，一涼亭及一個兒童遊樂場等，供青山區及徙置大廈居民休憩，及青少年體育活動之用。新遊樂場自去年十月中旬動工，土地已經發，約於今年四月即可完成，供公眾使用。該徙置大廈於去年六月中旬即已興工興建，政府並計劃將來在該區陸續興建同類的徙置大廈。青山居民於今年底入伙後，居住環境將可獲大改善。（說）

## 和宜合請求裝電話路燈

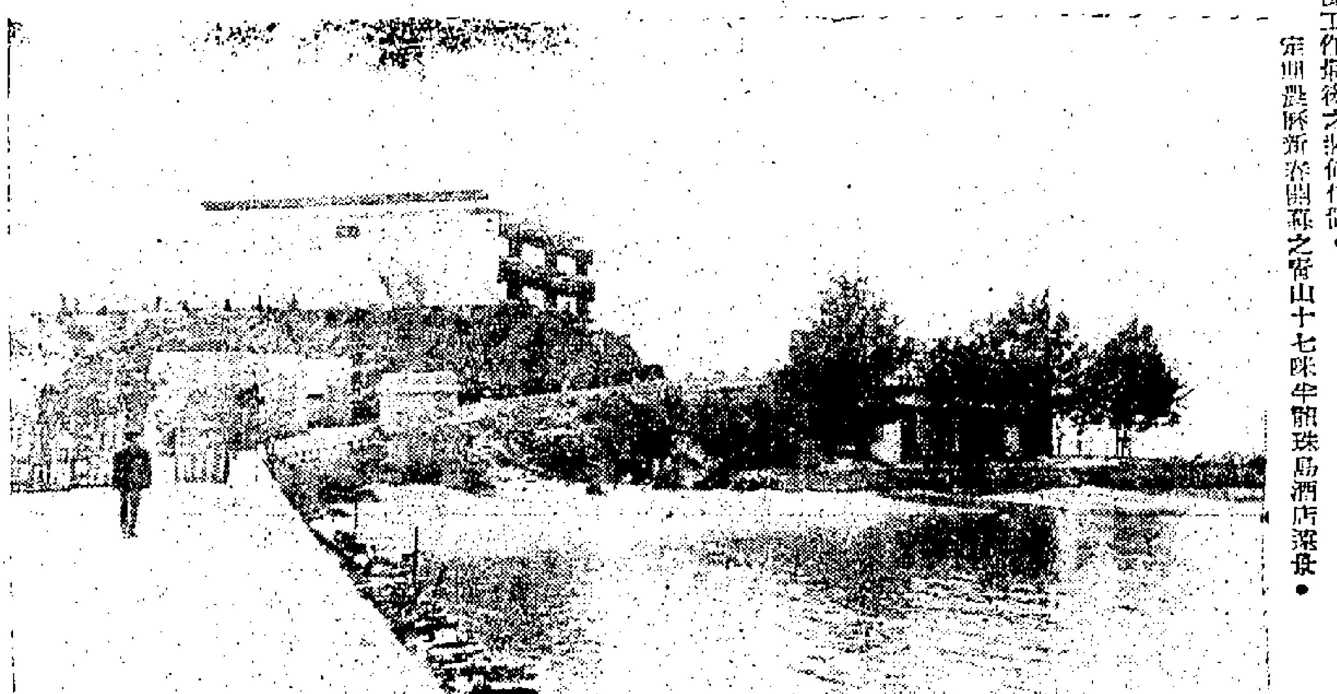
（特訊）新界荃灣區屬大宜合村，因該離圩市，交通不便，故為解決村民有事向外聯絡，是以他們希望有關當局協助，在該村安裝一具公衆電話，以適應需要，另方面並希望通往該村之城門道沿途設裝街燈以利夜間行人。（山）

## 新界發展旅遊各方建設推進

## 龍珠島酒店落成 定農曆新春開幕

本港各方重視發展旅遊聲中，新界即將增加一個旅遊區，位於青山十七咪半之龍珠島酒店（HOTEL PEARL ISLAND）經多時計劃建設之下，現已建築落成，包括六十個客房及大餐廳，已定期于農曆新春舉行開幕，以促進新界旅遊發展。

景色優美之龍珠島預定建設各種水上及陸上遊樂設備，遊樂場部份則將于今夏繼續開放。該酒店董事長黃銘，董事兼總經理陳日新等正加緊督工作最後之裝備佈置。



定期農曆新春開幕之青山十七咪半龍珠島酒店落成。

## 西貢選民名單（續）

……鄭錦、許亞容，陳貴，李何天，徐伯衍，黃丙添，黃芳，謝醫生，謝國，李良昊，永光，英朱，香娟，李葉，王球，陳娣，張瑞，鄭伍，何斯，東林，十五名。（有選舉權而無被選舉權者）：鍾光展，曾才，甘嬌秀，温民，李通，陳富，溫鳳婷，芳，楊華，王同成，劉共，陳順，李炳陽，共十二名。

正街，橫街：（有選舉權及被選舉權者）：謝名海，賴海才，江昌，陳天發，陳運，駱有，楊榮坤，何慶達，劉火勝，吳淡生，黃全，鄭泉，曾榮，謝福娣，徐四妹，凌劉娣，李九妹，張榮，李星賢，劉恩勝，凌水昌，楊東娣，李文欽，李伯衡，劉嬌，葉文容，徐勝，張若恩，黃新華，劉溫嬌，馮兆球，邱田，陳木盛，賴福興，李經，忠，李錦清，張育平，……

（有選舉權而無被選舉權者）：……劉笑欽，鄧廷，共五十五名。（有選舉權而無被選舉權者）：李景禮，謝淡榮，陳賢才，張春勝，共四名。

許龍嶺：（有選舉權及被選舉權者）：林娣，潔齡，林聰，謝新平，李大鵬，黎英，溫發，鄭永生，張錦運，江乙，嬌，劉笑，歐志立，陳觀嬌，楊申年，潘明，何發，何安，李華聲，賀鵬，高淡文，劉天送，駱秋貴，李兆鵬，歐……

西貢道，西貢街：（有選舉權及被選舉權者）：駱海瑞，李經備，何引娣，丘帶，劉石，容，廖德根，駱九，廖許，賴張蛇，陳尖明，賴添娣，徐文光，陳肯，榮，黎木艾，李炳，文偉，勝，李馬興，李滿有，庚喜，彭剛芳，何了，嬌，曾桂良，胡英，凌，生，江芳珍，曾有，李，王嬌，徐帶仔，丘石福，謝寬敏，賴添容，鄧，福民，張願香，李娣，賴木容，陳慶文，劉茂，英，溫羅成，彭佩貞，黃保安，周汝，王秀，李潤祥，駱唐娣，曾容，來，許漁民，李石，鄭娣，謝九，吳英，梁金，鳳，陳錦裕，陳仲，鄭輝，劉國恩，劉來興，新發，劉觀勝，劉達邦，劉福，陳有，羅天癸，崇端生、許庚有、古觀華、張妹、丘松、許容生、許容來、李利。賴子聰、李昌、何張娣、發滿、葉梅、肉錦輝、江運通、林秋蓮、黃應妹、翁二妹、劉丙、劉水嬌、陳嬌、陳木生、王桂芳、駱桂娣、江帶、存生、葉招、黃東、劉、國安、馮容、溫官發、徐帶、賴彤、曾天生、如春、啟明、李玉、生、陳、黃、明、玉明、劉新嬌、李順、馮榮、古觀妹、張玉庭、鍾艦、運、李、阮、金、王帶、張、李偉、梁、志、萍、月容、吳二妹、許、蘇錫、馮錦光、梁發、劉金鳳、李金、杜、謝福、徐月、丘鳳、、丘聯、劉素屏、楊松芝、娣、陳雄、張世芳、張堯、股振妹、馮源、李天娣、張生、凌振興、徐月、平、共一百四十名。

（有選舉權而無被選舉權者）：凌宏仁、王恆翔、宗振鵬、李甲、李細牛、温好、魏中、平、曾蓮英、梁月成、陳均、張仕珍、區桂珍、黃泉、賀國亨、劉乾詠、陳巳娣、張英、古生、李滿、楊英興、黃碧新、何天和、劉文旦、蔡昌、鄭生，共二十五名。（山）

青衣鄉事會派寒衣：（上）主席鄧立豪主持分派予艇戶。（下）水上艇戶領取情形。

## 長洲寶安會所 賀周理炳獲勳

（特訊）長洲寶安會所同人，以該會會長周理炳太平紳士榮獲英女皇頒受M·B·E·勳銜，特舉行宴賀，除該會主席吳球，鄧美，成志偉，余槐偵理及鄉親外，並邀請地方耆老拉倫，及團體首長莫應溜，麥永林，鄭炳有，李超人，劉永滿，何炳剛，苗增洪等作陪。席間，由該會主席吳球致詞後，並由周理炳致答詞，對各同鄉之愛護與宴賀，至表感謝，並謂：本人此次之獲得，都是各位在經濟上之支持，與國際人士之捐贈，及各街坊之信任，與鄉梓會同人之合作，才能完成本洲三大項公益：（一）如同心村，信義村及美經援村之安置與改善三百戶貧苦木屋居民與漁民，均賴英美捐贈，西德及加拿大人士熱心捐贈，本港熱心善良人民之捐助，建屋工程之完成。（二）鍾錫熙安老院之完成，均賴鍾錫熙長者之援助與熱心人士之捐助，始完成建，使該院收容孤寡男女四十八名，使該院老人能過愉快之生活，安享晚年。（三）為提高本洲兒童教育基礎，解決勞苦大眾之生活水平，故與國際救援會合作，興建托兒所，免費收容六歲以下之貧苦兒童，能順利完成三個計劃之實，使本洲百萬元福利建設在新界光芒四射，均有賴各位鄉親之支持，堪行歡宴，賓主盡歡。（山）

新華·豪華
榮獲優先重映權 後天獻映
中央電影公司榮譽出品
王莫愁·柯俊雄 主演
得獎鉅鑄。再版發行
（彩色）
啞女情深
The Silent Wife
花如解語·倆多事，此時無聲勝有聲！值得一看再看
導演 李行
編劇 劉藝 原著 瓊瑤
本片榮獲三項亞展金禾獎
監製 胡中建 製片 龔弘

週末午夜場
今晚十一點半獻映
新都 樂都 域多利 新舞台 金華 金陵 國寶 金國
愛得纏綿！玩得巧妙！打得兇狠！
監製 朱國良
神槍手
導演 易文
趙雷 陳浩 李琳琳 田青
領銜主演 楊曼怡
國際出品江湖俠義打鬥巨片
國泰

壓歲好戲 人人要看
榮華公司發行 生理衛生教育七彩巨片
紐約 大世界 麗宮 三院今映 午夜場
生命的誕生 續集
比上集更精彩 更多睇！
母體受精十月懷胎呱呱墜地 影片報導一覽無遺
·片上中英文·

太平 即日公餘場 五點正 張徹導演 七彩巨片 六壯士
明日 獨行俠奇遇 尋母仙記

環球 即日公餘場 彩色打鬥巨片 臥虎藏龍
明日公餘場 大偵探

環球 今晚週末加開午夜場 十二點正 香港浪漫奇情巨片 浪子淫娃

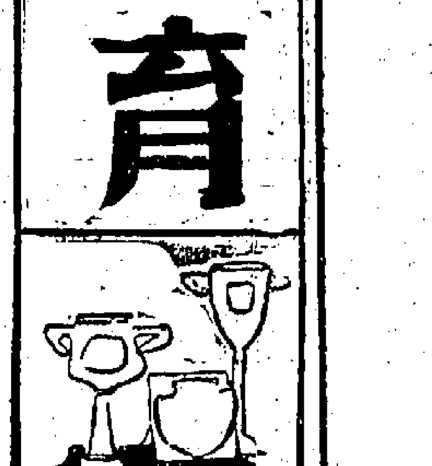
仙樂 今天五場仍映（加開十二點半） 七彩妖法仙術神鬥巨片 金童收妖
今早十點半 玫瑰芍海紅 今晚午夜場 怪俠歐陽德

美高梅千萬金元王牌巨構！ 洛克遜 主演 緊張刺激！ 占布朗
七彩 冰國戰雲 "Ice Station Zebra"
東京 龍虎門

百樂門 今天三場 兩點半 六點正 九點正（明天正場）
七彩 天師捉妖
十六年

麗斯 今進入第二週
伊士曼彩色 中文字幕
阿倫狄龍 娜泰莉
獨行殺手 SAMOURAI
海軍嬉春
警匪追踪如影隨形 紅顏義救河底沉槍！ 劇情緊張 演員人力演人

# 體 育



# 港澳警察足球埠際賽 今午再續前緣
## 下午三時半花墟開波加插序幕戰

港澳警察足球埠際賽已停辦三屆，今年重續前緣，本屆輪值排在香港舉行。澳門警察隊今晨上午乘水翼船抵港，隨即前往九龍新樂酒店，港澳警察埠際足球賽訂于下午三時半在花墟警察球場上演，序幕戰警察元老對華人球員會，元老，香港警察樂隊並演奏助慶，此每年一度的港澳警察足球比賽，將會吸引球迷的注意，門劵收一元四。

港澳警察足球埠際賽，雙方面都開出最好人馬來爭標，香港警察最近有了長足的進步，演來虎虎有生氣，使到很多勁旅低頭，現逢澳警大軍訪港，作埠際賽，正好及鋒而試，演出好波，且雙方勢均力敵，值得一觀，雙方陣容如下：

（澳門警察隊）主席：馬竟中尉（澳門警訓所主任）裘良．比利是警司（馬丁司區長）教練：曾也，軍醫：馮炳富，助理：施士，探長：施科祖，狄亞士，馬丁士。

馮天榮　陳金　梁士彬　馮炳泉　馬健時　梁榮生　陳鐵祖　李文光　施利亞　李玉堅　馬達忠

（香港警察隊）

黎錦達　劉守政　區啟智　李錫偉　何義新　黃成　謝志成　姚炳雄　衞利士　陳二生　梁錦榮

## 客軍今年實力甚強 警務處長出席埠宴

（又訊）澳門警察足球隊職球員一行廿二人，于今天上午十一時一刻，乘水翼船抵港，此間警察體育會主席史提雲，足球部主席陳炳榮，領隊張雲，及顧問陳福祥等，將親自到江干歡迎，旋即乘水師輪渡海，開入半島之新樂大酒店安頓休息，下午三時半，在花墟球場與警察舉行已停頓了三屆之埠際足球比賽。

客軍于本年馬交聯賽中四戰四捷，均擬續分奪首席，冠軍希望至濃，他們為了這一次埠賽，且已獲足總之批許，將對除軍及新寄兩埠聯賽改期，針對港警鋒利士，劉守政，伍炎勝各將之踢法及何兆生之把門技巧，作出種種的特訓操練方法。而該隊之鋒將李文光乃葡籍麥榮生，均為澳師迎戰之澳足總「八十萬排軍」，日本及瑞士外隊之正選好漢人馬，共「敦一」大官也，近更被選為「澳邦澳」門「瑞士腳」。

港、澳兩之師頭經理陳福祥，乃係「中間人」，他也認定今天之戰係「兄、弟波」，雙方均有同等的取勝之機會，但「肥陳」都指出：港警或會稍佔地利之宜，惟而稍高「半綫」。

今晚滬後八時，這會會長港警務處長，將假海天酒家設埠際宴，親自出席招待主客職、球人，澳葡駐港領事及港、澳兩地殷商何賢，霍英東，何鴻燊，梁昌，鍾立雄……等，亦均被邀作陪。明天上午十一時，門澳新界，繼揆長陳是負責照顧一切。晚上，客軍亦接受京都閩主人鍾立雄、立夫兄弟，在彼「愛國大酒樓」之款宴，宴後方趕午夜十二時的東山號輪班師返馬交。

# 今晚伊館籃球賽 南華滑濱作龍虎鬥
### 頭場甲二組福建對販管　次場女子組滑濱對南華

今晚伊館上演一幕龍爭虎鬥的甲一組大戰，滑濱、南華兩皆籌精銳，盡地摶殺，以達標則可的目的，誰能在此役得勢，則爭取冠軍之利，在兩隊交鋒之前，首先由女子組及甲二組先後出演，兩役以作序幕，門劵一元二角。茲將今夕賽序列後：

七時：甲二組福建對販管
八時：女子組滑濱對南華
九時：甲一組滑濱對南華

甲一組此役的大戰，比賽雙方實力相差不大，未致妄下斷言，因為誰勝誰負，各有所長，而且是使對標有者，故一經接觸，必然寸土必爭，拚至於兩隊實力如何，分解如下：

滑濱隊，他們各人身材高大，正屬人強馬壯之流，除以上屆原班人馬之外，又得黃國威兩員猛將投效，進可以攻，退可以守，故自出師以來，未逢敵手，曾以六十一比四十七勝僑聯，七十五比四十五勝中青，七十二比六十二勝警察，一百零三比六十狂勝滂徵。可見他們潛力甚大，並非浪有虛名，故今晚如能演出水準，亦會有穩波的可能。

至於南華隊，雖然有滿意的一隊勁旅，但只是乙組此鋒一老波骨一般，不只技術粗卓，而且經驗老到，最近數仗出征，以其嫻熟的手法，獲得觀眾的一致好評，他頭兼文請並肩作戰，一傳一送，妙盡天倫，新秀黃永強，技術頗佳，攻又可助守，足跡遍佈球場，亦屬難能可貴，出師以來，皆得凱旋而歸，曾以六十九比五十七贏中青，以七十七比四十三比七十六比三十六擊退警察，凌厲之戰略比，在得分方面，則相當，但在比賽而言，可見雙方實力相若，伯仲之間，故南華如能保持水準，但也必給滑濱不少威脅，但恐怕他們若頭大多數，氣力不及滑濱而告敗北，故不敢各以重望，至於誰死誰手，則有待於後分解。

偏你死我活，一場精彩緊張，直接的關係，雙方士氣如虹，鬥志激昂，但難避免。

## 昨晚三場 比賽結果

昨日伊館上演三仗籃球，頭場女子組勞寄對公民，因為雙方實力平均，戰來甚為緊湊，在上半場時公民仍是以十七比十三領先在前，但下半場比賽之後，勞寄極力反撲，在最後以三十五比三十四反敗為勝，以一分之微，氣走公民。

次場大同對福建，雖然仍屬女子組的比賽，但形勢則大為改觀，雙方實力對差頗大，同有資凌方的優良技術，故只是在談笑之間與福建交鋒，在上半場已被得三十五比十八，領前的優勢，雖然下半場戰來有些散漫，但亦足夠應付對方，福建雖然極力欲挽狂瀾，但懾於技術所限，力不從心，卒以四十三比七十稱臣。

殿尾則由甲一組的警察與中青演出，前者火氣全無，並於散漫，最尾其氣力不繼，而中青則欲取得殿軍的地位，故一經開賽之後，即採取長傳急攻，足補他們技術上的缺點，故全場攻守很節，各有領前，使戰局拉得亦頗為緊湊。

上半場雙方對陣，警察首先派出張玉虹，薛松浩，陳錦華，馮漢忠，謝國華五人上陣，而中青則有郭瑞南，盧祖耀，鄭炳樞，孫子森，劉錦波及劉子森出場。一齊接觸，中青則以長傳急攻，於一分鐘內，先後有劉子森及鄭國鋒等手，警察則要至三分多鐘，而務以打開紀錄，但始終仍落後一兩分，至八分鐘時，中的王虹投中，以九比九的平手，之後三分鐘內，雙方會再次兩度會和，可見戰局緊張，自後中青城度連攻得手，二分數際升，卒以二十二比十九領取得上半場。

下半場兩隊易陣續戰，警察改派馮漢忠，吳明達，張玉虹，薛松浩，謝國華出擊，而中青則派劉子森，陳潔文，郭瑞南，劉錦波及陳祖耀出場，開賽之後，中青本其上半場作風，以快刀斬亂麻，果然戰術成功，一分鐘內，即有劉錦波及郭瑞南再添兩球，分數將至二十五比十九，仍然是中青望前，警察雖然多次進襲，但始終未能衝破對方最後防綫，而中青則乘其鋸紙，收徐徐而上，卒以六十七比四十三打跨警察，得坐五強四的地位。（正）

## 馬文輝奔走下 足總港協修舊好 月底港協會議後可決

（時訊）港協已定下週五會議，日前該會之足球業餘小組主委馬文輝，曾親自到足總主席陳瀚川之寫字樓與陳主席懇談，已獲足總主席答允重歸港協為會員，但對於能否從速派出代表出席港協之會議，則無法決定。在座者認有事先約好之足總副主席畢特利，如果足總重新恢復在港協之會員資格，則可完全沒有關係。（小丁）

## 柴灣鄭啟明健身院 今四週年紀念

（港訊）在香港節中因表演舞獅而獲獎的柴灣鄭啟明健身院「今（廿四日）下午六時在柴灣該院舉行四週年紀念，並由該正總會理事長石燦主持醒獅點睛典禮，該院師徒表演國術雜技，加插放映彩色國術電影短片助興」，振柴鄭師傅在柴灣設院授徒，授龍、蛇、虎、猴、鶴、五形國術健身法，復以內外科醫術，為坊眾服務，而淺道健身者亦甚樂，是晚假座柴灣天臺酒家宴客，預料屆時將有一番熱鬧。

## 陸智夫雙獅赴東瀛 關德興星洲邀獻技
### 白鶴體育總會發揚國術 英京設宴祖餞嘉勵同門

（國際社）白鶴體育總會，為發揚國粹，致力體育健身運動，廣栽優秀良材，對地方與國家之貢獻頗巨，該會以同門陸智夫國術健力外，其南北雙獅之精湛演技，更獲萬眾激賞，本年東京大阪世界展覽會，更承當局邀請駐香港館作代表性演出，關德興會長亦應星加坡當局之邀，為其國家慶祝國慶之國術表演，以同門發揚國粹，海外譽滿，昨廿二日特假英京酒家，設宴為同門勵與祖餞。

陸智夫國術社南北雙獅，應邀赴東京參加世界博覽會，代表香港館中國民間之作表演，[illegible]

## 以壯行節 饒晦皆珍 會長伉儷昨日啟程

## 油、旺、深三區警員家屬 今午假東樂戲院 舉行游藝聯歡會
### 梁醒波、沈殿霞等粉場演唱

警察體育會委員會委員，梁榮、吳禮、李錦生，助理，康樂，油、旺、深三區地警員家屬（旺角，深水埗，油麻地）大會，定今（廿四）日下午一時至五時假九龍旺角東樂戲院舉行，除有三區同事之合辦之游藝節目外，並有香港無綫電台藝員梁醒波，鄭君綿，沈殿霞，杜平，及李香琴等，另到場演唱及賀歲，會之參加節目均由各警署選派，每人派有食物，汽水，及抽獎等游藝節目，屆時定有一番熱鬧。

澳門警察埠際代表隊

羅永光　李潤鐸　李若堅　馬福當　馬丁士　林世雄　迪亞士　梁士彬　施利亞　賀國才　官也　馮天榮　伍炳武　梁錦新　馮炳全　李民光　陸啟曾　陳金

# 甲組足球聯賽獨幕劇護級戰 南華巧逢香港會
### 下午三時三十分在加山場開火

（特訊）甲組足球聯賽今日排有一場獨幕劇護級戰，在加山南華會球場上演，由南華會對香港會，訂于下午三時半開火。頭場序幕則由甲組預備組南華對香港會，於下午一時四十五分先行打頭陣，門劵一律收一元二角。此場賽事原定在花墟警察球場舉行，但因今日港澳警察埠際賽在花墟舉行，故改在加山南華球場舉行。

今日甲組聯賽第二循環南華對香港會之戰，南華隊今屆成績低落，在聯賽出戰十三場，兩勝，六和，五負得十分，排在第八位列倒數第四名。今季足球南華自出師以來僅打過兩場勝仗，以六比〇擊敗香港會，三比二險勝電話。南華自上仗在甲組聯賽第二循環以一比二受挫於電話後，已捲入降班漩渦中。

目前甲組聯賽之護級形勢為：南華會被東方落後兩分，南華被流浪少出賽一場，且落後一分。南華被電話多出場一場，多得四分。南華香港會同為出賽十三場，超出香港會六分。南華原屬巨型班人馬，竟打出尾班成績，使擁南擁大表失望。今屆南華除少去輸血管肥油何祿友，及長人鄭潤如兩員大將後，全隊實力大為削瘦，尤以前鋒綫值盡牛屎哥志強。一人獨木難支大廈，其餘各將均無獨破敵陷陣之本領。南華如再不激底整頓前鋒綫，今屆在甲組聯賽將無法爭取到上佳成績，由於雙方實力強弱懸殊，南華在第一循環曾以六比〇大破香港會。今日之戰，今午狹路重逢，南華應可得勝一舉。假如南華對香港會亦不能取勝，實無面目見江東父老矣！

香港會在甲組聯賽戰績為十三戰，兩勝，三和，八負，排在榜尾末席倒數第一名，已無法擺脫降班危運。惟香港會近來兩仗表現回勇，採密集防禦，踢得甚為緊密，前鋒長傳急攻戰術，亦頗有威脅力。上兩仗香港會均以一球之差受挫被元朗及九巴後來居上，吃〇比一，二比三。元朗對香港會之戰於十二月十一日在香港會球場舉行，香港會以一比〇領先，三比一，最後險勝香港會。九巴對香港會之戰於十二月十八日在香港會球場舉行，上半場香港會以一比〇領先，下半場九巴亡命迎攻，卒以二比一後來居上，險勝香港會。可見香港會士氣與鬥志極為旺盛，今對狀態低沉之南華大有力圖向南華身上打主意之勢，故南華欲取勝非得打醒十二分精神不可，否則將陷於苦戰，南華應全力出擊，香港會才能被突破，大拾客突集防禦。今日之戰，南華應可獲得勝利，惟必須經過一番爭持後才分出高下。兩隊可能出賽陣容餘后：（七社）

△南華　劉建中　郭錦洪　梁兆榮　羅桂生　彭志光　陳朝基　曾鏡洪　黃志強　馮紀榮　何承榮　陳錫榮

△香港會　麥堅陀　甘明　伊律　麥高士　格拉成　米拿　史提芬遜　金壽　史勿　波得　夫蘭　路遜　架

## 曾憲貞健身學院 柳子元主持揭幕

（特訊）曾憲貞健身學院，日前假九龍江南大酒家舉行開幕禮，到有本港紳商名流，社團首長，武林先進等數百人。首由院長曾憲貞博士致開幕詞，略謂，有健康的身體，才能負担社會重任，應付繁雜與艱辛的事務，理應並重，嚴守法紀，為院訓，導向社會。詞畢，由銀彩紅星，麥鳳小姐，莊雪娟小姐，玫瑰小姐，名歌星江濤小姐等主持揭幕，深水埗街坊會副理事長柳子元，街坊研究會會長勞子傑為醒獅點睛，英藝主持醒獅點睛，禮成後，旋即開始雞尾酒會，場面極熱鬧。

# 第九屆世界杯足球賽 大熱門為巴西國家隊 巴懼義大利不怕英德

第九屆世界盃足球賽外圍賽事，均已于去年內完成，共六十九個國家參加，只得十六隊入決賽圈，在六十九個國家中，參加決賽之機會。主辦國召開代表大會，抽籤編分賽程，將十六隊分為四組比賽。

根據競則規定，在分組初賽中，四組之冠亞軍，將可進晉入複賽週，將來此八組，參加角逐，第一組及第三組冠軍要對第二及第四組亞軍，每組之得勝隊伍，將有參加冠軍爭奪戰之權，負者除伍，則只能作第三四名次之爭耳。

本屆入圍三十六隊，除墨西哥主辦國及上屆冠軍英國隊不須參加預賽，直接入圍外，[illegible]

# 伍華書院拯溺隊成立
### 救生會趙錦華頒星章 民政主任蘇耀祖授旗

（特訊）九龍伍華書院中學部，在會長吳浩邀請下，不少同學參加英國皇家救生會，為該校之拯溺隊，於昨（廿三）日下午三時半正式舉行成立典禮，英國皇家救生會常年總理趙錦華主持頒發各項星章（另錄），並邀黃大仙民政主任蘇耀祖主持授旗，典禮儀式簡單隆重，禮成後並由該校拯溺員作各種拯溺救生及人工呼吸示範。

趙氏在典禮中致詞略謂：「今天很榮幸得以親自參加貴校拯溺團成立典禮，我感得香港拯溺界又添一支生力軍，這是無限之光榮，[illegible]……參加今日香港拯溺總會，以為香港市民之安全服務，此點就是本人對各位之期望。」

該會考獲英國皇家救生會各項星章及新成立隊員為下：主席：陳令宇，隊長：陳智堯，銅章有：楚光，黃雄德，張國器，何世雄，陳有，畢永發，周敏心，周榮發，張振武，林寶楠，張子傑，陳力田，林海富，陳鴻偉，陳鈺光。澳洲星章有：鮑俊凌，畢偉傑，周榮發，張子傑，周敏心，陳有。十字章及成績特獎有：張國器，黃雄德，張子傑，陳鴻偉，陳有，鮑義明，陳客培，陳志堯。（突）

# 今日足球秩序

| | | |
|---|---|---|
| △甲組 | | |
| 南華對港會 | 南華場 | 三時半 |
| △預備組 | | |
| 南華對港會 | 南華場 | 一時三刻 |
| △丙組甲 | | |
| 菲軍對陸軍 | 香港會 | 二時一刻 |
| 中青對愉園 | 香港會 | 三時三刻 |
| 中華對文員 | 跑馬地 | 二時一刻 |
| 港打對五一七 | 跑馬地 | 二時一刻 |
| 鐵行對港大 | 跑馬地 | 三時三刻 |
| 公民對傑氣 | 跑馬地 | 三時三刻 |
| △丙組乙 | | |
| 先得利對華雄 | 跑馬地 | 二時一刻 |
| 約瑟對流浪 | 跑馬地 | 二時一刻 |
| 水務對瑞聯 | 跑馬地 | 三時三刻 |
| 港青對荃灣 | 跑馬地 | 三時三刻 |
| 東華對長風 | 跑馬地 | 三時三刻 |

## 體育記者聯誼會 定廿七召開月會
### 晚上七時假無綫電業總會舉行

香港體育記者聯誼會，定本月廿七日（星期二）下午七時召開本月份聯誼會，於港九無綫電業總會（香港中環恩成街恩成大廈三樓，娛樂戲院側南上環牛奶公司對面）由輪值幹事朱藝波任召集人，希體記會員依時參加，共策進行，事後散會。

又：該會所發出之會員重新登記表，請各會員從速填妥交回，以憑辦理。

伍華書院拯溺隊昨舉行成立典禮，（上）英國皇家救生會總參贊，拯總當年總理趙錦華主持授旗與隊長陳智堯。（下）黃大仙民政主任蘇耀祖主持授旗。（本報記者攝）

# 香港女子足球總會 五屆球員訓練班 舉行開班禮盛況

香港女小足球總會，昨假香港足球會場館舉行第五屆球員訓練班開班典禮，蒞臨觀禮者有足總主席陳瀚川，華協會副會長王瑞生，華裁會主席黃紹明，及各體育團體首長代表嘉賓凡數十人，會長陳瑞琴，副會長王子鈞主持授旗式開始，會長陳瑞琴致詞（子錄）。是日參加報名女子甚為踴躍，場面熱鬧，為本港女子足球是現良好現象。

陳瑞琴會長致詞：列位會長，顧問，各位列位同仁，各位嘉賓，各位新聞文化界好朋友，今天係女子足球會第五屆球員開班典禮，荷蒙各位撥冗光臨參加，令人有無比興奮及無限鼓舞之感，謹藉此敬致衷誠謝意，回溯本會成立迄今，已歷五週寒暑，立之初，確是萬緒千頭，已歷盡重重困擾，蓋女子足球運動，乃本港史無前例之創舉，故推動與執行均非容易，所幸歷屆同仁協力同心，公而忘私，排除萬難，努力以赴，卒於一九六五年六月廿一日成立，批准為正式合法團體，雖然年來祇能緩緩推展，先後完成三屆聯賽及紀念金盃淘汰賽，並無特殊表現，直至於一九六八年九月十日組成亞洲女子足球協會，亦曾三度派出代表隊前往台灣，及星架坡，參加國際女子足球錦標賽，此乃幸獲得兩度錦標賽，已於此對香港女子足運奠定不拔之基，亦可說替香港體壇寫下光輝之一頁。

由於本會各熱心同仁之努力，各界賢達之不斷熱心贊助，及輿論界一致支持鼓勵，使本會能爭取得亞洲女子足協在香港組織成立及能榮獲首屆亞洲盃之主辦權，這是本會之光榮，亦是香港帶來光彩，此乃本人特別提出敬向各界賢達及輿論界致衷誠謝忱。

亞洲女子足球協會成立之後，現已有英國，澳洲，地利，北愛爾蘭，威爾斯，紐西蘭，菲律賓等各地均紛紛有女子足球隊成立，三個月前本會接獲星架坡來函，去年十一月一日英國已正式成立英國女子足球總會，同時知道英女足總主持人努力策劃之下，希望在本年初舒劃將組世界女子足球總會，這是個好消息，因為香港係亞洲女子足協會創辦人，亦係會員國之一，將來世界女子足總成立的話，香港亦將會為創辦人之一，星架坡女足總已代將本會歷史及人名單函寄英女足總，所以我希望各位領導香港女足運之人士，應到普遍化進而提高水準，做到世界奧林匹克世運會將會接納女子足球比賽之項目，假如能夠實現的話，各位女健兒亦可在世界女子足國內爭也雄。

今後第一步要解決就係球場之缺乏，我地大家都知道香港寸金尺土，足球場地缺乏，未能推動女足運之一大障礙，此為本會急待解決之問題，在可能範圍內本會向政府要求一永久性之場地。

今次之訓練班獲得賈夏蕙副會長担任為訓練主任及何冬香校長及女子中學各校長及蘇主任鼓勵校內各同學踴躍參加本會訓練班，本會衷心歡迎其他學校之女同學參加，我們的女子足球訓練班得到幾位名教練張國新，陳鎮洪，余善樂，馮錦雄，羅國良担任教授足球技術，故本人希望在坐各位新球員都能恐心努力學習，服從教練指導，將來女子體育精神為香港爭光榮，相信能夠，最後恭祝各位體育精神身心愉快，多謝各位。

香港女子足球總會昨第五屆球員訓練班開班典禮，女足總新舊球員與嘉賓合攝。

# 體壇聞人商業鉅子 李均昆仲今紅寶石設桃酌
## 為雙親八秩晉三雙壽慶祝
### 廣邀親友歡敍並有歌唱戲劇

香港女子足總永遠會長，東方會，華裁會名譽會長，傳愛醫院當年總理李均之令尊翁，令慈堂八秩晉三雙壽之慶，定今（二十四日）晚六時假銅鑼灣紅寶石酒樓舉行盛大桃酌款宴親友，屆時敦聘亞洲足協副會長「球王」李惠堂致祝詞，及舉行歌舞，魔術助慶。

李翁哲雄老先生向在廣州經營布匹業，其哲嗣李東，李偉，李均，李木等均仍在港九經營布匹業，李均向營酒樓，戲院業，年來並創辦國際汽車的士，酒店，建築等有限公司，親任總經理或董事部。

孫男九人，流錫合大學業後，留美學成，刻任遼東航校教授，樹權中文大學畢業後，刻任本田電子工業社副廠長，餘者或克盡業務，或繼續深造，曾孫數人仍在就業中，龍文賢子，頭角崢嶸，均一時俊彥。

茲值八秩晉三雙壽之慶，哲嗣哲孫介壽稱觴，求請親友參加，蘭桂騰芳，將作南山之頌，聘請寶島名歌星「紅菱三姊妹」，及寶島精緻歌劇團「萬能歌后」秀瓊小姐等歌舞獻壽，孔雀領導主演「孔雀開屏」舞蹈，由紫俊大樂隊伴奏，並有魔術、口技等表演，粵劇及電視紅星等多人到場助慶，屆時衣香鬢影，盡爲體育界一時之盛。

# 陳正體育會 響應救童助學運動 舉行冬節聯歡誌感

（特訊）道派陳正體育會，自成立以還，由於該會會長陳正，主席高烽，督導有方，會務日益發達，參加入會者甚眾，昨晚八時，該會以港市民習俗相沿之過冬節，舉行全體同人聯歡宴會，參與會者，有陳正會長，高烽主席，香港婦女體育總會正副主席謝潔玉，何麗群、鄭彼英、顧問吳文生，游泳主任吳約欽，文化界數十朵，能歌善舞，情況相當熱鬧，又該會定於港曆新年正月初二日下午一時，參加響應華僑日報假新界荃灣大球場，舉行之救童助學游藝大會，担任表演舞金龍友誼舞獅國技節目，藉為響應，陳正師傅，高烽主席兩位熱心善長，為本港廣大之救童師資請命，出錢出力，勇於為善，可謂功德無量。（突）

陳正健身院院長陳正師傅昨晚特設盛讌招待文化及影劇界，圖右至左：陳正、謝潔玉醫生、紅伶鄭彼英、何麗群、紅星高峰席間合照。（本報記者攝）

# 下屆仇志强加盟南華 未必獲大馬足總批准
### 傳何應芬返港後任少林軍教頭

（特訊）南華本屆戰綫使人難以置信，現在陷爲「四弱隊伍」，與警察、流浪、港會形成四角形降班漩渦了，現在除了加强成綫上升外，又爲下屆設想，擬邀何應芬出任教練，並力邀大馬門將仇志强來港加盟。

何應芬在本年六月以後，他與家國綫簽的第三個年頭合約已滿了，記得他回來主持女兒婚禮時，他的夫人馬女士曾勸他再不要離鄉別井，應回來與家人團聚，當時「大黑」亦感到兒女均已長成，負担已減輕，亦表示本年度約滿後不再續約了。但他愛好足球，希望在港能找到位置，會與南華會一位重臣接觸，這位重臣極力推薦他下屆出任南華會之教練職務。

港客串流浪的仇志强拉緊，由「莫哥仔」出馬接頭，據悉大致上已無問題。

然而，仇志强是大馬國家隊之守門大將，他要離開大馬來港踢波，大馬足總會放人嗎？這是不得不重視的問題，記得過去張子岱與子慧兄弟放洋由業餘轉向職業，當時不是要足總簽具證明嗎？如果屆時大馬足總一瞬不放人，或者操不理會他的態度時，仇志强之來港當成泡影，我們還記得當仇志强在客串流浪之時，大馬足總不是追查很緊的嗎？後來足總以與大馬足總通過了長途電話，祇是客串數場而已，大馬足總才不追究，否則要訴於國際足協那麼重視，從種種跡象顯示，如果仇志强的加盟南華，能否獲大馬批准呢，實屬疑問。

所以，仇對莫哥仔的答覆，須於廿七日返大馬一行後，方能決定，就是這個道理了。（小丁）

CITY HALL

圖：國泰影星周萱在選購花瓶。

## 新春粵劇・港九僅得三班响鑼
# 黃炎獨力組成三劇團 將採用三角調動演出

[illegible]

# 孟莉今日赴韓拍片 續約一年條件優厚

[illegible]

## 陳烈品開拍 雙鳳擒龍

[illegible]

# 娛樂圈

## 詩歌班一太太 因演戲被開除

[illegible]

## 生命的誕生續集 今映午夜場

[illegible]

## 森森今開始 獻唱銷金窩

[illegible]

## 記者攝影賽 麗的要舉辦

電視短訊

[illegible]

# 周萱正在選購花瓶 佈置香閨

[illegible]（徐）

# 六十天工作不懈 歐陽珮精神可嘉

娛樂影話

[illegible]（明倩）

# 李馬榮最怕結婚

[illegible]

## 關德興 今赴星登台

[illegible]

# 許慧敏得文石凌開恩 如願赴韓演雪路血路

銀影心聲

[illegible]

# 歌后林美儀 唱片已面世

[illegible]

圖：林美儀小姐

附圖：「淚的小花」中的精彩鏡頭。

# 舒佩佩新春重遊寶島 爲拍齊人樂縫製嫁衣

鏡頭點滴

[illegible]

## 謝雷唱片 大批上市

[illegible]

# 拍攝「淚的小花」 合演影星讚關山

[illegible]

## 奪魄神槍

・連圖故事

[illegible]

## 「攝魂鏡」

・連圖故事・

[illegible]

## 「妙女郎」義映盛況

[illegible]

攝魂鏡
THE DEVIL'S MIRROR

大義滅親 妹妹破陰謀
衛國保君 拼命剿奸雄
鐵掌英雄 威震武林 玄功神妙 千變萬化

領銜主演：江青 陳駿 柳青 田青 佟林
聯合主演：金利堅 嚴重 祖勒林 劉長玉 劉俊傑 王翔

金聖恩 導演
掌風生火起波濤 魔鏡飛針射雙目

香港：翡翠 娛樂 國都 永華 眞光
九龍：荷李活 倫敦 黃金 金門 明聲 亞洲

週末請早

七院加開早場
翡翠 娛樂 荷李活 倫敦 黃金 明聲 亞洲

午夜場全綫映 遊俠兒

邵氏發行 神奇武俠 彩色巨片

早場：翡翠10點半「吸血魔星」 荷李活10點半「妙人奇遇」 亞洲10點半「浪子」 兩部12點半「獨行客勇破三關」 金門10點半「酢俠神劍」 12點半「刷新密探隊」 黃金10點半「神刀俠」



國泰 即日 獻映 是期 戲院 座價
香艷肉感養眼空前絕後之作
艷舞連場聲色俱備

歐洲夜生活
動物動情養眼賞心
世界著名人妖；葛仙麗妮 在片中表演脫衣舞
伊士曼七彩

# 華僑教育

## 1970英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

### 地理科 (十二)

GEOGRAPHY (12)

A) (i) Give the climate, soil and economic conditions necessary for the cultivation of cotton.
(ii) Locate by means of a sketch map the area known as the "cotton belt" in the U.S.A.
(iii) Name TWO countries which export a large quantities of cotton.
(iv) With particular reference to an area in the world, outline the problems of cotton cultivation on a commercial basis.

Ans.

(i) Climatic requirements for growing cotton:-

(a) Annual rainfall between 20 - 40 inches. A hot dry season during the harvest and ample rain in the early growing season.

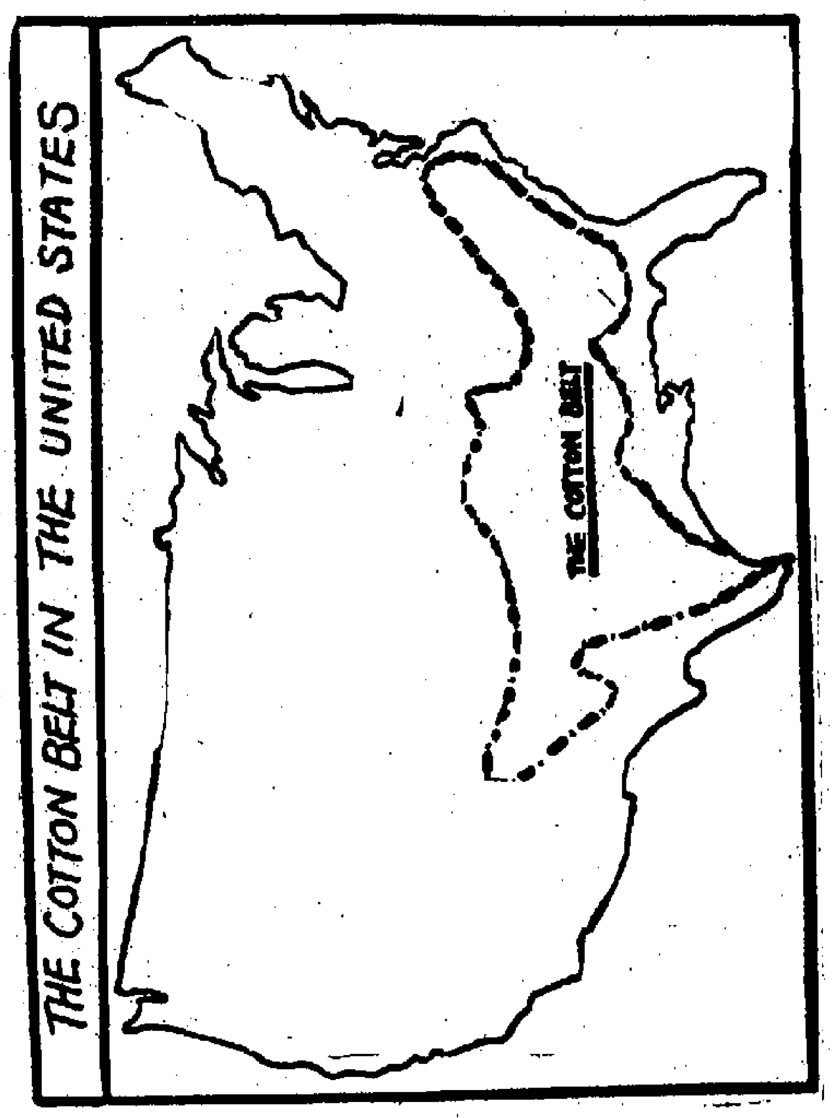
(b) Cotton plants are very sensitive to frost, thus a growing period of more than 210 days without frost is necessary.

Soil:-

Cotton is a crop which levies a heavy toll on the soil and so a large quantity of organic or fertilisers are needed. In some countries cotton forms part of the crop rotation system.

Economic conditions:-

Cotton cultivation requires immense quantities of labour, with marked seasonal peaks at planting, chopping, and picking. The problem of labour supply in U.S.A. was solved by the importation of slaves from Africa. At the present time most of the cotton fields are cultivated with machinery rather than depending on manual labour.




(ii)

(iii) INDIA, U.S.A.

(iv) The prolong cultivation of cotton in the "cotton belt" of the U.S.A. has created many problems which are difficult to solve.

(a) SOIL EROSION:- cotton is a kind of exhaustive crop, it has a very high demand from the soil. In the U.S.A., a long period of cultivation has led to serious soil erosion in the cotton belt.

(b) BOLL WEEVIL:- Boll Weevil is a kind of insect pest which causes disastrous damage in the U.S. Cotton growing area. In the more humid south-eastern part of belt, boll weevil has led to the decline of the cotton acreage and towards the arid western interior, the absence of this pest has encouraged the rapid rise of the area under cotton cultivation.

(c) LABOUR SUPPLY:-Cotton grows in the sub-tropical areas mainly so labourers capable of enduring the heat of the sub-tropical summer are required. In the United States,

this problem was formerly solved by the importation of slavds. At the present time, almost all the cotton fields are using mechanized methods of cultivation.

MULTIPLE-CHOICE EXERCISE IN ECONOMIC GEOGRAPHY

1) Rubber grows best on:-
(a) flat alluvial lowlands
(b) gentle sloping ground
(c) plateau surface
(d) hill tops
(e) fertile deltaic areas ☐

2) The process "vulcanization" refers to the:-
(a) cutting of narrows slits in the bark of the rubber trees.
(b) addition of nitrogen and potassium salts into the soil to increase the yield
(c) rolling of rubber latex into sheet rubber
(d) addition of sulphur into rubber latex to prevent it from cracking
(e) addition of formic acid into the latex to make it coagulates ☐

3) The tapping of rubber trees usually takes place:-
(a) in the evening
(b) throughout the day
(c) in the morning
(d) during night time
(e) between mid-day and evening ☐

4) The problems confronting present day rubber producers include:-
i) decline in yield
ii) soil erosion
iii) over-production
iv) rising labour cost
v) fluctuations in world market price

(a) i, iii, v
(b) ii, iii, iv
(c) ii, iv, v
(d) iii, iv, v
(e) iii, v ☐

5) Most of the world's synthetic rubber comes from:-
(a) coal tar
(b) potassium salts
(c) by-products of petroleum
(d) sulphuric acid
(e) calcium salts ☐

6) Conditions necessary for rice cultivation include:-
i) a high summer temperature with an average of 80°F throughout the growing period
ii) well drained soil
iii) gentle sloping ground
iv) an annual rainfall of at least 40 inches

(a) i, ii
(b) i, iv
(c) ii, iii
(d) ii, iv
(e) ii, iii, iv ☐

7) The world's important rice exporters are:-
i) Philippines
ii) South Viet-nam
iii) United States of America
iv) Burma
v) Indonesia

(a) i, ii, iii, iv
(b) i, iii, iv
(c) ii, iii, iv
(d) iii, iv, v
(e) ii, iv, v ☐

8) "Hard" wheat or wheat with a high protein content grows best in areas with:-
(a) long hot growing season with a little summer rainfall
(b) long cool winter with abundant rainfall in spring
(c) long hot growing season with abundant moisture supply throughout the year
(d) hot summer and cool winter with rainfall concentrated in winter
(e) moderate temperature throughout the year with rainfall in winter mainly ☐

9) Which of the following countries are major producers of both winter and spring wheat?
(a) U.S.A., Canada, France, Australia
(b) U.S.S.R., China, U.S.A.
(c) U.S.A., U.S.S.R., Canada, Australia
(d) U.S.S.R., U.S.A., Australia
(e) Canada, Argentina, Australia ☐

10) Which of the following countries scores the highest increase in wheat production since World War II?
(a) Australia
(b) Argentina
(c) Canada
(d) France
(e) Italy ☐

Answers to this exercise will appear next week

Questions for next week:-

A) (i) Outline the factors which influence mining activities.
(ii) Distinguish surface and underground mining. What are their advantages and disadvantages?

B) For what reasons has alluminium suddenly become such an important metal and why is the production of this metal so often widely distant from the sources of the ore?

## 一九七〇年度中文中學會考試題預習專欄

### 化學科 (十二) ·林錫衡·

複習題十二

複習項目 鈣的幾種重要化合物和
硬水 清潔劑
碳酸鹽和碳酸氫鹽

(一)填充題

(1)石灰石的主成分是_____加強熱會分解放出_____氣而成為_____(即_____)再加水起_____作用,而成_____(即_____)。
(2)消石灰加水攪拌成_____液稱為_____。消石灰的澄清溶液則稱為_____。
(3)石膏的化學式是_____,加熱失去_____而變為_____其化學式是_____。
(4)三合土是_____、_____和_____的混合物。
(5)硬水是含有_____或_____的_____鹽或_____化物的水。
(6)碳酸鈣不溶於水但能溶於含_____之水中而生成_____。
(7)石灰水露置於空氣中,則表面生成一層_____色的_____(主成分是_____),由此現象証明空氣中含_____
(8)硬水用於汽鍋其弊害:一為_____
二為_____
(9)碳酸鹽(如碳酸鈉)和碳酸氫鹽(如碳酸氫鈉)加酸都產生_____氣但前者的溶液加硝酸鎂溶液則_____後者的溶液則_____。
(10)碳酸鎂受熱分解的生成物是_____和_____。碳酸銨受熱分解的生成物是_____、_____和_____。
(11)凡利用鹼與油脂起複分解的作用稱為_____。

(12)

| 俗名 | 學名 | 化學式 | 用途一種 |
|---|---|---|---|
| 蘇打灰 | | | |
| 小蘇打 | | | |
| 洗濯蘇打 | | | |
| 苛性鈉 | | | |

(二)選擇題

(1)含有碳酸氫鈣的水是(a)暫時硬水(b)永久硬水(c)軟水(d)兩性硬水 ( )
(2)熟石膏是一種(a)液体(b)粉末(c)結晶(d)塊狀固体 ( )
(3)下列物質最難溶於水的是(a)碳酸鈣(b)硝酸鈣(c)氯化鈣(d)氫氧化鈣 ( )
(4)軟化永久硬水可用(a)煮沸法(b)加熟石灰法(c)過濾法(d)加碳酸鈉法 ( )
(5)一種白色固體加入鹽酸或原物加熱皆生大量氣体此氣体能使澄清石灰水變混濁原物是(a)碳酸鈣(b)氯化鈣(c)硫酸鈣(d)碳酸氫鈣 ( )

複習題十解答

(1)解: $Mg + H_2SO_4 \rightarrow MgSO_4 + H_2\uparrow$

24.3 ⋯ 2

2.45克 ⋯ x克

$24.3 : 2.45 = 2 : x$

$x = 0.202$ (克)

(未完轉入第四張第三頁)

24 JAN 1970
CITY HALL



（接第四張第二頁）

# 一九七〇年度 中文中學會考試題預習專欄

## 化學科（十二）

·林錫衡·

$Mg + 2HCl \rightarrow MgCl_2 + H_2\uparrow$

24.3　　　　2

2.45克　　　x克

$24.3 : 2.45 = 2 : x$

$x = 0.202$（克）

答：鎂2.45克與足量鹽酸或硫酸作用者生成氫0.202克

(2)解：90%之大理石10克含$CaCO_3$

10克 × 90% = 9克

$CaCO_3 + 2HCl \rightarrow CaCl_2 + H_2O + CO_2\uparrow$

100　　　　111　　　　44

9克　　　　y克　　　　x克

$100 : 9 = 44 : x$

$x = 3.96$

$100 : 9 = 111 : y$

$y = 9.99$

答：能發生二氧化碳3.96克同時可得氯化鈣9.99克

(3)解：設氧化銅需用x克，生成硫酸銅y克

$CuO + H_2SO_4 \rightarrow CuSO_4 + H_2O$

79.5　　98　　159.5

x　　　5　　　y

$79.5 : x = 98 : 5$

$x = 4.06$

$5 - x = 5 - 4.06 = 0.94$

$98 : 5 = 159.5 : y$

$y = 8.14$

答 氧化銅只有4.06克參去剩餘0.94克不起作用，生成硫酸銅8.14克

---

# 學生園地

## 學聯會五屆戲劇節 廿八廿九兩晚舉行

### 下月四晚舉辦優勝者演出之夜 入場券現已公開預售

（特訊）香港專上學生聯會主辦第五屆大專戲劇節，將於本月廿八日、廿九日晚上七時半，假大會堂音樂廳舉行，而於二月四日晚上八時舉行優勝者演出之夜。

學聯會為團結各院校同學，推動戲劇活動，對本屆戲劇節有極大鼓勵。此外，各院校校長、教育司署高級教育官員、社會賢達、戲劇界前輩擔任名譽顧問。而評判則由鮑漢琳、[illegible]、張清、[illegible]等五位知名人士擔任。

參與第五屆戲劇節者有七間成員學生會，計有：新亞書院、香港大學、香港工業專門學院、浸會書院、聯合書院、羅富國教育學院等。是屆戲劇節的特色，與會都是同學的創作劇本，比賽的劇目均是各學院的同學負責。

學聯會舉辦戲劇節之目的，除了可使同學有機會增加對戲劇藝術的經驗及知識外，尚可有機會讓學聯會成員聚首一堂，欣賞自己同學努力的成果，具有相當意義。

在一月廿八日第一晚上演的有新亞書院的「上岸」、香港工業專門學院的「一步落了的期望」、香港大學的「陰影」；廿九日第二晚演出的為羅師的「靈」、浸會書院的「殺身之禍」、聯合書院的「我由已逝」。在兩晚演出後，由評判員評出優勝者，在評判員對演出結果之際，將由各間大專院校聯合上演「酒後」，並由第五屆大專戲劇節籌備委員會演出「酒後」，使同學們增加節目欣賞。

第五屆大專戲劇籌備委員會由下列各院校同學擔任：主席[illegible]

## 珠海書院學生會 熱心募捐助貧童

### 並成立菲喇沙大學訪問團 下月九日出發

（特訊）珠海書院學生會日前發起捐款運動，以響應「日報所辦之救濟貧童運動」，將捐款撥交[illegible]。該會同學在放假中，仍然回校籌款，並向校長[illegible]及同學勸捐。[illegible]表示：身為青年學生，應該共同努力，出錢出力，或有錢出錢，有力出力，救濟貧苦兒童。

又該會響應救濟貧童運動，[illegible]，成立菲喇沙大學訪問團，[illegible]於二月九日出發，前往菲律賓訪問，與菲律賓菲喇沙大學[illegible]討論學術性問題，[illegible]（南）

## 投考英國必文試 本月底截止報名

### 港九區考試在香港商科書院舉行

（港訊）舉世聞名之英國必文學院，其本年度之夏季考試，將於本月底截止報名，此次考試，計有高級會計科、高級、中級及初級英文、西班牙文、高級商業記帳、初、中、高級速記及英文打字、商業學、秘書實務、初、中、高級會計學、銀行學、初、中級英文法、初、中、高級文書、經濟學、初級數學、測驗[illegible]。

此等考試，港九區將於九龍旺角彌敦道六〇七號新興大廈三樓香港商科書院舉行，該院為必文學院在港之考試中心，考生及格後可獲頒發英國必文學院證書。[illegible]

## 聖雅各福羣會續辦 車主汽車修理夜班

### 定下月十八晚開課

（特訊）聖雅各福羣會主辦之汽車修理夜班，定下月十六日晚上七時，在該會四樓舉行一九六九年下半年度第一屆結業典禮，屆時由[illegible]致詞，並[illegible]頒發證書，會後並有聯歡。

又一九七〇年上半年，車主汽車修理新班，定於本年二月十八日晚開課，歡迎有興趣之人士報名參加，[illegible]灣仔[illegible]九十八號A聖雅各福羣會[illegible]表有。

## 香港中華醫學會 設立獎學金一名

### 港大醫科學生或目前在醫院實習之醫生均可申請

（特訊）香港中華醫學會現設一獎學金，港大醫學院學生或醫院實習醫生均可申請。[illegible]每年度獎學金額為二千元，[illegible]

（南）

---

# 華僑文化

## 在大會堂八樓 青年畫家陸必蕃 畫展今明續舉行

### 山水花鳥花卉翎毛各畫均獲好評

青年畫家陸必蕃，昨假座香港大會堂高座八樓展覽廳，舉行個人國畫展覽。上午十時，即開始懸掛出山水、花鳥、兩部作品，約百幀之間。大堂小條，其不具備，橫圖用筆，亦各家各派多有。花卉翎毛，早期有滿派之風格；後則習宋院體，於沒骨一路為多，兩派均有其成就之處。而山水一途，更多采多姿，因其法古來名家劇跡，浸淫甚久，深入淺出，都中規矩，而於意臨所得，尤富獨具風格，深得抄生之妙諦。展場中之「鳳凰山」、「城門水塘」、「抑州之千層石」、「鯉魚門拾韻」、「青山灣」、「積雪之夏」等，皆幅中充滿生命力，誠屬不可多得，大有作為之佳構。其餘精品尚多，觀之不盡。會期還有今明兩天，所愛藝術者，萬勿失此欣賞機會云。

## 駱氏父子之藝術

黃祥光

故友駱子衡，負奇氣，工篆法。嘗告余謂中國篆書與畫同源，由繁趨簡，則河洛非象，下迄倉頡，則觀鳥跡，以創六書。世移時於伯英之草書，元常之真書，至王逸少始集百家之大成，源遠流長，南北碑碣，亦不出於篆籀、章草、隸書之範圍，則六法具備，曰骨法，曰氣韻，曰經營，曰傳移，凡茲六者，均以此為依歸。

駱曉山，子衡君之哲嗣也。工篆善畫，其先天後天，均孕育於藝術界之深邃流。篆刻刀法，得秦漢印之神韻。數十年來，余知其能繼父志，提倡藝術，學養均臻化境。獨篆書，泥古而不泥古，不振宗風。今當其舉行篆刻書畫展覽會，余知其家學淵源，師古而有子矣，發揚光大，紹述清芬，不少顧為名宿，揖器重之。余謂子衡有子矣，發揚光大，紹述清芬，敢予望之！

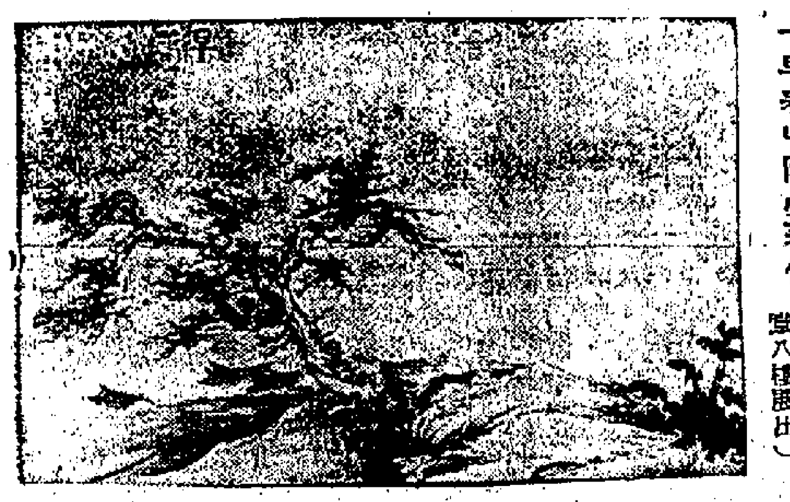
## 集古齋新春書畫續展出 下週起全部更換新展品

集古齋主辦的新春書畫展，今天第六天展出。由于每天都增加若干新展品，過去五天展出的作品，已超過四百件。明天是星期一，適逢過去五天展出，被訂去的作品已超過四百件。明天是星期一，休息一天，並進行調整展品。下星期一起，全部更換新展品，屆時陳列諸大家的各體書法，和山水、花卉、人物畫。美術愛好者，不要放過了這個難得的欣賞機會。新春書畫展，在大道中十號中和行二樓集古齋畫廊舉行，歡迎參觀。

## 書畫篆刻家駱曉山 近作展覽四天圓滿

### 文化藝術界到參觀者多加期許

書畫篆刻家駱曉山之個展，前日下午四時閉幕。是次展出，甚獲得社會人士之歡迎，亦一新各界人士之耳目。尤以各款印章，更為愛好人士所矚一空。亦有要求駱氏即席奏刀刻印者。前日適逢余滿法官有洞潔式，在上午九時，即齊集於聖約翰副堂，各人既見此中珠聯滿目之奇觀，在驚訝中流連，既為難得一見之盛會。而法度中，有博愛書法者，對駱氏之篆隸，稱為一般收藏家所未發揮者。由於是日為最後展出之期，故參觀者衆。更有整日在場中百看不厭，亦有每日必到場者，並自攜紙筆抄錄幅中之文句。而新聞界人士如黎晉偉、宋郁文、李孫甲、蕭伯熙、生滄館，諸氏對駱氏之藝術多得之全才。文藝界名宿劉少游、陳荊鴻、傅子衡、司徒奇、伍梁顯等，均為是時下不可多得之才。



「早春」陸必蕃作（今起在大會堂八樓展出）

## 南越建國日報時報創刊十周年紀念

梅叔蘧

（詩）

漫爾烽烟出虎危。十年烽火燹傳消（湄河）。神州煉鋼終成鐵，攻笑前賢韓偉詩。

（注）：報社長尤洲手持詩卷。

弔越戰場

十年烽燹未停分，斷送青年百萬軍。然烈越戰烽火後，美人加戰未忘羣。（前人）

三角洞洪將亦化，問誰顯弔美人魂？

哀美人

臺空何事復留根？國際從無信義言。空留騁烈成歸麒，悔向行屍逐步跟。（前人）

南越建國日報黃社長尤洲七秩開一詩以壽之

爲民喉舌卅餘年，書筆何曾遜字偏？六一翁吟傳海外（黃翁六十一歲），三千封祝集尊前。棲遲有竹輕流詩興，瓶插梅花結翰緣。欲喚胡姬來晉爵，又防越女妒爭妍。（前人）

壽慶賦祝非僑領陳經綸暨堂黃太夫人八秩

黎安是光到八間，兩臨陳氏慶生辰。菲僑成事能高壽，喜神交輝稱善人。可仰兒孫成事業，任由龍馬精神。小陽春發梅花放，瑞祝遐齡遍大椿。（前人）

一九五〇年生朝口占（錦濤作）

五仙白粥五仙糕，漫喜蘇中剩一毛。踏地看雲嫌落寞，變成無路賦蟠桃。（前人）

---

# 華僑馬經

王羽主編

## 雲飛鹿火氣足 新希望成熟早

### 和平萬歲高尚仙姬保持好水準

晨操鏡頭

「比你叻」由鄭棣池試跑六化郎，一分三十二秒三，末段三十秒二。狀態甚勇。可以應付一哩競賽，問題在馬不易騎，紅牌騎師可跑出的水準怎樣，不易估計。

黃明曼策「雲飛鹿」，快跑六化郎，一分三十五秒正，末段三十秒三。火氣勃勃，老馬勇況保持，力戰亦位穿贏之材。

「高雲」副馬師，「三興四」鄭棣池，同操六化郎，一分二十六秒一，末段二十六秒三。「高雲」步頭銳利，「三興四」走勢強勁，狀態俱佳。

「愛國先鋒」何國英，慢跑六化郎，一分三十九秒正，末段三十秒正。神態不俗，但比上年度退化了，冷落的時候，可以一敲。

鄭遠標試「新希望」，快跑半哩，五十八秒正，末段二十八秒一。步頭開朗，成熟程度不錯，今次對手不同，應有良機。

施嘉華試「風雷令」，快跑一哩，二分〇九秒二，末段二十九秒二。神態極佳，冷門之材。

麥美倫試「和平萬歲」，快跑六化郎，一分三十二秒正，末段二十九秒三。鋒芒盡斂，狀態已進入爐火純青的階段。

何親試「金酒」，快跑六化郎，一分二十九秒三，末段二十七秒二。實態均勻，但健跑出最佳水準，機會半位穿贏。

「星馳」李家強，快跑六化郎，一分三十一秒正，末段二十九秒正。神態極佳。降級有利，跑首本的路程，有些僅的價值。

施嘉華試「御馳」，快跑六化郎，一分二十九秒四，末段三十秒正。路姿不俗，鬥長途，突然而來，有爆冷之可能。

鄭飛國試「高尚」，慢跑六化郎，一分四十三秒二，末段三十六秒二。步伐流利，仙姬進一步，力拚可爭三甲。

「仙姬」副馬師，快跑六化郎，一分三十七秒三，末段二十八秒正。步伐安靜，文靜自然，有飆戰秒勇之感。

## 何國英成績平 骰博冷星月熱

老敏談馬

渦年大賽的前一天，馬師國英在騎「駛博」[illegible]、「星月」[illegible]

[illegible]

萬年香命運好！

[illegible]

馬師鄭棣池勝利歸來，馬主蔡[illegible]女士與馬凱旋之影。

金羽

一哩「一七〇碼」出冷門，博彩一、四「一」之外，「一」除了[illegible]

[illegible]

「第二天出『骰博』」[illegible]

## 雙福壯健長途良材 寶島降級已具威力 飛勁外避影响開齋

升降評論

隸屬第六班的九年度馬匹之「古風」，雌性，灰色，騎者[illegible]。

加入第六班作戰者，計有由第七班升上的「古風」、「雙福」、「飛勁」，及由第五班降下的「寶島」、「老友記」、「月神衞星」、「飛隆」、「沙哈拉」、「火花」、「體育精神」、「雪路鷹」等九匹，現分別簡評之。

「雙福」，灰色，騎高十五掌一，十五歲，現年四歲，體型緊實而略生硬，步幅寬闊，但且成熟，惟馬[illegible]

[illegible]

「寶島」[illegible]

「飛勁」[illegible]

「老友記」[illegible]

「月神衞星」[illegible]

「火花」，性能爽退，實力普通而已，但拚勁頗強。

「沙哈拉」，潛質甚厚，惜一向健康不良，體質亦弱，近期表現頗劣，顯見未恢復，班次雖合，但仍不宜過拚。

「雪路鷹」及「體育精神」，[illegible]

大吉

## 飛龍潛伏偷襲成功 得盛神箭演出佳妙

老敏

賽後論戰

渦年大賽第二日第七場，第七班五化郎賽。上陣競賽者有「飛龍」、「得盛」、「神箭」、「紅粉金剛」、「甜心」、「帝寶」、「韶樂」、「黃金時代」、「海軍勳章」、「衛星」、「蘇格蘭島」十一駒。

獨贏投注總數爲八十六萬三千二百元正。「黃金時代」與鄭子驊獨贏投注十九萬六千餘元大熱，「紅粉金剛」與梁存德獨贏投注十四萬八千餘元次熱，「甜心」與施嘉華獨贏投注十四萬六千餘元三熱，「得盛」與鄭棣池獨贏投注十三萬四千餘元四熱，「神箭」與何寧獨贏投注十萬零二千餘元五熱。其餘各駒獨贏投注在五萬元以下，獨贏投注情況尚見合理。

「飛龍」閘開貼欄快放領先過半哩間，「得盛」、「蘇格蘭島」隨後，「神箭」、「紅粉金剛」、「帝寶」在中層，「韶樂」、「海軍勳章」、「黃金時代」、「衛星」、「甜心」落後。

[illegible]

至驪吹毛可斷！

退休練馬師

[illegible]

# 兒童天地

第二一四六期

## 不要隨便開門

●唐姨姨●

小朋友：

敲門的一響，你們就急不及待，跑到大門開門去，不管敲門的是你的家人？竊賊？陌生人或者是盜賊？

你們知道這樣做太大意了。有很多歹徒和「飛仔」，趁着家人不在家，乘機敲門行劫，不少市民因此受到很大的損失，甚至連性命也喪失了！

這幾天，搶劫案件特別多，像大前天，一個早上就發生兩宗大劫案，劫銀行和劫表行，小宗的搶劫案件，是不計其數了，每年歲晚，都有這樣的情形出現，我們真要提高警惕。

那些歹徒每次都是兩、三人出動，看準家中沒有成年人，或剩下小孩子和老年人的時候，便以修理物件、送貨、租屋或其他方法做藉口，騙你開門，衝入屋內，翻箱倒篋，要是反抗，就予以恐嚇，甚至施以暴力！

小朋友，在多防時間，你們應該先份和家人合作。小心門戶，不要隨便開門。無論你們怎樣聰明，但究竟是個孩子，詭計多端的歹徒，就算大人們一時也難辨別他們，何況你們？所以小朋友最聰明的做法，是不擔任開門的工作，也不要打開大門在屋外玩耍。還有你們每天返學，只帶足車錢和零用就夠，貴重的飾物不要佩戴了，引起歹徒的覬覦！

## 先見之明？

●田禺●

有一個打扮像方士的人，他自詡有先見之明，以此他作活的方法就是替人們來解疑難的，以博取人家的酬勞。但他的先見之明究竟準不準驗，這很難看得出，因為他老是說得模糊，那些應驗與不應驗也是模糊不清的；到頭來唯有應驗才算在他的眼內了，而不應驗也成為他的神機妙算的應驗。

有一天，縣官把他抓到衙內去商討事情，「請見倒有件案事，何解不問啲？」縣官問他。他當下滿口應承，問道：「甚麼案事呢？」縣官答道：

縣官拿一把扇子，說：「我聽說你有先見之明的好本領，所以抓你到來。以後凡有甚麼案件要審訊，我便可以不問根由，憑你的神機妙算作判斷了，省得每每透了本官的腦筋，又不白費去多少時間。誰是誰非的爭辯，何解來啊？所以有你來相助，我的事情好辦得多了。」

那自詡先見之明的人呆了一呆，嚅嚅的說：「那……」他一撩過看頭倒外面，他看見那邊處正有濃煙冒起，他不由大驚叫出來：「不得了，我的家正在燃燒了起來呀！」說時飛也似的衝出去，作勢要趕緊跑回家去看個究竟。

「啊呀，他的先見之明？」縣官叨叨的說。這自詡先見之明的人，行為雖近於騙，但他不就道樣事是證明他的良心。如果真照縣官的糊裏糊塗定案，筆下真不知有幾許冤屈的事情發生了。

## 衣服的演進

●生活知識●

●藍石●

在幾千年以前，人們是沒有衣服穿的。他們在夏天用樹葉圍在腰間，在多天則披獸皮。同時也沒有帽子鞋子。

據說：我們漢族祖先黃帝的妻子，首先發明養蠶，用蠶絲來紡織。在二千年前，我們中國人已能把絲綢染色，並且繡上各種花樣，非常美麗。

在那時候，歐洲的人穿的只是羊皮和粗麻布，衣服的式樣，也簡單得很。自從絲綢傳到了歐洲之後，當時羅馬的大將，都希望能穿着絲綢的衣服。

我國造作非常要好，常常穿上絲綢製成的衣服去赴宴。幾村處處紡織，作為新織材料。當時的紡織工作，全由婦女們擔任，她們除了織出布匹和綢緞，還負責縫製成各種剪裁的衣裳。

到了十六世紀時，英國的羊比人口多上幾十倍，是為了剪下羊毛的目的，英國人發明了機器紡織，因為接近寒帶地區，比較寒冷，所以人們要多穿毛織品來禦寒，到了一八八七年，法國人發明了用纖維製造了人造絲。後來，人造纖維越來越多，漸漸出現了合成纖維，像錦綸的尼龍、不縐的特麗。到了現在，我們甚麼質料的衣服都有得穿了。

## 人體的熱力

知多一點點：

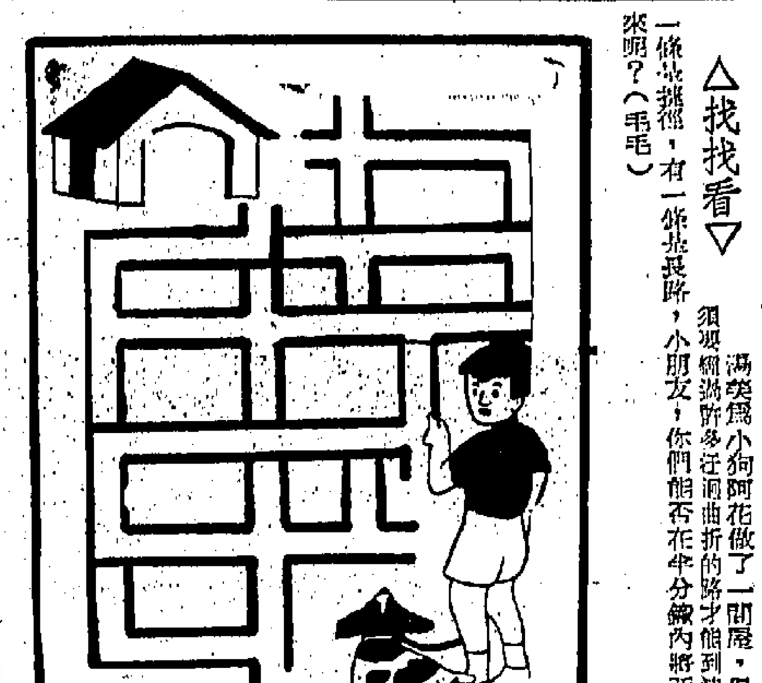
●喜寶●

小朋友，你知道人體的熱力是從那裏來的嗎？讓我告訴你們！人體的熱力是來自氧化作用的。

但是，多天為什麼吃些東西就會覺得暖和一些的呢？這就是由於食物氧化所產生的熱。那麼，為甚麼運動一下也會覺得熱呢？這是因為肌肉收縮運動加緊的緣故了。肌肉活動得多，體內新陳代謝加快，血液循環加速，因而產生的熱就多。如果肌肉活動少，體內新陳代謝慢，血液循環便會緩慢，所以產生的熱便少了很多了。因此，在冬天如要使我們的身體暖和，必須增加活動來增加熱力了。人之所以站着不倒，因為有肌肉的張力在維持身體的姿勢。躺着時，用不着維持姿勢，肌肉便鬆弛。肌肉的張力是靠肌肉收縮來維持的，肌肉收縮會產生熱力，因此站着和坐着比較躺着暖得多了。

那麼，為甚麼坐久了會覺得腳冷？起來走走腳就會暖和呢？如果不走走，只是站站，而腳也會暖些呢？這種理由就是因為站着時，全身肌肉都是處於緊張狀態下，尤其是下肢的肌肉，但坐時下半身的肌肉是放鬆了，因而由於肌肉工作的程度和範圍不同，所以站着時比坐着時暖和些了。

## △找找看▽



滿榮為小狗阿花做了一間屋，但這間屋是須要經過許多迂迴曲折的路才能到達。其中有一條是捷徑，有一條是長路，小朋友，你們能否在半分鐘內將兩條路找出來呢？（毛毛）

## 小常識

△唾液從那兒來的？

唾液是從口腔裏分泌出來的。口腔粘膜下有許多大大小小的粘液腺，都是生產唾液的小「工廠」。唾液就是用血做原料，從這些小「工廠」裏製造出來的。在唾液的成份裏，含有各種蛋白、粘液素、球蛋白、重碳酸鹽、硝酸鹽和百分之九十八至九十九的水份。

△我們的唾液中為什麼有小泡沫？

唾液中的小泡沫是從唾液份何處釋出來的。硝酸鹽分解能放出氮氣，重碳酸鹽分解則是放出二氧化碳。口腔中的空氣有些是從鼻腔通道溜出的空氣，有一部分偷溜進口腔。且經常在分泌，呼吸時，唾液是有粘性的。當這種含有大量氣化碳的唾液被用力吐出時，裏面就會充滿圓圓的少氣泡了。

△嬰兒剛生下來後為什麼會啼哭？

嬰兒一出世就哭，是有個呼吸運動的建立。嬰兒剛出世時多半處於缺氧狀態，由於血中二氧化碳比較多，刺激了呼吸中樞，所以要大力呼吸，也就發出類似哭的叫聲來。（小梅）

# 康樂家庭

## 中國婦女會卅二屆週年大會
## 新舊職員交代典禮
### 週年會務報告指出大有進展

香港中國婦女會第卅二屆（成立有限公司第十二屆）會員週年大會暨新舊職員交代禮，於昨（廿三）日下午二時半在會所舉行出席大會之中外會員有：李曹秀群博士、馮簡笑嫻、[illegible]、何瑞棠、[illegible]、楊林安妮、[illegible]、梁賢文濃、陳婉嫻、簡徐夫人、何李麗、[illegible]夫人、何禮文夫人、李嘉芬、周戴麗霞、陳麗月華、鄧炳輝夫人、何禮文夫人、羅德夫人、李貞敏夫人等數十人。

大會首由會長胡兆熾夫人致開會詞稱：今天是香港中國婦女會第卅二週年會員大會（即成立有限公司之第十二屆），同時又是新舊職員交代盛典，得蒙各委員及會員熱烈出席參加，濟濟一堂，非常高興，謹向各位致謝。

本人任會長不覺兩載，任期中一無建樹，有負各位厚望，惟本人亦盡了最大的努力，來應付一切事宜，現在校方所有的人事和成績，均獲良好發展，此亦賴會方各前輩及各校董的支和指導。

由於時間關係，我現在請主席丘佐榮夫人報告會務。

每年的週年會員大會，是使會員聆聽會務報告，俾知到會方一年的工作，及司庫的財務報告，給予充份的支持和合作，使會務得以順利進展。並謂今年的新任會長楊仕櫥夫人，及主席梁紹榮夫人她們兩位都有豐富的社會福利工作經驗，可說是深慶得人云云。

隨後，主席丘佐榮夫人除報告會務（另錄）外，並向各位同寅及工作部人員致謝彼等在其任兩年來鼎力協助，本年度的財務概況。

續舉行新舊職員交代典禮，由主席丘佐榮夫人將印信移交予新任主席梁紹榮夫人接收。在新舊任會長楊仕櫥夫人及新主席梁紹榮夫人簡短的致詞後，宣告禮成茶會，拍照留念，隨會舉行執行委員會議。

新會長楊仕櫥致詞稱：「此次蒙各位過愛，選我為會長，本屆選出各位副會長，主席，副主席及各位委員，俱為一時俊秀，深慶得人，希望今後各同人，攜手以合作和支持，使會務得以順利發展，是所厚望。

今日是會員週年大會，又是新舊職員交代典禮，蒙各同人撥冗出席參加，真是非常感謝。古云「一年之計在於春」，從今天開始，就是我們的工作與計劃的開始，會務之進展也要開始，所以我希望各前輩們，多多指導，同人們密切的合作，今後會務，前途無限。」

新主席梁紹榮致詞略謂：今屆蒙各同人不棄，推選本人為執行委員會主席，實覺才疏，深愧負此重任，惟究今後各前輩賜予指導，各同人鼎力支持，容當竭力追隨，為婦女謀福利。

本會在歷屆會長領導下和這兩年來，在會長胡兆熾夫人及主席丘佐榮夫人的英明領導之下，加上各負責的協助，會務日益發展，今屆又得楊仕櫥夫人出任會長，同時又選得幾位生氣勃勃的新委員，加強了我們的信心和勇氣，希望我們新舊同寅，群策群力，向着社會福利工作邁進一步的貢獻，達致本人的願望。」

本屆新負責人名：會長：楊仕櫥夫人，副會長：李何紺夫人，陳普芬夫人，李作忠夫人。司庫：張玉麟夫人，馮漢恭夫人，丘佐榮夫人。主席：梁紹榮夫人，副主席：張玉麟夫人，[illegible]，[illegible]，中文秘書：許濟波夫人。中文秘書：陳榭庚夫人。常務委員：李樹培夫人，胡兆熾夫人，英文秘書：陳永安夫人，何孫夫人，郭贊夫人，蔣法賢夫人，吳思遠夫人，羅北銘夫人，馮錦聰夫人，賀祖謙夫人，吳仲柏夫人，何奇夫人，羅東生夫人，李叔敏夫人，鄔中鈞夫人，譚文翻夫人，賀克競夫人，胡惠德夫人，羅棟勳夫人，林伯欣夫人，余蘇佩瑛女士，林藹雅女士，何子焯夫人，張沛松夫人，胡寶星夫人，周文軒夫人。監察理事：丘佐榮夫人。（譯）

## 丘佐榮夫人報告會務
## 慈善與救濟工作
## 落力響應和捐助

以下是主席丘佐榮夫人之會務報告：

A 關於慈善與救濟工作方面：

本會曾響應及捐助的有（一）華僑日報救童助學運動；（二）香港公益金；（三）星島及虎報濟貧運動；（四）保良局售旗籌款；（五）東華三院售旗籌款；（六）助殘保良局兒童；（七）深水埗大坑西火災急賑；（八）元朗博愛醫院義演籌款；（九）保良局籌辦多賑，濟兩年來歲暮曾在特區內，本會的學校內，派發白米及臘肉食，贈送老弱無依坊眾，與東區前民政司梁發泳主任及李才照夫人共同協助，並聯員全仁帶給同學份，扣減學費及家庭經濟捐助，任務。

B 服務工作方面：

本會每星期二為香港紅十字會製紗布，仍繼續舉行，近幾年來，是由許濟波夫人主領，各位工作部的人員，非常熱心，對於摺紗布的工作，如一日的風雨不改，可說是十年，確值得欽佩和讚揚的精神，本人在此深致謝意。

C 關於聚餐舞會：

一九六九年度聚餐舞會，於五月廿三晚在希爾頓酒店舉行，恭請港督戴麟趾爵士夫人為主禮。

（上）新會長楊仕櫥夫人致詞（左上角為主持會員大會之胡兆熾夫人（左）向新主席梁紹榮夫人移交印信（中）上屆主席丘佐榮夫人（下）全體正副首長（後排）與全體名譽顧問（前排）合照。（文攝）

中國婦女會會員大會新舊職員交代禮

南上議院女議員，本會主席郭潤（賴）大夫人來港，訪問本會，該日適逢本會在會所歡宴各首長，委員共敘一堂，暢談婦女福利及婦女問題。

三、（三月份）港督夫人到會巡視紅十字會紗布班，對於各工作人員摺紗布情形，至表讚許。

四、（三月份）假文華酒店設茶會，為三位名譽顧問，工務同郎伯傑夫人及許局長伉儷夫人能別，同時，歡迎社會福利署長施佐之夫人為新名譽顧問。

五、（四月份）為明德醫院籌募的程序員，本人與紗布班工作人員，由紅十字會會員帶...

D、關於聯誼活動：

一、（一月份）假大會堂恭賀新會長，B、E、勳銜，張玉麟夫人，葉秀和夫人，榮任法局議員，部長張玉麟太平紳士。

二、（二月份）越南上議院女議員...

八、（十月份）為國際家庭福利會勳章，楊仕櫥夫人榮獲英國皇家保濟勳章，梁紹榮夫人，榮任太平紳士。

八、（十月份）為本會成立第三十一週年紀念日，本人會址凡年鑑，邀請各委員暨會員同時，又[illegible]工務司廚名譽主席夫人及各[illegible]暨僑[illegible]顧問夫人出席，拍照留念，以上共約[illegible]夫人等，參加人數不少。

九、（十二月份）在會所舉行聖誕茶會，各委員會員均踴躍參加，並有交換禮物等節目，情況熱鬧。

十、本會會員每月一次生日會，同時午餐，各名譽顧問參加，藉此聯誼，以作聯歡，本會同人外遊等節目，亦有到郊外遊及聯歡，非常愉快。

十一、一九七〇年一月份國際婦女會英國協會副會長到會訪問，關於婦女福利問題。

## 香港中國婦女會
## 歲晚敬老及濟貧

本月廿八日登記，卅一日派發

香港中國婦女會，每年均舉行歲晚敬老及濟貧運動，以期救助貧苦大眾歡度新年，今年亦不例外，得現任副會長兼各校校監胡兆熾夫人捐助白米四千磅，及毛巾、手襪等，現任副會長及各校校董丘佐榮夫人捐助白米二千磅，各校校董等鼎力支持，捐得毛巾、餅乾及各物品約千餘元，凡屬貧婦老者，可於本月廿八日（星期三）持身份證，到該校領取物品，凡該區老人（年齡六十歲以上）家境清貧者，可於本月卅一日（星期六）下午一時至三時，到該校派領物品。

凡該區（年齡六十歲以上）家境清貧的老人，均可於本月廿八日（星期三）、西灣河街六十一號，丘佐榮學校派發白米、恩物及紅封包。凡該區老人，可於本月卅一日（星期六）下午一時，到該校派領物品。

前往伊利沙伯醫院，慰問手術治療的傷者，並獲該院派出療養部門主任講解，詳述。

六、（五月份）黎蒙督戴麟趾爵士夫人蒞臨會所，與各首長及委員同遊午膳，歡叙一堂，並將港督夫人垂詢本會一切福利工作，關懷備至。

七、（五月份）本會同人在會所舉行午餐會，宴賀李樹培夫人，榮獲香港大學榮譽法學博士。

## 丘佐榮日夜校
## 響應「香港節」

E、關於學校方面：

一、日校——香港中國婦女會丘佐榮上、下午校均為政府津貼學校，由於校監胡兆熾夫人及各校董各級教師之通力合作，並獲得校監胡兆熾夫人，校監丘佐榮之英明領導下，校務進展順利，學額均滿。

二、夜校——在校監陳許芬夫人的精明領導及各校董、校長和各教師們忠誠的合作下，校務進展順利，學額均告常滿。蒙華僑日報捐助一千元加以資助貧苦學生，天主教福利會捐送糧食、油等，上月陳校監又向建興行募得米一千磅，[illegible]分派給學生，使香港節，前由政府舉辦，夜校亦響應有份參加，派出學生一隊，參加夜校共學生會，[illegible]，[illegible]。

F（一）外界捐款：香港公益金一（二）會捐款七千元（二）指定作夜校捐用一千元；（三）張沛松夫人捐款一千元。

此外，本校上、下午及各校學生參觀者甚眾，及夜校還參加了東區民政司署在北角陳維周夫人紀念學校內主辦的「香港節之夜」晚會，日校表演舞蹈，夜校則有手風琴獨奏及口琴合奏等，夜校還特別與東區民政司署合辦「香港節電影晚會」一次，到會者逾百人，情況熱鬧，又週末節日，夜校分別舉行新年聯歡晚會，節目演出，學校董會捐出獎品給他們抽獎，學生們皆大歡喜。

## 重視婚姻法例
## 挽留港督任期

G、去兩民政司：

（1）關於修改婚姻法意見：由於婚姻法本會同人至為重視，除出席聆聽華民政司徐家祥先生之專題演講外，並在會內商討有關合理法例，率集意見，去函當局。（2）挽留港督延長任期：本會同人去函港督就任期間勤政愛民，大有建樹，本會特函民政司轉呈輔政司上達英廷，挽留港督延長任期。

H、向稅局申請免溢利稅事：

本會過去多年來，每年所繳納的溢利稅，為數不少，近年來，李樹培夫人曾為此事，多次與各委員研究如何申請免稅及申請退回已繳稅款，此事早已托羅德彰律師去函申請並與陳普芬會計師商討各項免稅則例，幾經波折到稅局覆信，未獲批准。李夫人又再請胡百全律師詳細研究，以胡律師意見，因本會會章有條文規定，本會之一切都為會員而設（FOR BENEFIT OF MEMBERS）所以，本會每年收入不能免稅，如果將來，為福利工作而要籌款時，可每次先行申請免稅。

## 甄子傑掌珠出閣
## 黃培才喜作新翁

### 黃興邦甄美如結良緣

港九各區街坊研究會會長，大坑坊眾福利會理事長，甄氏宗親會會長，李陳大坑西校校監、西興隆傢俬有限公司董事長，總成瑞興貨倉總經理甄子傑之掌珠美如小姐與僑港河源同鄉會理事長、崇正總會調查部長、崇正總會學校校長黃培才之公子興邦，昨在香港婚姻註冊署舉行結婚，晚間乾宅假大會堂高座嘉賓酒樓宴客親友，到賀紳商名流數百人，首長及各界人士蒞臨。新郎新娘則乃於本月廿六日下午七時仍假嘉賓酒樓設宴，新郎現任國立政治大學，香港校友會理事長，香港僑校友會副理事長，廣州會所，新娘現在崇正中西監事，設計專攻讀，秀外慧中，個性嫻淑，珠聯璧合，佳偶天成。

（圖為：甄子傑夫婦與新郎新娘及甄氏公子黎夫合影）

## 陳國雄博士
## 錢佩明碩士今結婚

陳新楷先生之次公子陳國雄博士，與錢劉寶玲女士之女公子錢佩明碩士，今（廿四）日在美國加州洛杉磯英高浴市與約翰天主堂舉行結婚典禮，並於是晚假洛杉磯唐人埠香港樓設宴，款宴親友。新郎現在羅省醫院研究癌症，新娘則榮獲美國國家化驗師，現在羅省醫院從事化驗細菌工作。二人志同道合，堪稱璧合珠聯。

## 謝兆怡
## 何佩儀　大喜

昨廿一日瑞士無敵表（香港）營業經理謝兆怡君與名門淑女何佩儀小姐在九龍婚姻註冊署舉行婚禮。是晚假座凱居酒樓設宴款賓及親友濟濟一堂，極為熱鬧。

圖為：謝兆怡何佩儀新婚儷影

## 姬仙蒂娟時裝昨展出
## 流行復古「密實」裝
## 迷你裙不再搶鏡頭

### 名流太太被邀欣賞　台上台下大顯新裝

一項令愛好服裝女性所觸目的時裝表演，於昨（廿三）日下午五時在文華酒店展出的，那是由飛達洋行舉辦的一九七〇年姬仙蒂娟春夏新裝，由於這批時裝是由世界最負盛名的時裝店所設計，站在領導地位，故有轟動一時之盛，被邀請前往欣賞的均為名流太太，她們穿上最流行名貴衣物，與台上模特兒所展的新裝，互相輝映，衣香鬢影，場面盛大，令人贊嘆。

展出的時裝共有四十餘套之多，包括沙灘袍，日常便服，西褲套裝，長裙，大衣，雞尾酒裝及晚禮服等，均屬專程由巴黎運到的衣物，並由四位從巴黎來港的法國模特兒嘉絲蒂、萊娜、班妮，瑪烈達，寶伺娜及香港模特兒許愛璉擔任展出。

從這批新裝式樣，可看出本年度流行趨勢，迷你裙在此次表演中並無露面，倒是那些適合一般人穿着的露膝短裙出現不少，不過最流行的還是衫短長褲及把一雙下腿遮藏的密實式長裙，這兩類流行服裝是一件相當粗的上衣式樣，有點像軍服，但領口微小，袖子多是窄身的，一般後開叉，兩側貼上一個大鈕扣，有些還配上一條長袖外衣，均相同，有不少純色的鮮豔的上衣，大方，後者則為大衣，文雅。

裙子的設計，只是下擺達到足，至長至八吋左右，也有大約六吋至八吋左右，把小腿遮蔽而在下半截露出，這種式樣是取材自一九四二年時的復古形式。

該批時裝另一特點，是在配飾方面，幾乎每一襲新裝，都配上一頂瓜皮式帽子及長絲頸巾，據說這是中卜寮風情做計，與時裝同時展出的，還有鞋子及手袋，鞋頭方而圓，也是復古式樣，鞋跟粗大，不過有一時點就是鞋跟大多為透明膠水晶。

晚裝，共有四款之多，全部均為長拖地的裙子，部份是釘上閃光膠片子，絲綢質料，大方而又能表現女性美。

在色澤方面，今年流行的是黑、灰、灰綠、深綠、米色，其中以米色為最時髦。

巴黎服裝所以從此次的時裝來看一時之處，實在有其獨特一流，而衣料的選擇，當然是色澤的配搭，設計精巧，都是剪的精良配合，都是構成優良的時裝條件。（若）

姬仙蒂娟昨展出之兩款新裝，左是巴黎模特兒示範的大花長晚禮服，右為本港模特兒許愛璉之一套西褲套裝。（武攝）

## 國際婦女會將在曼谷舉行會議

國際婦女會副會長吳彭宗清女士代表香港婦女協會出席

香港國際婦女會副會長吳尼爾遜夫人，將於本月十日前往曼谷出席該會在曼谷舉行之會議，香港國際婦女會之代表將在會中談及香港婦女如何發展人力（一行）

# 婦兒衛生

## 白蝕疑症與鼻竇炎

●任卓琪●

△秋霞小姐：

你說最近一年間，發現手部，足踝和腹部，出現一些似水滴般大小的點，未知是什麼疾病。你懷疑是白蝕，但你父母兄妹等從未患有此症。假如是白蝕的話，如該如何處理。

照上述情狀，相信並非白蝕，而為皮膚的損壞，可試行日光浴，將陽光紫外線的放射，使白點恢復過來，當然，這不須保持相當時日，非一朝一夕所能收效的。

另方面，你要從血色素方面講求補益，我建議你每日用何首烏四錢，黑豆一兩，北芪三錢，杞子六錢，大紅棗六枚（去核），煎湯作茶。

△無敏小姐：

（一）一年前開始常患傷風，只稍為刺激鼻孔，便會傷風流涕，初時因不太理會，及至現在，常由鼻腔流出膿的黏稠液，而有異味的黏液，且每有會流到口腔裏與唾沫一起吐出。相信是鼻竇炎化膿，亦即鼻竇炎。治療方法，西法則灌洗鼻竇，使膿液排除，並服食抗生素藥物，中法可用下方：

方用：蒼耳子三錢，辛夷花二錢，白芷錢半，桔梗三錢，川貝三錢，連翹三錢，黃芩錢半，甘草一錢。（清水煎服）

上方可連服一週，服後如見效，所排出的膿液，便漸漸變得清而減少，同時，鼻塞情況如何，可再來信詳述症狀經過，俾再函說明「所謂」一字樣，當盡所知提前解答。

（二）天氣稍冷，便手腳冰凍，面色蒼黃，高五呎左右，體重僅得八十磅，而且，每夜失眠，故因日間缺乏休息，因而整天疲累，頭痛，血壓與上述只偏低稍，血虛，並伴作氣喘不已。依照現象，你顯然是貧血，因此，在除服食上方以治療鼻竇炎之外，更須爭取營養補益。

可用花旗參五錢，紅棗十枚（去核），生薑三錢，燉生魚一尾（約十兩），燉足三小時以供佐膳，隔一天吃一次。

在鼻竇炎未癒之前，不可吃鵝、鴨、蛋、蝦蟹和煎炸熱氣的東西，俾能促進療效。

鼻寶炎當然足以影響健康，應及早根治。

（三）一般杜虫藥丸都含有輕瀉劑的，患者如腸胃敏感，便可能引起嘔吐的，杜虫藥的效能，除殺虫外，還能排去寄生虫和排除虫下，不過，杜虫藥之使用，必須經醫生指示，因為虫病有許多種，須對症下藥治療。

（四）紫河車是動物胎盤，中藥店所售是整個的，每個約一兩，售價十元，可用以燉雞，也可由藥店代為研末，用肉湯或開水送服，每日二錢。

## 戀愛漫談

●金石言●

### 見異思遷

我們的愛情，是要專一的，但對愛情專一的，最怕見異思遷，雖然如果你在某一段時間覺得A可愛，便愛上了他（或她），後來又覺得B更可愛，又拋棄A而愛上B，這樣做法，但是愛情不專一，也對某不負責任的愛情，縱使處理得好，沒有後遺症，而對感情的損害，亦必有一天，再轉而愛上C。其間所引起的糾紛和磨擦，而受到感情挫折的，如（或他）心不會因此而傷害自己，甚至形成精神崩潰和消極，所以，我常說男女之間的交往，如果大家都是一時的熱愛，必須審慎選擇對象，這是一個原則。

另方面，當我們接觸一個異性朋友，在對方為人的品質當中，如果發現對方愛情不專一，曾見異思遷的話，也是要不得的。關於這一點，我應分兩頭，這種批判，應當與男子而言，如果一個男子追求女子，忽而愛上A，又忽而愛上B，這就表示他感情不專一，對於女子而言，就算你對他矢志不移，也可能是危險人物。但以女子方面而言，由於女性一般意志薄弱，也常常受到多方面的追求，愛情的變易，是常有的事，祇要觀乎追求她的男子能否以毅力和自己的優越條件把愛情贏到她的心坎中，而令她願意接受，當然，一個女子真的接受你的愛之後，仍然會見異思遷，也就證明這種品質的女子，不但得你忠心耿耿的相愛，否則就算結婚後，也可能會套上「綠頭巾」的危險。

艾妹小姐最近給我的一封信中，就提出這一類的疑問，她說：今年十七歲，還在求學中，距今三年前，認識了一個比她大兩歲的同學A君，經過三年多的了解和觀察，給她留下良好的深刻印像，由是也有了深厚的感情，A與另一女學相好，致她可是，最近數月來，A竟與另一女學相好，但她始終沒有向A表露不滿，祇是暗中夜思縮，感到無限悲傷，從來，她在後來他們的友誼，但最近的一天，A又給她帶起他以來，把A送下來了，使她感到不知怎樣應付，要我提供一些意見。

我以為，A的為人，不值得惦念的，他多的相愛，仍然會見異思遷，因為三年的了，儘管他現在可能仍然懷念着妳，但這樣的人，這份感情，試問還有什麼價值呢？所以，我認為妳不必再理他，何況，妳現在才是十七歲，假在不談戀愛嗎？妳只往對A的觀念，留下良好的印象，這可能因為你社會經驗未深，應努力

REFERENCE 24 JAN 1970 CITY HALL

## 首季去銷看好
# 泰購春貨突見活躍
### 工原建材亦衆 貨款調返頻密

(特訊)泰國商家向港購辦新春付運的貨品突告活躍，除了購辦大量的食料雜貨及日用品之外，購辦工業用原料與建築材料更多。據於新春付貨的貨品，預料今後十天內購辦增加。

昨據本港辦庄消息：由於泰國商場農曆歲晚生意暢旺，泰國商家向港購辦新春付運的貨品與雜貨品計有乾果雜貨，罐頭，調味粉，洋雜日用品，文具，電器，高級衣料，洋紙，塑膠粒，尼龍，綫仔紗，小五金原料，電器材料，染料，化工原料，鋼鐵條等。

這類新春付運的貨品買盤，預料今後十天內陸續到港。從目前情形來看，新春期內對泰國付運的貨品將比去年同期顯著增加，一般辦庄對今年首季出口生意看好。

辦庄人士指出：近年泰國農業及工業均有良好發展，不但國家經濟進步，國民的生活亦告改善，因此泰國商家向港購辦貨品，在過去的一年內，已沒有像從前的旺月與淡月明顯區分，從前在雨季淡月中向港購辦貨品比較旺月顯著減少，但去年雨季淡月的一段時期內與旺月相差無幾，足見泰國工商業發展，與從前有明顯的改觀。

連日來泰國貨款調返本港漸告頻密，由於最近曼谷商場貨品暢銷，銀根鬆動，貨款調返增加的情形，辦庄人士認爲相當滿意，預料今後十多天陸續有貨款調返，顯示今年農曆歲底泰國貨款調返將是過去多年來最理想的一年。

關於泰國最暢銷品輸港，近來是繼續增加的，除了白米，牛隻，粟米及大量之外，其餘如米，粉，生粉，豆類，鮮蛋，水果，蔬菜，魷魚乾，木材等到港亦告增加，足見本港對泰國貿易發展比較均衡。

## 應付各業歲底大量提用
# 銀根緊勢緩性加甚
## 年貨壓境亦有影響
### 房屋貸款公司利息上月加一厘，週息加至一分，分期付欵買樓負担加重。同業拆息扳堅九厘二五，交投轉衆。

(特訊)各業歲底大量提用，年貨陸續壓境，本港銀根緊勢緩性加甚，昨日同業拆息報上至九厘二五，交投轉增，房屋貸款公司貸款利率由下月起提高一厘，即週息增至一分，對分期付欵買樓之負担亦告增重。

據此間金融界人士稱：尾禡一到年關已愈見迫近，週來各業爲應付歲底之需，大量動用現頭寸，而各銀行供應年貨陸續，大量提取頭寸，而客戶仍不多，加上港人內部激增，在這些種種因素的影響之下，本港銀根內外銀根之緊張形勢益告緩性加強，而在大家都有了心理以及實質上的反應之下，所以並沒有甚大大的影響。不過，尾禡過後，但收年假將會一天緊似一天。

昨(廿三)日本港各中西銀行同業拆息由九厘一二五提升至九厘二五，即較前再漲八分之一至四分之一厘，這一水平是過去多年來所少見的，如果和去(一九六九)年同期的六厘半至六厘七五相較，顯然更大大提高，由是也足反映其緊勢的一般了：昨日交投亦告轉衆，共達七、八百萬元。

據指出：香港建屋貸款公司亦已宣佈其購屋貸款利息，將由下(二)月開始增加一厘，即由原來的週息九厘提高到一分，但原有合約所定利率則仍不變，據悉：貸欵公司自成立以後，貸欵利率一向維持平穩，現時之增加正是反映在銀根緊絀及利率高漲的情況下也受到了影響，而一般市民今後以分期付欵方式之購樓，其負担無疑亦告增重矣。

## 年貨湧到貯候應市
# 冷房倉位儲達九成高位
### 年貨市雖開展，尚限批發生意，對倉位疏導無助，鮮果儲達入萬箱，蛋四萬件，凍肉相當，魚蝦海味蔬菜疏減。

(特訊)港九冷房倉位緊勢近已達高點，係年宵節市貨多到入貯候市銷之，現港九各大小冷房之平均貯存率估計達百分九十。各類貯貨以鮮果及乾貨之貯量較多，凍肉貯量亦保持相當，鮮果貯量略有減少，凍魚蝦海味及蔬菜節貯量保持綱疏少。

據冷房業人士消息：最近港九冷房倉位緊勢仍繼有行，現時港九各大小房平均之貯貨量已達到百分九十之最高水平，促使冷房倉位緊勢之增行，自屬與年宵節市有關。各類節市貨在過去旬日來陸續多到入貯候市。雖然年宵節市現已開展，但目前一般批發居多，對冷房貯貨之疏導尚無甚幫助，後仍繼入倉候市，是以年宵節市貨批發生意之開展，對冷房倉位之續緊，依然無甚裨助。

又據稱：現時港九冷房倉位緊絀之情況仍稍減比去年同期和緩，去年此時，各大小冷房貯貨俱感有爆倉之虞，不少貨須暫貯於其他地方。然而，今年因內地年宵節貨源仍無源到，故冷房倉位雖緊，但仍可以應付新到貨入貯。

在目前各類貯貨之中，不脫以鮮果及乾貨之貯量最爲大宗，尤以鮮果爲然，因鮮果乃屬年宵市銷最熱門貨品之一，不僅界市民購以送禮，以自用亦衆，爲應市銷，每屆此時，海外與內地俱有大量鮮果抵港入貯候市。今年只有內地鮮果到港仍感疏少，海外鮮果抵港甚衆，其中以金山橙爲然，現貯房存貯備市之鮮果估計約有八萬箱，而金山橙則約佔六萬箱，其餘的乃一般雜果及內地果品之貯量。

鮮蛋貯量近日則稍減，因屬鮮蛋正常入貯疏少季節，仍約有三萬件至四萬件之間。凍肉貯量仍保持相當，與週前比較，無甚變動。至於凍魚蝦，海味及蔬菜等貯量近來轉趨疏少。

## 拆商儘量清理候寄
# 米市交投益見閒靜
### 成盆提用共量二千餘包
### 米行歲底例清帳 二三盆吸納減

(特訊)昨日米市交投更爲閒靜，因爲尾禡過後，入口米商及二盤米商開始清理帳，雖然米行有一個月銀期，但習慣在農曆歲底全部貨帳要清理，新春開市恢復正常授信，故

昨日入口米商八家開盤，提沽食米三千餘包，除了十數款泰國米及一款柬埔寨米未有成盤之外，其餘十九款泰國米成盤數量只得一千一百餘包，但售價格無變動。

據米業人士指出：未禡以來，二，三盤米商購入食米突趨減少，往年收市前的一段時間內，二，三盤米商購入多食米，除了供應市民作年糧之外，同時又需備一部分在新春開市前銷售，因爲米行習慣在農曆正月初六開市，但今年米商新開市時間較早，二盤米商購入食米不過而反減，主要原因是清理候寄米，同時又盤盤減少供應的貨量，以利調轉。

成盤紀錄：泰國金瓜新米每担七十元〇五角，省三八新米每担七十九元五角，小包紅三宮舊米每担八十二元五角，金四宮新米七十元，省松竹三號米每担六十九元，省冰香三號米每担六十六元五角，省火市白碎每担五十三元，省除新米每担七十元，金鶴球新米每担七十元〇五角，金杯新谷仔米每担七十元〇五角，省營新米每担六十九元五角，天字谷仔米每担七十二元，口蜜得金鶚新米每担七十三元，省鳥新香米每担八十七元，金線谷仔米每担七十一元，省三B白碎每担五十二元，省三B爬新米每担七十六元五角。

國際提用亦告減少，只得一千包左右，泰國成盤新米每担七十元，省游財白碎每担五十五元，省角白碎每担四十四元，金三秝谷仔米每担七十元〇五角，紅蟀糙谷米每担五十四元，省三宮新米每担七十四元五角，省白碎每担五十五元，省錦線白碎每担六十六元，泰大陸新糙南粘每担九十元，新日字油粘每担九十五元，金四宮新米每担八十元〇五角。

## 泰米謀求和穩定國外市場
# 堆棧機構准與外商貿易
## 調整貼價並訂獎勵辦法
### 銷逾萬噸可獲貼價四分一獎勵

(曼谷航訊)報告泰國經濟部於國務會議中向政府當局請准該部堆棧機構與國外米商直接洽商米糧貿易，和調整外銷米貼價率：院會討論後，原則上接受。

經部預料今年國際米市場的競爭情況，將較去年尤甚，因此，向政府當局求和穩定泰米國外市場建議，准由堆棧機構和國外米商直接進行米貿談判，和調整米貼價率。該部建議補充辦法如下：

甲，爲使商營米貿數量增加，和使能和其他國家米糧在國際市場競爭，應予泰米出口商獎勵辦法：

(一)所有的米類，除百保牛和五保牛米之外，所有的白米，包括上等米和米碎。

(二)以單獨輸出給國外一個米商者，交易量爲一萬噸以上。

(三)國外購買泰米之米商，無權或已乘去領取泰米的國外米商規定獎給購買補助金者。

(四)已協議的該宗米交易，須在三十天付運一萬噸，由獲得批准之日算起，凡是一次交易額超過一萬噸以上，每月付運量須在一萬噸以上。

(五)凡遵照上述辦法運米出口者，可獲得所計征的米貼價百分之廿五獎勵，將批准在下次運米出口時，可照所得獎金數額扣除應付的米貼價款。

乙、應分批派米貿代表訪問採購泰米的國家，代表團長有權決定米貿談判，各代表團長應由經部屬下獎長担任，貿易院，和經部職官任秘書，貿易院代表應自行負責一切旅費。

# 暹羅鮮蛋恢復濟銷
### 雞蛋上升八元 鴨蛋扳高二元

(特訊)暹羅鷄、鴨蛋，新貨有千餘件濟銷，在來存兩疏的情況下，而且來貨成本價高至，鷄蛋大盤成交價高至一〇八元，鴨蛋九十二元，前者提升八元，後者升好兩元。日本鵪鶉蛋升後回穩，現時大盤仍成六十元。中國大陸鷄蛋，來貨略爲增加，昨天新到貨續數有三千〇廿九件，成價仍然企定，昨路時其價格分列如下，每千隻計：

天津大超鷄蛋成式三七元，布鷄二式二元，湖南布鷄蛋二式一元，特級二一一元，一級二〇九元，二級二〇一元，三級一九五元，河南超鷄蛋二〇九元，布級二〇七元，特級一九九元，一級二〇六元，一級一九一元，宙斋特鷄蛋式一零元，江西特鴨蛋二〇五元，一級一九九元，二級一七九元，三級一七一元，市頭超鴨蛋式八元，排鴨二式八元，太平排鴨二式七元，時級二〇七元，一級一九五元。

# 泰米貿易標準價
## 各類糙米稍抑低
### 蒸米亦落其餘全部企定

(曼谷航訊)泰國貿易院米業小組委會昨重新訂定國內米糧對外貿易標準價，以適應當前的實際市況，根據最近米糧市況，將糙米及蒸米稍抑低，其它全部項標準價企定，茲將重新調整國內米糧外銷標準價FOB價格列如后：

一等百保升白米六十九磅。二等百保升白米六十七磅。三等百保升白米六十六磅。四等百保升新米六十六磅。頂上五保升白米六十六磅。頂上五保升新米六十五磅。上五保升白米六十五磅十先令。上五保升新米六十五磅。十保升白米六十磅。十保升新米六十磅。廿五保升白米五十八磅。廿五保升新米五十八磅十先令。特別上等米碎五十磅。上等一號米碎四十二磅。特別二號米碎四十一磅。普通米碎四十一磅。上等一號碎四十磅十先令。特別一號碎三十九磅。普通一號碎卅八磅。特別二號碎卅八磅。長粒糯米五十九磅。短粒糯米四十九磅。一號糯碎卅六磅。二號糯碎卅二磅六先令。一等百保升糙米六十磅。二等百保升糙米五十九磅。頂上糙米五十八磅。百保升蒸米五十八磅。長粒五保升蒸米五十磅十先令。短粒五保升蒸米五十四磅十先令。長粒十保升蒸米五十二磅。短粒十五保升蒸米五十二磅十先令。白米糙卅八磅。上等糯米糙四十四磅。普通糯米糙四十三磅。上等米粉：(包紙)六十四磅。(包紙不裝木箱)(膠木箱)六十四磅。普通米粉：(包紙不裝木箱)五十九磅。(膠木箱不包紙)五十五磅。

(包紙不裝木箱)上述定價，如果每袋一百公斤，裝兩條新袋，每噸增加一鎊五先令，若是一條新袋一條舊袋，每噸增加一鎊七十公斤，裝一條新袋一條舊袋，至於每噸增加一鎊五先令，若是兩條新袋每噸增加一鎊十五先令。

## 農年轉瞬即屆
# 領呔銷流市道暢旺
### 全絲呔高成百元

(特訊)男子領呔銷流，近因農曆年來臨，而轉呈暢旺。今年多用男子領呔以全絲爲最貴，像法國名廠貨每條售價高達一百港元，有些則售七十五元。不過一般絲呔之售價，即沒有上述之昂貴，每條售價由四十五元至五十多元。但在港銷售較多之領呔，則爲中價呔，即每條售價由七元五角至十五元。惟歐洲國家出產之領呔，除法國外，還有瑞士，英國，和義大利之出品，其售價由十五元至三十七元五角，但亦有少數貴價呔，每條售價四十九元五角。

# 紐約股市平疲
## 做價走勢反覆
### 成交一壹〇五萬股

(特訊)據美國投資公司香港分行，昨接紐約股市電報導：紐約股市情況，尼克遜所發表的國情咨文於市場無任何刺激，打算在控制通脹的計劃中，他所提出之在今後五年，在控制通漲方面支出一百億美元。不過當日這類股票均在高水平中回落。

分析人士認爲近期的上昇是屬投機性的，比較上而言，當日大位市走勢頗爲反覆，升跌股票相差不大，而且許多股票收市當日的低價位中，個別盈利良好的股票則依然受到支持，如德力士電子(TELEX CORP)即是近期之表表者。

入們所關注者，是尼氏在下週向國會提出的預算案，其重心當然是有關通貨膨脹問題。

杜瓊斯工業股平均指數收市於七八六點一〇，上升三點八三，鐵路股收市於一七二點〇七，下跌〇點三四，公用事業股收市於一〇八點二二，下跌〇點一三。

當日交投的股票共一五五〇種，上升的佔六六五種，下跌的佔六一一種，無變化的有二七八種，創本年度新高價的有二一種，新低價的有六五種。

全日成交共一千一百〇五萬股。

紐約股票 一月廿二日

| | |
|---|---|
| 道瓊斯指數 | △漲 ×跌 |
| 工業股 | △七八六．一〇 |
| 鐵路股 | ×一七二．〇七 |
| 公用事業股 | ×一〇八．二二 |
| 成交股數 | 一千一百零五萬股 |
| 美國電話 | 四八．三七五 |
| 伯利恆鋼鐵 | 二九．二五 |
| 波音飛機 | 二七．一二五 |
| 克萊斯勒汽車 | 三三．三七五 |
| 高露潔棕欖 | 四三．五〇 |
| 杜邦化學 | 二二．六二五 |
| 柯達照相 | 一〇〇．七五 |
| 萬國寶通銀行 | 七九．八七五 |
| 通用汽車 | 六六．〇〇 |
| 通用電器 | 二八．八七五 |
| 通用食品 | 八二．〇〇 |
| 好時年輪胎 | 二八．七五 |
| 萬國商業機器 | 三五六．〇〇 |
| 萬國農具 | 二五．六二五 |
| 洛歇飛機 | 一九．二五 |
| 孟山都化學 | 三三．七五 |
| 摩托路拉電子 | 一三九．七五 |
| 國民收銀機 | 一三四．〇〇 |
| 泛美航空 | 一三．〇〇 |
| 派德西藥 | 三一．五〇 |
| 寶麗來相機 | 一〇九．〇〇 |
| 施樂百貨 | 七一．七五 |
| 新澤西美孚 | 四三．八七五 |
| 西屋電器 | 六二．二五 |
| 聯合太平洋鐵路 | 二一．五〇 |
| 美國鋼鐵 | 三六．一二五 |
| 環球航空 | 四〇．七五 |
| 西屋電器 | 五八．八七五 |
| 也洛士映印 | 一〇七．一二五 |

## 港市企業股票陸續申請上市
# 保華建築下月派表
# 某紗廠稍後亦推出
### 一家澳洲礦場將亦在港上牌交易

(特訊)港市企業股票申請上市如雨後春筍，繼新馬製衣之後，保華建築有限公司股票亦將於下(二)月上市，三月份亦將有一家紗廠股相繼申請上市。

據有關方面人士消息：港市企業股票接踵申請上市，繼新馬製衣之後，保華建築有限公司股票申請上市已被香港證券交易所接受，且亦定於下(二)月十日派發申請書及說明書(即農年正月初五)，詳細情況目前尚未正式公佈，惟據估計，發售價每股爲十元者居多。該項股票上市爲進入一九七〇年以來之第二家公司，亦爲去年下半年以來接踵上市之第六家公司。除保華建築公司外，據有一家紗廠股票亦已被接受申請上市，初步消息可能安排於三月間派發申請書及說明書，並於新股票上市如雨後之春筍，將滿足歡喜認購新股票者之欲望。

又據悉：澳洲一家礦務公司的董事長吉伯斯先生於前(二十二)日說，該公司可能在香港成立一個股票登記處。

吉伯斯先生的公司是阿開普(A——CAP)有限公司，該公司於上月在雪梨股票交易所公開發行股票。

阿開普公司跟澳姆(VAM)集團有密切關係，該集團經營銅，鉛，鋅，錫(澳洲玉石)，其他礦產以及寶石的開採業務。

吉伯斯先生說，澳洲的商行對香港投資者投資於澳洲礦業及石油業的興趣和金錢數額有深刻印象。

他說：「這是我的首次訪問香港，我承認，在跟本港人士會談後我對此間的興趣感到驚訝，我來香港是爲了探求在此間建立一個登記處的可能性。」

另有一家澳洲公司的兩個主管將於下週一抵港，研究香港投資情況，他們是ORD—BT有限公司的總經理殿維斯和董事克里格。(愛明)

## 本次公務員加薪幅度有
# 不致牽動生活費用
# 重要性不如租金大
### 經十年消長調整，公務員在總就業比率縮細，打皇家工所獲待遇已非過高，目前係私商薪給領導漲勢，故僅會發生輕微連鎖反應。

(特訊)本港公務員加薪以及租值上升的問題，頗爲引起廣大市民的注意，誠恐在「水漲船高」的影響下，會刺激生活費用之提高，香港無綫電視昨(廿三)日特走訪本港著名經濟專家，華僑日報經濟版主編李剛氏，作專題之評論。

李氏於昨晚七時卅分在螢光幕上與廣大觀衆見面，李氏首先明確指出：此次公務員之加薪是合理而必需的，同時對於生活費用並不會有過大之影響，其所產生的影響，也不像目前加租潮之甚。主要原因是香港公務員目前只有七萬八千三百多人，大約占全港總就業人數的百分之七左右，故此佔比極微，而最值得注意的是在這七萬多公務員，約有半數的薪給水平和市面上各行業比較是還較偏低的，而他們現時加薪一般也是百分之五，增加之後，和一般私營機構就業者的薪給水平大致相近，已達到比較合理的水平，因此這祇是相應性的調整而已，並不會產生過多的直接或間接性影響，不應該在這方面有任何的誇大。

李剛先生繼續指出：以往所謂「打皇家工」，向來都被人們認爲是待遇較高和職業較安定的，但是，經過十多年來市面上的變化和影響，打皇家工者所獲待遇已非過高，總的說來，政府工薪可以分爲三類，一類是略爲偏高(相當於市面的高薪水平)，一類平平(即屬於私人企業的中等薪給)，而還有一部份則屬偏低，何況這些公務員並不像普通職業般有年度雙糧薪或花紅之類的額外收入，因此按照香港的物價，勞務費用等的變動而作合理和相應性的調整，是完全必需的。否則，香港政府就可能會招請不到人手工作效率不高，而且也容易導致和加甚貪污的風氣。事實上，即使是加薪也並非由政府帶頭，而係由一般私商或企業領先者，政府對屬員薪給不加調整，反而會引起不滿。

「香港是一個自由埠，物價的起落主要決定於貨源的供應」，李氏繼續表示，因此假定物價上升，很大原因是來貨減少和來途較高所影響的，例如最近部份物價的上升就是因爲大陸貨疏供和批價提高的結果，而不是加薪的影響。在這種情形底下，我們就可以明白，假定海外各綫貨供增漲，而內地來貨又不再縮減的話，那麼一般物價相信不致於繼續再告上升，如果來貨過多，彼此競爭劇烈，則貨價還會有下降的可能。

比較值得注意的是目前屋租續租的上升，所引以的連鎖反應還會更多，亦遠較公務員之加薪爲大，而近年來本港勞務費用的漲幅更爲顯著，則是人力缺乏和社會繁榮，生活以及旅遊事業蓬勃的必然結果，也是社會發展的必然趨勢，但基本上乃是一種可喜的現象，這反映了香港社會的進步，其趨勢是無可抵擋的。香港公務員這次加薪幅度只爲百分之五，牽動的影響是有限度的。不過，若干其所產生的直接或間接連鎖反應，則將無可避免，如果要說完全沒有影響，則是不適實地也不可能的，故此今後香港的生活費用是否繼續上升，則需視乎供應，貨價的升降和物價的變化等，而因爲這次加薪的幅度是較低，加薪沒有太直接的關係。而公務員加薪度選較以往任何一次加薪幅度爲細(例如一九五八年的一次加薪)，以往的加薪影響都很微小，預料這次加薪所產生的影響就更加微小了。

李氏認爲：政府加薪，私人機構是否跟隨亦加，是值得注意的問題，假定私人機構不跟起，則絕不會有嚴重的影響，但我們可以從容易發覺，在過去一兩年來不少私營機構(例如工廠)的薪給都已不斷提高，而政府公務員的薪給反而沒有變化，所以就形成私人機構領導加薪，而政府公務員的薪給則作相應性的調整，性質有了很大的區別，而其產生的影響也就輕微得多了。故綜合說來，公務員的加薪是溫和的，引起的影響則是輕微的，對於現時香港一般樓價租值的上升，其重要性反爲來大得多和更值得注意。

## 遠東交易所
# 成盆紀錄表
### (一月廿三日)

| 股名 | 成價(單位元) | 成交數 |
|---|---|---|
| 聯合企業 | 八．四〇 | 一，〇〇〇 |
| 聯合橡膠 | 三．四五 | 八，〇〇〇 |
| 又 | 三．四二五 | 八，〇〇〇 |
| 又 | 三．四〇 | 四，〇〇〇 |
| 凱聯酒店 | 一二．二〇 | 一，〇〇〇 |
| 又 | 一二．一〇 | 八，〇〇〇 |
| 又 | 一二．〇〇 | 三，〇〇〇 |
| 又 | 一二．一〇 | 一，〇〇〇 |
| 又 | 一二．〇〇 | 五，〇〇〇 |
| 環球電子 | 一二．三〇 | 八，〇〇〇 |
| 太古實業 | 一二．八〇 | 一，〇〇〇 |
| 又 | 一二．七〇 | 三，〇〇〇 |
| 又 | 一二．七〇 | 一，二五〇 |
| 又 | 一二．八〇 | 五〇〇 |
| 九龍燈 | 二七．九〇 | 五，〇〇〇 |
| 又 | 二七．八〇 | 四，〇〇〇 |
| 又 | 二七．九〇 | 五〇〇 |
| 均益倉 | 三二．〇〇 | 五〇〇 |
| 城市酒店 | 二四．〇〇 | 一二，〇〇〇 |
| 又 | 二三．九〇 | 二，〇〇〇 |
| 又 | 二四．〇〇 | 一，〇〇〇 |
| 又 | 二三．九〇 | 二，〇〇〇 |
| 牛奶公司 | 四四．七五 | 二，〇〇〇 |
| 又 | 四四．五〇 | 六〇〇 |
| 亞洲英泥 | 二八．九〇 | 一，二〇〇 |
| 港機工程 | 六一．〇〇 | 一，四〇〇 |
| 又 | 六〇．五〇 | 二〇〇 |
| 又 | 六一．〇〇 | 四〇〇 |
| 黃埔船塢 | 七七．〇〇 | 八〇〇 |
| 又 | 七六．五〇 | 二〇〇 |
| 香港燈 | 四一．〇〇 | 一，五〇〇 |
| 中華煤氣 | 一四．〇〇 | 一，〇〇〇 |
| 又 | 一四．一四 | 一，〇〇〇 |
| 九龍倉 | 三七．二五 | 四〇〇 |
| 又 | 三七．〇〇 | 八〇〇 |
| 又 | 三七．二五 | 四〇〇 |
| 又 | 三七．〇〇 | 二，〇〇〇 |
| 置地公司 | 九二．〇〇 | 二〇〇 |
| 又 | 九一．五〇 | 八〇〇 |
| 又 | 九二．〇〇 | 二〇〇 |
| 又 | 九一．五〇 | 四，〇〇〇 |
| 信託 | 二．三二五 | 四，〇〇〇 |
| 滙豐銀行 | 二五八．〇〇 | 五〇 |
| 又 | 二六〇．〇〇 | 一〇〇 |
| 又 | 二五八．〇〇 | 五〇 |
| 大酒店 | 六五．〇〇 | 一，〇〇〇 |
| 電話公司 | 三三．〇〇 | 二〇〇 |
| 又 | 三二．七五 | 一，〇〇〇 |
| 又 | 三二．五〇 | 二〇〇 |
| 又 | 三三．〇〇 | 五〇〇 |
| 又 | 三三．二五 | 一，〇〇〇 |
| 電車公司 | 一三．八〇 | 五〇〇 |
| 又 | 一三．七〇 | 一，〇〇〇 |
| 又 | 一三．五〇 | 四〇〇 |
| 又 | 一三．六〇 | 一，〇〇〇 |
| 和記企業 | 一七．五〇 | 一，〇〇〇 |
| 太平洋證券 | 二．〇〇 | 五，〇〇〇 |
| 怡和 | 四三．〇〇 | 三，〇〇〇 |
| 九龍巴士 | 三二．七五 | 二，〇〇〇 |
| 又 | 三二．五〇 | 一，〇〇〇 |
| 又 | 三二．二五 | 二，〇〇〇 |
| 橡膠信託 | 二．二〇 | 一，〇〇〇 |
| 又 | 二．二五 | 一，〇〇〇 |
| 新馬製衣 | 一一．九〇 | 六，〇〇〇 |
| 又 | 一二．〇〇 | 一，〇〇〇 |
| 又 | 一一．九〇 | 一，〇〇〇 |
| 又 | 一二．〇〇 | 一，〇〇〇 |
| 又 | 一一．九〇 | 五，〇〇〇 |
| 南海紗廠 | 二五．三〇 | 一，〇〇〇 |
| 天星小輪 | 一七．六〇 | 四，〇〇〇 |
| 又 | 一七．五〇 | 一，六〇〇 |
| 太古船塢 | 四八．七五 | 四，〇〇〇 |
| 又 | 四八．〇〇 | 四，〇〇〇 |
| 會德豐 | 一．八〇 | 一二，〇〇〇 |
| 又 | 一．七〇 | 五，〇〇〇 |
| 南聯實業 | 一五．二〇 | 四，〇〇〇 |
| 永高 | 一五．七〇 | 三，〇〇〇 |
| 又 | 一五．六〇 | 一，〇〇〇 |
| 油麻地小輪 | 六三．五〇 | 二，〇〇〇 |
| 聯紡(股權) | 三．一〇 | 七〇〇 |
| 又 | 三．一〇 | 二，〇〇〇 |
| 又 | 三．〇〇 | 五〇〇 |
| 又 | 三．一〇 | 六，〇〇〇 |
| 東亞銀行 | 八七．五〇 | 六〇〇 |

# 港股市大勢尚穩好
# 做價祇見大漲小回
### 全日開做總值一七九四萬元，計港交所一四二四萬元，遠東三七〇萬元。

(特訊)昨(廿三)日香港股市情況稍轉歡暢，雖然，買家購意仍屬相當堅強，但仍承不了獲利回吐的壓力，致使做價普遍轉順，而做價之間低，亦屬大漲小回而已，大市尚能保持穩好。香港證券交易所及遠東交易所兩市場合共成交九五二、一二九股，交易總值共爲一七、九四〇、〇〇〇元。

本年度之末期股息，瑞富利士董事局昨日宣佈爲每股

香港證券交易所昨日成交七六八、二四六股，交易總數共有一千四百二十四萬元，恒生收市指數一六〇．五八，比上一天跌〇．四八。

在各項股票交投以九龍巴士及九龍倉最現較活，中華巴士亦見跟晉，九龍巴士最高做價曾上升至三十三元，收市價爲三十二元七角半，比前日收市價上升七角半。中華巴士收市價爲三十元二角半，亦比前日回升四角半。九龍倉交投仍衆，做價欲升還穩，收市價只比前日微升二角半。酒店股橡膠股交投疏活但做價稍順。各項成交股票收市與上次各該項股票收市比較低降者計有東亞銀行跌五角，遠東企業跌三角，黃埔船塢跌五角，太古船塢跌二角半，大酒店跌一元，城市酒店微升一角，凱聯酒店跌二角，永高亦跌一角，置地公司跌一元，瑞富利士升二角半，信託跌二分半，電車公司跌二角半，天星小輪跌三角，九龍燈跌一角，香港燈跌二角半，中華煤氣跌一角，和記企業升一角，怡和跌三角，亞洲英泥跌二角半，生力啤酒跌一元，太古實業跌一角，牛奶公司跌二角半，連卡佛升二角半，新馬製衣跌一角，南海紗廠跌一角，聯合橡膠跌五分，橡膠信託跌二角，鋼業跌一角，聯合企業跌一角等。至於滙豐銀行，屈臣氏及飛機工程做價俱穩。

遠東交易所昨日成交一八三、八八三股，交易總值有三百七十萬元。市道旺盛亦告稍，上午做價尚屬及穩扣穩，下午價位普遍告順，其中只橡膠股及局部八角股下跌較多價位外，大部份做價比前微跌一兩個價位之間，茲將香港證券交易所昨日各項股票成交數量列下：

一月廿三日香港證券交易所股票市價變動統計 (單位元)

| 股名 | 上次收市價 | 昨日開市價 | 最高價 | 最低價 | 收市價 | 成交數 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 滙豐銀行 | 二五八．〇〇 | 二六〇．〇〇 | 二六〇．〇〇 | 二五八．〇〇 | 二五八．〇〇 | 一、六〇五 |
| 滙豐銀行倫敦登記 | 二三四．〇〇 | 二三四．〇〇 | 二三四．〇〇 | 二三四．〇〇 | 二三四．〇〇 | 一八〇 |
| 東亞銀行 | 八七．五〇 | 八七．〇〇 | 八七．〇〇 | 八七．〇〇 | 八七．〇〇 | 二〇〇 |
| 遠東企業 | 一三．九〇 | 一三．七〇 | 一三．七〇 | 一三．六〇 | 一三．六〇 | 四、〇〇〇 |
| 聯合企業 | 八．五〇 | 八．四〇 | 八．四〇 | 八．四〇 | 八．四〇 | 一、八五〇 |
| 滙聯投資 | 二．三二五 | 二．二七五 | 二．二七五 | 二．二七五 | 二．二七五 | 一五、〇〇〇 |
| 太平洋證券 | 八．二五 | 八．二五 | 八．三〇 | 八．二五 | 八．三〇 | 三、三〇〇 |
| 會德豐 | 一．八〇 | 一．八〇 | 一．八〇 | 一．六〇 | 一．七〇 | 三六、三三五 |
| 九龍倉 | 三七．〇〇 | 三七．二五 | 三七．五〇 | 三七．〇〇 | 三七．二五 | 二〇、〇〇〇 |
| 黃埔船塢 | 七七．五〇 | 七七．〇〇 | 七七．〇〇 | 七六．五〇 | 七六．五〇 | 五、八〇〇 |
| 太古船塢 | 四八．七五 | 四八．五〇 | 四八．五〇 | 四七．七五 | 四八．二五 | 四、七〇〇 |
| 大酒店 | 六五．五〇 | 六五．五〇 | 六五．五〇 | 六四．五〇 | 六四．五〇 | 三、七七五 |
| 城市酒店 | 二三．八〇 | 二四．〇〇 | 二四．二〇 | 二三．九〇 | 二三．九〇 | 五、七〇〇 |
| 凱聯酒店 | 一二．二〇 | 一二．二〇 | 一二．二〇 | 一二．〇〇 | 一二．〇〇 | 一〇、一〇〇 |
| 永高 | 一五．七〇 | 一五．七〇 | 一五．七〇 | 一五．六〇 | 一五．六〇 | 四、〇〇〇 |
| 置地公司 | 九二．五〇 | 九二．〇〇 | 九二．〇〇 | 九一．五〇 | 九一．五〇 | 二、〇〇〇 |
| 瑞富利士 | 三一．〇〇 | 三一．二五 | 三一．二五 | 三一．二五 | 三一．二五 | 三、〇〇〇 |
| 信託 | 二．三五 | 二．三二五 | 二．三二五 | 二．三二五 | 二．三二五 | 七二、〇〇〇 |
| 電車公司 | 一三．八〇 | 一三．八〇 | 一三．九〇 | 一三．五〇 | 一三．六〇 | 九、〇〇〇 |
| 中華巴士 | 三〇．八〇 | 三〇．五〇 | 三〇．七五 | 三〇．二五 | 三〇．二五 | 五、八〇〇 |
| 九龍巴士 | 三二．〇〇 | 三二．五〇 | 三三．〇〇 | 三二．五〇 | 三二．七五 | 八、二〇〇 |
| 天星小輪 | 一七．八〇 | 一七．六〇 | 一七．六〇 | 一七．五〇 | 一七．五〇 | 一〇、二〇〇 |
| 油麻地小輪 | 六三．五〇 | 六三．五〇 | 六三．五〇 | 六三．〇〇 | 六三．五〇 | 四、一〇〇 |
| 九龍燈 | 二七．九〇 | 二七．九〇 | 二八．〇〇 | 二七．七〇 | 二七．八〇 | 一〇、三〇〇 |
| 香港燈 | 四一．二五 | 四一．〇〇 | 四一．〇〇 | 四〇．七五 | 四一．〇〇 | 三、三〇〇 |
| 電話公司 | 三三．二五 | 三三．〇〇 | 三三．〇〇 | 三二．五〇 | 三三．〇〇 | 二、〇〇〇 |
| 中華煤氣 | 一四．一〇 | 一四．一〇 | 一四．一〇 | 一四．〇〇 | 一四．〇〇 | 四、〇〇〇 |
| 和記企業 | 一七．四〇 | 一七．五〇 | 一七．五〇 | 一七．三〇 | 一七．五〇 | 三、四〇〇 |
| 和記企業(優先股) | 一一五．〇〇 | 一一五．〇〇 | 一一五．〇〇 | 一一五．〇〇 | 一一五．〇〇 | 五三〇 |
| 怡和 | 四三．〇〇 | 四三．〇〇 | 四三．〇〇 | 四二．七五 | 四二．七五 | 三、〇〇〇 |
| 亞洲英泥 | 二九．二〇 | 二九．〇〇 | 二九．〇〇 | 二九．〇〇 | 二九．〇〇 | 一、〇〇〇 |
| 屈臣氏 | 八八．五〇 | 八八．〇〇 | 八八．〇〇 | 八八．〇〇 | 八八．五〇 | 二〇〇 |
| 生力啤酒 | 六六．五〇 | 六六．〇〇 | 六六．〇〇 | 六五．五〇 | 六五．五〇 | 六〇〇 |
| 飛機工程 | 六一．〇〇 | 六一．〇〇 | 六一．〇〇 | 六一．〇〇 | 六一．〇〇 | 二〇〇 |
| 太古實業 | 一二．八〇 | 一二．八〇 | 一二．八〇 | 一二．七〇 | 一二．七〇 | 一八、八〇〇 |
| 牛奶公司 | 四五．〇〇 | 四四．二五 | 四五．二〇 | 四四．二五 | 四四．二五 | 一、五〇〇 |
| 連卡佛 | 四六．〇〇 | 四六．七五 | 四六．七五 | 四六．二五 | 四六．二五 | 五、一〇〇 |
| 環球電子 | 一二．三〇 | 一二．三〇 | 一二．三〇 | 一二．三〇 | 一二．三〇 | 二〇、六〇〇 |
| 新馬製衣 | 一二．〇〇 | 一二．〇〇 | 一二．〇〇 | 一一．九〇 | 一一．九〇 | 二三、〇〇〇 |
| 會德豐紗廠 | 一一．五〇 | 一一．五〇 | 一一．五〇 | 一一．五〇 | 一一．五〇 | 一二、〇〇〇 |
| 南海紗廠 | 二五．四〇 | 二五．三〇 | 二五．四〇 | 二五．三〇 | 二五．三〇 | 二、〇〇〇 |
| 南洋紗廠 | 一八．五〇 | 一八．四〇 | 一八．四〇 | 一八．四〇 | 一八．四〇 | 七、〇〇〇 |
| 永安 | 一三一．〇〇 | 一三一．〇〇 | 一三一．〇〇 | 一三一．〇〇 | 一三一．〇〇 | 一、一〇〇 |
| 聯紡 | 二五．六〇 | 二五．六〇 | 二五．六〇 | 二五．五〇 | 二五．六〇 | 一五、三〇〇 |
| 聯紡(股權) | 二．九五 | 二．九五 | 三．一〇 | 二．九〇 | 二．九〇 | 一五、六〇〇 |
| 南聯實業 | 一五．二〇 | 一五．二〇 | 一五．二〇 | 一五．一〇 | 一五．二〇 | 一八、八〇〇 |
| 聯合橡膠 | 三．四七五 | 三．四七五 | 三．四七五 | 三．四〇 | 三．四二五 | 九〇、〇〇〇 |
| 橡膠信託 | 二．四〇 | 二．四〇 | 二．四〇 | 二．二〇 | 二．二〇 | 二三、〇〇〇 |
| 鋼業 | 六．七五 | 六．八〇 | 六．八〇 | 六．六五 | 六．六〇 | 二九、〇〇〇 |
| 先施 | 一六．二〇 | 一六．一〇 | 一六．二〇 | 一六．〇〇 | 一六．〇五 | 二六、〇〇〇 |

合計七六八、二四六股 共值一四、二四〇、〇〇〇元

# 航訊

## 麥賽賽總統 由小呂宋來港將於廿七到 廿九開往羅省紐約波士頓

(特訊)美邦輪船公司代理之「麥賽賽總統」輪，由小呂宋來港，將於廿七日到埗，起落貨物後，廿九日啓行，開往日本、轉羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩等埠。

## 福國丸 廿九抵港 貨商留意

(特訊)大信航業公司代理之「福國丸」，由日本來港，將於廿九日抵埗。該公司函請各有關貨商，從速辦理提貨手續。

## 卜內門 時人行踪

英國帝國化學工業(亞洲)有限公司總經理嘉士及工程師卜泰，昨日(一月二十二日)乘英航班機由倫敦抵港，與該公司代理卜內門公司商討業務問題。

## 松鳳丸 廿八抵港 翌開星洲

(特訊)東洋船務公司代理之「松鳳丸」，由日本來港，將於廿八日到埗，起落貨物後，翌(廿九)日啓行，開往星加坡。

---

**香港 東方船務有限公司**
畢打街怡和大廈十四樓 電話：H-二二八一〇一至七
接儎處：昌記公司
皇后大道中陸佑行八樓 電話：H-235384 H-235385

**協成汽船株式會社 KYOSEI LINE**

秀邦丸 SHUHO MARU(船泊B16浮) 元月即日收貨 即晚啓行
正豐輪 HAN FRON(船泊B2浮) 元月即日收貨 即日午夜啓行
成正丸 SEISHO MARU 二月二日由日本抵港 三日啓行
成順丸 SEIJUN MARU 二月七日由日本抵港 八日啓行
協伸丸 KYOSHIN MARU 二月九日由日本抵港 十日啓行
明惠丸 MYOKEI MARU 二月十一日由日本抵港 十二日啓行
秀洋丸 SHUYO MARU 二月十四日由日本抵港 十五日啓行
直透：星加坡，巴生港，庇能
隆盛丸 RYUSEI MARU 元月即日上午由日本抵港(船泊B4浮)
高征丸 KOSEI MARU 元月廿九日由日本抵港

**DSR LINES 東德船務公司**
(VEB DEUTSCHE SEEREEDEREI ROSTOCK)
加馬士達 KARL MARX STADT 元月卅一由歐洲抵港 二月三日啓行
貴蓮堡 QUEDLINBURG 二月十日由歐洲抵港 十一日啓行
直透：橫濱、神戶

香港：各收貨人即來本公司辦理船務提貨手續，外埠貨物卽存倉，一切費用及風火水險等歸各收貨人負責

---

**順昌航業有限公司**

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN (最新型客貨輪 時速十八哩 有冷藏貨位 統艙客免上落山)
直透：新加坡、庇能
本期 二月六日落貨 二月八日開行
下期 二月廿三日落貨 二月廿五日開行

華新 M.S. VIRGINIA(泊油麻地) 即日落貨 廿九日下午開行 直往：西貢、金邊
大華山 M.S. TAI WAH SHAN 一月卅一日落貨 二月二日下午開行 直往：曼谷
樂興 M.S. MONICA 二月六日落貨 八日下午開行 直往：西貢、金邊
業興 M.S. REBECCA 二月六日落貨 八日下午開行 直透：曼谷

貴客惠顧請到干諾道西二十四號二樓本公司接洽事項 電話：H-448026(5線) 接載部：H-445512 客務部：H-441381

---

**聯菲輪船公司 美邦輪船公司總代理**
電話：二八〇八一至七
貨運部總經理 永華企業有限公司
香港恒生銀行大厦一〇一至六室 電話：三〇八四至六

PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY 麥賽賽總統輪 一月廿七日到 廿九日開行
往：羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩、經日本、巴拿馬

PHIL. PRESIDENT QUIRINO 季里諾總統輪 二月十三日到 十五日開行
往：紐約、波士頓、費城、波的摩、經日本、巴拿馬

DON ANTONIO 唐安東尼輪 二月廿七日到 三月一日開行
往：羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩、經日本、巴拿馬

由羅省、舊金山、直航快輪
PHIL. PRESIDENT QUIRINO 季里諾總統輪 一月廿五日抵港
DON ANTONIO 唐安東尼輪 一月二十日由羅省開 一月廿一由舊金山開 式月十日抵港
PHIL. PRESIDENT QUEZON 奎松總統輪 式月一日抵港

---

**太古**

芝罘輪 二月二日下午五時截貨 往：比利士彬、雪梨、墨爾砵
安慶輪 往：基隆 元月廿六日下午二時開
湖北輪 往：紐西蘭、南太平洋各埠 式月五日下午一時截貨
威靈頓丸 往：紐西蘭、南太平洋各埠 式月五日下午一時開
太古—三井大阪聯合航綫
電話：總行 H二三九四五一 客票 H四三九八九九六

---

**SCI The Shipping Corporation Of India Ltd. 印度航業有限公司**

特快航綫
來往：香港 羅省 三藩市 奧倫 大科馬 西雅圖 溫哥華
香港往美洲

威沙施華 VISHVA SEVA (香港)元月廿九到 二月一開 (羅省)式月十八到 十九開 (三藩市)式月廿一到 廿式開
威沙美亞 VISHVA MAYA (香港)式月廿六到 廿八開 (羅省)三月十八到 十九開 (三藩市)三月廿一到 廿式開
威沙蘇巴 VISHVA SHOBHA (香港)三月廿八到 卅一開 (羅省)四月十八到 十九開 (三藩市)四月廿一到 廿二開

美洲返香港
威沙蘇巴 VISHVA SHOBHA 業已啓行 元月三十日抵港
西孟加拉州 STATE OF WEST BENGAL 元月廿九日啓行 二月十五日抵港
威沙施迪 VISHVA SIDDHI 三月三日啓行 三月二十日抵港
以上各輪有特箱及卡板設備
欲得直航快捷及可靠之服務請付印度航業有限公司之貨輪。
總代理
香港 東方船務有限公司
畢打街怡和大廈十四樓電話：H-二二八一〇一至七
接儎處：昌記公司
皇后大道中陸佑行八樓電話：H-235384 H-235385

---

**惠南有限公司 FUI NAM CO. LTD.**
海順輪 S.S. HOI SOON 直透：斗湖 一月廿四日收貨 廿五日開行
海利輪 M.V. HOI LEE 直透：亞庇、山打根 一月廿四日收貨 廿五日開行
惠南有限公司 干諾道中李寶椿大廈一〇二一室 電話：四三五八八四·四三〇六九五

尚有航訊消息刊在第五張第三頁

---

**USL 美國輪船公司**
冠訊會
鋒 AMERICAN CHAMPION 元月廿五號到 廿六號開 往：紐約、費城及巴拿馬 經日本
鋒 AMERICAN COURIER 元月廿九號到 卅號開 往：紐約、費城及巴拿馬 經日本
鋒 AMERICAN CHIEFTAIN 二月十六號到 十七號開 往：紐約、費城及巴拿馬 經日本
華總經理 陳業初啓 電話：式〇七〇七一 式〇三〇三一

---

**大美**
川 M.S. TACHUAN 直透：星加坡(祇收雪房貨) 元月廿五日到港 廿六日開行
華 M.S. "MYOMAYWA" 依力港 往：日本 元月卅一日到港 二月四日開行
總代理：新興行船務有限公司啓 德成大厦九〇三至六房 華人部代理：永樂街五十號 電話：四三八六二七·四三八七九一 電話：式三七一五七一六〇

---

**Japan Line**

加勒比海特快航綫
第二國際丸 M.S. "KOKUSAI MARU NO.2" 元月廿七日到港 二月四日開行
直航：ACAPULCO, ACAJUTLA, PUNTARENAS, BUENAVENTURA, BARRANQUILLA, CRISTOBAL, CARTAGENA, S.MARTA, PUERTO CABELLO, MARACAIBO, LA GUAIRA, ARUBA, CURACAO, PORT OF SPAIN. 兼收中南美洲等地貨儎

紐約特快航綫
布碌崙丸 M.S. BROOKLYN MARU 二月十八日抵港 十九日開行
曼克頓丸 M.S. MANHATTAN MARU 三月七日抵港 八日開行
直航：三藩市、紐約、波士頓、費城、紐域、諾福克等埠、波的摩、
兼收巴拿馬、及西印度羣島等地貨儎 由基利士多堡轉駁
總代理：泛洋航運有限公司 聯邦大廈七〇五室 電話：二三二三八三·二二七六六六·二三二八七一·二二四九七一

---

**小山海運株式會社 OYAMA LINE**

陽泰丸 M.S. "YOTAI MARU" 元月廿五日由日本抵港落貨 元月廿七日開往小呂宋
接儎處：東源公司 地址：文咸東街130/138號 電話：四四五〇九六·四四五七八
乾光丸 M.S. KENKO MARU 元月廿八由日本處女航抵港 廿九日開行 新輪時速十八海哩
直放：新加坡、巴生港
英光丸 M.S. "EIKO MARU" 元月廿九日由日本抵港落貨 元月三十日開往：新加坡
福國丸 M.S. FUKUKUNI MARU 元月廿九日由日本抵港
網中丸 M.S. AMINAKA MARU 元月卅一日由日本抵港
請各收貨人即來辦理提貨手續，否則將貨存倉，其租及風、火、水險等一切費用，統歸各收貨人負責。
總代理：大信航業公司啓 干諾道西廿六號二樓 電話：四三七〇五五·四三一二三七

---

**東青快輪 M.S. "TUNG CHING"** 船泊B7泡 直放：基隆
準元月卅日落貨 廿五日開行
總代理：大信航業公司啓
地址：香港干諾道西廿六號二樓 電話：四三七〇五五·四三一二三七

---

**多利順洋行**
大家泰 TAGAYTAY 往：暹羅 一月廿四日落貨 廿五日開行
海興 HAI HING 往：門司、神戶、名古屋 一月廿六日落貨 廿七日開行
芬濱 FERN BANK 往：溫哥華、西雅圖、砵倫 二月一日落貨 二月四日開行
芬湖 FERNLAKE 往：暹羅 二月二日落貨 開行
海華 HALLVARD 往：日本 二月十一日落貨 十二日開行
大倫圖 TARANTEL 往：羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩 二月廿九日落貨 三十日開行

---

**夏利睦 HERMOD** 泊B1浮 往：神戶、名古屋、橫濱 一月廿四日落貨 即晚開行
多利順洋行啓 於仁大廈十九樓 電話：式式六一一壹一

---

**THE SANKO ASIA LINE LTD**
鳩星丸 M.V. "KYUSEI MARU" 星加坡、巴生港 一月廿六日落貨 一月廿七日開行
貴客付貨請到本公司接洽是荷
天祥洋行啓 太子大廈三樓 電話：式三一七〇壹

---

**香港——沙巴定期航綫**
廣安丸 M.S. KOAN MARU 船泊B22號浮 直放：納閩、亞庇、斗湖、山打根。 元月即日落貨 廿五日開行
亞洲光榮輪 M.S. "ASIAN GLORY" 直放：納閩、亞庇、山打根 二月十六日落貨 十七日開行

**香港——石叻——巴生港定期航綫**
瑞隆丸 M.S. ZUIRYU MARU (處女航，船泊B1泡) 元月廿五日落貨 廿六日開行
隆海丸 M.S. "RYUKAI MARU" 直放：新加坡、巴生港。 二月二日落貨 三日開行
請各收貨人即來辦理船泊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等一切費用統歸各收貨人負責。
貴客付貨請移玉步
總代理：泛洋航運有限公司 聯邦大廈七〇五室 電話：二三二三八三·二二七六六六·二三二八七五·二二四九七一

---

**"K" LINE 川崎汽船株式會社**

健島丸 M.S. "TAKESHIMA MARU"(不經日本) 直航：三藩市、羅省、MANZANILLO, ACAPULCO, CRISTOBAL, BARRANQUILLA, KINGSTON, SANTO DOMINGO, SAN JUAN, ST. THOMAS, LA GUAIRA, PUERTO CABELLO, CURACAO, ARUBA, MARACAIBO, PORT OF SPAIN, GEORGETOWN, PARAMARIBO & BRIDGETOWN, 兼收由SAN JUAN轉駁下列各埠 : PONCE & MAYAGUEZ 一月廿六日落貨 廿七日啓行
富島丸 M.S. "TOMISHIMA MARU"(不經日本) 直航：基士多寶，紐約，波士頓，費城，波的摩，諾福克。 一月廿八日落貨 廿九日啓行
田納西丸 M.S. TENNESSEE MARU(不經南非) 直航：西非 二月十一日落貨 十二日啓行
貴客付貨請移玉趾到中六號廣東銀行大廈六樓
豐利行有限公司 電話：式三七三一六·式式三四九式
總代理 川崎(香港)有限公司 電話：式三四〇五一 九龍分行 邵氏大廈二〇七室 電話九四六六八八
澳門代理：連達行 永平銀行大廈四樓21號 電話：五三七九

---

**"SEA LAND SERVICE" INC 美國海陸聯運公司**
貨櫃船收貨站九龍倉25號
依利輪 "ELIZABETH PORT" 二月廿八日下午截貨
羅省輪 "LOS ANGELES" 二月十六日下午截貨
畢茨堡輪 "PITTSBURGH" 二月廿三日下午截貨
收貨往美國西岸、東岸、溫哥華、紐奧良及巴拿馬、波多黎各、多米尼加等埠。
總代理：太平洋行 華人貨儎部(太子大廈式樓) 電話227011,226392,223871 夜間服務電話H235085,235084 九龍辦事處：(邵氏大廈) 電話：941754.943692

---

**怡和有限公司 代理 美洲輪船公司 JARDINE, MATHESON & CO., LTD.**
往：三藩市，羅省及聖地牙哥。
MONTANA 輪(不經檀香山) 元月廿七日到港收貨 廿八日開行
IDAHO 輪(直航羅省及三藩市) 二月十七日到港收貨開行
往：溫哥華，西雅圖，砵蘭，朗非洛及
ARIZONA 輪 元月卅日到港收貨二月一日開行
M.M.DANT 輪 二月十八日到港收貨開行
OREGON 輪 二月廿七日到港收貨開行
怡和有限公司船務部啓 電話：二三一一三二三·九二〇二九四 式式二二九

---

**SPLOSNA PLOVBA OF PIRAN (UNITED YUGOSLAV LINE) 南斯拉夫船務公司**
每月啓航運費特廉
「哥蘭嘉」輪 M.V. "GORANKA" 一月卅日抵港 二月一日開行
(經日本)直往：西雅圖，大科馬，溫哥華，波特蘭(俄勒崗)
有關客、貨運請詢：總代理 夏利麥倫(香港)有限公司 電話：
接儎處：誠泰公司

---

**美國總統輪船公司**
溫寶隆總統輪 S.S. PRESIDENT VAN BUREN 二月二日開 往：三藩市、羅省
胡佛總統輪 S.S. "PRESIDENT HOOVER" 二月二日開 往：羅省、紐約、紐華克、波的摩、諾福克。
克利夫蘭總統輪 S.S. PRESIDENT CLEVELAND 二月三日開 往：檀香山、三藩市
太子行三樓 電話：二二七四九三

---

**紐約大世界 麗宮**
今天五場 麗宮今天最後

瑪麗亞嘉 梅 大膽性作 色相 異色巨片
希臘肉彈艷星 希臘出品震撼世界肉感諷世巨片
楊花水性人盡可夫 朝秦暮楚惹殺身禍！！！
英語對白片上中文
他為了她，弄到家庭破碎，明，親被判為殺人兇手

---

H702412
第十七天 國泰皇牌 大大喜牌
百樂今仍映萬人爭看
家有賢妻

---

華僑晚報 分類廣告 每天元二

---

**香港大舞台**
今天五場首輪獻映
海外公司七彩國語武俠打鬥巨片
旋風劍客
小寶 王戎 雷鳴 林瑛 主演
下期獻映
吸血殭屍

---

**永樂**
七彩神奇特技片 紅砂
孫臏 鬥法
主演 楊群 柳青
死三六彩公 除敢三片七餘
明天七彩

---

**麗華 麗都 早場**
明天十點九點
雙 燕 歸 王王王 家 豪 英 烈 武 女 雄
金童 收妖
今天十點半 正場

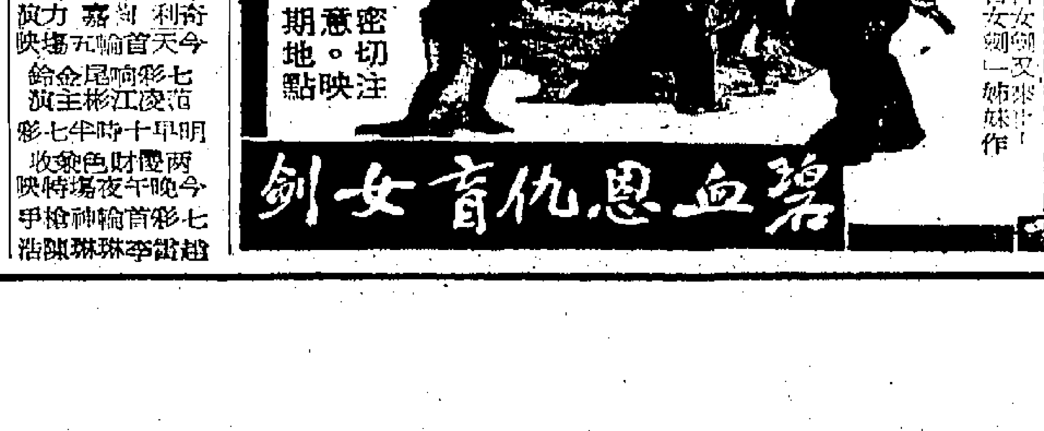
---

**中央**
即日起變料娛樂 四點半、六點正
禮聘菲島肉彈重來
同場放映大日本膽情愛巨片
慾海恩仇記
一樓元二 至四元

---

**國泰**
今早十點半 四毛七 毛一元 平價
七彩 泰山 戰羣雄 西片
今天首輪巨片 力加利 嘉寶 演 主
七彩 阿蘭德倫 凌江 主演
明早十點半七彩
今晚午夜場 彩色財閥 收實
七彩首輪神槍手 趙雷 李琳琳 陳浩

---




---

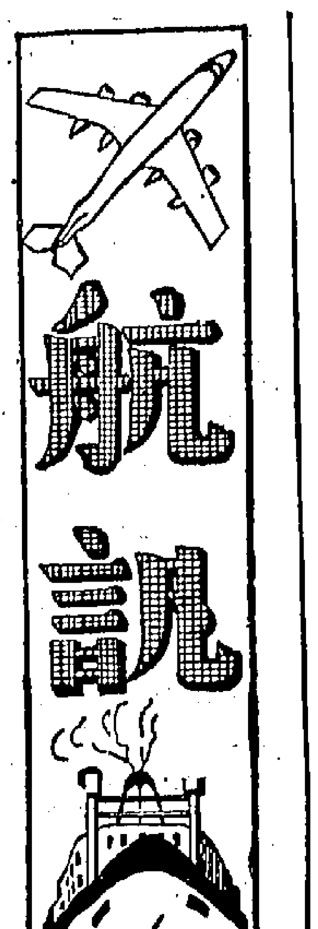
**環球**
今明兩天 選映 12.30 2.30 7.30 9.30
獸王大決鬥
明天起映 江湖奇俠

---

**太平**
今明兩天 選映 12.30 2.30 7.30 9.30
梁山伯與祝英台
凌波 樂蒂 主演
後天起映 鴛鴦劍俠
凌波 主演

---

**麗宮**
明天五場獻映
歐洲公司全部七彩緊張刺激巨片
米高康 斯坦汀 仙達貝 嘉 主演
兒童不宜
引狼入室 與虎謀皮 高潮迭起 險象環生 全部緊張
中外影評 大加讚美




# 日本民航界透露 日本與三歐洲國家 達成了新航綫協議

## 此即航行歐洲經西伯利亞至東京新航綫

（特訊）日本民航界方面報導：日本與三個斯干的納維亞半島的國家現正接近達成一項交易，准許北歐航空公司（SAS）在一九七二年二月以後航行歐洲經西伯利亞至東京的航綫。此項交易，將使日本航空公司在不必與北歐航競爭的情形下，經營汎西伯利亞新航綫一年，因日本航空公司已定於今年三月二十八日起，開始上述航綫服務，由東京經西伯利亞至莫斯科，巴黎及倫敦。

日本與丹麥，挪威及瑞典三個國家代表自一月二十日以來，便假日本外交部展開談判，預料談判可於本星期內結束。

日本航空公司要求優先經辦十年後才讓北歐航加入，但海外交部的反對，認爲此舉可能有損日本與斯干的納維亞三國的友誼關係。

日本的一家經濟報導，日本政府自一九六七年以來，便一直拒絕北歐航提出西伯利亞航綫及在東京降落權利的要求，日本航空公司堅持。

如果北歐航獲得此項權利而日航反而不能獲得的話，在業務上的競爭將是不能容忍的。

當日本與蘇聯政府在較早時在汎西伯利亞航綫上達成協議後，壓力則加於北歐航而非在日航身上。

三國談判代表表示，如果北歐航不獲准開闢歐洲經西伯利亞至東京服務，對北歐航將是一個致命的打擊，因爲日本航空公司開辦此航綫在時間上領先了幾個鐘頭，經濟費用也較低，在業務競爭上佔了很大的利益。

# 英國海外航空公司 七十位華日籍空姐

## 常川在香港東京太平洋綫服務

英國海外航空公司駐港站華籍及日籍空姐主任格連小姐，經於最近辭職，遺缺由今年一月份起改派徐白闌小姐擔任。

英航於十年前首先在該公司東方及太平洋區班機上派遣華籍及日籍空姐照顧旅客，原意爲確保搭乘者說日本話的旅客在香港，東京諸至在太平洋區各地路上英航班機時，不致有言語不通而發生困難之感。但由於英航僱用及訓練空姐的高度水準，使該公司獲得了更多的利益，任何國籍的旅客都對英航華籍及日籍空姐的東方作風深表示歡迎。

格連小姐於十三年前參加英航工作，六年前擔任現職，徐白闌小姐倫敦出生，於一九五九年加入英航，初任職公司不列顛尼亞式班機空姐，後改在波音七〇七班機上工作。一九六三年四月，被選爲英女皇訪問澳洲那機空姐之一，負責溫莎號——一段的侍應工作，一九六六年升任空姐組長。

英航目前有七十位華籍及日籍空姐，駐香港的華籍空姐經常在環太平洋綫及東方澳洲綫班機上服務。駐東京的日籍空姐除在環太平洋綫（香港——東京——三藩市班機上服務外，並在北極圈綫大阪——東京——安哥拉治——倫敦班機上工作。

英航退任空姐主任格連小姐（右）及繼任徐白闌小姐

# 截郵時間

（今日空郵）

南越、台灣、日本、夏威夷、美國、墨西哥、北中南 十一時

美洲 十二時

意大利、非洲、科威特 一時

厄瓜多爾、英國、馬來西亞、星加坡、錫蘭、沙撈越、泰國、 二時

菲律賓 四時

印尼 五時

瑞士、德國、尼日利亞、英國、毛里求斯、法國、埃及、黎巴嫩、敘利亞、蘇丹、約旦、塞浦路斯、丹麥、挪威、瑞典、荷蘭、比利時、澳洲、紐西蘭、菲芝、新幾內亞、印度、南韓、加拿大、美國、北中南美洲、冲繩、沙巴、納閩、印尼 六時

（平郵）

沙巴、澳洲（西部除外）、英國和歐洲 十二時

台灣、西德、荷蘭、比利時、馬來西亞、星加坡、亞丁、沙地阿拉伯、蘇丹、埃及、南非共和國、尼日利亞、加納、象牙海岸、馬里、獅子山國 五時

澳門 二時半、六時 十時半

（明日空郵）

沙巴、納閩、馬來西亞、星加坡、沙撈越、台灣、日本、夏威夷、泰國、北中南美洲、柬埔寨、意大利、法國、瑞士、巴西 十二時

菲律賓、巴基斯坦（西部） 三時

紐西蘭、希臘、泰國、伊拉克、荷蘭、比利時、德國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國、澳洲、南韓、亞丁、非洲、南越 五時

澳門 六時

（平郵）

澳門 一時

# 輪船公司電話

| | |
|---|---|
| 太古 | 二二三〇一一 |
| 太古 | 四三九八九八 |
| 綱統 | 二二〇一七一 |
| 美輪 | 二三七〇七一 |
| 福來 | 三三八二九三 |
| 法郵 | 二三五一四一 |
| 賽賓 | 二四九〇四五 |
| 順昌 | 四四八〇二六 |
| 捷成 | 二四九二〇一 |
| 怡和 | 二二八〇一一 |
| 鐵行 | 二三二〇一一 |
| 太平 | 二三七〇二六 |
| 聯利 | 二三三四九一 |
| 渣華 | 二四一一八一 |
| 渣華經理 | 四四三〇七一 |
| 安江 | 四二四〇一六 |
| 美邦 | 二二六〇八一 |
| 天祥 | 二三七〇一一 |
| 大阪 | 二四〇一七一 |
| 日本郵船 | 二四八〇八一 |
| 多利順 | 二二六一一一 |
| 邊行 | 二三一〇二一 |
| 中方船務 | 二二八一〇一 |
| 銀行 | 二三二〇一一 |
| 港郵 | 二三三一七一 |
| 德隆洋行 | 二二七〇一一 |
| 新興行 | 二三七一五七 |
| 泛洋 | 二三二八七五 |

# 復曦輪 廿九抵港 一日開紐約豪士頓

（特訊）復新公司代理之「復曦」輪，由美國來港，將於廿九日到埗，起落貨物後，（二月）一日啓行開往查理士頓、威明頓、紐約、紐現良、泰士波頓埠。

# 雅利洲廿六到 廿八開波斯灣

（特訊）香島輪船公司之「雅利洲」輪，由台灣來港，將於後（廿六）日抵埗，起落貨物後，廿八日啓行，開往星加坡、可倫坡、喀拉蚩、巴連、杜拜、斯林沙、達文埠。

# 氣墊船橫渡 非洲七千里

一九七〇年一月三日，一艘重十噸之SRN6型氣墊船完成一項重要之七千哩旅程，沿途且經西非若干極爲崎嶇危險之地帶。參加是項橫渡非洲探險者共有二十位科學家。此項壯舉乃由國際出版社，聯合國，英國政府工務部，英國廣播公司，英國氣墊船公司及蜆殼石油公司聯合贊助，自塞內加爾之聖路易開始，經巴馬科，尼亞美，羅可沙，福特拉米，乍得湖及班吉至京沙沙，沿途各探險家對於地理學，農業，生態學，植物學及野生動物保存方面所作之研究將使居留於偏僻地區人類之生活有極大之改良。此次探險所獲得之各項資料之分析研究需用二年時間，但目前已有爲數不少之科學家對是項探險之結果極感興趣。

日前經已證明者爲人類已能製造一種交通工具，該工具能深入原爲探險內陸地區之沼澤，湖泊及濃密叢林地帶。

該氣墊船在旅程中亦曾遭遇不少困難，多數發生於比較開拓之地區。KAINJA之大水閘便爲其中之一，該處水閘爲一大障礙使氣墊船難以通過，且當探險隊到達此地時，航道鎖失靈。幸好該船AYLES號從頭以極簡單辦法解決此一困難，彼爲氣墊船沿閘岸兜一個半圈抵達彼岸。此後在嘉路阿地方該氣墊船需用貨車載行一段短程，但當地僅有一輛貨車且太小，但氣墊船不准在路上行駛，故當時以爲須待雨季過後當另一輛貨車抵達後方能繼續前進。但當地人材用巧妙方法將桁形軌條組放在貨車後面以載氣墊船，卒能克服此項困難。

此外尙有頗多不同之困難。蓋氣墊船之耗油量極大，走一哩路程約需兩加侖飛機用渦輪油，該種油通常僅在機場或工業區內方有供應，故在叢林區域內無法獲得此種航空燃油。蜆殼石油公司負責此項加油任務，在二十七個不同地點設站供應該船共一萬三千加侖機油，其中有些地點人跡稀疏，在某些情況下，蜆殼經用獨自數百哩外地區將油輪送到加油地點，有時因有轉變須在氣墊船抵達前改設新油站，事後，探險隊領導人DAVID SMITHERS君發表下列評論：「本探險隊所經過之路程上，每位蜆殼員工，上至經理，下至技工均曾予吾等以最大協助及指導，有時且超越彼等之職責，彼等對此項任務之認眞態度不能以金錢衡量之。」

參加是次探險之科學家們在數星期之時間內，完成一項通常需數十年方可完成造福人類之工作。

# 藤井大丸旅團訪港

（時訊）株式會社日本旅行協會之藤井大丸香港旅行團一行五十四人，由藤井社長瀧川氏率領，乘中華航機到港，下榻希爾頓大酒店該團視察遊覽等日程，統由大友旅行社安排。

# 愛媛縣視察團抵港

（時訊）全國觀光協會主辦之愛媛縣經濟役員台灣香港視察團一行十九人，由常井政美團長率領，經於昨乘中華航機到港，下榻美麗華大酒店。該團在港期間，遊覽香港、九龍新界名勝，全部旅程，均委託香港德豐旅行社有限公司安排。

汎美波音七四七巨型客機首途來往紐約與倫敦因引擎故障而延遲起飛六小時後。（合眾國際社傳眞）

# 九廣車時刻表

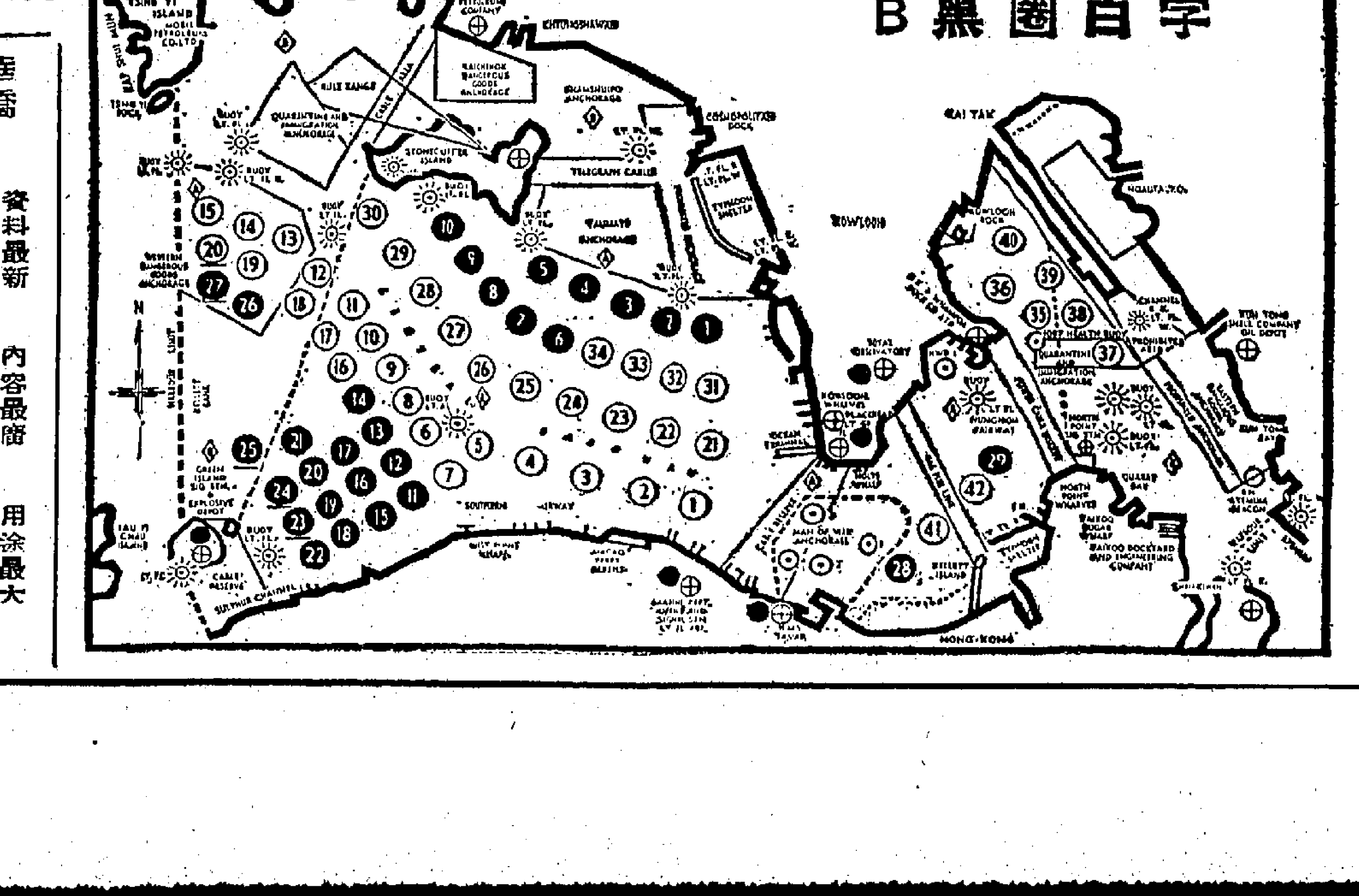
| 由九龍至羅湖 九龍開 | 到羅湖 | 九龍開 | 到羅湖 | 英段 由羅湖至九龍 羅湖開 | 到九龍 | 羅湖開 | 到九龍 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6.30 | 7.34 | 16.02 | 17.06 | 6.04 | 7.10 | 14.25 | 15.34 |
| 7.32 | 8.44 | 17.12 | 18.22 | 6.38 | 7.46 | 15.33 | 16.41 |
| 8.38 | 9.43 | 17.54 | 18.57 | 7.10 | 8.16 | 16.29 | 17.29 |
| 9.26 | 10.30 | 18.46 | 19.51 | 7.48 | 8.55 | 17.27 | 18.32 |
| 10.34 | 11.33 | 20.00 | 21.03 | 8.58 | 10.05 | 18.33 | 19.40 |
| 11.43 | 12.46 | 21.00 | 22.03 | 10.06 | 11.13 | 19.09 | 20.14 |
| 12.53 | 13.58 | 21.47 | 22.50 | 11.14 | 12.22 | 20.07 | 21.14 |
| 13.45 | 14.49 | 22.30 | 23.33 | 12.02 | 13.09 | 21.19 | 22.25 |
| | | （E） | | | | | |
| 14.55 | 15.57 | 23.00 | 00.03 | 13.12 | 14.24 | | |
| | | （S） | | | | | |

（E）逢星期六、日及公衆假期停開
（S）逢星期六、日及公衆假期開出

| 深圳至廣州 | （中原時間） | 廣州至深圳 | |
|---|---|---|---|
| 深圳開 | 到大沙頭 | 大沙頭開 | 到深圳 |
| （快）下午1時正 | 下午2時59分 | 上午8時05分 | 上午10時4分 |
| （慢）下午3時51分 | 下午8時43分 | 上午9時38分 | 下午2時31分 |

尚有航訊刊在第五張第二頁

華僑日報最新出版
1969
香港年鑑
資料最新 內容最廣 用途最大
精裝一冊 只售十元
商行 社團 工廠 學校 家庭 個人皆合實用




# 入口輪船預告

| 船名 | 英名 | 開自何處 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 加羅科生 | CARLO FFERSEN | 新加坡 | 廿四 | 大三 |
| 夏利陸 | HERMOD | 時巫 | 廿四 | 多利順 |
| 打城 | KOTA PANJANG | 新加坡 | 廿四 | 太平 |
| 出口旗 | EXPORT BANNER | 美國高雄 | 廿四 | 和捷 |
| 隆禮丸 | RYUREI MARU | 日本 | 廿四 | 東方 |
| 桑名丸 | KUWANA MARU | 日本 | 廿四 | 大源 |
| 渣拿甘地 | JALAKANTA | 新加坡 | 廿四 | 禪林 |
| 大家泰 | TAGAYTAY | 美國 | 廿四 | 多利順 |
| 協昭丸 | KYOSHO MARU | 日本 | 廿四 | 中央 |
| 上島丸 | KAMISHIMA MARU | 日本 | 廿四 | 海郵 |
| 青葉山丸 | AWOBASAN MARU | 新加坡 | 廿四 | 大三 |
| 維爾馬禮士 | VELMA LYKES | 高雄 | 廿四 | 總統 |
| 安慶 | ANKING | 基隆 | 廿四 | 太古 |
| 東青 | TUNG CHING | 曼谷 | 廿四 | 大信 |
| 阿卡普高科丸 | ACAPULCO MARU | 日本 | 廿五 | 大三 |
| 冠鋒 | AMERICAN COMPANION | 紐約 | 廿五 | 美輪 |
| 同達 | TUNG TAT | 曼谷 | 廿五 | 南達 |
| 寶永山丸 | HOEISAN MARU | 日本 | 廿五 | 大三 |
| 陽泰丸 | YOTAI MARU | 橫濱 | 廿五 | 大信 |
| 仙蘭 | ZEELAND | 三藩市 | 廿五 | 渣華 |
| 邊多倫 | BENDORAN | 英國 | 廿五 | 邊行 |
| 晉友 | GRAND OCEAN | 台灣 | 廿五 | 海運 |
| 大川 | TA CHUAN | 日本 | 廿五 | 新興行 |
| 麥利怡美利 | MAKEVERETT | 曼谷 | 廿五 | 福來 |
| 仙蘭 | ZEELAND | 三藩市 | 廿五 | 渣華 |
| 季里諾總統 | PRES. QUIRINO | 三藩市 | 廿五 | 美邦 |
| 荷丹士泰 | HOLSTENSTEIN | 日本 | 廿五 | 捷成 |
| 士打康瑞 | STRAAT HONSHU | 南非南美新加坡 | 廿五 | 渣華 |
| 維新 | VIRGINIA | 金邊 | 廿五 | 順昌 |
| 芝利旺 | TJILIWONG | 新港 | 廿六 | 渣華 |
| 瑞龍丸 | ZUIRYU MARU | 日本 | 廿六 | 泛洋 |
| 協俊丸 | KYOGO MARU | 日本 | 廿六 | 永泰 |
| 寶利 | PALMARES | 印尼 | 廿六 | 亞非 |
| 兵洋丸 | HYOYO MARU | 日本 | 廿六 | 海聯 |
| 復青 | UNION EVERGREEN | 日本 | 廿六 | 渣華 |
| 海興 | HAI HING | 新加坡 | 廿六 | 多利順 |
| 鳩星丸 | KYUSEI MARU | 日本 | 廿六 | 天祥 |
| 協新丸 | KYOSHIN MARU | 日本 | 廿六 | 大三 |
| 雅利洲 | APLICHAU | 台灣 | 廿六 | 香島 |
| 士利高 | SURIGAO STRAIT | 馬尼拉 | 廿六 | 禪林 |
| 東方神箭 | ORIENTAL ARROW | 高雄 | 廿六 | 港郵 |
| 麒麟碧琪 | GUDRUN BAKKE | 既能 | 廿六 | 鐵行 |
| 利達馬士基 | LEDA MAERSK | 英國 | 廿六 | 捷成 |
| 爾綿多娜 | RASDOLNOJE | 印度曼谷 | 廿六 | 菲士高 |
| 香港榮耀 | H.K.HONOUR | 英國 | 廿六 | 港郵 |
| 大和丸 | DAIWA MARU | 日本 | 廿六 | 泛洋 |
| 雄海丸 | YOKAI MARU | 日本 | 廿六 | 中央 |
| 京都丸 | KYOTO MARU | 日本 | 廿六 | 日郵 |
| 總統 | PRESIDENT | 馬尼拉 | 廿六 | 禪林 |
| 菲路摩總統 | PRES. FILLMORE | 美國 | 廿六 | 總統 |
| 武庫春丸 | MUKOHARU MARU | 高雄 | 廿六 | 山下 |
| 聯順 | LUEN SOON | 婆羅洲 | 廿七 | 聯順 |
| 麥賽賽總統 | P. PRES. MAGSAYSAY | 馬尼拉 | 廿七 | 美邦 |
| 美上美 | SUSANNE | 曼谷 | 廿七 | 順昌 |
| 追風丸 | OIKAZE MARU | 橫濱 | 廿七 | 東洋 |
| 銀星丸 | GINSEI MARU | 日本 | 廿七 | 天祥 |
| 利文怡美利 | RAMONEVERETT | 日本 | 廿七 | 福來 |
| 東華 | EASTERN ROVER | 澳洲 | 廿七 | 怡和 |
| 立端安美時 | NEPTUNE AMETHYST | 新加坡 | 廿七 | 福來 |
| 松鳳丸 | SHOHO MARU | 神戶 | 廿七 | 東洋 |
| 邊華爾 | BENVALLA | 高雄 | 廿七 | 邊行 |
| 查臣 | JASON | 英國 | 廿七 | 太古 |
| 蒙大那 | MONTANA | 英國 | 廿七 | 怡和 |
| 菲律賓熊 | PHIL. BEAR | 三藩市 | 廿七 | 美輪 |
| 亞克士 | AJAX | 日本 | 廿七 | 太古 |
| 利文怡美利 | RAMONEVERETT | 日本 | 廿七 | 福來 |
| 香港怡美利 | THOMASEVERETT | 曼谷 | 廿七 | 福來 |
| 利士碧琪 | KRISTIN BAKKE | 三藩市 | 廿七 | 鐵行 |
| 凱斯總統 | PRES. HAYES | 美國基隆 | 廿七 | 總統 |
| 順興 | PROSPERITY | 台灣 | 廿七 | 順利 |
| 健島丸 | TAKESHIMA MARU | 日本 | 廿八 | 川崎 |
| 乾光丸 | KENKO MARU | 神戶 | 廿八 | 大信 |
| 東方友誼 | ORIENTAL AMIGA | 新加坡 | 廿八 | 港郵 |
| 哥倫坡丸 | COLOMBO MARU | 日本 | 廿八 | 永泰 |
| 力打蓮 | NEDER RIJN | 歐洲 | 廿八 | 渣華 |
| 高麗郵 | KOREAN MAIL | 美國 | 廿八 | 福來 |
| 卑爾根丸 | BERGEN MARU | 新加坡 | 廿八 | 大三 |
| 富島丸 | TOMISHIMA MARU | 曼谷 | 廿八 | 川崎 |
| 邊連尼士 | BENRINNES | 英國 | 廿八 | 邊行 |
| 馬尼拉丸 | MANILA MARU | 新加坡 | 廿八 | 日郵 |
| 大倫圖 | TARANTEL | 巴生港 | 廿八 | 多利順 |
| 大利 | TRIER | 歐洲 | 廿八 | 捷成 |
| 烈那州 | RADNORSHIRE | 日本 | 廿九 | 怡和 |
| 如雲 | RUYUNG | 高雄 | 廿九 | 港郵 |
| 復曦 | UNION SUNRISE | 美國 | 廿九 | 渣華 |
| 威沙施華 | VISHVA SEVA | 新加坡 | 廿九 | 東方 |
| 冠鋒 | AMERICAN COURIER | 紐約 | 廿九 | 美輪 |
| 建華者 | EXPORT BUILDER | 美國高雄 | 廿九 | 和捷 |
| 福國丸 | FUKUKUNI MARU | 神戶 | 廿九 | 大信 |
| 高征丸 | KOSEI MARU | 日本 | 廿九 | 東方 |
| 英光丸 | EIKO MARU | 橫濱 | 廿九 | 大信 |
| 湖北 | HUPEH | 奧克蘭基隆 | 廿九 | 太古 |
| 忌連加利 | GLENGARRY | 英國 | 廿九 | 怡和 |
| 依利 | ELIZABETH PORT | 美國 | 廿九 | 太平 |
| 哥蘭加 | GORANKA | 馬德拉斯 | 廿九 | 夏利 |
| 松隆丸 | SHORYU MARU | 日本 | 廿九 | 大三 |
| 基隆 | KEELUNG | 基隆 | 廿九 | 利通 |
| 加馬士達 | KARL MARX STADT | 歐洲 | 廿九 | 東方 |
| 紐育丸 | NEW YORK MARU | 日本 | 廿九 | 日郵 |
| 順快 | SEFRA | 美國 | 廿九 | 港海 |
| 利巴 | NEGBA | 美國 | 廿九 | 新興行 |
| 鷲星丸 | SHUSEI MARU | 日本 | 三十 | 天祥 |
| 丹地 | M.M.DANT | 美國 | 三十 | 怡和 |
| 琉海丸 | RYUKAI MARU | 日本 | 三十 | 泛洋 |
| 芬賓 | FERNBANK | 新加坡 | 三十 | 多利順 |
| [illegible]星 | STAR ANTARES | 波斯灣新加坡 | 三十 | 福來 |
| 多賓馬士基 | TOBIAS MAERSK | 英國 | 三十 | 捷成 |
| 威靈頓丸 | WELLINGTON MARN | 日本 | 三十 | 太古 |
| 亞利桑那 | ARIZONA | 曼谷 | 三十 | 怡和 |
| 芝利旺 | TJILIWONG | 新港 | 三十 | 渣華 |
| 威沙蘇巴 | VISHVA SHOBHA | 墨西哥灣 | 三十 | 東方 |
| 天城山丸 | AMAGISAN MARU | 日本 | 卅一 | 大三 |
| 網中丸 | AMINAKA MARU | 日本 | 卅一 | 大信 |
| 維文路 | VIMINALE | 日本 | 卅一 | 天祥 |
| 東美 | EASTERN MAID | 新加坡 | 卅一 | 怡和 |
| 高古林 | KERGUELEN | 日本 | 卅一 | 沙喀 |
| 福星 | STAR BETELGEUSE | 日本 | 卅一 | 福來 |
| 芝本鐸 | TJIPONDOK | 東非新加坡 | 卅一 | 渣華 |
| 夏美安 | HERMION | 日本 | 卅一 | 大三 |
| 士打莫三碧 | STRAAT MOZAMBIQUE | 上海 | 卅一 | 渣華 |
| 佐治安順 | GEORGE ANSON | 澳洲 | 一日 | 怡和 |
| 士利高 | SURIGAO STRAIT | 馬尼拉 | 二日 | 禪林 |
| 琉海丸 | RYUKAI MARU | 日本 | 二日 | 泛洋 |

# 出口輪船預告

| 船名 | 英名 | 往何處 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 士利高 | SURIGAO STRAIT | 馬尼拉 | 三日 | 禪林 |
| 佐治安順 | GEORGE ANSON | 澳洲 | 三日 | 怡和 |
| 亞克士 | AJAX | 利物浦 | 三日 | 太古 |
| 安土山丸 | AZUCHISAN MARU | 吉大港加城 | 三日 | 大三 |
| 湖北 | HUPEH | 新西蘭 | 三日 | 太古 |
| 威靈頓丸 | WELLINGTON MARU | 南太平洋 | 三日 | 太古 |
| 建國 | CHINKOA | 卡拉奇波斯灣 | 四日 | 鐵行 |
| 亞利曼尼亞 | ALEMANNIA | 漢堡歐洲 | 四日 | 捷成 |
| 寶利 | PALMARES | 雅加達泗水 | 四日 | 亞非 |
| 永泉丸 | IZUMI MARU | 黑海 | 五日 | 日郵 |
| 磐城丸 | IWAKI MARU | 黑海 | 五日 | 日郵 |
| 邊利地 | BENLEDI | 漢堡倫敦 | 五日 | 邊行 |
| 茂利怡美利 | MURRAYEVERETT | 加爾各答仰光 | 六日 | 福來 |
| 彥島丸 | HIKOSHIMA MARU | 仰光吉大港加城 | 八日 | 日郵 |
| 北海丸 | HOKKAI MARU | 南非 | 九日 | 大三 |
| 基士頓馬士基 | CHRISTIAN MAERSK | 漢堡歐洲 | 十日 | [illegible] |
| 士巴尼吉 | SPAANEKERK | 鹿特丹歐洲 | 十一 | 渣華 |
| 士打杜華 | STRAAT TOWA | 東非 | 十二 | 渣華 |

# 出口輪船預告

| 船名 | 英名 | 往何處 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 泰山 | HOSANGER | 溫哥華 | 廿四 | 川崎 |
| 海多 | HALLDOR | 日本 | 廿四 | 多利順 |
| 士樂達吉 | SLOTERKERK | 地中海歐洲 | 廿四 | 渣華 |
| 馬來美利 | BRADEVERETT | 沖繩日本釜山 | 廿四 | 福來 |
| 雅林美士 | ARAMIS | 紐約 | 廿四 | 大工 |
| 瑪蘭嘉素 | MARAT KAZEL | 印度 | 廿四 | 菲士高 |
| 正豐 | CHAN FRON | 星洲 | 廿四 | 東方 |
| 山明丸 | SANMEI MARU | 新加坡巴生 | 廿四 | 東方 |
| 廣安丸 | KOAN MERU | 納閩山打根 | 廿四 | 泛洋 |
| 有利時 | ULYSSES | 美國東岸 | 廿四 | 太古 |
| 士打芬蘭 | STRAAT FRANKLIN | 西非 | 廿四 | 渣華 |
| 榮德丸 | EITOKU MARU | 納閩山打根 | 廿四 | 泛洋 |
| 夏利陸 | HERMOD | 日本 | 廿四 | 多利順 |
| 寶利 | PALMARES | 雅加達泗水 | 廿四 | 亞非 |
| 立端多巴士 | NEPTUNE TOPAZ | 倫敦漢堡 | 廿四 | 福來 |
| 法連些亞 | FLINTSHIRE | 日本 | 廿四 | 怡和 |
| 秀邦丸 | SHUHO MARU | 新加坡巴生 | 廿四 | 東方 |
| 出口旗 | EXPORT BANNER | 紐約美東岸 | 廿五 | 和捷 |
| 海順 | HOI SOON | 斗湖 | 廿五 | 東南 |
| 桑名丸 | KUWANA MARU | 新加坡 | 廿五 | 大源 |
| 協昭丸 | KYOSHO MARU | 新加坡 | 廿五 | 中央 |
| 海洋 | OCEAN | 西貢 | 廿五 | 禪林 |
| 渣拿甘地 | JALAKANTA | 加州溫哥華 | 廿五 | 禪林 |
| 海利 | HOI LEE | 亞庇山打根 | 廿五 | 東南 |
| 阿卡甫高科丸 | ACAPULCO MARU | 紐約美東 | 廿五 | 大三 |
| 英光丸 | EIKO MARU | 馬尼拉 | 廿五 | 大信 |
| 安高拿 | ANCONA | 漢堡歐洲 | 廿五 | 寶隆 |
| 桂林 | KWEILIN | [illegible] | 廿五 | 太古 |
| 三寶瓏丸 | SEMARANG MARU | 新加坡印尼 | 廿五 | 日郵 |
| 寶永山丸 | HOEISAN MARU | 西非 | 廿五 | 大三 |
| 維爾馬禮士 | VELMA LYKES | 墨西哥灣 | 廿五 | 總統 |
| 泰萊總統 | PRES. TYLER | 加州 | 廿五 | 通裕 |
| 多加蘭 | THGARAN | 印尼 | 廿五 | 多利順 |
| 大家泰 | TAGAYTAY | 曼谷 | 廿五 | 大信 |
| 東青 | TUNG CHING | 基隆 | 廿五 | 大信 |
| 安慶 | ANKING | 基隆 | 廿六 | 太古 |
| 士打康瑞 | STRAAT HONSHU | 日本 | 廿六 | 渣華 |
| 麥利怡美利 | MAKEVERETT | 加城仰光 | 廿六 | 福來 |
| 協俊丸 | KYOGO MARU | 曼谷 | 廿六 | 永泰 |
| 冠鋒 | AMERICAN COMPANION | 紐約 | 廿六 | 美輪 |
| 健島丸 | TAKESHIMA MARU | 加勒比海 | 廿六 | 川崎 |
| 洲濤頭 | PANDO HEAD | 漢堡倫敦 | 廿六 | 鐵行 |
| 荷丹士泰 | HOLSTENSTEIN | 漢堡歐洲 | 廿六 | 捷成 |
| 香港琥珀 | H.K.AMBER | 紐約 | 廿六 | 港郵 |
| 麥利怡美利 | MAKEVERETT | 加爾各答仰光 | 廿六 | 福來 |
| 京都丸 | KYOTO MARU | 新加坡印尼 | 廿六 | 日郵 |
| 威伯隆 | WAIBALONG | 印尼 | 廿六 | 新盛 |
| 復青 | UNION EVERGREEN | 曼谷 | 廿六 | 渣華 |
| 士利高 | SURIGAO STRAIT | 馬尼拉 | 廿七 | 禪林 |
| 總統 | PRESIDENT | 馬尼拉 | 廿七 | 禪林 |
| 安天娜 | ANTENOR | 利物浦 | 廿七 | 太古 |
| 上島丸 | KAMINSHIMA MARU | 古晉詩巫 | 廿七 | 海郵 |
| 瑞龍丸 | ZUIRYO MARU | 新加坡巴生 | 廿七 | 泛洋 |
| 鳩星丸 | KYUSEI MARU | 新加坡巴生港 | 廿七 | 天祥 |
| 順興 | PROSPERITY | 西貢金邊 | 廿七 | 順利 |
| 海興 | HAI HING | 日本 | 廿七 | 多利順 |
| 協新丸 | KYOSHIN MARU | 東非 | 廿七 | 大三 |
| 陽泰丸 | YOTAI MARU | 馬尼拉 | 廿七 | 大信 |
| 泰洋 | TG.LAYANG | 印尼 | 廿七 | 新盛 |
| 大和丸 | DAIWA MARU | 澳洲東岸 | 廿七 | 泛洋 |
| 晉友 | GRAND OCEAN | 加州溫哥華 | 廿七 | 海運 |
| 兵洋丸 | HYOYO MARU | 新加坡 | 廿七 | 海聯 |
| 寧波 | NINGPO | 日本 | 廿七 | 太古 |
| 新利航 | NEW CRONULLA | 曼谷 | 廿八 | 利通 |
| 利文怡美利 | RAMONEVERETT | 新加坡印尼 | 廿八 | 福來 |
| 德利馬士基 | TREIN MAERSK | 紐約 | 廿八 | 捷成 |
| 萬利羅士 | MENELAUS | 利物浦 | 廿八 | 太古 |
| 芝利旺 | TJILIWONG | 東非 | 廿八 | 渣華 |
| 蒙大那 | MONTANA | 三藩市羅省 | 廿八 | 怡和 |
| 雅利洲 | APLICHAU | 科倫坡波斯灣 | 廿八 | 太平 |
| 麒麟碧琪 | GUDRUN BAKKE | 溫哥華 | 廿八 | 鐵行 |
| 伊斯總統 | PRES. HAYES | 卡拉奇 | 廿八 | 總統 |
| 香港怡美利 | THOMASEVERETT | 沖繩日本釜山 | 廿八 | 福來 |
| 利士碧琪 | KRISTIN BAKKE | 西澳洲 | 廿八 | 鐵行 |
| 高麗郵 | KOREAN MAIL | 溫哥華 | 廿八 | 福來 |
| 香港榮耀 | H.K.HONOUR | 溫哥華 | 廿八 | 港郵 |
| 追風丸 | OIKAZE | 新加坡 | 廿八 | 東洋 |
| 松鳳丸 | SHOHO MARU | 新加坡 | 廿八 | 東洋 |
| 榮興丸 | EIKO MARU | 新加坡 | 廿八 | 大信 |
| 哥倫坡丸 | COLOMBO MARU | 新加坡巴生 | 廿九 | 永泰 |
| 同達 | TUNG TAT | 西貢 | 廿九 | 南達 |
| 基隆 | KEELUNG | 西貢 | 廿九 | 利通 |
| 立端安美時 | NEPTUNE AMETHYST | 倫敦漢堡 | 廿九 | 福來 |
| 依利 | ELIZABETH PORT | 美國 | 廿九 | 太平 |
| 松隆丸 | SHORYU MARU | 星洲 | 廿九 | 大三 |
| 金剛 | KAM KONG | 西貢 | 廿九 | 渣華 |
| 力打蓮 | NEDER RIJN | 歐洲 | 廿九 | 日郵 |
| 馬尼拉丸 | MANILA MARU | 日本 | 廿九 | 菲士高 |
| 爾綿多娜 | RASDOLNOJE | 日本 | 廿九 | 東方 |
| 加馬士達 | KARL MARXSTADT | 日本 | 廿九 | 振盛行 |
| 美上美 | SUSANNE | 曼谷 | 廿九 | 順昌 |
| 維新 | VIRGINIA | 西貢金邊 | 廿九 | 順昌 |
| 多宇治 | TOWUTI | 印尼 | 廿九 | 通裕 |
| 乾光丸 | KENKO MARU | 新加坡 | 三十 | 大信 |
| 東方神箭 | ORIENTAL ARROW | 長堤 | 三十 | 港郵 |
| 紐育丸 | NEW YORK MARU | 墨西哥灣 | 三十 | 日郵 |
| 邊連尼士 | BENRINNES | 利物浦 | 三十 | 邊行 |
| 高麗郵 | KOREAN MAIL | 溫哥華 | 三十 | 福來 |
| 富島丸 | TOMISHIMA MARU | 紐約 | 三十 | 川崎 |
| 邊華爾 | BENVALLA | 倫敦漢堡 | 三十 | 邊行 |
| 寶利 | PALMARES | 雅加達泗水 | 三十 | 亞非 |
| 鷲星丸 | SHUSEI MARU | 新加坡巴生港 | 三十 | 天祥 |
| 東華 | EASTERN ROVER | 澳洲 | 三十 | 怡和 |
| 大倫圖 | TARANTEL | 紐約 | 三十 | 多利順 |
| 松鳳丸 | SHOHO MARU | 新加坡巴生 | 三十 | 大源 |
| 天城山丸 | AMAGISAN MARU | 波斯灣 | 卅一 | 大阪 |
| 如雲 | RU YUNG | 漢堡倫敦 | 卅一 | 港郵 |
| 烈那州 | RADNORSHIRE | 倫敦漢堡 | 卅一 | 怡和 |
| 查臣 | JASON | 夏化貝爾法斯特 | 卅一 | 太古 |
| 東方友誼 | ORI ENTAL AMIGA | 加州中南美洲 | 卅一 | 港郵 |
| 哥蘭加 | GORANEA | 西雅圖溫哥華 | 卅一 | 夏利麥倫 |
| 英光丸 | EIKO MARU | 新加坡 | 卅一 | 大信 |
| 琉海丸 | RYUKAI MARU | 新加坡巴生港 | 卅一 | 泛洋 |
| [illegible]星 | STAR ANTARES | 日本 | 卅一 | 福來 |
| 維文路 | VIMINALE | 意大利 | 一日 | 天祥 |
| 福星 | STAR BETELGEUSE | 卡拉奇波斯灣 | 一日 | 福來 |
| 芝本鐸 | TJIPONNOK | 日本 | 一日 | 渣華 |
| 士打莫三碧 | STRAAT MOZAMBIQUE | 西南非 | 一日 | 渣華 |
| 方高古林 | KERGUELEN | 西南非 | 二日 | 沙喀 |
| 大利安 | TRIANON | 漢堡 | 二日 | 寶隆 |
| 士打麥高漢 | STRAAT MAGELHAEN | 日本 | 二日 | 渣華 |

# 輪船停泊處

| 國籍 | 船名 | 英名 | 公司 | 停泊 |
|---|---|---|---|---|
| 英 | 邊里岳 | BENREOCH | 邊行 | 九龍倉 |
| 英 | 忌連利安 | GLENLYON | 怡和 | A23 |
| 日 | 秘魯丸 | PERU MARU | 川崎 | A33 |
| 日 | 神隆丸 | SHINRYIU | 大信 | B18 |
| 英 | 法連些亞 | FLINTSHIRE | 怡和 | 太古倉 |
| 英 | 有利時 | ULYSSER | 太古 | A11 |
| 荷 | 士樂達吉 | SLOTTERKERK | 渣華 | A17 |
| 日 | 德光丸 | TOKUKO MARU | 大信 | B8 |
| 英 | 洲濤頭 | PANDO HEAD | 鐵行 | 九龍倉 |
| 美 | 泰勒總統 | PRES. TYLER | 總統 | 九龍倉 |
| 美 | 邦西 | PONCE | 太平 | 海運倉 |
| 美 | 威瑪禮士 | VELMA LYKES | 總統 | A19 |
| 德 | 美人堡 | MEYENBURG | 東方 | A33 |
| 利 | 馬來怡美利 | BRADEVERETT | 福來 | A32 |
| 挪 | 海多 | HALLDOR | 多利順 | B11 |
| 荷 | 士打芬蘭 | STR. FRANKLIN | 渣華 | A22 |
| 丹 | 安江拿 | ANCONA | 寶隆 | 海運倉 |
| 日 | 秀邦丸 | SHUHO MARU | 東方 | B16 |
| 日 | 廣安丸 | KOAN MARU | 泛洋 | B22 |

華僑經濟

# 台灣大學教授劉純白 在遠東書院演講

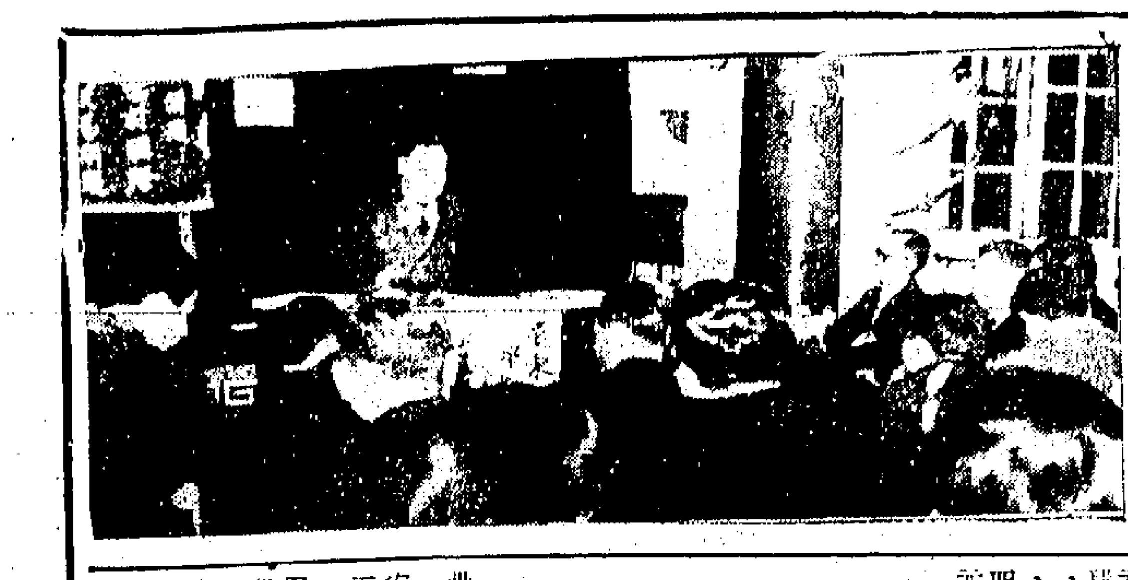
## 講題「當前世界貿易問題」 演講會由校長黎嘉潮主持

（特訊）遠東書院大專部為充實課程及加强教學，最近特延聘台灣大學經濟系教授劉純白氏來港到校講學，除在日校開設「國際貿易」及「國際匯兌」兩課程外，為使分院同學得有機會聽講，特於昨夕八時，在該校九龍大埔道九二號分院禮堂舉行「學術專題講座」，由劉氏主講，題為「當前世界貿易問題」，參加聽講者有講師教授黃公駒，黃自强，衛景野，李彬濤，李際士，張大師，林治堂，龍放之，黃仁樂，黃炳昌暨學生百餘人。

演講會由校長黎嘉潮親自主持，並介紹劉氏與學生認識後，演講隨即開始。劉純白首先說明貿易無論在國家經濟學上，或國民所得上，均佔極重要地位，次論及貿易發展的趨勢，國際間的存在問題，最後分析世界貿易的現勢，闡論透闢，至為詳盡。演講歷時約二小時又十五分始告結束，聽講者無不熱烈鼓掌。最後由院長答謝劉教授此次演講，並謂該校商學院學生對劉教授講詞極感興趣，且認為難得機會。劉教授講詞節錄如下：

一、世界各國國民經濟對於貿易的依賴日益加重。現在世界上大多數的國家為了促進各國國民經濟的成長和發展，必須依靠貿易，而且依靠的程度，正不斷的增大。這種現象的發生，是由於國民經濟的結構，有所改變。過去在工業開始發展的時期，生產活動乃是構成國民經濟的骨幹，工業生產成為一國經濟活動的中心。在經濟理論方面，也多半是討論生產的問題。到了第一次世界大戰以後，許多國家的經濟結構，就有了顯著的改變，生產活動不再是唯一的領導經濟社會的力量，交換活動的重要性反而一天一天的增大了。不論是那一個國家，不論是那一種生產，生產的規模，產品的數量，成本和價格，不僅要受交換活動的影響，而且還要根據交換的情形予以決定。每一個國家的生產物，必須流通於市場與貨幣互相交換，這種交換一旦發生了困難，遭遇了阻礙，生產就會緊縮甚至於會停止。反之，交換活動如果增多，如果能順利的展開，生產一定會擴展。因此，在現今的各國國民經濟之中，不是生產活動領導交換活動，而是交換活動領導生產活動。

談到交換活動，可以把它分為國內的交換活動和國際的交換活動，在一國以內的交換活動就是國內商業，國際間的交換活動，就是國際貿易。現今世界各國的生產，一方面要依靠國內商業，另一方面更要依靠國際貿易，而且依靠國際貿易的程度正一天一天的擴大。愈是有其大生產的國家，依靠國際貿易的程度也越深，貿易如果有了問題，生產就會限制縮小，同時國民所得和就業也就會隨着減少，就會發生經濟不景氣。現在根據這個推論，不難明瞭，貿易的順逆可以直接的影響一國的生產，間接的可以影響一國的國民所得和就業，可以使整個國民經濟趨向繁榮，或趨向蕭條。（未完）



台大劉純白教授在遠東書院九龍分院專題演講情形。

# 捷砂續到千噸 糖市低抛 乏大買家

## 粗幼砂成交不足百噸 國際糖有榮有辱

（特訊）昨日砂糖市，由於歐洲砂糖貨多運到，在價廉競銷下，使一般來貨商之收現貨的，亦感到十分困難，但雖欲降價，亦難找大手買家。

捷克砂糖，今（廿四）日有一千餘噸運到，進銷商降價回抛，粗砂碼頭交收每噸以五百八十元成交二十噸，幼砂碼頭交收每担以卅四元八角成交十噸。大陸砂糖，市亦呆滯，綿花中粗砂碼頭交收每噸以五百四十五元成交十五噸。

國際原糖，紐約八號（廿三）日收市價，三月期貨每磅三點二五美分，比前降〇點〇三美分，五月期貨每磅三點二五美分，比前降〇點〇二美分，七月期貨每磅三點三一美分，比前升〇點〇一美分。倫敦原糖現貨每噸卅三鎊，五月期貨每噸卅四鎊點八〇，比前降〇點三〇鎊，八月期貨每噸卅四鎊點一五，比前降〇點三〇鎊。

# 歲底前織廠補給少 精梳幼紗積壓較多 個別突降價二十元

## 巴紗新貨多到市更呆滯

（特訊）昨日棉紗市，大勢疲靜。由於歲底前織廠補紗甚少，港產精梳幼紗個別紗廠積壓較多，價格回降，每包降二十元。據棉紡業人士指出：現時港產幼紗供過於求，尤其是半精梳及全精梳紗突告降價，別個紗廠亦沽出，使港產精梳紗價格突告降低，本來很多家紗廠都傾向新年後開市將價格降低一些，但若干紗廠急不及待而降價，非始料所及。

昨日（廿三）港產棉紗價格，十支至二十支仍然穩定。十支A級每包八二〇元至八三〇元，C級七〇〇元至七二〇元，十二支A級八四〇元至八五〇元，C級七二〇元至七四〇元，廿支A級九九〇元至一、〇〇〇元，A級九七〇元至九八〇元，B級九五〇元至九六〇元，BC級九三〇元至九四〇元，卅二支A級及四十支A級紗價格尚無變動，但半精梳及全精梳價格降低，卅二支A級一，三三〇元至一，三五〇元，半精梳一，四三〇元至一，四五〇元，全精梳一，五三〇元至一，五五〇元，四十支A級一，四三〇元至一，四五〇元半精梳一，五三〇元至一，五五〇元。

巴基斯坦棉紗新貨多到，市更呆滯。十支鯉魚每包七五五元，蜘蛛七四〇元，大炮車七五五元，皇宮七四〇元，白馬七三五元，花廖七四〇元，十支太子八二〇元，廿一支白馬八二五元，皇宮七五〇元，龍嘜七三〇元，太子七五〇元，十六支太子八二五元，龍嘜七九〇元，白馬七八五元，花蕊八四五元，飛馬八四五元，無綫電台八二五元。

# 東京股市勢不振 局部呆滯股較秀

## 全日成交一億九千萬股

（時訊）野村國際（香港）有限公司昨（廿四）日接野村證券株式會社電稱：星期六東京股票市場呈下降，交投平靜，惟局部呆滯股較秀，收市價道瓊斯平均指數為二三二一點五八，比上一天跌一〇點五八，全日成交一億九千萬股，第二市場況如第一市場，大局平淡，收市價道瓊斯平均指數為四八八點四〇，比上一天跌〇點八九，全日成交一千一百萬股。

| 股票名稱 | 收市價 |
|---|---|
| 松下電器 | 七六四 |
| 東海保險 | 二四八 |
| 日本郵船 | 八九 |
| 鹿島建設 | 三七七 |
| 麒麟啤酒 | 一七一 |
| 東洋人絹 | 一三八 |
| 武田製藥 | 四三八 |
| 衛村製藥 | 九二〇 |
| 資生堂 | 九六三 |
| 小松製作 | 二八八 |
| 日立製作 | 一七二 |
| 東芝電器 | 一三〇 |
| 日本電器 | 三三八 |
| 富士通訊 | 六三八 |
| 三菱重工 | 七一 |
| 豐田汽車 | 三六〇 |
| 確麗相機 | 五〇五 |
| 萬能達相機 | 二五〇 |
| 星辰表 | 二四七 |
| 大日本印刷 | 三四二 |
| 野村證券 | 二五九 |
| 三井不動產 | 六八九 |

# 紐約證券即日快報

# 開市交投續呈穩中偏好

## 半小時內合共成交二〇八萬股

（時訊）據美國培基證券物品投資有限公司香港分公司接獲紐約即日（當地日期一月廿三日星期五）快電報導：紐約證券交易所在上午開市時之市情呈穩中偏好。入市消息：（一）各投資人士與各大諸金融機構多等候本月底發表之下年度國家預算，一般預料為彌補赤字將會大量削減支出，同時越戰之和緩將會影響國防生產工業。（二）四强大使與會將討論中東問題。（三）英國加入共同市場獲法國支持。（四）以色列戰機再次進襲開羅埃及軍營。開市後半小時內合共成交二百零八萬股，道瓊斯工業指數上升〇·二〇。上漲股票四百五十四種，下跌股票三百九十一種。茲將部份熱門股之開市價位列下：

| 股票名稱 | 開市價 |
|---|---|
| 泛翔影相 | 八五·五〇 |
| 道格拉斯飛機 | 二三·六二五 |
| 東方航空 | 一三·一二五 |
| 柯達影相 | 七九·〇〇 |
| 美國鋼鐵 | 三三·八七五 |
| 通用電器 | 七四·一二五 |

康寧玻璃　愛德光學　萬國商業機器　立頓工業　亞歷西愛　聯合飛機　新澤西石油　保樂夫影相機　泛美航空　史密夫高路拿　史壁來鈕子　史利安鈕子　總聚定　德騰琉璃　德州機器　些洛夫影相　仙立夫　控制電腦　蒙甘露

七二·〇〇　三五七·五〇　二八·八七五　三三·〇〇　三四·七五　六一·〇〇　一〇八·五〇　一二·八七五　二一·二五　三七·八七五　三〇·〇〇　三四·一二五　二一·六二五　一二七·二五　一〇八·五〇　三三·五〇　一〇〇·五〇　一九·八七五

汽車

| 股票名稱 | 開市價 |
|---|---|
| 佳士拿汽車 | 六六·五〇 |
| 拜耳好將影機 | 三一·一二五 |
| 波音飛機 | 三八·三七五 |
| 寶樂夫影相 | 二七·五〇 |
| 柯林無綫電 | 一六二·七五 |
| 衛星通訊 | 二七·六二五 |
| | 五一·二五 |

# 國際自由金價 重新漲越卅五元關

## 各地交易尚算活潑

（紐約廿三日合衆國際社電）自由金價格於星期四日市後上升，此間和世界各地市場的交易尚算活躍。

在倫敦，當金於早上定價時上升了七仙半美元，而在第二次定價時，又再上升七仙半美元，成為每安士售價卅五點一〇美元。

法蘭克福金價上升了十七個仙美元，成為每安士售價卅五點三七美元，蘇黎世金價而升了十五個仙美元，成為每安士售價卅五點四五美元。

在美國本土，美國諾市銀行中午掛牌定價時又上升了十五個仙美元，使黃金售價成為每安士卅五點五美元。

恩格赫特礦業和化學公司，把黃金售價提高十五個仙美元，成為每安士售價卅五點四五美元，在買入時，又提高同樣的價，成為卅五點二零美元，除此之外哈文公司把買價提升十五仙美元，成為每安士卅五點二〇美元。

# 美再供應五千萬元 助越進口所需物資

## 輸入紡織品鋼鐵塑膠化學劑等 今年米產可自給物價維持穩定

（時訊西貢消息）美國於二十日移交越南政府宣佈，美國再撥款五千萬美元給越南，以資助越南進口所需物資。這筆款額，使供應越南本年度會計年度進口方案的總額達一億三千萬美元。自一九六五年年中以來，美國業已配給超過九億美元，供應越南進口所需物資。越南只有極有限外匯支付採購外國產品。美國供應美元給越南，換回披亞斯特。這些披亞斯特被用來支付部份美國在越南的支出，越南將這筆資金，用來進口肥料、化學劑、塑膠、工業機械、鋼鐵產品、紡織品、橡膠及其它產品。

又訊：據美援年報，去年南越在穩定經濟以及改善提供農業生產和公衆服務方面，有顯著的進展。該年報續稱：雖然去年南越物價上漲百之三十，但有良好的理由希望，由於大米價格預料會下降，物價一般會維持穩定。去年的大米進口數字三十九萬公噸，為前年的一半，預料在一九七〇年底，南越在大米方面會重獲自給自足。在越戰前於五年前升級前，南越是一個大米出口國。

該年報續稱，南越工業去年已獲得多樣化，建立了造船，塑膠，殺蟲劑，電池，電綫，漁網等材料，通粉，柴油機，動物飼料加工以及鋼鐵等新工廠。（愛明）

# 本港加强對日貿易

## 東歐市場逐漸開拓

擴大對日貿易所裨益之香港出品，以針織及其他衣服為主。次為塑膠品及玩具，使人詫異的，香港海產輸日亦多。

香港另一有利之銷場可能係東歐，「奢侈品」正逐漸增加。此宗「奢侈品」依西歐尺度言則為「消費人貨品」。

但目前，貿易局尚未計劃作開拓東歐市場運動。貿易局認為，港貨價格雖上升，但品質亦然，工資同時亦增加。

因此，成本雖增，香港貿易仍可能進展，何況西方之工資與皮費亦增加。

（本港訊）貿易發展局發言人稱，香港將向日本加强推銷努力，並將於今後增加與日貿易。

西個日本入口商訪問團，將應該局之邀，來港考察。同時，該局又考慮於今年中或年底，組一代表團赴日。

貿易局職員現正閱讀西個市場調查報告，以研究其打入日本市場之建議。

# 菜豆油市價扳堅 清香油現貨調低

## 荷猪油穩日產價稍回順

（特訊）中國大陸清香生油，由希拉斯輪提前今日運到，前者沽花生數客，月底再到可能交足。非洲生油，現貨陣陣價穩，新貨扺埗，露水，新三、四月花生油，岀口中生油，尚無新貨開出。美國豆油，花油，來途較好，此間菜油大以扱穩，但因年關迫近，清香油來途不緊，不買價亦調低，荷蘭豬油，現貨穩成疏，日本貨價略回順。

中國大陸清香油，現貨再折一七八元，今到三百多噸，全部沽花，下月花期未開盤。非洲生油，貨輪，寄不轉。

非洲一八六元，手扳價一八四元，新再貨轉扳一八六元，皇冠一四月付船一百五十桶，二、三成退一元。寄島中生油，現貨沽清，新貨何時開出，未有綱期。中國大陸籽油，轉手一元。現貨一壹一元，日本菜籽油，日清化柴油，廿桶成一壹元，代理價扳廿一元，輸入商扳，吉麻原產地轉扳，一元，吉度原庄，桶扳一壹八元。一式〇元。荷蘭菜籽油，轉手一壹元，現貨卅桶，桶成一壹，三元。日本肆油，現貨有桶要價一壹元，轉手本月付船淨油碼頭廿噸，堅成一〇九〇。星洲清

# 大馬今年進口貨物 多類關税修訂公佈（四續）

| 稅則號碼 | 貨物 | 稅率 |
|---|---|---|
| 八五·一九一一〇 | 不超過二馬力的電動的始動桿 | 聯邦共同關稅二十巴仙（按値計算） |
| 八五·一九八一〇 | 少過十安士電流的家庭用具 | 仝右 |
| 八五·一九八二〇 | 收音機內使用的其他機器 | 聯邦共同關稅廿五巴仙（按値計算） |
| 八五·一九九一〇 | 不超過二馬力的電動起動裝置的零件 | 聯邦共同關稅廿巴仙（按値計算） |
| 八五·一九九三〇 | 少過十安士電流的家庭用具零件 | 仝右 |
| 八五·一九九四〇 | 收音機的零件 | 聯邦共同關稅廿五巴仙（按値計算） |
| 八五·二一一一〇 | 無綫電播送及收聽機器的熱游子管 | 聯邦共同關稅廿五巴士（按値計算） |
| 八五·二一一九〇 | 其他用途的熱游子管 | 仝右 |
| 八五·二一五〇〇 | 半導體的熱游子管 | 仝右 |
| 八七·〇二一三九 | 載人的摩多車輛（包括二座用途的車輛） | 西馬與東馬全惠及特惠稅一律四十五巴仙（按輛計算） |
| 八七·〇二一四九 | 其他的摩多車輛 | 仝右 |
| 八七·〇二二三一 | 超過六人座位的新巴士車 | 西馬與東馬全惠及特惠稅一律三十巴仙（按輛計算） |
| 八七·〇二二三九 | 其他 | 仝右 |
| 八七·〇二三三一 | 載貨或載原料的新摩多車輛 | 仝右 |
| 八七·〇二三三九 | 其他 | 西馬與東馬全惠及特惠稅一律四十五巴仙（按輛計算） |
| 八七·〇四三〇〇 | 八七·〇二一三一，八七·〇二一三九，八七·〇二一四一或八七·〇二一四九項的摩多車輛 | 西馬與東馬全惠及特惠稅一律三十巴仙（按輛計算） |
| 八七·〇四四〇〇 | 八七·〇二二三一或八七·〇二二三九項的摩多車輛 | 西馬與東馬全惠及特惠稅一律三十巴仙（按輛計算） |
| 八七·〇四九〇〇 | 八七·〇二三三一或八七·〇二三三九項的摩多車輛 | 仝右 |
| 八七·〇五二〇〇 | 八七·〇三項的多摩車輛 | 西馬與東馬全惠及特惠稅一律四十五巴仙（按輛計算） |
| 八七·〇五三〇〇 | 八七·〇二一三九或八七·〇二一四九項的摩多車輛 | 西馬與東馬全惠及特惠稅一律三十巴仙（按輛計算） |
| 八七·〇五四〇〇 | 八七·〇二三三一或八七·〇二三三九項的摩多車輛 | 仝右 |
| 八七·〇九八二〇 | 新摩多西卡及其他電單車 | 西馬與車馬全惠及特惠稅一律三十四巴仙（按輛計算） |
| 八七·〇九八九〇 | 其他 | 仝右 |
| 八七·一四一〇〇 | 公路車輛使用的拖車 | 仝右 |

（全文完）

# 西德提高儲存利率

## 至百分四點五

（時訊）法蘭克福消息：大部分西德銀行宣佈，自二月一日起儲蓄存款的基本利率提高為百分之四·五。

這項基本儲蓄存款代表支付給在三個月期間內不得提取儲蓄存款的利息，並且每次提取儲蓄存款的限額在一千馬克之內。

德國各種儲蓄銀行和商業銀行三納的西德銀行已把一年以上的儲存利息提高了百分之一。

# 鳳尾筍疏俏 蝦米暢銷

（本港訊）鳳尾筍疏俏，開牌成五三元，統級成五三五元，統級成四八三元，廿件為星客購銷，貨源漸收。

香油，產區殺跌，勞工廖亦按同價，但少沽出。法國猪油，價高市現貨成一壹六元，每價成四四五元，大猪大盆按一五五元，黑白大猪大盆按一，轉折一五八，花蝶按一四五元，上海和平門大金成堅一式二元，日本市扳沽五二九元，太陽現貨五百號成一式六至五元，金魚現貨成一式〇，雙K有波羅洲客轉銷，廿八號到交成一式六元。

米，價堅市行，並庄貨成一〇五元，生紅瓜銷力仍勁，八步及粤北貨成四四〇元，廠西良種成五九〇元，二級吉安（?）三百元普已沽清，僑瓜價高扳堅，明排暗降。

上海蝦米，價廉易銷，乙級早紅成六百元，特級白米蝦成六二〇元，泥雞蚝魚，價續沽低，中小只成三九六元，至三二〇元，小蚝成二五六元至二〇六元。

# 倫敦金價昨呈上扳

# K金高盤開出

## 去息八角半高成二八七·二五 美鈔報定收市六〇四·三七五

（時訊）九九金因倫敦金價報升（每盎三七〇·）而以高盤開出，五美元收市報二八六·五美元報定，美鈔收市六〇四·三七五，美電收市六〇六·三七五，亦為全天之最低，

九九金昨以二八七·二五開出，照報上二八七·二五，復呈下降，為全天之最高價，收市為二八六·五，去息八角五分。

午後再以二八六·二五開出，亦為全天之最低價，收市報二八六·五。

埗上現金，上牌交收一千三百兩，公價二七〇。

美鈔開市六〇四·三七，亦為全天之最低價，收市六〇四·五，美電開市六〇六·五，亦為全天之最高價，收市六〇六·三七五。

# 外滙牌價調整 美加瑞改高

## 美元告羅士升十九小點

（時訊）美元、加拿大元及瑞士法郎外滙牌價昨（廿三日有變動，倫敦美元告羅士牌價亦有調整。

據滙豐銀行昨日所掛之外滙牌價中更動者有美元、加拿大之及瑞士法郎等項，但比前略高。

美元牌價：電滙最高賣出價每百美元為六〇九·六〇港元，前於六〇九·六〇〇港元，即較前多兌〇·〇〇一港元，前為六〇九·六〇〇港元，最低買入價每百美元為六〇一·二〇五港元，即較前多兌〇·〇一港元。

加拿大牌價：電滙最高賣出價每百加元於五六八·一二〇港元，前為五六七·四〇港元，即較前多兌〇·八港元，最低買入價每百加元等於五六一·四港元，即較前多兌〇·六〇港元。

瑞士法郎牌價：電滙最高賣出價每百瑞士法郎等於一四一·八〇港元，前為一四一·六〇港元，即較前多兌〇·六〇港元，最低買入價每百法郎等於一三九·二〇港元，前為一三九·〇港元，即較前多兌〇·二〇港元。

倫敦美元告羅士牌價：昨日所掛之美元牌價（每英鎊兌美元）為二·四〇一〇，前為二·四〇一，即較前少兌〇·〇〇〇一九美元，前為二·四〇三〇美元，即較前少兌〇·〇〇一九美元。

# 英失業人增 是二年高位

（特訊）倫敦二十二日電：英國政府宣佈：上月份英國的失業人數，達到兩年中的最高數字。

數字高達六十二萬八千五百九十四名，一月十二日的就業及生產局說，就業總人數百分之二點七，而比前四週增加了五萬五千二百九十二人。（愛明）

# 西藥市況 拆銷活躍

（特訊）西藥市拆銷暢活，化太仙粉利爽，微菜、安息香、酸鈉等，本地客頗多，做務爽活，落貨成價堅企。

溶化太仙粉，拆銷暢爽，法國五十公斤桶，每公斤成卅八元，庄貨，丹麥廿五公斤桶，五角，成卅九元五角，庄貨，中國大陸廿五公斤桶，按卅九元。

微菜，脫脂粉，市勢平穩，中國大陸貨，五公斤罐，庄貨，法國公斤成九十元，廿五公斤罐庄貨，為九十五元。

利微諾，價格堅定，五〇公絲，廿五公

# 坡滙報淡 日滙轉企

（特訊）日鈔一萬日元，七五元，即在港交收一百六十一元七角五分，在港日報一台幣一千台元，報一四六元，即在港收一百四十六元八角，在港交收港幣一百九十六元，在披集收一百九十六元八角，在港收港滙成二八〇元，即在港交收港幣一百八十六元，在越南交收幣二千元，在越匯報港滙二百一十五元，在港交收一七六萬元，即在港收紙幣一百七十六元九角。

# 法郎轉堅 貢紙續漲

（特訊）加元報五元七角五分，即一百加元二十元，即一百零二元，即一百零二元五角。貨，每公斤成六十三元，為五十元，五庄貨，二十五元公斤桶，庄貨，每公斤，安息香投納爽，廠貨，多補給，每公斤五元五角五分，國務成一元五角，十六公斤，十元，一廿五公斤桶，庄貨，每公斤為

# 香港金融行情表

（一月二十三日）

九九金　每司兩　（最高）二八七·〇〇　（最低）二八六·一二五　（收市）二八六·五〇

| | 單位 | 成交價（港幣計） |
|---|---|---|
| 美電 | 一〇〇 | 六〇六·三七五 |
| 美單 | 一〇〇 | 六〇五·三七五 |
| 美鈔 | 一〇〇 | 六〇四·七七五 |
| 英鎊 | 一 | 一四·四八 |
| 加拿大圓 | 一〇〇 | 五六二·〇〇 |
| 法國法郎 | 一〇〇 | 一〇三·〇〇 |
| 瑞士法郎 | 一〇〇 | 一四〇·〇〇 |
| 西德馬克 | 一〇〇 | 一六三·五〇 |
| 意大利里拉 | 一〇〇〇 | 九·五二五 |
| 荷蘭盾 | 一〇〇 | 一六六·二五 |
| 澳洲圓 | 一〇〇 | 六七三·五〇 |
| 日本圓 | 一〇〇〇 | 一六·〇七五 |
| 菲律賓披索 | 一〇〇 | 一〇二·〇〇 |
| 西爾圓 | 一〇〇 | 五八八·〇〇 |
| 坡圓（馬來西亞） | 一〇〇 | 一九五·三〇 |
| 台灣圓 | 一〇〇 | 一四·五〇 |
| 泰國銖 | 一〇〇 | 二八·九〇 |
| 印度盧比 | 一〇〇 | 五三·〇〇 |
| 巴基斯坦盧比 | 一〇〇 | 五九·〇〇 |
| 澳門紙 | 一〇〇 | 九八·五〇 |
| 西貢紙 | 一〇〇〇 | 一八·四〇 |
| 金邊紙 | 一〇〇〇 | 九六·〇〇 |
| 南非蘭特 | 一〇〇 | 七九五·〇〇 |
| 南韓紙 | 一〇〇〇 | 一五·〇〇 |

（以上行情由恒生銀行供應）

# 去年世界貿易值 增長率百分十四

## 聯國預測今年將轉緩慢

（路透社日內瓦廿二日電）一篇聯合國貿易與發展會議的報告說，世界貿易的價值增加了百分十四，去年世界貿易的一點一。

該報告預測本年約易與將會漸漸慢下來，據一九六八年則為百分之十

（報告說）一九六〇年代自由世界的出口大部份增加，為百分之八成九左右（此數字為百分之八）。由於在此十年中的世界貿易比較，以及開發中國家的出口作了分析。

該報告說，自由世界國家的出口有百分之十二點二已逐漸減少，九六九年的價值中三十五億美元，北部非洲國家的開發中國家已增加了百分之十一。

一九六九年的出口值為四百二十億美元，出口價值十二點二，為其他開發市場國家則一億七千萬美元，得到二億七千萬元的收入，入其他社會主義國家。

# 曼谷金融

黃金：淡定　港英：淡定　匯升

（曼谷廿三日訊）曼谷今日金市，行情表示：外滙則滙價高，外匯市則平，黃金因中東局勢，續升，馬港市仍平穩，上升〇·一二五，中東局勢，上升〇·二，各種價匯單如下：

尚有經濟刊載第五張第一頁

幾達一百萬客户 擁有總值二十億美元 投資於IOS各種基金

1970年1月22日

| 基金名稱 | 每股 |
|---|---|
| 富金富 FUND OF FUNDS | US $23.32 |
| 國際投資 IIT | 8.55 |
| 加拿大 REGENT FUND | 8.78 |
| 富泉 VENTURE FUND INTERNATIONAL | 9.21 |
| 富金富（英國）FUND OF FUNDS STERLING | £ 2-2-2 |

IOS 海外投資公司

世界上規模最大之國際性互惠基金投資機構

香港分行：香港中環新聞大廈 電話：H-二四九二八一（十五線）

香港中環新聞大廈 海外投資公司 收

本人對上列IOS基金深感興趣請寄說明書

姓名

地址

電話

You'll work hard without salary, never get a raise, and you probably won't even get the job.

To make the situation sound worse, only one out of every forty or so applicants we receive will be accepted. He'll be a mature, stable individual, with evidence of proven ability, perhaps a degree, and not earning less than HK$3,000 per month now. Willing to work hard for commission only. No monthly paycheck. The way we figure it, people who are afraid to work on commission are people who are afraid to work.

On the other hand, his earnings could, if he works hard enough, add up to over HK$100,000 a year. We'll put him through extensive training programmes in financial planning. Offer him stock participation programmes and outstanding financial products and services. But most important, he'll be working with I.O.S. A company with more than 750,000 clients the world over, more than US$2,000 million dollars under management.

But maybe we're wrong about you. Maybe you're different. You could meet our requirements and get the job. If you're more than just interested, send us a resume and recent photograph.

The Managing Director,
I.O.S.,
10F Ice House Street,
New Henry House,
Hong Kong.

IOS

美西增值基金
WESTERN AMERICA GROWTH FUND
專門着重投資在美國西部
迅速增值企業之證券
歡迎經紀人.代理商及投資人仕之查詢
經銷處：
宏高投資有限公司
WAMCO(H.K.)LTD.
香港中建大厦八二九室
電話：H 234085

# 工人世界

## 港九各區街邊工友總數 約達十五萬

### 包括苦力小販小手工業修理技工 若連同家屬在內約有五六拾萬人

本港在工友群中，街邊工友佔相當龐大的數字，據最保守的估計，亦達十五萬人，其中包括大牌檔工友，固定攤販，各類貨品的流動小販，整洋遮、整鬼鎖、織補衣裳、補鞋、擦鞋、編織眾籐織籠，整嘢、補爐灶、織補蔗籮、理髮、上門修理傢俬、搬運苦力，以及替普羅大衆寫信和大字的「街頭秘書」等等。光以小販來說，也就起碼有十萬名之衆，如果連他們的家庭在內，也就有五、六十萬人。

這龐大數字的街邊工友，別看輕他們，的確有補助繁榮的作用，主要的原因，是他們供應的物品和收費，平均總比商店為廉，時別是成行成市的同一類的攤，這樣的交易在日常費用中可以節省，遂成為街邊工友之分佈，雖說是妨礙交通，但是也顧及他們生活的必要。

### 街邊工人不怕風吹雨打

擺檔，因而許多家庭主婦和工人階級很容易獵視他們，誠的，這樣一來，由於小販多，行人也多，自然構成該區之繁榮了。所以，街邊工友之中，但由此也養活的幾十萬人，也輔助市面繁榮，故實有使獲得安定生活的必要。

街邊工友的營業，他們不一定目不識丁，也完全不能工廠找街的，而是他們在操業的結果，認為街邊生活比較自由，不會限時間，不須仰人鼻息，不少街邊工友都表示：「寧可吃開嗰粥，唔食穩陣飯」，錢多少是另一問題，最怕是「受氣」，而事實證明，絕大多數小販，他們的收入，要比工廠工資為高，少一些者，可得十元八塊一天，比較活躍的，但有二、三十元。至於受僱於大牌檔的工友，月薪也保持三百元以外，還有兩餐膳食供應。

不過，他們在街邊找生活，自然會受到雨淋日晒之苦，儘管部份街邊工友，有些檔攤或蓬帳遮蔽，在風雨季節，都視的人比較少，收入也少，如果遇着颱風襲港的時候，便不能開檔，被迫躲在家裏吃穀種，最壞事是貨品易於變壞的，如果一連幾天不能開檔，可能，至血本無歸。

### 有人日久成為小販世家

另方面，由於街邊工友所佔有的位置，未必當局許可，故每每被拘捕，這是他們的一種損失。還有，他們雖然外出開檔的時候，由於所説幼兒開女，每得下人料理的緣故，被迫攜帶一起開檔，故在這與冷天時，北風吹時，不少女小販的小孩子，也得在街邊露宿，或預備，拖竹，顯見他們為了生活，用心良苦。當然，如果他們不幸病倒，便變成手停口停，在斷絕入息之餘，還得支付醫藥費和其他開銷，所以，不少老資格的小販，也想到這一點，小孩子較長，便使他們去扛幫，以便必要時可以有人代勞，或另行領取小販牌照，開多一兩檔，以爭取更多收入，致若干「小販世家」，都擁有若干檔口，或分支，或相連在一起，那末，如果每檔日入二十元的話，則三四檔其收便很可觀的了。從一般觀察，街邊工友人數在日漸激增中，他們希能給予合法擺賣的地位，俾更能變非所樂。（傑）

## 香港市政職工會理事長葉永康指出 低薪公務員獲加薪每人每月僅十七元

### 對改善低薪公務員生活實無大裨助

目前自政府當局公佈公務員加薪百分之五以來，曾引致社會人士莫大關注。香港市政事務署職工總會理事長葉永康，對政府當局所提加薪百分之五辦法，認為對低薪公務員並無大幫補。

葉氏指出：一般低薪公務員（即第一級公務員），新人底薪約為三百四十元，另附加生活津貼每月二十元，十年後再加十元。

工人表示：不滿

政府當局公佈加薪數字為百分之五，照一般低薪衡算，低薪公務員，其所獲加薪，每月僅為十七元。

他謂，就年來事實顯示，物價不斷上漲，是否十七元之輕微數字，是否能追及物價漲幅，是乃人所共知，事實絕無可能。

他謂：低薪公務員薪酬之計算，除底薪外，乃有津貼，而當局實施「津貼」，目的在使工人生活能穩定，即是說，當生活指數上漲時，低薪公務員津貼隨而增加，減時隨減。但迄至目前，當局所示百分五加薪額，未知是屬「加薪」抑或「加津貼」？

葉氏指出：倘百分之五，是屬增加「津貼」，類特別津貼，抑或屬「享受」津貼？是消費津貼。

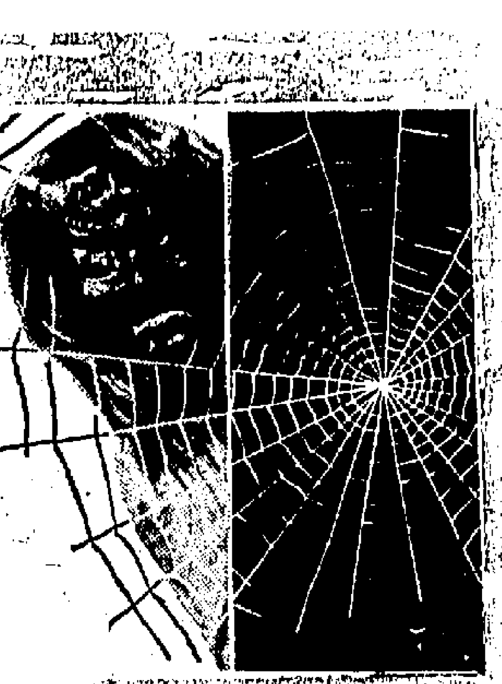
一數字，則同人認為絕不合理。原因乃加薪十七元，絕無可能追及生活指數之上漲率。

應作：公務員，同屬能否，低薪高薪食飯也相衡之社會成員，

合理：故此，既然

加薪：物價加薪生活的指數，則能追及漲幅，及因何竟厚此薄彼？除加薪十七元無法追及是為人所非知之事實外，即政府當局認為十七元即足以追及物價漲幅之，為何高級公務員能有二百元十元起碼之加薪額？既然十七元便是應付生活指數上漲後之生活，則高級公務員，其所超出之二百餘元數字，究屬何

以來，自從政府當局公佈加薪，社會人士咸認為公務員加薪，足會引致通貨膨脹，但低薪公務員，其加薪額每月僅為十七元，是否以十七元數字，能足以引起上漲通脹？故彼本人，時此後果否？最後，葉氏將於社會人士當局，應召開高低薪公務員會議，對新調整待遇，重新作合理增加。（行）



# 街邊工友生活

### 生果小販

此外其他販賣零食及生菓的小販，則以做午市為主，因為午間是放工時候，街上行人販而也很多，當其他雜貨的小販也是以做午市及早市為主，他們多數集中於新蒲崗及觀塘一帶工廠區和街市近。這些小販們還常用一個大布袋將貨物包着，以方便做流動生意，同時也因為這些無牌小販是在被取締之列，而以這種流動方式較易避開被捕之故。

渡海小輪碼頭上的扯纜工友，手法熟練，責任重大。

## 街邊洗熨理髮工人 工作辛勞生活安定

### 熟食大牌檔工友收入亦頗可觀

街邊工人的生活反映出一般工人的基本生活方式，構成整個社會一部份動態的浮雕。

在目前這個隆冬季節，街邊工人的生活以街邊大牌檔，工人担任着主要角色，由早上港九各地工廠區開工時候開始，這些大牌檔及熟食檔工人便忙碌起來，他們起早摸黑，賣好各種麵點鹵味或白粥及油條燒餅，豆漿等準備應市。

### 早班工友

因為一般開早班的工友們為了節省時間起見，大多數都是在街邊熟食檔解決他們的早餐，因此早上除了固定攤位的大牌檔生意滔滔不絕之外，街有不少流動的熟食檔如賣白粥鹵味，腸味飯及豆漿油條，雞蛋糕燒餅等這些男女工人每朝七點多鐘便挑着担子到工廠區附近或碼頭附近開檔，雖然是一元幾毫的生意，每天收入起碼亦有十元八元。至於大牌檔的生意則更佳，可以做早市午市及夜市生意。

### 夜市暢旺

早市則供應奶茶，麵包，西餅或瘦肉粥之類，午市則供應各式飯類及麵食給各工友進午餐，晚上夜市生意亦頗不錯，因為一些中班放工工人及夜班上工的工友亦常幫襯，因此有些大牌檔夜市一直做到午夜一時，因此這些開設大牌檔的工友收入是相當不錯的，除了每月支付三幾百元給幫手之外，自己月入亦有五、六百元以上。不過他們的工作時間却是相當長的。

### 謀生方式

一般來說，小販的生活雖然是屬於展動不定，但由於謀生方式簡單，只需向廠家以相當廉宜的價錢批發一些貨品來賣，便可謀利為生。生菓小販則向菓欄批貨，做熟了還可以賒些本錢，同時一般小販們的收入亦頗不錯，月入約有四、五百元。比較工廠普通什工收入還佳，據估計目前小販人數約有十餘萬人。

### 橫街小巷

在街邊討生活的工人除以小販為主之外，尚有一些洗熨工人及理髮工人梳頭女工。這些街邊洗熨工人多數為家庭主婦兼任，以頗相宜的價錢替一般王老們服務。通常洗熨一套衣服，價錢由八毫至一元半左右。同時并承接一部份洗衣店的山寨貨來做。洗熨工作雖然沒有什麼技術但却是一門辛勞的手藝，要熟練才能洗熨得乾淨俠挺。普通月入約二、三百元，至於街邊理髮工人則多數在木屋區及徙置區及橫街小巷內開檔工作，由於取價較廉生意亦頗不錯，每天收入約為十四、五元，這些街工人工作雖然不定但他們一般生活却都能維持安定。（秀）

### 物價紛紛報漲

### 生活程度日高

### 動員全家工作

### 工友倍覺辛勞

在生活程度日高，與一般工人待遇的尺度多在按定不變的情形下，工人生活，顯得日漸增加困難，這種現象愈來愈普遍。

勞工人士指出：儘管他們有刻苦的精神也難以抵受生活日高的壓力。

他們指出：三、四年前的物價，跟現在相比，已漲了許多，而各行業的工資，雖有增加，亦屬有限，但是，物價貴了，好比米價，現在比三四年前漲了百分之五十，蔬菜價格也貴了，油條白粥都貴了，街邊檔吃一碗雲吞麵，現在非元角錢不辦，如果放在商店的價錢，漲得更厲害，以往五角一碗雲吞麵，現在起碼一元或七角。一碟乾炒牛河，以往一元五角至一元八角現在則由二元至二元半。及第粥以往起是七角現在起碼是一元。飯品也貴了許多，以往一元或一元二角一碗叉燒飯，現在起碼一元五角或二元。此外。通街邊熟食檔的「招牌飯」，常盛二元過一碟炒麵，也沒有七、八毫的價錢，起碼一元二角。

### 生活費用 比前增加

肉類，如豬肉，牛肉，雞鴨都貴了，蔬菜價亦非相宜了，最賤的生塑，以往「斗零」可買一斤，現一角錢祇得十兩八兩，腐乳呢？以往一角錢可買來六件，現在祇得三四件。

衣著方面，由於來料與縫工都漲了價，故無論買來一件新衣或縫製一件新裝，平均來說，都貴了百分之二十至三十。一雙皮鞋，比三、四年前更貴得利害，小童雜以往六、七元一對的，現在非九元至十元不辦，成年人雖以往價值十餘元的，現在非廿餘元不可。

他如購置一個火爐，一柄掃把，一個瓦煲，一件錦器，一具水壺，一隻茶杯或碗碟都貴了。

特別是醫藥，最近三、四年間，延診所收費也漲價，中醫更利害，有些漲一倍，有些漲十多廿倍，致執一劑茶，以往普通祇是二、三元，現在非四、五元不可。就算一包濟補涼，以往祇是幾角錢，現在却要一元以上。如果你要吃補劑，更貴得離譜，十多廿元一劑，是很普通的，故此真的可以說「平安是福」，如果有人病起來，則醫藥費的開銷，實在無法預算，常常於十天八天間，會把你整個月的入息開銷淨盡，這種滋味真不好受。

### 房租問題 十分頭痛

勞工界人士認為：以目前生活程度而言，一個簡單家庭——約五、六口人的，包括房租、伙食、衣着、日用品、添置，水電，醫藥，兒女攻讀教學，人情物理，交通費，等用等，在內，平均每人一百元，已不易維持，到現階段，大概要一百二十元，才能撐得過。一般工友收入絕大多數祇是三、四百元之間，而他們又「丁」的居多，試問除門七件事，還有不少額外的開支，又怎樣維持得來呢？幸運一般有扎力的工友，除了正常一份工作收入之外，還另外找副業或由家人出而工作，以彌補家計。然而，這樣一來，體力辛至筋疲力竭，精神疲累，健康受損，夫婦之間都子出而工作，則家務缺乏照顧，兒女無人提攜，所帶來的惡果，也是十分頭痛的。

銘謝客滿 三院十二場攻映仍加點 全國 伊士曼彩色闊銀幕最新文藝歌唱鉅片 台灣美空雲雀 陳芬蘭 一鳴驚人作 總統快樂 利知明人晚別開夜即定 座日場午加特後士音便 皇宮戲院今晚特開午夜場 淚的小花 一部令你畢生難忘的電影好歡迎最長們家兒攜同女看觀 名曲名片 名不虛傳 導演 張佩成 THE LITTLE FLOWERS IN TEARS 紫薇·唐威

週末午夜場 麗都 麗華 國賓 仙樂 民樂 國際 今晚 十一點半 龍裕出品 滑稽武俠巨片 傀儡主角 蔣光超 新娘與我男主角 王戎 台灣紅星 沈雪珍 陳駿 聯合主演 張方霞 導演 七彩闊幕 怪俠歐陽德 滑稽突梯 趣味盎然 見所未見 講究笑料 觀衆益 揚棄老套出新噱 感個超字得一 —一得笑咬 靜

週末請早 麗都 麗華 國賓 仙樂 民樂 國際 美麗宮 金陵 美宮 天明加映金陵 國民出品 妖仙鬥法神奇鉅製 飛斧神童主角 金子吉延 封神榜女主角 陳慧美 今天不同家女主角 高幸枝 電視演員 王彬彬 聯合主演 民間故事 趣味雋永 不同凡響 中國傳統法術搬上銀幕・聞所未聞見所未見 仙術心想事成 見想得子 妖法箭落少女屋簷 神通飛天遁地料事如神 七彩闊幕・老少咸宜 導演 湯慕華 監製 徐永明 妖仙鬥法 各顯神通

中央 香港 今天 週末請早 七彩緊張刺激武俠巨片 演員多達 大作 氣勢如虹 導演 石健 大安 符夢 下期 旋風劍客 林璣 雷鳴 田野 王戎 苓韻 易龍 小 喬 原 嘯 曾 莊 嚴

寶聲 最後四場 韓湘子 白鐵娘 明天正場 家有賢妻 今早十一點半 紅五勾魂 夜午場 雪嶺劍女

華樂 今天獻映 七彩警世傳奇片 鍾馗捉妖 范凌 江彬 馬驤 今早十點九 火龍神珠 潘芳芳 胡楓 公餘場七彩 七海雄師 蔡倫鮑 下期 雷電雌雄劍

好世界 只今天 映 全部七彩戰鬥片 無敵殺手 雷丹頓 主演 十一點早場 今天早明 王女追兇 閃電破俠大盗 五點 九點 餘場 今天明天 血戰沖島 挑戰驚魂 明天東寶七彩巨片 天下大亂

普慶 明天 獻映 飛龍七彩巨製 秋雨春心 出場序 馮萬江 真山濟 方呂錫 李 輝 李貴 李月清 張小意 容活游 編導 左几

美麗華 九龍大埔道 今天仍映 七彩日部 奇打 大千 面俠 早場 公餘場七彩 史提夫 麥昆

東方 金祝 百樂 榕 樂聲 新聲 金冠 皇宮 明天映 第12天映 金片所最今決展 冠約限後天不期 攝勾日本最大胆肉感片 呢喃 最正 真山知子 主演 成人一睇再睇 兒童不宜觀看 七彩闊幕

銀都 明天放映 天然彩色野獸奇觀 原野奇觀 海上奇景，陸上珍禽。聞所未聞，見所未見。趣味濃厚，老少咸宜。

普慶 南華 珠江 南洋 高陞 銀都 今續映 白頭人 鳳凰七彩現代大悲劇 傳奇戀愛方式 夏夢 韓瑛 瞬息萬變 平凡 生活理想 梁珊 各有千秋 翁午 主演 尖銳諷刺上流社會 深切同情白領階級 任意之 編導

# 華僑教育

## 本年度海外學生保送赴台升學 開始接受申請

### 較往年提前半個月辦理 定三月卅一日截止 僑委會已將保送須知及申請表寄發海外各使領館及僑團 本年各大專學校及先修班均定九月十日開課

（華僑社台北訊）五十九年度海外學生保送來台升入專科以上學校，僑務委員會已自元月十五日開始接受申請。

據僑務委員會主管官員表示：今年保送時間已提前了半個月開始辦理，過去僑生保送手續均係自二月一日開始辦理。

本年度大專學生保送期間，自一月十五日起至三月卅一日截止，保送單位應將保送文件隨時備函掛號逕寄中華民國台灣省台北市中山北路一段一號僑委會收（以當地郵戳爲憑）凡逾期寄出或證件不齊全者不予受理，亦不得申請延緩。

僑務委員會已將保送須知及申請表格發給外各使領館及保送學校及僑團。

預計名額計：台灣大學六百八十名，政治大學二百卅五名，師範大學二百八十名，國防醫學院五十名，僑生大學先修班四百名，藝術專科學校十五名，屏東農專十名，體專專校五名，東海大學十名，輔仁大學十五名，中原理工學院四十名，高雄醫學院十名，淡江文理學院四十名，台北醫學院十名，靜宜女子文理學院五名，大同工學院四十名，中國醫學院五名，中國文化學院四十名，中山醫學專科學校五人，世界新專五名，以及銘傳商專，實踐家政，銘傳商專，淡水工商專校等。

保送資格：（一）居留海外五年以上，具有居留證明，而申請時仍在居留地者（以留學生或探親名義申請出國者不得保送）。（二）以領得當地政府發給之來回簽證者爲原則。（三）品德優良，思想純正，（操行不及乙等七十分者不得保送）。（四）體格及精神健康無痼疾者（身心不健全者不予保送）。（五）最近五年內在當地六年制之華文中學或外文中學畢業而具有國語聽講及中文筆記能力者，（未舉辦升學學科測驗地區學生，其各科學業成績須及格，且總平均須在七十分以上者始可保送，至舉辦升學學科測驗地區，凡成績及格，領得畢業證書者，即可參加測驗，測驗辦法另訂）。

大專學校及先修班均爲九月十日開學，國防醫學院九月一日開學。凡經分發學校之學生，務須於開學前到達，如延誤時，將不能註冊入學。

## 使教育普及與指導就業 始足解決青年犯罪問題

### 官立夜中學港區中文部及英文部聯合畢業禮 津貼學校議會委員黃允畋致詞 論青少年犯罪問題 黃夫人授憑及頒獎

（特訊）官立夜中學香港中文部第六屆，英文部第七屆聯合畢業典禮，於昨日下午七時，假座北角金文泰中學禮堂舉行，請香港佛教聯合會副會長，津貼學校議會委員黃允畋致詞，黃夫人頒發證書及獎品。

昨晚參加典禮者，有助理教育司何雅明，教育界人士及學生家長等。

典禮開始，首由英文部校長高級教育官費義頓及方乃正先後報告校務，繼由黃允畋夫人頒發證書，黃允畋氏致詞，即告禮成。

英文部校長費義頓於報告校務中指出：本屆畢業同學之就業及升學情況，一如往屆，頗爲良好，可惜本年度參加會考的成績比去年略遜。其原因有三：

（一）本校學生清貧者居多，低年級的學生期間幫助料理家務，而高年級的學生大部份在日間均從事各行業，以助家計，因此溫習功課之時間有限，成績當然受到絕大之影響。

（二）各科上課時間，不及日校同科之半數，而課程則與日校相同，因此在學習方面未能有充足時間深入體會和吸收，而其成績自難與日校學生比擬。

（三）有小部份考生，在考畢兩、三科之後，自以爲成績欠佳，便心灰意冷，不再繼續應考，也有不少考生在考畢五科後，覺得成績不錯，以爲經已達到已往所謂英文中學會考合格之資格，爲了減少向服務機構之僱主請假之困難，於是便放棄其他各科考試。由於此兩者之因素，本年度四科及格的考生九人，僅佔全部應考人數百分之十二。三科及格者十六人，佔應考人數百分之廿一。此兩類考生計佔考生人數百分之卅三，殊屬可惜。

本人藉此機會向畢業生及在校同學進一忠告：凡欲求學，皆在獲得知識，學生成績之高下，原不一定，全在於有恆心，做事貴乎有始有終，不必斤斤計較於一時之得失，至於成績不甚理想，而遭挫折，即灰心，半途而廢，成績有小成，而沾沾自滿，不能貫徹到底，兩者皆不足取。必須盡其餘力，穩步前進，不畏艱難，以抵於成，方能當大任而成大器，願各位同學共勉之。

我希望各位畢業同學，大部份將開始到社會上服務。社會是個磨練人才的場所，希望你們到社會後，努力適應環境，仔細分析，不因挫折而灰心，亦不因得失而不能冷靜，對人處世之正確態度，亦不可不懂，要好好把握時機，努力自修，力求上進，毋負家長師長之期望。

**黃允畋氏致詞稱：**

今晚本人與內子承蒙貴校邀約參加，貴校英文部及中文部聯合畢業典禮，深感榮幸，在此盛會之中，得見各位畢業同學及獲獎同學，取得優良成績，不負家長，師長之期望，尤覺可慶可賀。

貴校同學多在日間工作，藉工餘之暇，到夜校進修，其不畏辛勞，刻苦力學的精神，殊堪嘉許，今日各同學取得此優異成績，是多年辛勤之成果，而非僥倖獲致。

貴校校政，分由費義頓高級教育官及方乃正高級教育官長理，兩位校長，均具中西學識，富教育精神，宜乎校政井井有條，校風純良和諧，教師均能通力合作，同學皆知勤奮向學，誠屬可喜，且貴校教師大部份任教日校或在教署工作，雖經一日辛勞，仍利用晚上時間致力於有志向學之青年。

近年來，本港工商業發展，本人深感人力之需求日多，故家境清貧，無力升學或要負擔家庭經濟之青年，多在日間工作，而利用晚上進修，教育當局有見及此，乃增設夜中學，如中英文夜中學，成人夜中學，初級夜中學，英文專修班，官立文商及工專等校，有志向學之青年，受益非淺，但由於升中同學，需求夜校學位甚殷，現有學位不足以廣事收容，多有望門興嘆之感，甚望教育當局，加強夜學部發展，使失學青年就讀有所，而能得更多進修機會。

目前社會人士，對青少年犯罪問題，至爲關切，或主張嚴刑峻法，以遏止飛禍，或謂多設感化院，以冀其改邪歸正，或謂重整道德，以納青少年思想於正軌，見仁見智，各具高論，竊以爲法律爲制裁犯罪于已然之後，而重整道心，亦非旦夕之功，青少年犯罪之因素雖多，大都是家庭窮困不殷，而社會誘惑太多，萬一小學畢業，無力升學，又不能找得工作，陷于失學與失業之境，終至游手好閒，窮居終日，無所事事，終至誤入歧途，染上惡習，爲非作歹，作奸犯科，貽害社會，將無寧日，爲治本計，應從普及教育及指導就業着手，使青少年求學有所，謀生有託，則生活有賴，衣食既足，自知榮辱，誰肯作奸犯科，以身試法，是則中學普及教育及工業教育，或簡易技能訓練，是爲有效之方，故在本港現下中學學位未能充份供應之前，大可多辦夜校以補學位之不足，或給予志願團體以資助鼓勵其利用津貼中學校舍，設立夜中學，一如貴校之規模，則學校之校舍及設備可以充份利用，日校之教師，可用部份時間兼任教席，如此則地盡其用，人盡其才，事半功倍。少年問題，可收指導之效，本人不敏，願借此欄，而急救目前社會 [illegible]

## 崇基音樂系主辦 國樂演奏會 購票者踴躍

（特訊）香港中文大學崇基學院音樂系主辦「現代國樂演奏會」，特邀請台灣著名音樂家董榕森及陶筑生兩人專程來港演奏，並定下星期日（二月一日）下午八時正，假座香港大會堂音樂廳舉行，消息已誌本報。期連日以來，港九及新界愛好國樂人士，踴躍前往香港通利琴行，九龍通利琴行及崇基學院預購門券者相當踴躍。祖於大會堂音樂廳座位有限，爲免向隅，欲購從速云。（琳）

始有終，不可半途而廢，所望各同學能持之以恆，不以現在之成就爲止，更求精而益求上，使成爲一個大器晚成之人，古人由苦學而成名，且建功立業，爲社會造福者，史冊所載，不可勝數，願與各同學共勉之。（琳）

尚有教育消息刊在第四張第三頁請讀者注意


**九龍總商會英文中學 夜中學 聯合招生**

班級：日校——F.1—F.4及F.6（文理科高初級）插班生
夜校——F.1—F.5（會考預備班）
報名日期：一月廿六至卅日（正午十二時止）（一月廿六至廿九日晚上七時至九時照常辦公）
入學試日期：一月卅一日（星期六）下午二時（夜校考生得申請在二月二日晚上七時考試）
考試學科：英文 數學 （中六考生免試）
校址：九龍何文田自由道二號 簡章備索
校監 謝伯昌 周 載

**創興英文書院 招生**

班級：英文部 F.1—4插班生
中文部 小一至小五插班生
幼稚園 高初級及護幼班插班生
考試：一九七〇年一月二十八日上午九時
地址：香港德輔道西四〇四號 電話：四六〇二六八
（中英文部各級設有成績優良家境清寒獎學金，交通便利，電車巴士直達門口）
監督 廖烈文

**易通英專香港分校 招收春季男女新生通告**

班級：由初學字母班至會考班
開課：二月二日
報名：即日開始隨到隨考
校址：香港銅鑼灣怡和街豪華大廈三四樓（即豪華戲院樓上）電話：七七一三二三
簡章備索

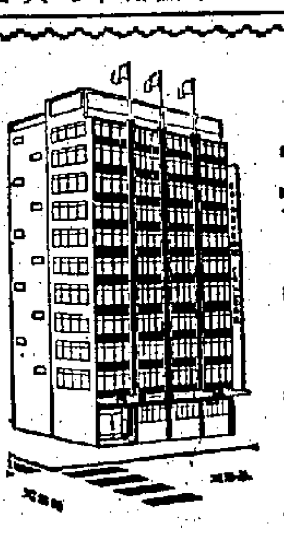
**嶺英中學招生**

六十九年下學期招考中一至中四．小學部 幼稚園各級生
考試日期：一月廿四日（星期六）下午二時起
開課日期：二月二日（星期一）上午八時四十分
地址：香港恩平道廿八號 電話：七六〇五八三
（簡章備索）
校長：洪高煌

**遠東航空學校日夜班招生**

教育司註冊香港民航局批准倫敦城市工聯學院承認
各科新生定二月二日開課
科別：飛機工程，無綫電工程，報務，電訊各科日夜班
考試：一月廿一日及廿六日下午二時半．備二吋半身相片三張
校址：九龍啟德機場內由宋皇臺道北帝街口進入

**愛丁堡英文書院 招考春季各級插班生**



中學：F.1—F.4（F.5 會考班不招新生）
小學：P.1—P.6
試期：一月廿七日（星期二）下午三時
校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）
電話：812555 807895

**尖沙咀易通英專（日夜校）新班招生**

班級：P.B（P.4）至 SENIOR ADVANCED（會考預備班）
報名日期：即日起
入學試日期：校內公佈
開課日期：二月二日
校址：尖沙咀金馬倫道金馬倫里2—6號
電話：K 661804 簡章備索
監督：王幸利 校長：關 懷

**港九首輪影院聯合廣告**

**東城·樂宮·聯邦**
今天獻映 激底暴露香艷七彩巨片 情挑淑女心 兒童不宜觀看
週末請早 樂宮明天加開早場
「神探膽」主角 格力 史提芬 「一地獄」主角 星一 潔蒂 奧 瑪拉 主演
探地獄門 THE LIMBO LINE 大鬧魔王窟
微笑攻勢 迷藥攻勢 愛情攻勢 炸彈攻勢 機槍攻勢 白刃攻勢
今天早場 東城 智星劫巧多 樂宮 龍虎精神 聯邦 十九姬漢文點早小主

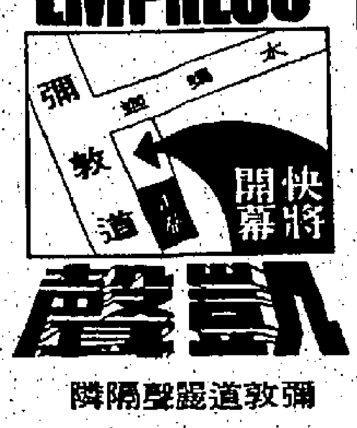
**新華·豪華**
今天五場獻映 哥倫比亞緊張戰鬥巨片
十面威風 大場面！大廝殺！
畢蘭加士打 傑作 後天預映 啞女情深 全部七彩
浴血死戰拼一生 死一救
今天兩院加開十二點半 十面威風 正場價
新華午夜場 探春夜色人

**樂聲·新聲**
第拾二天今天四場
日本肉彈 眞山知子主演
東寶 金瓶梅 預售三天
眼睛餐秀色 靈魂遊太空 故事妙！ 鏡頭靚！
今天早場 樂聲 絕處逢生 新聲 絕處逢生

**皇都**
觀眾大喝采！ 狂滿今天三場
台灣紅菱三姊妹隆重參加 寶島精華歌藝團
加演一齣精采黃梅調歌劇 今天更換全新節目
獨唱對唱 什技舞蹈 幕幕精采

**紐約·大世界·麗宮**
麗影驚壇 希肉感巨片 神女情狂 A CASE OF LOLITA
瑪麗亞 梅嘉 主演 五場請早 麗宮最後
中年漢 阻街女
今晚 三院午夜場 生命的謎續集
麗宮明天五場獨家獻映 黑心殺手勇嬌娃

**東方·凱聲**
世界第一流標準設備 超級聲光視聽之娛 EMPRESS 凱聲 快將開幕 彌敦道麗聲隔鄰
今天盛大獻映 明天加開十二點半
羅馬之戀 3 COINS IN THE FOUNTAIN 艷麗七彩 全新印本
今天十二點半：桑蒂英雄會



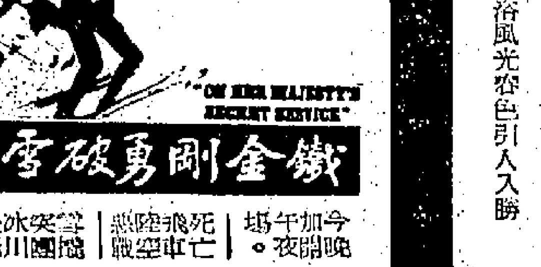
**京都·大華·金冠**
今天五場 松竹第一部人體奇片 東瀛·金瓶梅 眞山知子
今續映 禮拜加開早場 歐洲公司緊張刺激西部巨片
安東尼·巴薩度 加士·斯堅拉 主演
金冠明天加入 TWICE A JUDAS 奪魄神鎗
膽正命平，以一殺百，七彩鬧幕
早場 京都 大偵探 大華 未度魂已銷

**普慶·珠江**
今天續映 鳳凰七彩 現代大喜劇 白領麗人
傅奇 夏夢 韓英 平凡 梁珊 翁午 主演
戀愛方式 瞬息萬變 生活理想 各有千秋 尖銳諷刺 上流社會 深切同情 白領階級
今早 吸血婦 白燕 張活游 今早 牆

**總統·快樂**
愛的眞諦 永銘心坎 動聽的歌 到處可聞
六場請早 兩院加開 11點半12點半早場
淚的小花 THE LITTLE FLOWERS IN TEARS
關山 陳芬蘭 聯合主演 李芷麟 柯俊雄 客串主演
大公歐聯感人色彩巨片
快樂總統早場11點半 午夜場12點半 淚的小花

**皇后·文華·國華**
滿 今天五場獻映 明天三院加開早場
打到銀幕出煙！
陸空戰 游擊戰 特務戰 爆破戰
戰爭慘烈 驚心喪膽
硬派巨星 亨利施路華
聯合公司壯烈戰爭七彩巨片 零點攻擊 PROBABILITY ZERO

**麗聲·京華·皇宮**
第四週 十二點半 三點正 六點正 九點正
聯美正牌鐵金剛第六部 佐治拉辛比
鐵金剛勇破雪山堡 ON HER MAJESTY'S SECRET SERVICE
展映一天 日本第一性感香艷異色巨片 嘉露 茜 麻紀 主演 東瀛酒帘
明天元場 東瀛金瓶梅



**利舞臺·海運**
週末請早 明天加開早場十二點半 南國七彩發行巨片 中文片上
女金剛大戰天魔黨 DANGER GIRLS
今天早場 海運 利舞台

# 基督教各堂主日崇拜時間

一九七〇年一月廿五日

## 聖公會

聖約翰座堂（英語）（中環花園道）早十一時，晚六時半。
聖士提反堂，（灣仔林道六二號）早八時，早九時半，早十一時。
聖保羅堂，（中環堅道）早八時，早十一時。
聖馬利亞堂（銅鑼灣大坑道二號A），早八時半，早十一時。
北角聖彼得堂（北角倫合山道卅二號）早八時半，早十一時。
聖雅各堂（灣仔堅尼地道一百號）早八時，早十時。
聖馬太堂（上環新街十二號）早十時。
聖路加堂，（西環[illegible]民道）早十一時。
主顯堂（筲箕灣公岩道六號）早十時。
聖靈堂，（何文田白布街）早八時，早十一時。
聖三一堂，（九龍城馬頭涌道）早八時，早十一時。
救恩堂，（紅磡西街二號）早十時。
聖多馬堂，（李鄭屋村）早十時。
聖巴拿巴堂，（深水埗巴域街四三號）早十時。
聖匠堂，（紅磡中街）晚八時。
聖馬可堂，（紅磡鶴園街十二號B）晚八時。
聖巴拿巴堂，（[illegible]瑞和街）早十時。
聖十架堂（九龍[illegible]）早十一時。
[illegible]堂，（九龍沙[illegible]道三四號八樓A）晚八時。
復活堂（大角咀街）晚八時。
青山聖彼得堂（青山新墟）早十一時半。
元朗聖馬提亞堂（新界元朗炳南街）早十一時。
錦田聖[illegible]堂（新界錦田）早十一時。
荃灣[illegible]堂，（荃灣德士古路）早九時，晚八時。

## 中華基督教會

香港合一堂，（香港般咸道二號）早十一時。
合一堂北角堂，（北角英皇道九三九號二樓）早九時。
公理堂，（銅鑼灣禮頓道一一九號）早八時，早十一時，晚七時半。
望覺堂，（銅鑼灣東院道）早十一時。
灣仔堂，（灣仔[illegible]竹居台）早八時，早十一時半。
筲箕灣堂，（筲箕灣[illegible]街八號三樓）早十一時。
香港閩南堂，（跑馬地[illegible]街）早十時半。
閩南堂北角堂（英皇道四四二號三樓）午三時。
[illegible]堂，（[illegible]街二號）早十一時。
九龍合一堂，（九龍[illegible]街二號）早十一時。
[illegible]堂，（太子道一九一號A）早八時半，早十一時半。
深水埗堂（石硤尾[illegible]）早十一時。
國語堂，（[illegible]五三號二樓）早十一時。
潮南堂，（太子道二七四號二樓）早十時，晚八時。
錦江堂，（黃大仙東頭村道）早十一時。
竹園堂，（黃大仙新區山道）晚八時。
樂發堂，（觀塘月華街三四號）早十一時，晚八時。
基真堂，（深水埗順寧道三七二號）早十一時，晚八時半。
長洲堂，（長洲學校道十四號）早十時半。
元朗堂，（元朗[illegible]）午十二時。
沙埔堂（元朗沙埔村）午十二時。
大埔堂，（大埔墟）午十二時。
[illegible]堂（新界林村）早八時半。
上水堂，（上水文[illegible]路）早十一時。
全完堂，（荃灣大屋街二號）午十二時。
全完堂佈道所，（荃灣石圍角新區第五座）晚八時半。
屯門堂，（青山新墟）早十時。
大澳堂（大澳街市[illegible]）午十二時。

## 浸信會

香港浸信會，（[illegible]）早八時半，晚八時半。
林馬堂，（[illegible]）午十二時。
[illegible]浸信會（[illegible]）早十一時。
[illegible]浸信會，（西灣河[illegible]）早十一時，晚八時。
[illegible]浸信會，（[illegible]）早十一時。
灣仔浸信會（灣仔[illegible]）早十一時，晚八時。
九龍城浸信會，（九龍城[illegible]道一三二號）早十一時。
尖沙咀浸信會（[illegible]道三四號）早十一時半。
[illegible]浸信會，（太子道[illegible]號）早十一時。

## 循道公會

香港循道公會（灣仔軒尼詩道[illegible]）早八時，早十一時，晚八時半。
北角循道公會，（[illegible]）早十一時，晚八時。
九龍循道公會（彌敦道[illegible]）早八時，早十一時。
[illegible]循道公會，（[illegible]）早十一時。

## 禮賢會

香港禮賢會，（[illegible]）早十時半。
九龍禮賢會，（[illegible]）早十一時。
[illegible]

## 香港崇真會

香港崇真堂，（[illegible]）早十一時。
九龍崇真堂，（[illegible]）早十一時。
[illegible]崇真堂（[illegible]）早十一時半。

## 信義會

[illegible]信義會，（[illegible]）早十一時，晚八時。
[illegible]

## 衛理公會

北角衛理堂，（[illegible]）早十時，早十一時。
[illegible]衛理堂，（[illegible]）早十一時。
英語堂，（[illegible]）早十時半，晚七時。

## 播道會

靈泉堂（跑馬地[illegible]）早十一時。
天泉堂，（九龍洗衣街二二七號）早十一時。
恩泉堂，（九龍城侯王道四一號），早十一時。
活泉堂（東沙島街一六七號二樓），早十時半。
道真堂（鑽石山[illegible]路一號），早十一時。
福泉堂（[illegible]道一二七號二樓）晚八時。

## 九龍塘宣道會

九龍塘宣道會（[illegible]）早十一時。
大坑東堂（[illegible]）早十一時，晚八時。
上水宣道堂（[illegible]）早十一時半。

## 中華宣道會

北角會，（英皇道三〇號四樓）早十時，晚八時。
[illegible]堂（[illegible]）早十一時半。
竹園堂，（竹園九龍[illegible]）早十一時。

## 潮人生命堂

土瓜灣新生命堂（[illegible]）下午三時，禮拜四晚八時。
香港潮人生命堂（[illegible]）早十時。
尖沙咀生命堂（[illegible]）早八時。

## 便以利會

油蔴地堂（[illegible]）早十一時。
香港仔堂（[illegible]）早十一時半。

## 靈糧世界佈道會

九龍靈糧堂（[illegible]）早十時。
[illegible]

## 金巴崙長老會

北角堂（英皇道[illegible]）早十時。
九龍堂（[illegible]）早十時。

## 五旬節傳道會

五旬節堂（[illegible]）早十一時，晚七時。

## 中華傳道會

[illegible]

## 中華循理會

[illegible]

## 神召會

神召會禮拜堂（[illegible]）早十一時，晚七時。
[illegible]

## 基督教樂道會

[illegible]

## 中國佈道會

[illegible]

## 四方福音會

四方會堂，（西洋[illegible]二五號）早十一時，晚八時。
四方會大角咀堂（[illegible]十號）早十一時，晚八時。

## 完備救恩會

[illegible]

## 香港協基會

[illegible]

## 中國基督徒傳道會

[illegible]

## 其他

[illegible]

# 天主教堂彌撒時間

元月廿五日

## 香港區

無原罪總堂（堅道十六號）[illegible]
聖若瑟堂（花園道）[illegible]
[illegible]

## 九龍區

玫瑰堂（漆咸道）[illegible]
[illegible]

海運戲院
每天特別場
今天早場 男歡女愛
今午夜場 飛女飛車
早場十二點半 午夜場十一點九



國賓 總統 皇宮
今明早十點半 艷俠紅玫瑰 陳寶珠主演
今明早十點半 滿堂歡樂
今明早十點半 淚的小花 關山 陳芬蘭 主演
今天早場 君子劍 明早十點九 多情貓 十二點半 金童收妖



國民 龍城
今晚十一時半 午夜場 特別聯映
邵氏公司諜戰巨片
諜海花
導演：井上梅次
何莉莉 陳厚 金峰 丁珮
七彩闊銀幕

英華
今天四場特別獻映
烽火三十年
今天早場九點十 七彩 紅
明天禮拜四點三 金色聖誕夜
明天六點正七彩 四眼神槍



英京戲院
名片週·欣賞請早定座
成家立室
今天早場七彩 陳寶珠 春光無限好
今天五點半七彩 突擊戰
今晚午夜場 烽火三十年
明天早場 正派女英傳

# 朗誦

第七九期

## 朗誦表演中心今晚有欣賞會

尖沙咀廣東道瑪利諾夜校朗誦表演中心，今（廿四）晚八時至十時，假座禮堂舉辦第三十二次公開「朗誦欣賞會」。節目包括有朗誦、歌唱、劇三科，各方知音欲來場欣賞者，歡迎時入座。

△瑪利諾朗誦隊女子組合誦時。（請留意眼神之差別）

## 誦餘隨筆（十六）

伍蔭才

### 集體朗誦應注意些甚麼？

（一）節奏要整齊

（二）聲調要和諧

△劉秋生先生（座首）細評前之欣賞神態。

（三）單聲要嚴選

（四）眼神要集中

△陳君嫺朗誦「一顆珠」

（五）大動作當勿加

（六）作品勿濫選

（七）水準勿太懸殊

（八）臨危不亂

△大專學生公社朗誦組石炳基、雷金好合作「出東門」

## 小啓：

一、伍蔭才君之「誦餘隨筆」——集體朗誦應注意些甚麼？」原文長達六千字，本應分成兩次刊登，但爲方便大家一氣呵成，得窺全豹起見，乃將全文一次刊完，請各院校負責指導集體朗誦的老師，留意參考。

二、本期由於篇幅的關係，「誦壇隅拾」「與蕭度君之大作「我與表現」」「朗誦經驗」一篇，以及劉秋生老師的「簡易誦友」等精彩作品，只有留待下次披露了。

## 龍鐵志詩詞選（三十七）

（一五七）相思夢十二唱

倩影跟前動。獨恐相逢在夢。耳畔一聲嬌。將把離人送。如夢。如夢。愛恨悲相共。今夜夢如何。悲慟。

玉樓傷落葉。夢回明月五更鐘。問君心事幾多重。紅淚闌若驚鴻嬌若游龍。

生小風流多少恨。何地到處留情。許渡酒醒兩成名。春濃爭夢路。細數古傾城。瀟江煙雨夢歸舟。舟在雲深處。眼底湖山不是家。易似天邊住。

何必避。避亦奈君何。萬里花香留蝶跡。千頃明月爲君多。新醅酒。蓼離騷。輕世事。任楚歌。志沖牛斗。氣蕩山河。

今遊子恨。清明柳。杜鵑啼。裹烟淡淡雨淒淒。春草綠人無語。花無語。此地十年前。還在波深處。

阿儂生小瀟欄搖。檀郎端的舟兒駐。花艷鮮妍似有時。老郎爭折亂花枝。賞花心事過花蕾。郎折春枝春已遲。

祇是些些傲事。百年陳跡滿山河。兒齋偷誦閒人。老來失卻天眞。張說精神。

夢回曾憶少年身。留多欲識寒梅雪。開盡人間萬機春。

宛在音容。那堪春風無賴。若嘗高處愛行雲。家住銀山外。

風風雨雨。雨雨風風。不分朝與夕。勞力未知窮。

風瀟瀟。雨飄飄。海峽風雲第幾朝。寶劍夜鳴。孤浴日。江山煥彩立新朝。臨册問唐堯。

金田柚。西山茶。英雄何處爲家。祇爲紅顏多寂寞。松濤疏影月西斜。酒香夢耿憶繁華。誤了名葩。


週末午夜場

THE WANDERING SWORDSMAN

遊俠兒

姜大衛　李麗麗　張徹導演　領銜主演

香港：翡翠　娛樂　國都　永華　真光　九龍：荷李活　倫敦　黃金　金門　明聲　亞洲

今晚十一時半再映一場　請早定座

上週獻映盛況空前　百萬導演張徹　百萬小生姜大衛　繼「保鏢」後再度合作自然不同凡響

三番廝殺　四野陳屍　六俠低頭　八面威風　行無定踪　遊戲人間

SHAW SCOPE

金星　今天四場最後　七彩功夫打鬥巨片　龍虎仇記　李麗里奇夫主演　今天五點公餘場　肉搏坦克陣　明天正場放映　鍾馗捉妖　范凌波·馬驪　主演

油麻地　即日選映　邵氏家庭倫理新大劇（七彩闊銀幕）　四鳳求凰　蕭芳芳　呂奇　馮寶寶　李司祺　梁醒波　明天　泰山雙雄荒獨霸

東城·樂宮　週末請早　樂宮天開場早加映五場　明場獻映　恩羅片司譽行天地諜戰片培影公樂發驚動間檢巨　伊士曼七彩！

煞星橫掃地獄門

「神胆鐵胆」主角　格力史提芬　「地獄星煞」主角　潔蒂奧瑪拉　主演

微笑攻勢！迷藥攻勢！愛情攻勢！炸彈攻勢！機槍攻勢！白刃攻勢！

夜探地獄門！大破鬼門關！浴缸灌水刑！荒郊浴血戰！

IMPERIAL PICTURES

THE LIMBO LINE

GUN BROTHERS

千面大盜

國民　龍城　美麗宮　國民　龍城　今午夜場放映　諜海花

週末請早　比偵探片曲折　比武俠片生猛

方盈　凌雲　焦姣　沈依　吳家驤　程剛　領銜主演　聯合導演

SHAW SCOPE

大衛尼雲來也！

農曆新年開花巨炮！

智多星棋逢敵手

"THE BRAIN"

開心菓！健胃菜！催笑彈！

注意地點映期

東方　今天盛大獻映

霍士公司彩色感人奇情曲折巨片　大導演：尚尼古拉斯高代表作

最溫馨的愛情故事　最風靡一時的歌曲　感人巨片載譽重來！　三美女漫遊羅馬！各有奇遇結良緣！

羅馬之戀

路易佐頓　珍彼絲　得多魯·麥奇佳·頓利·羅山韋·巴西奴·美芝夫·娜瑪麥拉　六大紅星合演

艷麗七彩　新藝綜合體電影　三不同的三週巧的對結良緣

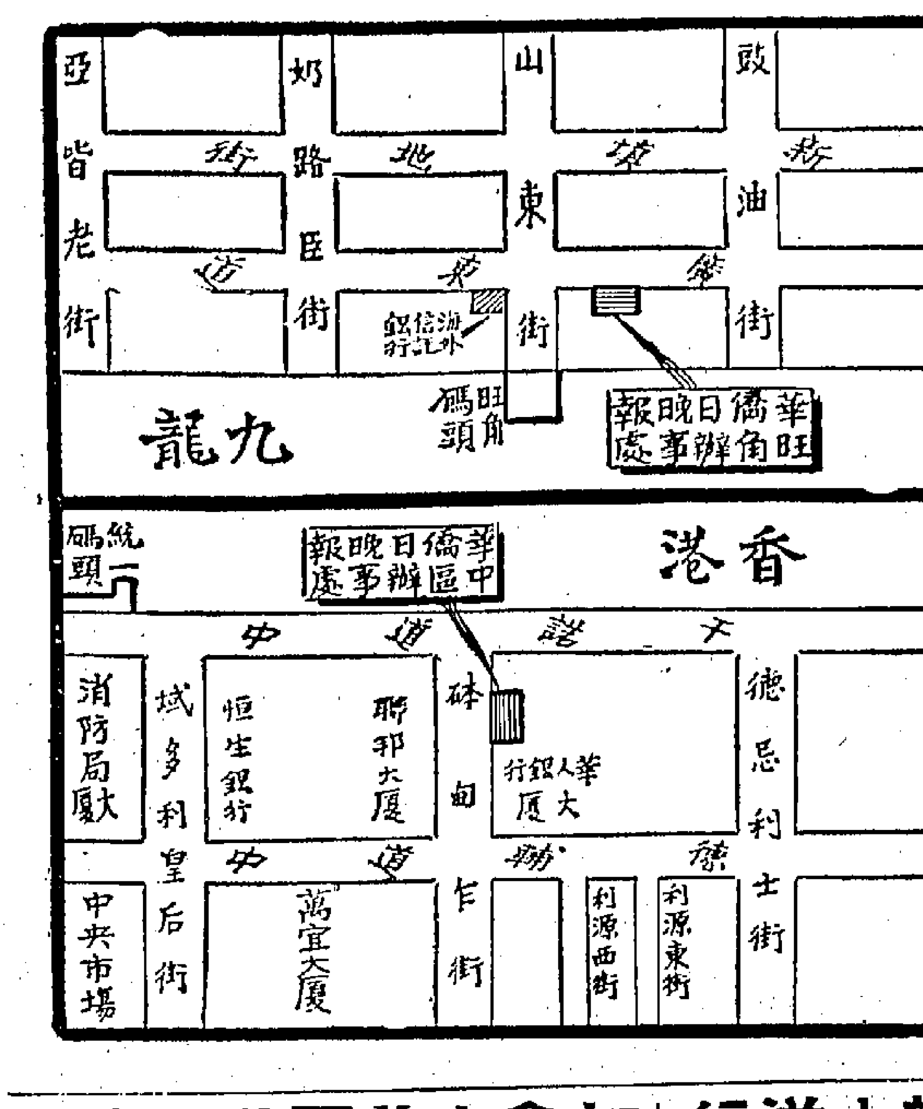
景色怡人。風光如畫

3 COINS IN THE FOUNTAIN

# 華僑日報 分類廣告

本報分類小廣告欄，歡迎各界來稿每段（大字四個細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，利字如超過一段位，則按字段位計算，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元




## 聘女職員

本廠聘請女職員多名不需經驗但要有中學程度負責驗貨及收發工作有意者請到青山道瓊林街70至72號九樓永生髮廠接洽

## 聘請

餐廳招請 ／ 電鍍人才 ／ 津貼中學 ／ 聘女教師 ／ 誠聘教員 ／ 半天售貨 ／ 單車送貨

## 聘請後生

基督教福利中心請後生一名年齡18－24能說英語為佳，F4程度。有意請函九龍郵箱K九三四號

## 徵聘供應船底伏力

## 聘請助護

## 聘售貨員

聘請教師 ／ 校工兼飯 ／ 誠聘老師

## 招請助理秘書

## 工資計算

## 津校聘請

普通科甲級女教師八日前每二十天上午北區獎券件到九龍新蒲崗石鼓基學校接洽

聘請護士 ／ 聘請教員 ／ 請校務員 ／ 教務主任 ／ 聘請書記

聘請排字工人及學徒 ／ 女收銀員 ／ 臨時女售貨 ／ 聘家政教師 ／ 津貼中學 ／ 聘請女傭 ／ 家庭教師 ／ 聘請員工 ／ 聘男售貨 ／ 徵人合作

## 加拿大美國升學移民

美加升學公司權威移民

## 某大洋行

誠聘女職員，名額推銷，需端莊有儀容，相片意向九龍郵箱，六香片背面寄，八港廣告者為，請合格者誠，港歷部號郵...

電工導師 ／ 聘女教師 ／ 津貼學校 ／ 聘女教師 ／ 聘夜中教師

## 請售貨員

誠聘職員 ／ 報社後生 ／ 托兒所請人

## 美國加拿大移民 就業 升學
## 泰國星馬台灣日本 簽證 機票

中英護照及來港延期居留申請彌敦道鼓油街旺角廖創興銀行大廈六樓601室（電梯按5字）

歐亞非旅行社 電話K 844790 K 880213

新數英文 ／ 精補英數 ／ 英語會話 ／ 將聘

## 會計師行聘

## 聘男職員

## 請市門后生

## 看更員

聘醫院員工 ／ 聘請司機 ／ 徵求秘書

## 請女職員

## 香港電專

立案 HONG KONG RADIO INSTITUTE 招生

彩色電視科 黑白電視科・無綫電工程科 晶體管專科・無綫電技術科

即招早午晚新班及插班男女生・二月二日開課

軒尼詩道439至445號二樓三樓 電話H762071 H773021

▲授油畫 ／ 兒女管教 ／ 函授英文日語 ／ 各級 ／ 時裝畫 ／ 招生 洪拳 ／ 狗 貓百病 H617042 H617620 ／ 中大崇基 ／ 會考英文 ／ 理科教師 ／ 上午補習 ／ 理帳出入口 ／ 經驗補習

## 打字

保時全標空 證間部準氣 速任新指調 成擇機法節

立案 香港商科語言書院・安德烈博士主理

旺角彌敦道新興大厦607三樓 電話858440（大人對面）

聖心英文 ／ 學舞 五元 新潮舞標準 ／ 日語 上門

## 香港商科語言書院 招生

英文拼音・日文・德文・劍橋大學英文文憑班
英婦會話・法文・國語・簿記 電腦專科班
西班牙文・打字・珠算・信札 出入口文員班 TOEFL

旺角彌敦道607號新興大厦三樓（大人公司）對面

學舞 五元 ／ 英文數理化 ／ 預科數理化 ／ 新數理化 ／ 文亮法文 ／ 鋼琴教授 ／ 五元教舞

## 英婦

招初、中、高班

立案：香港商科語言書院・安德烈博士主理　旺角彌敦道607號新興大厦三樓 電話858440（大人對面）

電視服務 ／ 上門噴雪櫃 ／ 裝修油漆鋁鐵 ／ 鍾應堂 ／ 清潔打臘 ／ 五毫上門膠臘地板

## 康護嬰院

經驗完善主理北角設備護士，繼園台十號三樓，汽車直達，電話H七二九〇六

裝修油漆 ／ 洋服醫院 舊衣改新 ／ 營業 ／ 郭彬授舞 ／ 會話 德英日法國語 國際語文學校

## 哥林比亞工程學校

## OPTIMA・UNDERWOOD

代理名廠新舊打字機計算機

## 遠東打字機

電話H745992・H745115 軒尼詩道311號三樓（杜老誌道）

四影毫印 ／ 平洗窗簾 ／ 電視 ／ 雪櫃噴油

## 惠風牌冷氣機

冷氣可靠・銷數最多 售價廉宜30%

中國冷氣有限公司

## 製作一切 電影

家庭宴會記錄 工業產品外銷

善華公司

德輔道中東亞銀行大廈503室 電話：H236846 H237661

## 人造皮牆紙

全港最大代理商1970/71年度最新花式現貨到港零沽批發價格特惠並有特級技師代客粘工精技。

宏光洋行有限公司牆紙部

尖沙咀星光行1201室電話K675257・K673400

## 永聯打字機行

專營各國名廠打字機計算機及二手 UNDERWOOD 打字機時價優待歡迎參觀比較

德付道中共昌人壽大廈二樓 電話：H240303 H234921

## KOAOHM 電阻

日本興亜電工株式会社製造

品質精良・數值齊備・現購定貨・一律歡迎

光裕電業公司 香港華人銀行906室 電話：H220538 H247898

精修電視 ／ 內綫電話 ／ 華永電視 ／ GYRO COMPASSES ／ 誠漢專修 ／ 抹窗打蠟 ／ 塑膠帶 ／ 雪櫃噴油 ／ 萬能角鋼 百葉窗簾

理修買賣 打字 計數 收銀機

勤工鐘 $680.00
打字機 $190.00

憑學生證購買更平
第一公司—有禮物送
一德國貨不加價一

## 香港倫敦 波音707 雙程

HK$2,900 限商界人士

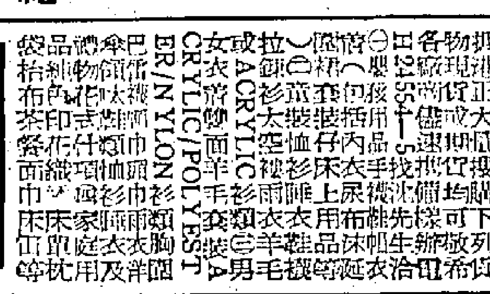
電K670560 MR. WILLIAMS

## 南華光管電器廠

精製霓虹光管招牌 保光修理・快捷妥當 光管火牛・行銷世界

電話：K647088・629072

徵求訂單 ／ 公務員樓 ／ 徵求 ／ 爽滑幼結 經濟耐用 大生織造廠

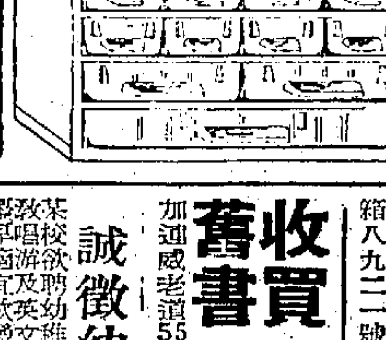



三妹牌 機關槍牌 上等綫衫

民生冷氣 ／ 永興電視 ／ 影印 中英日文

## 英皇車行

專營買賣交換舊車 代理保險分期付欵



## 新到零件箱

新到日本零件箱各種大細齊備適合各行商業及工廠之用價格特平分銷處世界無綫電器行軒尼詩道317號海外電業行彌敦道521號

總代理：天一電業有限公司

香港萬宜大廈L13號電話：H二三二七五八

創業注意 免本生意 ／ 誠徵女友 ／ 矮人 ／ 海外買家 ／ 徵求舊琴 ／ 徵租寫字間 ／ 徵購舊書 ／ 徵求校舍 ／ 誠徵幼師 ／ 收買舊書 ／ 徵租舖面

## 瑞生隆五金行

井斗科學 水源充足 永久得福

## 夜冷鞋廠

大批德國女庄鞋及非洲頭車車作平鞋大造七道...

平64電諾R8 ／ 64福特房車 ／ 半山洋樓 ／ 靚電油震機 ／ 出讓 ／ 旺舖出讓 ／ 高級餅店讓 ／ 洋樓出讓

## 夜冷髮廠

出讓

## 徵友

英國青年港女欲與美麗新近通訊士有為或互相抵英文意者請用中國第65號函華僑日報內最好附照片

## 廢紙

尚有分類廣告 刊在第七張第二頁

讀者諸君：尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也

華僑日報謹啓

茲函附（郵票/支票）港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報經濟小廣告　天

此致
華僑日報
為荷

刊戶：
住址：
電話：
啓
一九七〇年　月　日

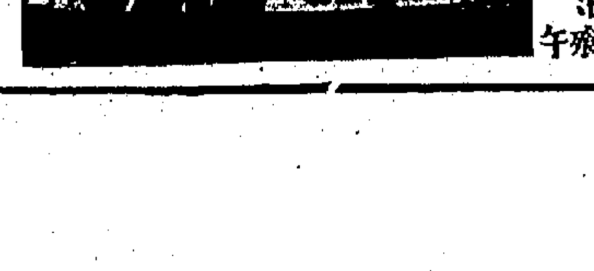
（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（請用面額五仙或一角者為荷）

每段大字四個 細字四十個 每天二元
七十個 每天三元

## 夜冷髮廠

工具機 ／ 靚標緻車 ／ 鋼琴廉讓 ／ 酒店設備 出讓一流 ／ 華麗洋樓 廉價出讓

寶光珠石 大道中八十弍號 ／ 珠寶 ／ 瑞香園 代客貯貨 電話四四八八七二 ／ 貨倉 ／ 白膠塑燈罩 ／ 校舍出讓 ／ 鑄字機讓 ／ 塑膠廠讓 ／ 髮廠廉讓



## 「惠風王子」豪華觀光遊船

最宜家庭歡敘・工商酬酢・團体聯歡

泊九龍海運大廈・香港卜公碼頭（每日六班）

午飡12.45pm.$22- 晚飡8.00pm.$32- TEL.H246809

## 旅遊簽證

旅運

本公司專人代辦美國加拿大日本泰國馬來亞星加坡越南印尼高棉菲律賓台灣等世界各地旅遊簽證定居申請護照出國手續已辦未辦服務迅速歡迎詢問委托K674083—4

半島遊客企業有限公司：九龍尖沙咀碼頭星光行808室

# 華僑日報 分類廣告

本報分類小廣告欄，徵關各界來稿每段（大字四個細字四十個）一定價一個位，每天收費弍元，刊字如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣算。上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段應每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽處 ㈠總社荷李活道一〇二至一〇四號 ㈡中環分處 ㈢九龍旺角辦事處 ㈣九龍代理佐敦道碼頭

## 訪尋
### 尋女兒

## 啟事
### 遺失會證
### 失譜聲明
### 遺失聲明
### 買賣樓聲明
### 遺失圖章
### 遺失圖章
### 遺失聲明
### 遺失聲明
### 遺失聲明
### 遺失聲明
### 遺失聲明
### 遺失啓事
### 退股聲明
### 領長壽金
### 領長壽金
### 領長壽金
### 領長壽金
### 領長壽金
### 領長壽金
### 領長壽金
### 領長壽金
### 領長壽金
### 領長壽金
### 蘇氏宗親會
### 蘇氏宗親會

## 華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：306 308 310 311 312 317 319 321 324 330 331 332 336 337 338 344 345 346 347 349 350 356 358 360 361 362 364 366 367 372 374 375 378 379 5 [illegible] 13 14 15 16 25 27 28 29 35 37 40 42 45 47 48 50 51 53 54 55 56 57 58 60 61

中區辦事處信箱號碼：419 424 426 430 431 433 436 441 445 450 454 458 459 468 470 473 475 486 487 497 499 500 502 520 522 524 527 529 532 534 537 538 541 545 547 548 549 550 562 563 564 571 572 574 575 576 578 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 592 595 596 597 598 601 602 603 604 607 608

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：904 907 914 917 919 921 923 928 931 934 935 938 941 949 950 952 953 955 958 961 966 974 975 980 981 982 983 984

旺角辦事處信箱號碼：1206 1210 1211 1212 1214 1216 1220 1224 1225 1226 1228 1230 1232 1239 1243 1244 1246 1247 1249 1255 1260 1262 1264 1268 1272 1275 1281 1282 1283 1285 1288 1294 1295 1300 1300 1306 1309 1312 1313 1314 1315 1316 1319 1321 1322 1323 1324 1329 1332 1333 1334 1338 1340 1341 1343 1344 1345 1346 1347 1348 1349 1350 1351 1353 1355

## 租賃（香港）
### 洋樓出賃
### 全層招租
### 旺舖招租
### 新樓招租
### 北角一房一廳出租
### 香港舖售
### 吉舖招租

恒生銀行 信託有限公司 電話：HK 二三〇二二 九四一二一

### 高尚洋樓
### 銅鑼灣全層
### 旺舖招租
### 旺舖廉租
### 寫字樓廉租
近南北行銀行區 大道中367至375號萬利大廈寫字間由四百至一千尺

### 照舊廉租
存餘無多有意電H四三三三 四三京華銀行 信託部洽

### 北角廳房
### 上環旺樓招租
### 新樓招租
### 中區二樓
### 向南新樓租

### 公中和有限公司 貨倉
地下兩舖 樓上廠 寫字樓 分層廉租 交通方便 私家碼頭 自動運輸 代客貯貨

## （九龍）
### 新樓招租
### 地王仔舖
### 平大地庫
### 廠房出租
葵涌藍田街葵涌工業大廈七樓三〇〇〇面積尺 廠房出租隨意 交吉如有四五 請電H三三三五 李洽

### 空廠平租
### 新蒲崗大廈
### 工業用樓
### 工廠出租
### 洋樓租賣
### 宿舍工廠 租售

## 租廉廠工
青山新工業區金字架工廠100呎寬265長25呎高每單位六千餘呎至五萬呎有空地電力電話自來水俱備租金每呎五毫五仙至陸毛伍仙今年五月可以入伙
田氏塑膠廠有限公司電話K663396K669389

## 洋樓租售
太子道九三洋樓高級四房兩廳三浴冷熱壁櫃喉鉛水喉地膠門部全部設備本廈管理處或 K841935

## 廠房廉租
## 舖位租售
## 廠租
## 工廠租售
## 租或合作
## 廠房租售
青山道新工業大廈每層約壹萬壹千呎月租玖千二元份入伙合電八八七零四八五洽

## 出售
### 尖沙咀區高息洋樓
### 吉樓出售
### 吉樓出售
### 北角洋樓平售

## 文輝樓
## 旺舖出售
## 各式樓宇
## 機利士道
## 尖沙咀區
## 中環大閣
## 交吉唐樓
## 英皇道旺舖廉售

### 荃灣 樂信工廠大廈 第二期
售租層分・用即買即・房廠貨現

鋼鑼灣怡和街40號旺舖連閣樓
2800呎交吉出售

### 宇樓 住宅商業 一樓
堅尼地城・联邦新樓
400餘呎至4,500呎・租售均可
接洽電話：H-249311，H-465391

## 德成行 屋樓
## 美孚一期
## 平樓出售
## 現樓出售

## 一售油畫一
〈凱峰畫苑〉
H. FUNG STUDIO
地址：銅鑼灣百德新街百德大廈12樓C1

## 銅鑼灣
## 新樓廉售
## 沙田別墅
## 唐樓急售
## 交吉新樓
## 平屋
## 特價靚車

工源充足 交通便利 富源工業大廈 三面向窗 柱位特少
本月入伙
祇餘地下 實用五仟餘呎
華懋 電話：H224678 H232808

## 廠衫毛冷夜
## 恒隆大廈 商業樓宇
## 優良公寓 物業出售
## 闊大舖位
## 九龍土瓜灣
## 旺舖平售
## 平地出售
## 旺舖靚樓
## 即買即用
## 吉樓出售
## 吉樓廉售
## 平地出售
## 桌球樓
## 洋樓平售
## 旺舖急售

荷里活道 舖位兩間。可收租或交吉。
莊士敦道 地下至四樓。可收租或交吉。
馬頭涌道 閣樓一層，約1400尺，交吉
洽購處：僑光置業有限公司（H-231254鄭）

灣仔倉庫 約4200尺，汽車直達，交吉。
灣仔鋪位 天樂里灣仔道口，租約今年滿期。
尖沙咀鋪位 加拿芬道口，租約今年或明年滿期。
洽購處：僑光置業有限公司（H-231254鄭）

## 唐樓出售
## 靚樓廉售
## 交吉靚樓
## 唐樓出售

## 何東產業有限公司
### 長旺大廈
九龍旺角 長旺道一旺角道交界
本月入伙 月供二百餘元 即買即住 洽購 K812986 K935757

## 旺景工業大樓
尚餘三伙
B 座地下5045尺售$400,000
C 座地下14352尺售$1,140,000
F座四樓6196尺售305,800
電話K882637・849240

## 鴻星大廈 美華大廈
## 物業出售
## 鏡記舖樓
## 公園
## 2萬

## 貨倉廠房出售
官塘地下及二樓每層壹萬呎面積四壹面單邊15樓高吉交時公辦間電K九一八七八六 李君

官塘 光輝大樓 物華街 明輝大樓 恒安街
廉價出售 自住收租 均可
香港德付道西十弍號 物華街呂明豐金舖
H 四三三五三六 K 八九三四七三

## 吉樓出售
九龍窩打老道四十號寶翠大樓六樓第二座一廳三房二浴室如有意者請到香港畢打街怡和大廈十三樓高露雲律師行面洽

### 萬昌大樓 招租：
### 宏基大廈 出售
唐樓租售

## 交吉樓宇廉售

### 联威新樓 西環 分層出售
月供二百・二萬餘元起
联邦代理有限公司電話H-249311・H-465391

洪冠洲 醫藥

尚有分類廣告 刊在第七張第一頁

華僑晚報 分類廣告 每天元弍

年花介紹之一

# 紅梅

## 出俗，清香

圓叟

在寒冷中盛放的紅梅，紅得透明，清香撲鼻

在許許多多的年花中桃花是最普遍的一種年花，在年宵花市中觸目所見的，全部都是桃花，要找別的花，却是難之又難。使我心裡感到非常奇怪，除了桃花之外，就真的沒有別的花代表過年的喜慶日子嗎？中國以紅色代表喜慶，但除了桃花之外，還有梅。我在大埔，見一株株在盆上的紅梅，它的花瓣紅得透明，有淸香。

我覺得在新年之時，廳堂中插一枝紅梅比插一枝桃花清雅得多，我總覺得桃花是俗了一點，紅梅除了清雅之外，它那散發出來的清香，使你吸了一口，精神立刻煥發起來，桃花是沒有香的，這一點桃花已經比不上紅梅了，紅梅有桃花的紅色，但它比桃花用俗，有清香[illegible]，不少俗氣。水仙之所以得人歡心，就是它的清香，但你陶醉了，然而水仙的「清」但它的香帶有點「甜」味，又是另有一番風味。它和水仙一樣，香味已經使你對它們發生好感，假如能使你由衷的讚嘆一句，就是「色香俱佳」了。在香港的寸金尺土中，種紅梅並不化算，因此他們便不種植這又出俗又清香的紅梅。

便會被人搶購去了。有時，我感到非常奇怪，新界的花農，除了種桃花之外，不去種紅梅呢？當我了解到其中的原因之外，就使我明白的。

在年宵花市中雖然買不到紅梅，不過如果你的家裡有一個天台或有一個小花園，我仍然贊成你栽種幾株紅梅，栽種紅梅並不困難，它的嫁接方法和桃花一樣（嫁接方法詳見於第三期本刊），只要你發現市面有梅出現時，你立刻買幾個梅回來，埋在坭土裡，不久就會長出苗來。經過一年的種植，梅已長成差不多高大了，樹身亦有一個一毫子銀仔粗大，這時候我們就要到新界去找紅梅接穗，在新年的大寒前後，紅梅已孕育着花芽和葉芽，必須研究接穗一定要有葉芽，然後錯開剪成三寸左右長短，找好接穗之後，便立刻回去嫁接了，把一年生的實生梅做「砧木」，把上面的枝葉全部剪去，只留下面離土一呎半高，左右橫切斷，切口要平滑，然後把接穗插到切接處（切接法和桃花一樣）。

接好之後，第二年便可以有花開了，不過花很疏，在新界有許多人把它栽種在地上生長兩三年後，使它的樹身粗壯之後，才把它移種在盆上。

栽種在地上的紅梅即使種了兩三年，開花仍然很細少而疏，只有梅腳下幾枝老枝有花，上面的枝帶有綠色，但是嫩枝，枝雖然粗壯，但沒有花的。必須移到盆上，抑制它的生長，使頂上的嫩枝變成老枝，這樣經過一年的盆上栽種之後，紅梅開的花便大而密。這是栽紅梅的訣要。

紅梅是只賞花，沒有果實的。

一株盛放的紅梅及栽種紅梅的花王

現在世界各國正在努力推行的「水耕法」、是農業科學的一大創舉

# 不用坭土種植的「水耕法」

陳蘇

回憶在一九五〇年的韓戰中，砲火連天，盟軍都感到異常困難，但在戰壕裏面的盟軍，却仍然吃到清新鮮的蔬菜，實算是奇蹟，但說起來，却一點都不感到困難，原來科學家們在戰壕地底下，利用人造太陽灯光，試用不用泥土的科學耕作法——水耕法——來完成這樣生產。這種方法的理論在很久以前，許多生物學家都曾經提倡過，不過在韓戰時，大量推廣來應用。如今世界上各國都大力來支持這種技術，在前個月的晚上播放的電視片集中，也可以看到美國滿土波多尼各一地，在政府支持大批肥欵，來建造這種大規模的水耕科學田園，確是值得提倡的一項新興事業之一。

在本港方面，六年前，在新界粉嶺方面，曾見有人大規模地經營這種科學水耕農場，但不知甚麼原因，經過一年後，就停辦了，再在最近的農展會中，又見到本港漁農處，陳列出許多關於水耕法的圖片，和用水耕栽培出來的作物標本實例，實是令人興奮。

這種水耕法，如果推行成功的話，在本港的農作物收獲上，可以增加了生產兩三倍以上，比如一個普通的番茄，用水耕法可以種至一個很碩大。同時又節省了耕作時間三分之一以上，不過，在開辦費用方面，還是貴一點。最好由政府方面，加以先行試驗提倡來推廣，並加以科學技術方面指導和監督，成功之日，就是全港市民之福，能吃到很衞生、最新鮮及營養豐富的蔬菜。同時因爲大批生產關係，價錢方面，自然會得到合理的價格了。現在先來談談水耕法是甚麼一回事的吧！

水耕法的原理和試驗——水耕法又叫做無土種植（SOILLESS CULTURE），是經過科學分析，配合成具備植物各種生活元素的培養液，使植物在裏面生長。種植時，要用砂石或木屑作物，以來固定及支持植物的生存，再用培養液每天灌溉二次至三次，及用清水沖洗，原理非常簡單，用人工配製出來植物所需的營養料，代替了泥土裏面的養分供給，更用其他的支持物件，代替泥土來支持農作物的直立作用。更有實用上和經濟上的價值，成爲新興事業。水耕的優點多，不受土地限制，及清潔衞生，容易控制各種病蟲害，令肥料方面發揮最大功用，增加生產量，及提高品質，所以這種方法在科學上及實用上都有最大的價值的。

培養液的配製——在泥土中，植物生活所需的營養料都有存在。大約施用多種磷、鉀、氮、肥料就可以生長。但在水耕法要非常認真的配合植物所需的養分，分量要準確，不可胡亂施用。通常配合肥料的酸性程度要用標準濃度PH6配製。而且各種植物和季節的不同需求，能夠分出成級的優劣來，最好請求專家來指導實驗。

培養液的配方——各式的化學藥品，在各大工業原料行，都有出售，不必担心來源。

種植容器——如果簡單實驗的可用木箱、鐵罐、瓦缸、大瓦盆、大型玻璃瓶等，但如果大規模經營就要用磚瓦構成，方便管理，和節省物料，但不論甚麼東西都好，要防滲漏，及與肥料或鹼類起化學作用的，並且要合經濟爲原則。

大規模種植的例槽——要用磚石構成槽，長度視乎地方的大小而定，普通是二十五英呎以上，最低限度是四英呎，高度又視乎農作物栽植而定，上滿鋪着十英吋小的石塊，或木屑，而在槽底下掘四方形深約六英呎的池，在池的另一端上方加高一英呎，成爲水池，一端再築尺的水池一個，以便盛水灌溉（見附圖）。

灌溉法——植物根部的細胞要呼吸，若長期浸於培養液裏，勢必不能抵受，會窒息腐爛，所以將培養液注滿槽底，浸沒根部後，約經十五分鐘，任由培養液由槽底流入池內，以後照樣循環灌溉，使植物根部自動的呼吸空氣中的養分，並不誤事，甚至於伏旱……[illegible]

配方

培養液配製法——通常以五仟加侖爲單位，主要因素在乎培養液的配合是否適當，完全沒有一種萬能的配方，要結合實際的情況而有所增減的。

磷酸二氫鉀（KH2PO4）六公斤（約十三磅）

硝酸鈣CA（NO3）2.4H2O　二十公斤（約四十四磅多）

硫酸鎂MGSO4.7H2O　十公斤（二十二磅）

硫酸銨（NH4）2SO4　二公斤（四、四磅）

清水H2O　五仟加侖

上列的配方，每五仟加侖溶液中，必須另加一種微量元素（稱少元素）方能生效。

（A）：硫酸亞鐵FESO4.7H2O　一兩溶於一佰加侖水中

（B）補：硼酸 H3BO3　十喱斯

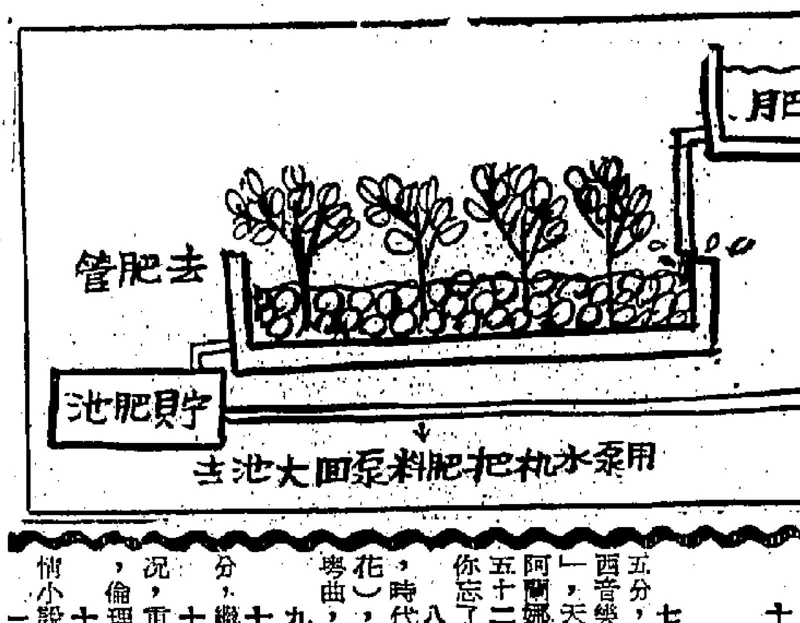
硫酸錳MNSO4.7H2O　十喱斯

硫酸鋅2NSO4.7H2O　十喱斯

硫酸銅CASO4.5H2O　三喱斯

清水（杂質溶於水要加水五佰加侖）

（A）補溶液每五仟加侖培養液中加入二仟C.C.，（B）補溶液（混合液）每五仟加侖培養液中要加入三佰C.C.（少量）。



每年有不少鬱金香出現年宵花市，花像臘做，有香，花型奇特，有不少人對它特別愛好，是外來花中之寵品也。

# 荷蘭名花鬱金香

栽花人

還有十幾天之後，便是農曆新年了，中國人過新年是非常注重的，除了粉飾一番之外，還花了不少錢去買些年花，回去插花，[illegible]

在應市中的花卉，除了桃花、吊鐘、水仙、菊花……等等之外，國花卉之外，鬱金香是外來應節的花卉了。鬱金香的原產地是在土耳其和伊朗，但是種植鬱金香最出名的國家，却不是他們，而是荷蘭，荷蘭亦把鬱金香稱爲國花。而且荷蘭每年輸出的鬱金香是世界第一的，因此成爲國家富源之一。

中國之有鬱金香，據說在唐朝時輸入，因爲在所誌上有這麼一段記載：「太宗時，伽毗國獻鬱金香。葉似麥門冬，九月花開，狀似芙蓉，其色紫碧，香聞數十步，花而不實，欲種者取根。」

鬱金香是屬於百合科植物，因此它亦和百合一樣，花謝之後，葉子漸漸枯萎，不識者以爲它死了，把它棄去，這是非常可惜的，我們把它留來，第二年栽種，一樣可以開花的。

每年香港的鬱金香花圃，都從荷蘭訂來，經一兩個月的栽植後，便可開花，不過有一些對鬱金香稍爲有研究的花圃，他們會進行一種催促成法，只需三至五個星期就可開花，而且經過催促成的[illegible]

經過處理的鬱金香，花朵特別大而有精神。處理的方法是：當花球從外國買到之後，即放在冷藏的地方，攝氏九度的低溫之處，[illegible]

要栽種時才取出來，首先移到冷房中，使根開始生長，[illegible]

花鳥蟲魚

第四期

圓叟主編

# 鸚鵡

## 人工交配繁殖

雀迷

鸚鵡是一種非常可愛的鳥類，牠不但羽色鮮艷美麗，還能夠懂得人語，而且亦可訓練牠玩雜技，這是別的鳥類所不能的。在古時，鸚鵡都是從野生捉回來飼養的，但現在已經有人工交配繁殖了。繁殖鸚鵡是一種新的事業，香港現在養鳥的人越來越多，愛養鸚鵡的人自然不少。況且由小訓練的鸚鵡特別容易，自己餵雛自己訓練，一經訓練成功，售價之高是驚人的，我曾經見過一隻訓練好的鸚鵡，售價一千元之巨。

鳥類之中最能夠模仿和懂得人類語言的，任何人都知道是鸚鵡了。這種鳥本來也是野生的，古代無論東西方，都有飼養。現在能夠考究出來的，埃及人已經懂得飼養，就是西曆紀元前五千年，成爲古代王朝帝皇的寵物，和訓練牠懂得人言。鸚鵡的種類——在常見的鸚鵡，有幾十種之多，市面上發售的，大概分爲大型，中型，小型等三種，再從顏色及羽毛上，又分爲綠色、鐵灰色、紅色、黃色、及全白色等多種。再經人工交配及個純繁殖所得的變異種，七彩雜色種。因爲種類及顏色太繁雜，不能全部詳細寫出來。至於產地方面，多數是來自澳洲、印度、馬來亞、非洲、美洲，巴西一帶地方的鸚鵡，但中國也有一種非常珍貴的紅嘴鸚鵡出現。

其中最普遍的是來自澳洲的紅嘴鸚鵡，但現在已經有一種名貴的紅眼圈鸚鵡出現了，但價錢非常昂貴，而且不容易買得到，但寡鳥類的朋友不必灰心，因爲近來的鸚鵡，在已經達到血統混雜交配的境地，往往不經意的買入一對異色眼睛的鸚鵡，也會突然出現奇跡，繁殖成功生出來的雛鸚鵡。最可惜的是這種鳥叫鳴聲音粗壯，而且日夜叫個不停，令人討厭。

當然，要訓練一頭會懂人言的鸚鵡，並不是一種容易的事情，同時往往需個買入一頭會懂得（原產地）方言的鳥，（如懂英語之類），但一經易手，轉入新主人個養的時候，就會和人類一樣，不懂別國的方言一般，又要再費一番工夫和時間來訓練牠了。

鸚鵡的雌雄分別——通常的鸚鵡，羽毛都是一樣，雌雄很難分別出來的，祗有在成熟期的鳥的嘴部小端分別出來。如果是雄鳥，嘴部尖端上的肉塊顏色，特別深藍色的，但雌鳥却不同，上多數是嘴部少端很像象牙的顏色。又雌鳥在預備產卵之時，往往嘴部會變成深褐色的。

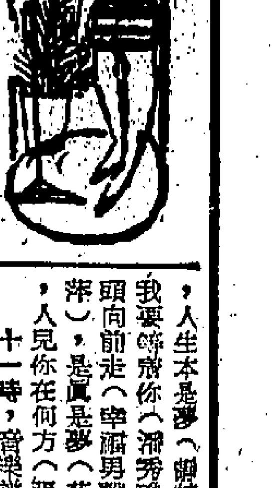
這種鳥因爲身體比較大型一點，不適合別種不同類的鳥一齊來飼養，一定要選擇的配對鸚鵡來飼養，最好的繁殖方法，要一對一配偶。同樣分得出雌雄的鸚鵡，放在一個大型的鳥籠裏面，這種鳥籠最低限度要四英呎高，三英呎濶，二英呎半深度，籠內可放入下蛋的箱三個及支架二條，如發現雌雄二鳥，雙雙走入蛋箱內，嘴部互相交接餵飼料時，就是快要下蛋了。飼料方面與常鳥相同，但要多加石灰質飼料，如牡蠣粉，及烏賊骨（墨魚骨）等。

鸚鵡的產卵和孵化——每年中，一對鸚鵡大概可以產卵十多二十粒，但是要節制時間，不要長期消耗母鳥精神來孵蛋，每次可以下蛋三數粒，在孵化期中，不要多給食水，免致鳥蛋受到濕潮，便就不能孵出來，因爲鸚鵡的嘴部特別鋒利，會咬壞產卵箱，所以巢箱的木板構造，要用堅固的木材製成才可以。

在此時期雌鳥能夠擔負責任，擺取食物，給正在孵化工作中的雌鳥吃。孵化時期約要二十天，小鳥孵出來時，雄鳥會非常合作，搬運食料，在這時期，要常常注意增加飼料，以方便大鳥餵養雛鳥，雌雄二鳥常常會將巢箱內的污物搬出外面，我們特別注意，要負責把箱內的污物撤出清除。

雛鳥出生後，約經十五天左右，要將雛鳥抓出來，放進特製的有雜草的巢中。用人工飼養，雛鳥肚子餓了會發出吱吱的叫聲。可以餵給牠吃脫了殼的粟籽，米碎，約每隔二小時餵一次，再等三個星期，就能夠和人接近了，會懂得站起來，和飛在飼養者的手上及肩部上，非常有趣可愛，再經過九個月後，發育成熟，又可以變成大鳥，可以再選擇來繁殖。（附圖）是一隻鸚鵡帶着小鸚鵡的有趣鏡頭。

# 令樂府



## 香港電台

七時，粵語新聞簡報，「海員招募處有關海員空缺報告」，十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及週末漫談，三十分，天氣報告，中華故事「九反作賦，錢上爲經」，四十五分，時代曲，春之舞曲，郎是春日風（白虹），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，粵語新聞，香港海員特別報告，每日公衆活動報告及時別報告，十五分，重播「每週報章文摘」，三十分，時代曲，百花村真好，別走得那麼快（劉韻），採花生，野花開（靜婷），從何說起（余天），五十分，歌迷小姐（姿蜜），叫我怎能不懷念（[illegible]），五十八分，天氣報告。

九時，國語新聞，時別報告，十分，歌星選唱，二十分，時別報告，十分，潮語新聞，時別報告，甜蜜蜜，傳念的採戈，年輕人的愛（金燕），三十分，空中小郵差。

十時十五分，兒童節目，四十五分，「倫敦花絮」，五十八分，天氣報告。

十一時，電影插曲（靜婷、江宏、凌波），十五分，魂斷奈何天插曲（[illegible]）。

十二時，粵語新聞簡報，「今晨馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導」，「時代歌聲」，初戀，落花流水（安琪），要是他愛上我，不說痴情話，酒和愛情（陳均能），問你一句話，懿色的懷夢（湯蘭花），回憶的網，愛神箭（雷山），三十分，漁民天氣預告，重播「漁民一週」。

一時，粵語新聞，特別報告，十四分，「中西曲」，時代曲，我祝福他，我要回到你身邊（鍾玲玲），祗有一個他（黃清元），不要自作多情，風心愛你（凌雲），二十八分，天氣報告，三十分，「時事實錄」。

二時，國語新聞，特別報告，十分，「歌星選唱」，人家，不老的爸爸，過去的春夢，歡唱（夏心），三十分，粵語流行曲，結婚前夕（鄧樂觀），阿福得獎（天涯，鄧寄塵），兩傻充潮佬，兩傻走江湖，兩傻廣告（天涯，鄧寄塵），假正經，情人在遠方（王愛明），怨婦，光輝月不永照（鄭錦昌）。

三時，粵語新聞簡報，週末點唱，五十八分，天氣報告。

四時，長篇粵曲，枕把苦口放人來（任劍輝、白雪仙、林家聲、任冰兒、半日安），五時卅分，時代曲，迷人的玫瑰，桃花路（鄺婷），卡門（夏心），你與我（謝雷、[illegible]），失落的情意（吳鶯音），昨日今日明日（[illegible]），兩心相許（夏心），五十五分，香港漁市場鮮魚批發市情報告，五十八分，天氣報告。

六時，粵語新聞簡報，時別報告，三分，潮語新聞報告，時別報告，十三分，客語新聞報告，時別報告，三十分，粵曲，幻夢殘痕（何非凡、芳艷芬），不如歸（任劍輝、白雪仙）。

七時，粵語新聞簡報，「空中補習」，三十分，天氣報告。

八時，粵語新聞，「吹文嚼字」，三十五分，時代曲，月上梢，情人你在何方（夏秀蘭），五十分，時代曲，[illegible]

九時，粵曲選唱，光緒王之瀛台怨（新馬師曾），五十九分，漁民天氣預告。

十時，長篇廣播劇「勾心鬥角」之「鐵石與丹」。

十一時，粵語新聞簡報，「醉人的音樂」，三十分，錄音轉播倫敦國語新聞，四十五分，時代曲，十里洋場，情如愛蝶（李香蘭），男歡女愛，心曲（潘迪華），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

## 商業一台

七時，新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告，十五分，西音樂，三十分，時代曲，葡萄仙子（[illegible]），歐鄉，「過去十二小時警方新聞報要」，天氣預測，時代曲，常在我心上（紫薇），阿蘭娜（溫灼光），四十五分，「成語新解」，五十二分，時代曲，偷心的人（奚秀蘭），我要你忘了我（黃蜀娟）。

八時，新聞報告，十分，天氣預測，十五分，時代曲，[illegible]，台灣小調（張萊萊），三十分，歐西曲，粵曲，雨中花（南紅）。

九時，新聞簡報，天氣報告，現代曲點唱。

十時，繼續時代曲點唱（祝壽祝婚），三十分，繼續時代曲點唱。

十一時，新聞簡報，報道東南亞各地天氣情況，重播星期小品「法網情仇」大結局，三十分，倫理小說「鸞鳳之歌」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「情火」大結局。

一時，新聞簡報，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況，時代曲，[illegible]

二時，報道東南亞各地天氣情況，時代曲，星夜（張伊雯），我得意忘形（[illegible]），寂寞的晚上（顧媚），爲什麼愛上了你（鄭白英），張伊雯），駕單車之戀（[illegible]），莫忘我（[illegible]），薔薇花（鄭白英），三十分，香港小姐（張伊雯），繁榮曲。

三時，新聞簡報，繼續點唱節目。

四時，天氣報告，時代曲，我想忘了你（羅曉），愛情像泡影（陳均能），情人橋（潘迪華），我的心裏沒有他（鄧麗君），春風帶來煩惱（翡翠），迪波娜（陳均能），風鈴（鄧麗君），三十分，粵曲，彩雲追月（黃鍾聲、鄧碧雲）。

五時三十分，週末點唱。

六時，新聞簡報，天氣報告，繼續週末點唱。

七時，新聞簡報，時代曲，鮮花不如他（葛蘭），十里洋場（李香蘭），夢情人（吳鶯音），祗要你的心（潘秀瓊），唱出我的心願（葛蘭），只有你（李香蘭），叢郎一朵紫牛花（吳鶯音），神秘的魔力（潘秀瓊），三十分，重播升中會考搞翠賽術第十二課。

八時，（報道狗場賽狗結果），粵劇精選，夜偷詩稿（鍾雲山、廖志偉、冼劍麗、白燕子）。

九時，天氣報告，漁民天氣報告，繼續粵劇精選。

十時，時代曲，你不要走（潘秀瓊），永遠在一起（莊雪芳），夢中人（幸福男聲合唱團），美麗的姑娘，春來人不來（鄧小萍），（蓓蕾）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，[illegible]

十二時，新聞簡報，天氣報告，全日播音完畢。

## 商業二台

地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲，新情人（幸福男聲合唱團），鄉村姑娘（鄧麗君），賞月舞曲（幸福男聲合唱團），誰要你理睬（鄧麗君），划船的姑娘（幸福男聲合唱團），三十分，歷代名雌「隋煬帝與蕭皇后」。

二時，週末傳奇，三十分，時代曲，今年十八（張小英），三年（翡翠），忘不了你呀（李小梅），張小英，寂寞（翡翠），難忘的笑臉（張小英），一片落葉（張小鳳），甜蜜的愛情（李小梅），藍色的愛（張小鳳），再相逢（靜婷）。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，歡樂的週末（薛家燕），誤種情花（南紅），好女兒（薛家燕），青春戀歌（陳均能），纏綿在愛鄉裏（白燕），春夢小夜曲（駱駱嗄），情淚（白艷），癡心相愛（駱駱嗄），一水隔天涯（白艷），三十分，重播歌唱小說「趙飛燕」。

四時，天氣報告，一曲寄心聲。

五時，繼續播出一曲寄心聲，三十分，益智遊戲。

六時，新聞簡報，港九時事，天氣報告，三十分，浮生半日閒。

七時，新聞簡報，時代曲，你對我有情意（吳鶯音），只爲了你（靜婷），故鄉之歌（吳鶯音），夜半行（靜婷），雛鳳飛去（劉鳳屏），我不能夠沒有你（趙曉君），天涯歌女（劉鳳屏），願作比翼鳥（趙曉君），三十分，十八樓C座。

八時，新聞報告，樂樂的世界。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，港九時事，三十分，天氣報告，時代曲，花落又一年（長仲），過去的春夢（李健英），夏日戀情（長仲），小情歌（黃淑芬），少年的我（溫灼光），人兒隔千里（莊雪芳），好姑娘（溫灼光、孫一華），奇異的愛情（莊雪芳），薔薇之戀（溫灼光）。

十時，新聞簡報，步步驚心，三十分，時代曲，好花落誰家（鄧小萍），提醒你（櫻花），淡水相逢（鄧小萍），可愛的春天（櫻花），美麗的櫻花（莫小玫），迷魂酒（蔣雲），薔薇迎風（莫小玫），愛你愛你（蔣雲），一顆星（張露）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，週末小夜曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

## 麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，粵語新聞簡報，音樂，天氣預測，今日節目報告，十五分，重播一「你的歌聲」，四十九分，天氣報告，五十分，談一事，長一智。

八時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，十五分，社會服務，二十分，一笑談，三十分，每週報章文摘，四十五分，粵劇名曲選「夜闖三關」。

九時三十分，街市行情，三十五分，廣東音樂，四十五分，重播「賽馬節目」。

十時，麗的音樂會，三十分，小朋友樂園。

十一時，通俗故事「戲說奇案」（中文電台下午節目介紹），三十分，粵曲。

十二時，粵語新聞簡報，五分，音樂，十分，天氣報告，三十分，麗的歌聲，[illegible]，神秘故事「還魂記」。

一時，時代曲點唱，三十分，時事實錄。

二時，話劇「會景巡遊」，三十分，粵劇選播「聲價傾香記」。

三時，轉播港台，粵語新聞簡報，五分，人間世「天才夫婦」，三十五分，音樂，四十分，社會服務，四十五分，浮生半日閒，金合節目報告，三十分，粵曲「冷暖家庭」。

四時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，四十五分，時事實錄（報告各場賽狗結果）。

五時三十分，科學珍聞「生命之光」，六時，歐西流行歌曲，三十分，偵探小說「死亡香吻」。

七時，歐唱戲劇化小說「蚊頭鳳」，三十分，時事實錄（報告各場賽狗結果）。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，十分，重播「談一事，長一智」，二十分，時代曲，三十分，攝影漫談「放大相的技術」，四十五分，粵曲。

九時，民間故事「雙魁記」，三十分，粵劇唱片「貴妃醉酒」，「南國佳人朝漢帝」（教育台明日節目預告）。

十時，世界名著「孤女飄零記」，三十分，輕歌妙韻。

十一時，新聞報導，天氣預測，深宵消息，明日節目預告，十五分，夜半奇談「白骨紅顏」，四十五分，時代曲，五十八分，今晚新聞簡報（報告各場賽狗結果），三十分，完播曲。

十二時，新聞報告，[illegible]

一時，時代曲，我要等你（潘秀瓊），情海（莊雪芳），抬起頭向前走（幸福男聲合唱團），相思年年（鄧小萍），是真是夢（蓓蕾），襟上留個吻（靜婷），人兒你在何方（張露），天氣報告。

十一時，音樂譜子，賽馬，繡荷包，姑娘十八一朵花，凱旋，採茶撲蝶，廣東排子，彩雲追月，歸來恨，三寶佛，小愛神，全日播音完畢。

十二時，天氣報告，音樂譜子，楊翠喜，醉仙桃，變聲，桃花江，水仙花。

人生本是夢（靜婷），快樂是第一（張露），

## 麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，今日節目報告，天氣預測，二十分，潮州音樂，三十分，潮語祝壽祝婚。

八時，潮州曲「雙鵰劍」，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，十五分，潮語社會服務，四十分，街市行情，五十分，京劇「南天門」（中文電視下午節目報告）。

九時，時代曲，二十分，潮語新聞，[illegible]

十時，京劇「南天門」。

十一時，國樂，潮州歌曲「雙鵰劍」，三十分，時代曲，電影歌曲「紹娘」，天氣報告，下午節目報告，四十五分，潮語古典小說「水滸新傳」。

十二時，國樂，潮州曲「趙明白」，三十分，潮語古典小說「水滸新傳」，三十分，潮語傳奇故事「一借刀殺人」。

一時，三十分，潮語廣播劇「霧中行」，三十分，時代曲，一部玉樽（下），左維明斷案。

二時，潮州曲「趙明白」（下）。

三時，潮語廣播劇「霧中行」，三十分，現代潮曲。

五時，潮語傳奇故事「一借刀殺人」，三十分，評話「降龍羅漢傳」。

六時，音樂，三十分，國、潮語新聞，十五分，社會服務，教育台明日節目，時代曲，四十五分，小小廣播劇「講帖」，五十一分，夜話。

七時，小說選播「花蝴蝶」，三十分，潮語化小說「一關劍擊太湖」。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，九時，時代曲，二十分，潮州曲「雙駰與三國」，三十分，社會服務，潮劇介紹「潮劇選節西廂」。

十時，麗的呼聲夜總會。

十一時，潮州歌曲「奈何橋」，十一時，新聞報導，天氣預測，深宵消息，潮劇「復活情仇」，「新聞報導」，明日節目預告，十五分，潮語古典夜話「祖傳油鹽」，四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

## 麗的電視一台（中文）

七時，新聞及天氣報告，五分，清歌妙韻，十五分，大猩猩，三十分，英語教授，四十五分，健身操。

八時，世界新聞，十五分，街市行情，二十分，今日菜譜，五十五分，買賣服務，四十五分，清晨音樂。

九時，插花藝術，三十分，新聞摘要。

十時，大頭仔，三十分，小仙女。

十一時，十五分，海底履險記。

十二時，十五分，新聞及天氣報告，三十分，「觀音」，金雞演三戲，麗的歌壇。

一時，長片「金雞演三戲」，粵語長片。

主演。

## 麗的電視二台（英文）

二時，節目預告，片「烏龍洲」，二十分，二十五分，音樂會。

三時十五分，保齡球賽冠軍賽。

四時五分，「執法者」片集，三十分，「巨無霸」卡通片集，四十五分，卡通片集。

五時十分，「太空天使」片集，三十五分，「仙女下凡」片集。

六時，新聞報告，六分，節目預告，「醫學新聞」片集，「海底履險記」片集。

七時二十五分，新聞報導，天氣報告，十分，「羅德斯劇集」。

八時三十分，「一片集」，十一時。

九時，世界新聞，二十分，「香港一週」，三十五分，「特選巨片」。

九時，得左。

十時，粵語長片「愛麗巧破黑手黨」，丁聲、張慧主演。

十一時四十五分，最後新聞及天氣報告，五十分，閉幕曲。

八時，體育世界，三十分，歡喜冤家「萬聖節舞會」。

七時，世界新聞，天氣報告，三十分，環遊世界。

六時三十分，智勇雙全「大破偽鈔集團」。

五時，歌舞特輯，四十五分，新聞摘要，麗的電視家，三十分，「清歌妙韻」。

四時，三時，英國足球賽片集「佳舞者」。

二時十五分，卡通片劇場，三十分，蝙蝠俠。

## 翡翠台（中文）

新聞及天氣報告（完）最後一片。

十一時十分，卡通片，一千三百一時。

十分，一曲。

八時。

大丈夫，二時，「萬花筒」，一時四十分，國語長片「一世」，十五分，粵語長片「一時」，一時二十分。

長片，[illegible]

物一片，五時，「粵語長片」，芳艷芬、胡楓主演。

六時，十分，「兩小無猜」。

年節目，七時二十分，新聞報導，及天氣報告，八時，「泰山」片，九時，「星光晚會」，十時，[illegible]，三十分，「法網恢恢」片集，十一時，最後新聞報導，天氣報告，四十五分。

## 明珠台（英文）

四時三十分，英語長片「天倫淚」，五時十五分，「天涯孤客」，五時三十分，五十五分，「新聞」。

六時三十分，「天氣及新聞報導」，七時三十分，「倫不夜城」，八時，「百戰平西」片集，九時，「神探」，十時四十分，「騎兵」片集，十時五十分，天氣及新聞報導，三十分，西片「慘烈狙擊戰」（完）。

# 夢遊病

劉年小唱集

•西門穆•

小王是個王老五，他搬進新居，是一幢大廈三樓一個居住單位的一個房間，這裏有一廳四房，房東太太是個大胖婦，住了一個房間，她的一個美麗的二十歲的女兒，住第二個房間，第三間房間，是租給一位舞小姐居住，這是一位很漂亮性感的舞小姐，名叫蘇菲。

蘇菲對小王，好像很有好感，因爲她一有空，準會找小王，和他說笑。蘇菲告訴小王說，她患有夢遊病。

「我每每在晚上起床到處亂跑的。」蘇菲說：「我做了甚麼，我也不知道，就算有旁人把我怎樣驚嚇，我也不會醒來的呢！」

小王一夜間女房東胖太太。關於蘇菲的夢遊病。

「是啊！」胖太太點頭道：「最初我不知道蘇菲有這種怪病，把我嚇了一跳呢！後來，倒便宜了陳先生。」

「誰是陳先生？」小王問。

「你未遷來居住的時候，你的房間，是陳先生居住的呢！」胖太太說：「陳先生也是個王老五，他這傢伙倒有點辦法。」

「有甚麼辦法？」小王問胖太太。

「他知我也瞞住了，他當然在晚上也扮作夢遊病！」胖太太說道：「他看見蘇菲夢遊病發作，深夜走出房外，他便立即走進她的房中，躺在蘇菲的床上。」

「這樣，被蘇菲發覺了怎樣辦？」小王道：「豈不是被蘇菲捉他吃官司了？」

「蘇菲在夢遊病發時，一直到天亮才醒的。」胖太太笑道：「何況，陳先生扮作夢遊病，到時萬一有甚麼意外，他也可以辯說自己患夢遊病呢！」

這胖太太，做媒是給小王貼士，小王對舞小姐有意，他計劃當天晚上，也扮作夢遊病，闖入蘇菲的房間。

當晚深夜，小王見蘇菲果然夢遊病走出房外來了，小王立即也扮演夢遊病，雙手伸向前，走進了蘇菲的房內，鑽入被窩。房內沒有燈火，很黑。不一會，有人走進房內，也鑽入被窩，小王大喜，以爲是蘇菲，但立即卻發覺是房東胖太太！

「哈哈！你中計了！」胖太太大笑！

# 血面銀蛇

文：曾華信　圖：夢子

## 五七七：三招之下

而且他已受傷了，這一招撤他有多大本領，自己也是撥得下，但道：「好，來吧。」話口，那人在地上打了個滾有如旋風，口中吼道：「我來也。」登時地下的冰雪飛起，有如無數暗器，點點向雷太歲打來，雷太歲雖曾見過這你斧偏的招數，大驚失色，連忙後退，他把刀插回鞘裏，兩掌齊發，可是這些冰雪漫天而下，他的掌力雖然雄猛，卻也不能把它全部打掉，有幾點打在身上，竟然給大石頭碰下來，痛得難當，雷太歲厲聲，那人道：「這一招是漫天風雪。」

這一招固也阻得，本來嗎，一招過了，便是第二招，但這一招則不然，倒似是漫無止境，那些冰雪漫天飛舞而下，越來越急，打得雷太歲無法抵擋，那人道：「第二招來了！」一陣驟雨，雷太歲祇覺得站的地方不穩，竟然崩陷下去，一瀉便是幾百尺，雷太歲連忙抽身，可是對方又一聲大吼，道：「第三招來了！」一股颶風從上而下，打得雷太歲連翻觔斗，在半空之中，人已懸空再也無法使力，那人哈哈大笑道：「好一個雷太歲，竟然祇一招也躲不過，看你如何有命逃得出這個窮谷。」雷太歲已跌下了懸崖，還聽到那人在狂笑，山鳴谷應，在冰山上，一段兒音響也可以墮成冰山崩倒，剛才這個怪人，便是利用了他的吼聲震壓，再加上了掌力，把冰山震倒，他自己早有了準備，雷太歲卻不虞有此，雷太歲是生長在中原的人，自然也不懂得冰山上的事情，所以不過三招便敗了下來，那怪人，原也不想下此殺手，祇爲了雷太歲剛才不合舞動雪刀之外還加了一掌，這是不公平的，那一掌是第十一招，而不是第十招。

要是雷太歲在比武中途多此一掌，他倒也沒有陷好脫，竟然不然，是在第十招再加此一，那怪人便心中不甘，所以一出手，便用了山崩地裂漫天風雪的絕招，再又來一招五雷轟頂，三招之下，雷太歲便跌下懸崖，身負重傷，那怪人大笑幾聲，山鳴谷應，待得笑聲歇了，他已飛身而起，一縱十丈，向山下飛馳去了。

這個絲毛山鬼剛才聽到了雷太歲是去黑松林，心下一動，覺得必定有一場熱鬧，他對於血面人對於霹靂神君，對於江湖人士並無愛惡，祇是在山上住得久了，雷太歲不來還好，此人來了，倒是挑起他到山下一走之意。

他想到黑松林去，便是想去看看熱鬧，他聽到了有許多高手，便心下一動了，要是雷太歲在十招之內，敗了他，或者他在十招之內，贏不得雷太歲，那末他也不會動下山之念，今則不然，那自命天下高手的雷太歲也輕易敗在自己手中，他便想到不如自己也到外邊看看吧，自己在山上練就的功力，必定可以贏得許多人，他主意已定，一溜便溜了多里，飛也似的下山了。

這一個怪人，原來也有一段驚人故事，他本來便是關外的一名獵戶的兒子，他父母給州官迫死了，他逃到上山，便與虎狼爲伍，一轉瞬便是三十年，這些日子，他竟然練就了許多驚人武功，與雷太歲交手，他還是第一次，他入山的時候，已是十多歲了，所以他隱隱知道一些江湖上的事情。

三三十年來，他也偶然會下山，是到附近的地方溜溜，不過多是在風雪之夜，溜了一個晚上，便與備歸來，山下人也有見過他的。

# 鍍金的人

•何行•

「哎呀先生，裏面請坐吧？」她對張宜和柏美娜看看，莫植樞忙介紹說：「這位是孫先生和孫太太。」

她招待他們到工場後面，有一間是辦公室，有沙發和寫字枱，大家坐了，莫植樞先開口說：「謝嫂子，這次的事，實是意外，我實不知怎樣將好？」

「是守中兄酒喝得太多了。」張宜說：「酒後的脾氣，實在不好，他打開了鐘雷兄的頭，還想再打，植樞兄去勸阻他，他還要打植樞兄，並把椅子來打他，可是就這樣自己支持不住倒下了。

「我們起初還當他是喝醉了睡過去，送到醫院，今天早晨才接到他去世的消息的。」

謝守中的太太身形瘦弱，面色有點白，神情是十分冷漠的，她是招和張宜在說時，莫植樞十分留意聽的，柏美娜心中在担心，這個女人看來很難對付。

這時她對張宜看看說：「孫先生的名，我聽守中提起過，昨晚孫先生也在一起？能否把經過情形說給我聽聽，至少我要把詳細情形瞭解一下。」

張宜就把他們如何將朋友一起見面消遣，如何碰到謝守中，以及如何糾及別人的事，坦率率的對她說了，到是一點沒有隱瞞。

謝守中太太聽了，冷冷說：「他做人一直是教人神憎鬼厭的，你們沒邀他，她自己抑進了，那是她自己來送死，怨不得別人。」說完聽聽冷哼一聲。

這使張宜和朱植樞二人暗抽了一口冷氣，柏美娜是在担心了，可能這個女人是一個麻煩。

可是謝守中太太突然苦笑了一下說：「這樣死掉了也好，不瞞三位說，他不死，我也要和他離婚的，現在是死別，不是生離。

「今天我接到他死在醫院中消息，趕了去認屍，警局問話，是我丈夫，便請我去問話，那是有關我丈夫平時的情形。

「警局告訴我，昨晚我丈夫喝醉酒和人打架，結果是倒地不起，送進醫院後才殞命，究竟因何而死，還不知道，要經過驗屍後才知道。

「我告訴警局，倘然我丈夫是喝醉了酒和人打架，那一宗是他不好，他的酒品很壞，喝醉了脾氣更乖戾，簡直使人無法忍受。

「我的工場中，不少個成品，都爲他醉後踢得一塌糊塗，既沒有人得罪他，又沒有人生惹他發火，他就會這樣無端端發脾氣的。

「有時喝醉了回來，像死人一樣會睡到第二天中午，有事叫他也叫不醒，有一次他在家中吃酒，喝掉了一樽，已經醉了，酒杯打爛了四隻，菜也爲他擲了一地，他還要開一樽喝。

（三八）

# 花邊雜文

•于立•

## 蘇州茶食色香味三絕

茶食在中國傳統意義上，還包括小型的餅餌，但蘇州那許多茶食店中，十分之九係後來所稱之「中式糖果」一類，「中式糖果」這名詞，始于三十年前上海，相對于「西式糖果」，亦因「西式糖果」之多而已！

蘇州的茶食店，城內城外俱有，在城內，幾乎都在觀前街，蘇州有一玄妙觀，名聞江南，佔地極廣，民國後，若干屋宇作爲店鋪，這眼鏡生編的「性史」與所謂「漢宮春色」之類，秘戲照片都有出，在觀的範圍內，又有地攤，地攤上還能奉樂。但妙觀那邊也有好東西，例如舊書店，可以找到些古本，我還記得那邊又會設戲場，除了京戲外似乎還有時代曲吧？

在玄妙觀前的那條通衢，稱觀前街，係蘇州城中商業中心了，銀行錢莊集中于那邊；但上海遊客不會加以注意，規模與上海方面差得太遠了，對「采芝齋」，「采芝林」與「葉受和」等則有興趣，散近十家的鋪子，都係茶食，其中「葉受和」比較例外，由于敝多餅餌，在當地是稱乾點心的。

「采芝齋」的茶食中，有種是用水果來作原料的，好在能夠保持水果的原味。美國的乾果有名，可稱世界第一！但美國那種用水果作原料的蜜餞，可稱「甜而無味」，但得我而彌不足取，因此蘇州城內天賜莊東吳大學的教授愛吃「采芝齋」之類中的「中式糖果」了，例如「串梅」，以大青梅一分爲二，各佔其半，經蜜餞後又會晒，卻仍有梅味。又例如楊梅乾，亦然，近年銷流者中，「串梅」的水平跌得還少，楊梅乾則難得多了。

茶食中有種「鬆松糖」，係用飴糖來滋結粒粒松子，使成條狀，糖質極少，糖多廉。貴在松子，糖太多則過甜了，再有一種「輕糖松子」，在松子粒上略澆以薄一般的白糖，且灑玫瑰花屑，無論白糖與玫瑰花屑，都澆得極勻，而糖亦確可當「輕」來，近年似僅有「輕鬆糖」銷港，差強人意。

這類「中式糖果」，色、香、味三絕，祇是裝璜很差，無論盒與罐都劣，今日大陸出品，裝璜上講究了，就我所知，亦限于外銷如此；本地更不如昔，以貿言，無論如何不能算高，多數還過得去而已！大概以滋蘇最多有關吧？

國人愛花生，花生雖各地俱有，但以蘇州爲最佳，有種「孫喬花生」，以鷄蛋與糖澆在粒粒花生上，也澆得勻，再有一種「花生泥」，澳時級花生磨粉和以豬油，則不外銷，由于攜帶不便，舊日上海「采芝齋」分店中，以「花生泥」最暢銷，香港的花生糖，那種製法，我無從見，本人也常購，但嫌花生不大選擇，壞的很多，唯北角有家食品店例外，因此我算是該處老主顧了！

# 香港竹枝詞

•半個詩人•

## 年關近

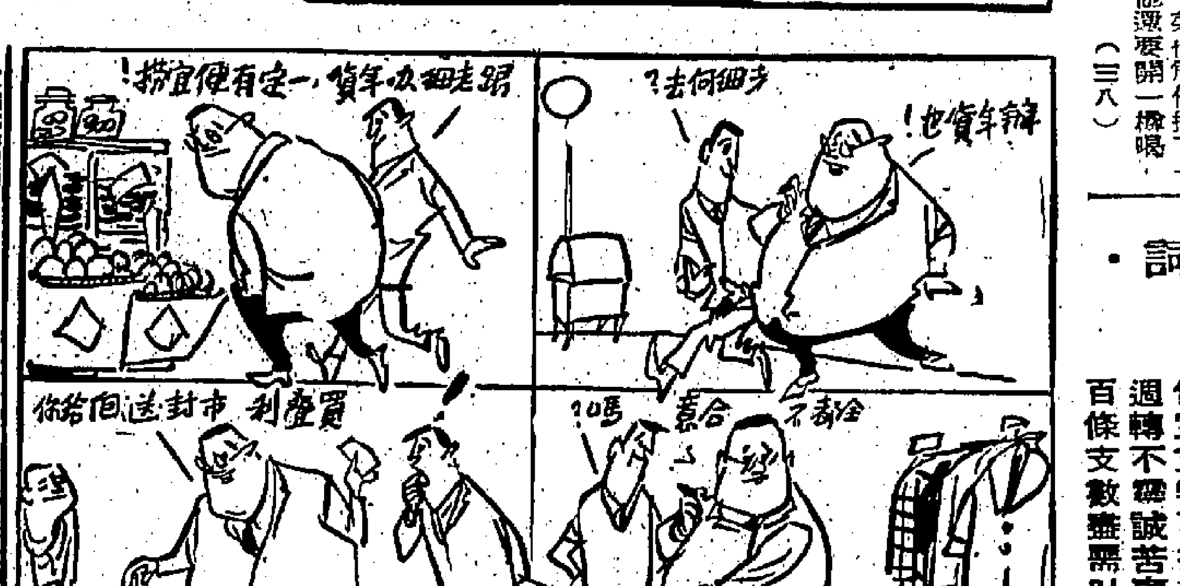
年貨已開始上市了，祇見到街頭巷尾一片大減價招紙，亦年關一景也。

正是：

時近年關多減價
便宜貨物可招徠
週轉不靈誠苦事
百條支數盡需財

# 牛公畫傳 上集

## 辦年貨




# 都市風情

## 好花之人

•南蜩•

這些日子，人們開始買花了，「山家除夕無他事，插了梅花便過年」似乎花與年是分不開的。可是今之人們，插梅花的並不多，倒是插桃花的最多，這大抵是此時此地，梅花少之故。

我對於花的常識，眞是有限，梅花與桃花有甚麼不同，也還是最近才弄得清楚，這也難說，我看此地有不少如我一般，兩者難分。我們的朋友，在這時候，常好買幾盆牡丹來過年的。牡丹乃是富貴花呀，富貴誰不愛，於是牡丹在歲尾年頭也自然大行其道。

王老先生也是好牡丹之人，他每年也買兩盆放在客廳，記得是去年，他在年宵市場擇了兩盤返家，都是粉紅的，不高，不過十二寸左右，有花一大朵，還有花蕾，長得很壯，他十分高興，請了我們一班朋友去欣賞。

我知之，他是花了五百錢才買得兩盆牡丹，我們除了欣賞他之花外，還得欣賞他的富有，誠然能夠花得五百塊錢買花的實無幾人，王老先生大膽如何人到洛陽花似錦，便是指牡丹，當年的牡丹，以洛陽最多最名貴，文說，當年武則天駁牡丹的，也是將牡丹，還有甚麼愛蓮說，世人皆愛牡丹，又說，牡丹，花之富貴者也，王老先生眞是淵博，使人肅然起敬，這使人肅然起敬的，是他那些佳肴美酒，我們到王家作客，一向視爲去嘗變一番。

王老先生是如此高興，他不時看，那兩朵盛放的牡丹，道：「我想，假如有人送我一幅牡丹，那便更好了。」此語一出，我們幾位朋友都聽在耳裏，我們幾個人便想，王老先生既然如此高興牡丹，我們去買一張送他使他老人家老懷大悅。於是我們到舊畫市場中去，終於花了三千塊買了一幅牡丹送給了王老先生，這一幅畫，乃是三十年前一位知名畫家所寫的，十分名貴，買了一幅牡丹，高興人齊，我們送去了，王老先生收了下來，淡淡的說了一聲多謝便算。

王老先生的反應，冷淡得出奇，他既然好牡丹，何以見了這一張畫卻不大高興，王老先生對人說，牡丹沒有這麼高的，你們看，我每年買的，不過十零寸高，在年宵市場中，已是最好的了，這一幅畫，顯然不合實際。

我的天，不合實際的乃是王老先生，可憐他連眞的比人還高的牡丹未見過，他見到的，是插枝的年花而已。

# 僑樂村

# 青春訣

•甘雲穗•

## 一〇七．食住又得解決

懷滑沙囊珠那十塊錢，他買了五元的「白粉」，打算返問繼續藏那個梯口吸食。

怎知摸上去一看，那個道友已經逗了。他嚇了一驚，連忙轉身想走。

落了幾步樓梯，心想去那裏吸毒？既然沒有地方，惟有轉身返回梯間，找來那道友用剩的半樽，將白粉吸了，才施施然離開。

前幾天他邀到一個旅行社的職員，給了唐家裔一張卡片。這個名叫褚佛運的人，做了金山庄的司理。

那天唐家裔沒有事做，正在捱窮。褚佛運他說：「來找我談談吧！」現在他正好去找這個舊夥計。

唐家裔這身衣服是在故衣舖買來的，但仍整齊。

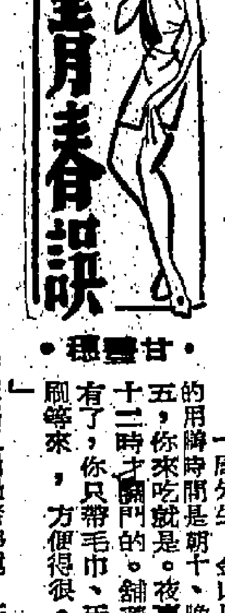
褚佛運見了他，招待到附近的茶樓吃午茶時說：

「唐先生，你既是一個人了，暫時就在我的庄口住食好了。我那裏經常有船員，金山客來住些時，你就來住食好了。」

「老褚，我先謝謝你。」唐家裔以退爲進說：「我有了住食，但沒有一些使用也難過日的。」

「這個你放心，你要多我負担不起，烟錢與茶錢，我可以給你。」褚佛運說：「我負担你每天五元如何？」

唐家裔算想說五元不夠他吸一包白粉，五十元就差不多。但他不敢妄求，恐怕褚佛運不悅，來個取消前議，這住食也失去。



「好的，好的！老褚你真難得了。」唐家裔作了個無限感激的表情說。

褚佛運也不多說，就在身上摸出一疊鈔票給唐家裔一張「紅底」說：

「唐先生，金山庄的用膳時間是朝十、晚五，你來吃就是。夜裏十二時才關門的。舖裏有了，你只帶毛巾、牙刷等來，方便得很。」

唐家裔又謝過褚佛運，在茶樓門口分手。他拿着那一百元，還忙去買了二十元「白粉」，打算送去給沙囊珠。

他來到天台木屋，只見門上了鎖。問隔鄰說她上街去了。他將一包「白粉」從門縫塞進去了。

# 三個丈夫

•榮嬰•

## 一〇九：妻子的朋友

「依芙——這位是——」莎菲現出高貴的笑容。

「喚我柏力好了，我們是年青人，不必客氣。」

「是的，喚他柏力吧！他是我的老朋友。」

「依芙，那位是莎菲范先生呢？今天我是故意來恭賀他的。」柏力很快地嚷。

「莎菲，你替我招待柏力，我瞧瞧英傑換好衣服沒有。」她說着便進房去了。

「柏力，不要客氣，你要酒嗎？」莎菲說。

「謝謝，別費事，我們都是熟朋友了，讓我自己來吧！」

「你剛回來不久吧！還打算走嗎？」

「不走了，香港自有許多令人可愛的地方，而且親友多在這兒。」

「那以後還有機會向你請教。」她舉舉酒杯。

「不要太客氣，我和依芙從小就認識的，你是她的好朋友，也就是我的好朋友了。」

「原來你和依芙從小就認識的。」莎菲倒背頭沉思。

「是的，我們是少年的朋友了，不過後來我去外國唸書，所以便疏遠罷！依芙一直很活躍，認識朋友，她是我們一班朋友心裏面的重心，他們說依芙結婚之後便躲起來，不再理會她們了，特回我倒要向范先生拉攏。希望他和太太一起參加我們。」

「范先生個性沉默寡言，比較喜歡靜，所以依芙改變了。」她有意給他提示。

「有責任心愛護家庭的男子，大多數都是這樣的，依芙選了這樣的丈夫我真替她高興，我和那班老朋友何嘗不是一樣，不過遇上假期或週末，他們習慣了來在一起聊聊，或大吃大喝的玩一整天罷！」

「我很羨慕你們的生活——」依芙覺得柏力談吐坦白，個性開朗。

「以後歡迎你參加我們——」

柏力拿着酒杯，輕輕碰了她酒杯一下，他們談得非常投契。

依芙步進睡房，看見英傑坐在床沿垂首發呆。

「唔——你還不換衣服，他們都來了！」她輕神着他身上的裝束。

「——」英傑沒有說話，祇懶洋洋地，抬頭望了她一眼。

「傑，別這樣，你是主人，高高興興的去招待你的客人吧！」依芙說完伸出尖尖的玉手，抬起她的面孔，溫情地吻了下去。

英傑沒有反應，沒有熱情，依然呆。

「換衣服罷！」她無奈，親自替他換衣服。

「英傑——我求你別板着面孔好嗎？」她把面湊上去。

「出去吧！別教你的朋友久等了。」他說完便朝大廳步去。

「柏力，你們早見過的。英傑，你還記得柏力嗎？」依芙含着微笑。

「范先生，你和依芙結婚，我沒辦法趕回來，今天算是補請吧！」柏力握着英傑手輕輕地笑。

「那你豈不要補送多一份禮物？」莎菲有意湊興。（一〇九）

# 偵探小說

## 密室棄屍

•天風•

……雙膝，她垂下眼光，望着圍在腰間的金色鏈子皮帶。「是的，」她回答說，再次抬起頭來望着我。「由於我畢業後，年紀尚少，故此，他替我找了這份工作，而且，希望在他發生不幸的時候，他可以留給我一些東西，那就是該筆人壽保險金，現在，他確實不幸死了。」

她從膝上的那個綠色小銀包中，取出一條手帕，往眼睛抹了抹。

「那筆保險金有多少？」

「五萬元，」她畏縮的說道，「然而，那不是我到來找你的原因。」

「那麼，你爲何要來呢？」

「聽你的忠告。」

「甚麼忠告呢？」我詢問說道。

「我願意付給你酬勞，」她加一句說道。

「我仍然想知道你究竟要我做甚麼，」我堅持問道。

她看了我幾眼，而且，不安地玩弄這條手帕（「那個可憐的孩子，丹尼，」她隱隱然說，「我跟他出外過數次。」

「貝斯特太太知道嗎？」

「不。他預備在這個夏天到貨倉工作，而且，希望還把他帶至貨倉，去認識該處的職工。你明白嗎？」

「還不十分，」我承認說道。

「我跟他出街，而且，他告訴我，說珍妮不時在販追他。」

「你說甚麼？」

她眼眨着我，後悔地搖了搖頭。「我對他的說話並不分留意，而且，甚至在他說他還爲珍妮要解掉這冬時，我亦不以爲意。」

「你對他的說話怎麼想法呢？」

「我將會永遠責備自己，直至死的那天，然而，當時，我確不肯相信。加之，我還開玩笑的說，「我想是你想殺死貝斯特先生呢，」我把茶斯特作貝斯特先生。」

「他如何回答你？」

「我亦抱怨自己。然而，他想跟我結婚，而且，他說很快有能力這麼做，可是，我以爲他在說笑，因爲我們互相還沒有深切了解。」

「當然，」我說道，「陌生人呀，嘿？」

「我想問你的是，你認爲我是否要把這些事情告訴警方，而且，這會影響我接受保險金嗎？」

「你當然要把所知道的內情告訴他們，而且，由於你沒有參與此事，我相信保險公司是不會拒絕賠償給你的，因爲他們不能找到證據去證明你有參加謀殺呀？」

「這是免費的，」我說道。

她站起來，說道，「爲何我不把那個小傢伙的說話當眞呢？不過，我很多謝你替我報了父仇，富利先生。」

我望着她轉身走出房間。從她那種愉快的腳步看來，顯然易知，她對那個男孩子的個性，事實上是有深切的了解呢。

（完）

# 鐵樹柑橘與白玉蘭

（答讀者來信）

園叟

（答熱羅讀者）花架向南，是栽種花卉最理想的地方，不過仍要看何種花卉而決定。因爲向南的地方，如果沒有別的建築物遮擋，由早到晚都是陽光充足的，但是需要遮蔭的植物，便要設法遮蔭了，比如你所種之鐵樹，它是抵受不住這樣強烈的陽光照射的，所以，必須要設法遮蔭，否則葉子便容易被晒焦。我想你所種之鐵樹就因爲如此而葉子變黃了。如果因爲這個原因就很容易處理的，只要轉移一個比較陰蔽的地方種植就行了。

除了這個原因之外，第二個原因是植株本身發生問題，你沒有告訴我，你這棵鐵樹是用水浸的，或者是栽的，如果是水浸的話，那麼植株的腳可能腐爛了，補救的方法，是立刻把它拿起，改用泥栽。

柑橘葉呈黃色，沒有果實，曾經落花生蒲。

柑橘變黃，這當然是種植不得其法所致，至於因何弄成這個樣子，實因來後，是有許多因素存在的，第一柑橘，過年春暖時立刻要摘去柑橘，進行修剪，並且把盆泥倒出來，換過新泥，但換泥時必須保留樹頭下的泥頭，一般花王稱之爲「膽」，此後之護理，是每天澆水，給充足陽光，最好是由早到晚都有陽光照射，每個月一次肥，肥料是花生麩及骨粉，不能太多，每次下一小撮則可。柑橘是最容易生蟲的，因此亦要每月殺蟲一次，殺蟲藥水，一般種子行及大花園都有售。

如何使桔長大。

四季桔雖有果實，但非常細小，現在補救是沒有辦法的，而要重新開始，其處理方法與柑橘同。

白玉蘭沒有花開，且常加花生麩爲肥料，希望今年開花，應如何做才對？

白玉蘭現在不是開花時候，因此你亦不必心急，它是在夏天開花的，而且開花也很易。至於白玉蘭常受害虫侵襲，應常殺虫，殺虫用之藥，可到種子行及大花園去買便得了。

千日紅及萬壽菊種子，發芽後長至相當高度時才移植到另一花盆去種植。這樣直到開花，花後有種子，可採收留回下次播種，植株開花後便會全株枯黃而死。

# 花鳥蟲魚集

# 古廟喋血戰

•司馬紅•

## 二一：雙方堅持不下

「不要開玩笑了，櫻子。」夏達繼續說：「把你的槍拿開，告訴我你的父親究竟遇到甚麼麻煩，讓我想一想，如何應付，儘快和盡我的能力——」夏達說到這裏，倏然住口，他發現櫻子的槍咀並沒有離開過他的腹部，正在用一種不信任的目光向他瞪着。

「你仍舊不明白，夏達先生。」她冷冷地說：「我們的目的，就是要你立即起程到日本去，跟我們一起。」

「但是——」夏達正要辯論，櫻子又搶住說：「我說立刻，你聽到沒有。」

「這是命令！一個老朋友的女兒持着短槍，向我發出的命令。」夏達也冷冷地回答：「你們需要我的幫助，沒有理由不向我解釋原因。」

「原因就是不能解釋。」櫻子說：「沒有時間解釋，你不能按照通常的情況，逐步討論，逐步發展，逐步解決。」她帶點激動，面孔通紅，停了停吸一口氣，再說下去：「夏達先生，你也明白的，我的父親擔任情報工作多年，他把這一枚玉章交給我，叫我找你，馬上跟我們回日本去，那情形當然是十分嚴重的了。」

夏達眼察櫻子面部的表情，是顯得如此的不耐煩和焦急，他知道再辯論下去是沒有用處的。他眞的要向這四個女孩子反擊，會有機會，也有把握，但他不願這樣做去，是因山下野郎曾救過他的性命，而櫻子則是山下的女兒。他的性命，夏達突然想起，他跟老師子有口無用的密碼，這情況下也許可以使用，通知老師子，讓他來處理這件事，然後，他再設法去救他的老友。

「好了。櫻子。」他作出讓步的語氣說：「我依着你的話去做好了，我立刻就穿衣服，收拾行李，但可否先讓我打一個電話？」

「不！」櫻子拔高面孔：「不准跟任何人通電話，父親告訴我，你這人詭計多端。」

夏達遲疑着，他苦笑說：「小姐，你們這一套是屬於甚麼番號的，是不是死亡天使！」

幾支短槍的槍咀對準他，櫻子又說：「對不起，夏達先生，我們臨出發之前，父親已經再吩咐，你的個性他非常清楚，他說你一定會實踐諾言，去幫助他，但你一定堅持你的方式去做，這是不可能的。」

「我只想知道事情的眞相吧了。」夏達無可奈何地聳聳肩膊。

# 碧血金雞

•高明山•

## 三三九：認賭服輸不出綿頭

崔子平提出了這個比槍的辦法，沼野正中下懷，立刻答允。許多人祇會右手放槍，左手卻不行，有些人慣用左手的，右手亦不行，能夠是一個雙槍客已難，再進而爲雙槍的神射手，越法不容易找得，而沼野就自信他是個雙槍神射手，用他的所長而同人比較，勝算甚高，失敗的可能卻很微，他如何不喜！

崔子平道：「這次比槍，是公平交易，而且由任你去選擇，因此大家應當拿出眞功夫來一較技術的優劣，不宜心懷不軌，打上了一些壞主意，你若冒險以求一逞，結果你祇有屍橫就地，鮮血橫飛，決不會有奇跡出現！」

沼野點頭道：「這一處是你的地盤，自然人馬衆多，步步留神，我單手獨拳，怎會做出這些愚蠢的事來！關於這一點你放心好了，不過，我還是恐怕你食言而已，到了你輸了的時候卻不服賭服輸，不特不將艾倫博士交與我，也不將我放走，這樣就不如不比也吧！」

崔子平笑道：「我不是一個無信義的人，不會如此！我能夠有本領將你擒拿，放走你之後，第二個回合，我仍然可以將你捉回的，因此，即使你這打賭是贏了，還是不要自鳴得意吧！」

沼野哈哈的笑道：「第二個回合？當然，我們還有第二個回合，不過這是後來的事了！現在這個打賭，必要依約而行。」崔子平伸出手來和他一握，點頭道：「就此一言爲定。」

於是崔子平引了沼野出房，外面就是花園。沼野呼吸了一口新鮮空氣，放目四顧，卻見有幾個穿着黑衣的人嚴密地監視着，他知道自己確是不能夠打上擬主意了，說不定外面還有他們的人，所以逃走的希望是微乎其微了！

他看清楚環境之後，反而心平氣和的決定以槍法取勝！走不了幾步，前面就有兩株柳樹了，祇見有人持住兩串小型閃光燈泡到來，每一串是三十二個燈泡。崔子平道：「我們故事，爲了公平，所以事前必需大家看個清楚，你來親手數一數每串的燈泡是不是三十二個？」

沼野果然數過了這兩串燈泡的數目，每串都三十二個。然後，就由工作人員將一串燈泡掛在一株樹之上，接駁好電掣，亮着燈，一時間，七彩的燈光此熄彼亮的在閃爍着，看來活像是聖誕節時的景色！

工作的人員又陳了一張長長的抬子，相距這柳樹有四五十碼之遙，這長台子上一共擺了十二枝槍，槍膛都已實彈，又有槍套兩個，以備沼野和崔子平掛槍在身上。

「沼野先生，這兩株柳樹，每株都是懸上了三十二個小型燈泡，現在你先行去選擇一株，你選了東邊的一株，我便要西邊這一株，任由你的意見。至於手槍，你選六枝，其餘的便由我用，這樣由你先行選擇，便可以見得其事公平，決不會在燈泡與手槍方面大出綿頭，於你不利了！」

# 村中人語

•古木參天•

## 歲晚

歲晚理髮加價開始。祗要你有一個頭顱，你便逃不脫被起價矣。

## 過年

今年花價比去年昂，市道看好。買一枝萬年香，年初一擲到年卅晚。

## 冬防

尖沙咀兵房將成市肺。使人關心的是那些大樹，如能保留最好。

小心防盜與防火。多天，少睡一點便是。

# 虎嘯神州

文：賀原　圖：秋風

## 這一回：秉燭談心消永夜　衾寒枕冷盼天明

兩位中年壯漢一齊舞刀向卓千峰進攻，卓千峰屹立瓦面之上，形如石像，凝神不動。兩個壯漢一經出手，自然不會留情。各自用出十成功力，同時斫向卓千峰的上盤。卓千峰恍如未見，動也不動。他眉當，頭當，直至對方的雙刀快斫到身上了，才猝然出手，左抓一把，右抓一把，交手一揮，身子倏退，便退出了五步左右，耳邊聽到「噹」的一聲互響，把楊鐵花嚇了一跳，急忙注望，目光所及，兩個中年壯漢剛向後退，垂低單刀，似乎力有不勝，顯出相當狼狽。

原來這兩個人用盡全力發招，正奇怪對方何以如此輕鬆，迴迴避也不備。怎料意念方動，形勢已變，他只覺眼前人影一晃，手中刀已給一種甚麼力吸住，無法撤招，亦無法變式，眼見這一刀要走空了，還是撤招不得，結果，兩口刀碰在一起，「噹」的一聲互響，震出無數火花，黑夜出之，尤見美麗。

這兩個人自己人打在一起，拚了一刀。由於他們都用盡，但卻自己人打在一起。這樣的使對卓千峰來說，是最好的了。他站在一旁瞧熱鬧，直使那兩位客人難以下台。

楊鐵花本來是站在一旁觀鬥的，但看了一會，見卓千峰不費吹灰之力，已把對方兩個要猴子戲般耍了個夠，此刻見卓千峰退出幾步，不禁技癢，一點雙足，搶了出去，道：「峰哥，你給我押陣，讓我收拾他們。」

「好吧，你小心了！」

「你放心好了，我會的。」

「臭丫頭，如果捨不得，就談個夠吧，怎麼樣？」

「死到臨頭還不知道，這是爲你們自己的生命小心吧！」

「臭蟲子，看刀！」

「看刀！」

你們就只有這一點點氣力？加勁呀，我接待得下的。」

兩個壯漢其實已用盡全力了，一頓狂攻疾扑，直把楊鐵花圍在他們的雙刀刀光之內，忽如鐵鍋，凜不可犯；忽如彩蝶，四處飛翔，估計再過得一會，她便支持不住了。

楊鐵花雖有剛健的體魄，卻不缺乏溫情，見兩個敵人攻來，雙手一縮入袖內，然後揮起雙袖，恍如兩條矯若神龍，左飛右舞，上下翻騰，居然在對方兩柄鋼刀之中飛舞不停，相當好看，那兩個壯漢見狀，出手更快，用勁更足，但是，任他們施展出全身解數，總無法傷及她半分衣袖。

卓千峰雖作旁觀者了。他邊看邊想，覺得楊鐵花的迴援實在快極，遠比自己爲勝，心下大慰。

打了一會，楊鐵花喝叱一聲，雙袖疾舞，拍拍有聲，打了對方兩記耳光，同時喝道：「以你們這些見不得人的末技，居然也敢來送死，眞不怕笑掉人家的大牙！」

楊鐵花在三十招之後，控制了大局，佔盡了上風，她可輕鬆了。她說：「怎麼，這麼大的兩個人，難道是個飯桶？是個草包？還是甚麼？想不到會碰上這樣稀鬆的兩個草包，眞是倒霉！」

楊鐵花一頓話，比打她的耳光還使他們難受。

（四九〇）